

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

179<sup>e</sup> ANNEE



**N. 56**

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

179<sup>e</sup> JAARGANG

LUNDI 16 FEVRIER 2009

MAANDAG 16 FEBRUARI 2009

*Le Moniteur belge du 13 septembre 2009 comporte trois éditions, qui portent les numéros 53, 54 et 55.*

*Het Belgisch Staatsblad van 13 september 2009 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 53, 54 en 55.*

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Mobilité et Transports*

30 JANVIER 2009. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 21 septembre 2001 portant émission de nouvelles valeurs postales, de l'arrêté royal du 10 novembre 2004 portant émission de nouvelles valeurs postales, p. 13080.

#### *Service public fédéral Sécurité sociale*

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 novembre 1969 déterminant pour le personnel navigant de l'aviation civile les règles spéciales pour l'ouverture du droit à la pension et les modalités spéciales d'application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général et de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, p. 13081.

16 JANVIER 2009. — Arrêté royal modifiant l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Erratum, p. 13082.

#### *Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

15 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 juin 2004 concernant la déclaration d'admission à l'hôpital, p. 13082.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

30 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit ter uitvoering van het koninklijk besluit van 21 september 2001 houdende uitgifte van nieuwe postwaarden, van het koninklijk besluit van 10 november 2004 houdende uitgifte van nieuwe postwaarden, bl. 13080.

#### *Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

12 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 november 1969 houdende vaststelling voor het vliegend personeel van de burgerlijke luchtvaart, van de bijzondere regelen betreffende het ingaan van het pensioenrecht en van de bijkomende toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn en van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, bl. 13081.

16 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. Erratum, bl. 13082.

#### *Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

15 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juni 2004 betreffende de verklaring bij opname in een ziekenhuis, bl. 13082.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

2 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel fixant pour l'année 2009 la date du début de l'épreuve relative à l'inscription au registre des mandataires agréés prévue à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup> de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention et la date du début de l'épreuve d'aptitude prévue à l'article 19<sup>ter</sup> de l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention, p. 13115.

3 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel introduisant une obligation d'identification des revendeurs de métaux, p. 13120.

20 JANVIER 2009. — Arrêté royal relatif aux réductions forfaitaires pour les livraisons d'électricité, de gaz naturel et de mazout. Erratum, p. 13121.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

5 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour parents d'accueil, p. 13124.

5 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2002 établissant les conditions d'octroi de subventions provenant du bénéfice de la Loterie Nationale réparti à la Communauté flamande, p. 13128.

5 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution des allocations de base du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008 et portant répartition partielle de crédits provisionnels, p. 13140.

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand autorisant le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire à remanier des Crédits au Programme CE, allocation de base 61.10, à savoir "dotation au « Financieringsfonds voor Schuldaufbouw en Eénmalige Investeringsuitgaven » (Fonds de Financement pour le Desendettement et les Dépenses d'Investissement uniques)" (année budgétaire 2008), p. 13151.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

5 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon décidant la mise en révision du plan de secteur de Marche-La Roche (planches 49/5, 55/1 et 55/2) et adoptant l'avant-projet de révision en vue de l'inscription d'une zone d'extraction en extension de la carrière de Préalles sur le territoire de la commune de Durbuy (Heyd) et, au titre de compensations planologiques, de l'affectation en zones agricole et forestières de terrains inscrits en zone d'extraction sur le territoire de la commune de Durbuy (Heyd et Tohogne), p. 13152.

5 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon adoptant provisoirement la révision partielle du plan de secteur de Namur en vue de l'inscription d'une zone d'extraction et d'une zone d'espaces verts sur le territoire de la commune de Namur (Beez), p. 13181.

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01, 03 et 07 des divisions organiques 10 et 40 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 13187.

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 03 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 13189.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

2 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot vaststelling voor het jaar 2009 van de begindatum van het examen voor inschrijving in het register van erkende gemachtigden bedoeld in artikel 60, § 1, 7<sup>o</sup>, van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien en van de begindatum van de bekwaamheidsproef bedoeld in artikel 19<sup>ter</sup> van het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien, bl. 13115.

3 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot invoering van een identificatieverplichting van metaalwederverkopers, bl. 13120.

20 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit met betrekking tot de forfaitaire verminderingen voor de leveringen van elektriciteit, aardgas en stookolie. Erratum, bl. 13121.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

5 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders, bl. 13121.

5 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2002 houdende de voorwaarden tot toekenning van subsidies van de over de Vlaamse Gemeenschap verdeelde winst van de Nationale Loterij, bl. 13127.

5 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot herverdeling van basisallocaties van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008 en tot gedeeltelijke verdeling van provisionele kredieten, bl. 13129.

12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende machtiging aan de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening tot herschikking van kredieten naar programma CE basisallocatie 61.10 zijnde "dotatie aan het Financieringsfonds voor Schuldaufbouw en Eénmalige Investeringsuitgaven" (begrotingsjaar 2008), bl. 13150.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

5 DECEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot herziening van het gewestplan Marche-La Roche (bladen 49/5, 55/1 en 55/2) en tot aanneming van het voorontwerp van herziening met het oog op de opneming van een ontginningsgebied als uitbreiding van de steengroeve van Préalles op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Heyd) en, bij wijze van planologische compensaties, op de bestemming als landbouwgebied en bosgebied van gronden opgenomen als ontginningsgebied op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Heyd en Tohogne), bl. 13171.

5 DECEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot voorlopige aanneming van de gedeeltelijke herziening van het gewestplan Namen met het oog op de opneming van een ontginningsgebied en een groengebied op het grondgebied van de gemeente Namen (Beez), bl. 13185.

12 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01, 03 en 07 van organisatieafdelingen 10 en 40 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 13188.

12 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01 en 03 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 13190.

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01, 02 et 03 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 13191.

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02 et 04 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 13193.

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 32 et le programme 02 de la division organique 11 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 13195.

17 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 32 et le programme 03 de la division organique 11 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 13199.

12 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01, 02 en 03 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 13192.

12 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 02 en 04 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 13194.

12 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 32 en programma 02 van organisatieafdeling 11 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 13197.

17 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 32 en programma 03 van organisatieafdeling 11 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 13203.

### *Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

#### *Wallonische Region*

##### *Öffentlicher Dienst der Wallonie*

5. DEZEMBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung, durch den beschlossen wird, den Sektorenplan Marche-La Roche (Karten 49/5, 55/1 und 55/2) einer Revision zu unterziehen, und zur Verabschiedung des Vorentwurfs der Revision zwecks der Eintragung eines Abbaugebiets als Erweiterung des Steinbruchs Préalles auf dem Gebiet der Gemeinde Durbuy (Heyd) und der Umwandlung von Grundstücken, die auf dem Gebiet der Gemeinden Durbuy (Heyd und Tohogne) gelegen sind, in Agrargebiete und in Forstgebiete, als raumplanerischer Ausgleich, S. 13161.

5. DEZEMBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur vorläufigen Annahme der Teilrevision des Sektorenplans Namur zwecks der Eintragung eines Abbaugebiets und eines Grüngebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Namur (Beez), S. 13183.

12. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01, 03 und 07 der Organisationsbereiche 10 und 40 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, S. 13187.

12. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 und 03 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, S. 13189.

12. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01, 02 und 03 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, S. 13192.

12. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 02 und 04 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, S. 13194.

12. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 32 und dem Programm 02 des Organisationsbereichs 11 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008., S. 13196.

17. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 32 und dem Programm 03 des Organisationsbereichs 11 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, S. 13201.

### **Autres arrêtés**

#### *Service public fédéral Personnel et Organisation*

11 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel désignant les greffiers-rapporteurs auprès du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement créé auprès du Ministre de la Fonction publique, p. 13206.

#### *Service public fédéral Intérieur*

Conseil d'Etat. Nomination d'un greffier, p. 13206. — Conseil d'Etat. Nomination d'un greffier, p. 13206. Commissaire divisionnaire de police. Nomination, p. 13207. — Commissaire divisionnaire de police. Nomination, p. 13207. — Commissaire divisionnaire de police. Nomination, p. 13207. — Autorisations d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 13207. — Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Modification, p. 13208. — Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Extension, p. 13208. — Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Refus, p. 13208.

### **Andere besluiten**

#### *Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

11 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de griffiers-rapporteurs bij het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties dat werd opgericht bij de Minister van Ambtenarenzaken, bl. 13206.

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Raad van State. Benoeming tot griffier, bl. 13206. — Raad van State. Benoeming tot griffier, bl. 13206. — Hoofdcommissaris van politie. Benoeming, bl. 13207. — Hoofdcommissaris van politie. Benoeming, bl. 13207. — Hoofdcommissaris van politie. Benoeming, bl. 13207. — Vergunningen tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 13207. — Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Wijziging, bl. 13208. — Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Uitbreiding, bl. 13208. — Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Weigering, bl. 13208.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

6 JANVIER 2009. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la Commission d'Aide médicale urgente pour la province du Hainaut, p. 13209.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. Nomination, p. 13214. — Direction générale Relations collectives de travail. Nomination des membres de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, p. 13214.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Limbourg, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination de membres, p. 13215.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 13216. — Direction générale Maisons de Justice. Pension, p. 13217.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Personnel. Désignation, p. 13217. — Nomination. Erratum, p. 13217. Nomination à titre définitif, p. 13218. — Nomination à titre définitif, p. 13218.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Environnement, p. 13219. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008409, p. 13224. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008413, p. 13224. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008417, p. 13225. Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008421, p. 13225. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008528, p. 13226. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008533, p. 13226. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

6 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Commissie voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening voor de provincie Henegouwen, bl. 13209.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerichten. Benoeming, bl. 13214. — Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, bl. 13214.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Limburg, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 13215.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 13216. — Directoraat-generaal Justitiehuisen. Pensioen, bl. 13217.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Personeel. Aanstelling, bl. 13217. — Benoeming. Erratum, bl. 13217. — Benoeming in vast dienstverband, bl. 13218. — Benoeming in vast dienstverband, bl. 13218.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 13218. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 13218.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Provincie Antwerpen. Provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan De Hulst te Willebroeck en Mechelen. Bericht van openbaar onderzoek, bl. 13219.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Leefmilieu, bl. 13222.



déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008669, p. 13227. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008755, p. 13227. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008760, p. 13228. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008863, p. 13228.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region  
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Umwelt, S. 13221.

**Avis officiels**

*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 13229.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 13231.

**Officiële berichten**

*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 13229.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 13231.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 13230.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 13231.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 13232.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 13232.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 13232.

*Commission bancaire, financière et des Assurances*

Information d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique par des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen, p. 13232.

*Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen*

Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, bl. 13232.

*Service public fédéral Finances*

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil, p. 13233.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van de BTW, registratie en domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bl. 13233.

*Service public fédéral Justice*

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 13233. — Examens permettant aux licenciés en notariat de justifier qu'ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire. Session ordinaire d'avril 2009, p. 13234.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 13233. — Examens waarbij de licentiaten in het notariaat in de gelegenheid worden gesteld te bewijzen dat zij in staat zijn de voorschriften van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken na te leven. Gewone zitting van april 2009, bl. 13234.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 13236 à 13260.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 13236 tot bl. 13260.

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 585

[C — 2009/02015]

30 JANVIER 2009. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 21 septembre 2001 portant émission de nouvelles valeurs postales, de l'arrêté royal du 10 novembre 2004 portant émission de nouvelles valeurs postales

Le Ministre des Entreprises publiques,

Vu l'arrêté royal du 21 septembre 2001 portant émission de nouvelles valeurs postales, notamment les articles 1<sup>er</sup> et 2;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 2004 portant émission de nouvelles valeurs postales,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le carnet de dix timbres-poste ordinaires autocollants représentant une fleur, « Tulipa bakeri », à la valeur de € 0,90, est imprimé en polychromie par le procédé de l'héliogravure.

Ce timbre correspond au tarif d'un envoi normalisé en service international (Europe).

**Art. 2.** Le timbre-poste ordinaire, à la valeur de € 4,60, représentant un oiseau, le « Pygargue à queue blanche », est imprimé en polychromie par le procédé de l'héliogravure.

**Art. 3.** Le timbre-poste ordinaire « Effigie Royale » du type MVTM, à la valeur de € 0,90, est imprimé en polychromie par le procédé de l'héliogravure.

Ce timbre correspond au tarif d'un envoi normalisé en service international (Europe).

**Art. 4.** Le timbre-poste ordinaire « Effigie Royale » du type MVTM, à la valeur de € 2,70, est imprimé en polychromie par le procédé de l'héliogravure.

Ce timbre correspond au tarif d'un envoi normalisé en service international (Europe).

**Art. 5.** Le timbre-poste ordinaire « Effigie Royale » du type MVTM, à la valeur de € 1,05, est imprimé en polychromie par le procédé de l'héliogravure.

Ce timbre correspond au tarif d'un envoi normalisé en service international (reste du monde).

**Art. 6.** Le timbre-poste ordinaire « Effigie Royale » du type MVTM, à la valeur de € 3,15, est imprimé en polychromie par le procédé de l'héliogravure.

Ce timbre correspond au tarif d'un envoi normalisé en service international (reste du monde).

**Art. 7.** Les timbres susvisés aux articles de 1<sup>er</sup> à 6 sont émis le 2 janvier 2009.

**Art. 8.** La Poste est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 janvier 2009.

S. VANACKERE

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 585

[C — 2009/02015]

30 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit ter uitvoering van het koninklijk besluit van 21 september 2001 houdende uitgifte van nieuwe postwaarden, van het koninklijk besluit van 10 november 2004 houdende uitgifte van nieuwe postwaarden

De Minister van Overheidsbedrijven,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 september 2001 houdende uitgifte van nieuwe postwaarden, inzonderheid op de artikels 1 en 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 2004 houdende uitgifte van nieuwe postwaarden,

Besluit :

**Artikel 1.** Het boekje met tien zelfklevende gewone postzegels met de afbeelding van een bloem, « Tulipa bakeri », ter waarde van € 0,90, wordt gedrukt in polychromie door middel van het rasterdiepdrukprocédé.

De voormelde postzegel stemt, overeen met het tarief van een genormaliseerde zending voor het buitenland (Europa).

**Art. 2.** De gewone postzegel, ter waarde van € 4,60, met de afbeelding van een vogel, de « Zeearend », wordt gedrukt in polychromie door middel van het rasterdiepdrukprocédé.

**Art. 3.** De gewone postzegel « Koninklijke Beeltenis » van het type MVTM, ter waarde van € 0,90, wordt gedrukt in polychromie door middel van het rasterdiepdrukprocédé.

De voormelde postzegel stemt, overeen met het tarief van een genormaliseerde zending voor het buitenland (Europa).

**Art. 4.** De gewone postzegel « Koninklijke Beeltenis » van het type MVTM, ter waarde van € 2,70, wordt gedrukt in polychromie door middel van het rasterdiepdrukprocédé.

De voormelde postzegel stemt, overeen met het tarief van een genormaliseerde zending voor het buitenland (Europa).

**Art. 5.** De gewone postzegel « Koninklijke Beeltenis » van het type MVTM, ter waarde van € 1,05, wordt gedrukt in polychromie door middel van het rasterdiepdrukprocédé.

De voormelde postzegel stemt, overeen met het tarief van een genormaliseerde zending voor het buitenland (rest van de wereld).

**Art. 6.** De gewone postzegel « Koninklijke Beeltenis » van het type MVTM, ter waarde van € 3,15, wordt gedrukt in polychromie door middel van het rasterdiepdrukprocédé.

De voormelde postzegel stemt, overeen met het tarief van een genormaliseerde zending voor het buitenland (rest van de wereld).

**Art. 7.** De in artikel 1 tot 6 vermelde postzegels worden op 2 januari 2009 uitgegeven.

**Art. 8.** De Post is met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 30 januari 2009.

S. VANACKERE

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 586

[C — 2009/22041]

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 novembre 1969 déterminant pour le personnel navigant de l'aviation civile les règles spéciales pour l'ouverture du droit à la pension et les modalités spéciales d'application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général et de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 3, alinéa premier, 6°, et deuxième alinéa;

Vu l'arrêté royal du 3 novembre 1969 déterminant pour le personnel navigant de l'aviation civile les règles spéciales pour l'ouverture du droit à la pension et les modalités spéciales d'application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général et de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment les articles 22 et 23;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national des pensions, donné le 2 juillet 2008;

Vu l'avis de la Commission paritaire nationale de l'aviation commerciale, donné le 22 septembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1 août 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 9 décembre 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence

Considérant que le présent arrêté comporte une mesure qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2008 et que les dispositions nécessaires doivent être prises sans délai tant par l'Office national des pensions que par les employeurs;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 22, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 3 novembre 1969 déterminant pour le personnel navigant de l'aviation civile les règles spéciales pour l'ouverture du droit à la pension et les modalités spéciales d'application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général et de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mai 2006, les nombres 6,12 et 10,38, mentionnés sous b), 1° et 2°, sont respectivement remplacés par les nombres :

— 3,06 et 5,19 pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2008 au 31 décembre 2008;

— 4,08 et 6,92 pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2009 au 30 juin 2009;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 586

[C — 2009/22041]

12 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 november 1969 houdende vaststelling voor het vliegend personeel van de burgerlijke luchtvaart, van de bijzondere regelen betreffende het ingaan van het pensioenrecht en van de bijkomende toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn en van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, 6°, en tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 november 1969 houdende vaststelling voor het vliegend personeel van de burgerlijke luchtvaart, van de bijzondere regelen betreffende het ingaan van het pensioenrecht en van de bijkomende toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn en van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op artikelen 22 en 23;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen, gegeven op 2 juli 2008;

Gelet op het advies van het Nationaal Paritair Comité voor de handelsluchtvaart, gegeven op 22 september 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 augustus 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor 9 december 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit een maatregel bevat die ingaat op 1 juli 2008 en dat onverwijld de nodige schikkingen moeten getroffen worden zowel door de Rijksdienst voor pensioenen als door de werkgevers;

Op de voordracht van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. In artikel 22, § 1, van het koninklijk besluit van 3 november 1969 houdende vaststelling voor het vliegend personeel van de burgerlijke luchtvaart, van de bijzondere regelen betreffende het ingaan van het pensioenrecht en van de bijzondere toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn en van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 mei 2006, worden de getallen 6,12 en 10,38, vermeld onder b), 1° en 2°, respectievelijk vervangen door de getallen :

— 3,06 en 5,19 voor de periode van 1 juli 2008 tot 31 december 2008;

— 4,08 en 6,92 voor de periode van 1 januari 2009 tot 30 juni 2009;

— 5,10 et 8,65 pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2009 au 31 décembre 2009;  
— 6,12 et 10,38 pour la période à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010.

§ 2. Dans l'article 23, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, du même arrêté, la dernière phrase est remplacée par le texte suivant :

« En ce qui concerne la cotisation, mentionnée à l'article 22, § 1<sup>er</sup>, a), 2°, le versement de l'employeur à l'Office national des pensions est limité à 7,06 % pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2008 au 31 décembre 2008, 9,41 % pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2009 au 30 juin 2009 et 11,76 % pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2009 au 31 décembre 2009. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2008.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intégration sociale,  
des Pensions et des Grandes Villes,  
Mme M. ARENA

— 5,10 et 8,65 voor de periode van 1 juli 2009 tot 31 december 2009;  
— 6,12 en 10,38 voor de periode vanaf 1 januari 2010.

« § 2. In artikel 23, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit, wordt de laatste zin door de volgende tekst vervangen :

« Wat betreft de bijdrage, vermeld onder artikel 22, § 1, a), 2°, wordt de storting van de werkgever aan de Rijksdienst voor Pensioenen beperkt tot 7,06 % voor de periode van 1 juli 2008 tot 31 december 2008, 9,41 % voor de periode van 1 januari 2009 tot 30 juni 2009 en 11,76 % voor de periode van 1 juli 2009 tot 31 december 2009 ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2008.

**Art. 3.** Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Maatschappelijke Integratie,  
Pensioenen en Grote Steden,  
Mevr. M. ARENA

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

F. 2009 — 587 (2009 - 418) [C - 2009/22053]

**16 JANVIER 2009.** — Arrêté royal modifiant l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 43 du 5 février 2009, à la page 8106, à l'intitulé, il y a lieu de lire la date « 16 janvier 2009 » au lieu de la date « 16 janvier 2008 ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2009 — 587 (2009 - 418) [C - 2009/22053]

**16 JANUARI 2009.** — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 43 van 5 februari 2009 dient men op bl. 8106 in het Franse opschrift de datum « 16 janvier 2009 » te lezen in plaats van « 16 janvier 2008 ».

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2009 — 588 [C - 2009/24002]

**15 DECEMBRE 2008.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 juin 2004 concernant la déclaration d'admission à l'hôpital

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, l'article 97, § 3, l'article 98, et l'article 152, § 8;

Vu l'arrêté royal du 17 juin 2004 concernant la déclaration d'admission à l'hôpital;

Vu l'avis de la Commission paritaire nationale médecins-hôpitaux du 25 avril 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 juillet 2008;

Vu l'avis 45.185/3 du Conseil d'Etat, donné le 30 septembre 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté royal du 17 juin 2004 concernant la déclaration d'admission à l'hôpital est remplacé comme suit :

« Art. 2. § 1<sup>er</sup>. Au plus tard au début de l'admission, une série de documents doivent être soumis à la signature du patient ou à la personne qui, conformément aux articles 12 à 14 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, peut représenter le patient, ci-après dénommé « représentant ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2009 — 588 [C - 2009/24002]

**15 DECEMBER 2008.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juni 2004 betreffende de verklaring bij opname in een ziekenhuis

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008, artikel 97, § 3, artikel 98, en artikel 152, § 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juni 2004 betreffende de verklaring bij opname in een ziekenhuis;

Gelet op het advies van de Nationale Paritaire Commissie geneesheren-ziekenhuizen van 25 april 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 juli 2008;

Gelet op het advies 45.185/3 van de Raad van State, gegeven op 30 september 2008, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 juni 2004 betreffende de verklaring bij opname in een ziekenhuis wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. § 1. Uiterlijk bij de aanvang van een opname dient aan de patiënt, of aan de persoon die overeenkomstig de artikelen 12 tot en met 14 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt een patiënt kan vertegenwoordigen, hierna « vertegenwoordiger » genoemd, een bundel documenten ter ondertekening worden aangeboden.



Cette série se compose de trois documents :

1° une déclaration d'admission établie conformément au modèle figurant à l'annexe 1<sup>re</sup>, l'annexe 2 ou l'annexe 3 du présent arrêté, selon qu'il s'agit d'une admission classique en hôpital général, d'une hospitalisation de jour en hôpital général ou d'une admission en hôpital psychiatrique;

2° un document contenant les explications nécessaires relatives à la déclaration d'admission susmentionnée, selon le modèle, aux annexes 4 ou 5 du présent arrêté, selon qu'il s'agit d'une admission en hôpital général d'une part ou d'une admission en hôpital psychiatrique d'autre part;

3° une liste récapitulative des prix actuels des biens et services les plus demandés de l'hôpital, établie selon les dispositions de l'article 2/1 et selon un modèle propre à l'hôpital.

§ 2. Si le patient est un enfant accompagné par un parent, comme visé à l'article 97, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, *d*), de la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, il convient, par dérogation au § 1<sup>er</sup>, de soumettre à signature une série de quatre documents.

Cette série comprend :

1° les trois documents visés aux points 1° à 3° du § 1<sup>er</sup>;

2° le document, visé à l'article 152, § 8, de la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, qui prévoit la possibilité de choisir entre, d'une part, être hospitalisé(e) aux tarifs de l'engagement ou, au cas où un accord ne serait pas en vigueur, aux tarifs qui servent de base au calcul de l'intervention de l'assurance, et d'autre part, renoncer au tarif de l'engagement et choisir expressément une chambre individuelle. Ce document doit être rédigé conformément au modèle figurant à l'annexe 6 du présent arrêté. S'il est fait usage de cette possibilité, le document « Déclaration d'admission » visé au point 1° du § 1<sup>er</sup>, est soumis uniquement pour information et non à signature.

§ 3. Par hospitalisation de jour, on entend l'ensemble des actes diagnostiques ou thérapeutiques planifiés relevant des différentes disciplines médicales et pour lesquels le patient quitte l'hôpital le jour même de son admission. Les actes en question requièrent l'intervention effective du personnel médical, infirmier et/ou paramédical de l'hôpital en raison de l'état médical du patient nécessitant une surveillance médicale/infirmière prolongée et/ou en raison de la complexité médico-technique de la procédure et de la sécurité du patient.

§ 4. Le texte en italique dans les modèles joints en annexe du présent arrêté indique les passages qui peuvent être omis par l'hôpital dans les documents, s'ils ne s'appliquent pas à l'hôpital concerné.

Le gestionnaire hospitalier est tenu de veiller particulièrement à ce que tous les éléments exprimés dans la déclaration d'admission en euros ou en pourcentage soient dûment complétés et actualisés et à ce que les autres informations y mentionnées soient fournies.

§ 5. La déclaration d'admission ou, en cas d'admission d'un enfant accompagné d'un parent, le document visé au § 2, 2°, doit être dûment rempli(e).

La déclaration d'admission ou, en cas d'admission d'un enfant accompagné d'un parent, le document visé au § 2, 2°, est signé(e) en deux exemplaires, à raison d'un exemplaire pour le gestionnaire et d'un exemplaire pour le patient ou son représentant. L'utilisation de papier carbone est autorisée.

Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, en cas d'admission en urgence, le patient (ou son représentant) signe la déclaration d'admission dès qu'il est en état de le faire physiquement et mentalement, sauf si cela a déjà été fait au moment de l'admission par son représentant. »

Deze bundel bestaat uit drie documenten :

1° een opnameverklaring opgemaakt overeenkomstig het model in bijlage 1, bijlage 2 of bijlage 3 bij dit besluit, al naargelang het gaat om een klassieke opname in een algemeen ziekenhuis, een daghospitalisatie in een algemeen ziekenhuis of een opname in een psychiatrisch ziekenhuis;

2° een document met de nodige toelichting bij bovenvermelde opnameverklaring volgens het model in bijlage 4 of bijlage 5 bij dit besluit, al naargelang het gaat om enerzijds een opname in een algemeen ziekenhuis of anderzijds een opname in een psychiatrisch ziekenhuis;

3° een overzichtslijst met de actuele prijzen van de in het ziekenhuis meest gevraagde goederen en diensten, opgemaakt volgens de bepalingen van artikel 2/1 en volgens een model eigen aan het ziekenhuis.

§ 2. Indien de patiënt een kind met begeleidende ouder betreft, zoals bedoeld in artikel 97, § 2, eerste lid, *d*), van de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, dient er, in afwijking van § 1, een bundel van vier documenten ter ondertekening worden aangeboden.

Deze bundel bestaat uit :

1° de drie documenten bedoeld in punten 1° tot en met 3° van § 1;

2° het document, bedoeld in artikel 152, § 8, van de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, waarin de mogelijkheid wordt geboden te kiezen tussen enerzijds een opname aan verbintenistarieven of, indien er geen akkoord van kracht is, de tarieven die als grondslag dienen voor de berekening van de verzekeringssteegemoetkoming, of anderzijds te verzaken aan het verbintenis-tarief en uitdrukkelijk te kiezen voor een individuele kamer. Dit document dient opgesteld te worden volgens het model in bijlage 6 bij dit besluit. Indien van deze mogelijkheid gebruik wordt gemaakt, is het document « Opnameverklaring », bedoeld in punt 1° van § 1, enkel ter kennisgeving en niet ter ondertekening.

§ 3. Onder daghospitalisatie wordt verstaan het geheel van geplande diagnostische of therapeutische verrichtingen in de verschillende medische disciplines, waarbij de patiënt op dezelfde dag als die waarop hij werd opgenomen uit het ziekenhuis ontslagen wordt. Bedoelde verrichtingen vereisen de daadwerkelijke inzet van medisch, verpleegkundig en/of paramedisch personeel van het ziekenhuis omwille van de medische toestand van de patiënt met nood aan een verlengd medisch/verpleegkundig toezicht en/of omwille van de medisch-technische complexiteit van de procedure en de veiligheid van de patiënt.

§ 4. De cursief gedrukte tekst in de modellen die als bijlage bij dit besluit zijn gevoegd, duiden de passages aan die door het ziekenhuis in de documenten kunnen weggelaten worden indien deze niet van toepassing zijn in het betrokken ziekenhuis.

De ziekenhuisbeheerder dient er in het bijzonder op toe te zien dat alle in de opnameverklaring in euro of in percent uitgedrukte elementen behoorlijk zijn ingevuld en geactualiseerd en dat alle andere gevraagde informatie wordt verstrekt.

§ 5. De opnameverklaring of, in het geval het een opname van een kind met begeleidende ouder betreft, het document bedoeld in § 2, 2°, moet volledig ingevuld worden.

De opnameverklaring of, in het geval het een opname van een kind met begeleidende ouder betreft, het document bedoeld in § 2, 2°, wordt in twee exemplaren ondertekend, waarvan de beheerder en de patiënt of zijn vertegenwoordiger ieder 1 exemplaar ontvangen. Het gebruik van doorslagpapier is hierbij toegestaan.

In afwijking van § 1, in het geval van een spoedopname, ondertekent de patiënt (of zijn vertegenwoordiger) de opnameverklaring van zodra hij hiertoe fysiek en mentaal in staat is, tenzij dit al is gebeurd bij de opname door zijn vertegenwoordiger. »

**Art. 2.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 2/1, rédigé comme suit :

« Art. 2/1. L'hôpital remet au patient une liste récapitulant les prix actuels des biens et services offerts par l'hôpital, en faisant une distinction entre les frais liés au confort de la chambre, les frais de nourriture et de boissons, les frais liés aux produits d'hygiène, les frais de lessive, les frais relatifs à l'accompagnateur du patient et les frais liés à d'autres biens et services divers.

Pour autant que l'hôpital les propose en location ou à la vente, la liste doit reprendre au moins les biens et services suivants :

1° confort de la chambre : téléphone, réfrigérateur, télévision et connexion à l'Internet;

2° nourriture et boissons : repas supplémentaires, en-cas, snacks et boissons de base;

3° produits d'hygiène : articles de toilette de base (savon, dentifrice, eau de cologne,...) et nécessaire de toilette de base (peigne, brosse à dents, nécessaire de rasage, mouchoirs en papier,...);

4° lessive (linge personnel);

5° accompagnateur : occupation d'une chambre ou lit, repas et boissons de base;

6° autres biens et services divers : autres biens fort demandés (biberons, tétines, pompe tire-lait, béquilles, boules Quies, petits accessoires de bureau,...) et services fort demandés (manucure, pédicure, coiffeur,...).

Si un montant forfaitaire est appliqué pour couvrir l'utilisation des divers biens et services précités, les biens et services couverts par ce forfait devront également être précisés. »

**Art. 3.** Dans l'article 4 du même arrêté, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Tout hôpital doit, à la simple demande, soit du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, soit de l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité, pouvoir communiquer un exemplaire des déclarations d'admissions utilisées au sein de l'hôpital, complété par les tarifs en vigueur dans l'hôpital et, si c'est d'application, adapté suivant les possibilités déterminées dans l'article 2, § 4, de même que la liste récapitulative des prix actuels des biens et services les plus demandés de l'hôpital, comme visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 3°. »

**Art. 4.** L'annexe 1<sup>re</sup>, l'annexe 2 et l'annexe 3 du même arrêté sont remplacées par les annexes 1<sup>re</sup> à 6 du présent arrêté.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** La Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 2/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 2/1. Het ziekenhuis overhandigt aan de patiënt een overzichtslijst met de actuele prijzen van de door het ziekenhuis aangeboden goederen en diensten, waarbij onderscheid gemaakt moet worden tussen de kosten verbonden aan het comfort van de kamer, de kosten voor eten en drinken, de kosten voor hygiënische producten, de kosten voor de was, de kosten voor de begeleider van de patiënt en de kosten voor andere diverse goederen en diensten.

Voor zover ze door het ziekenhuis te koop of te huur worden aangeboden, moeten minstens de volgende goederen en diensten in de lijst opgenomen worden :

1° kamercomfort : telefoon, ijskast, televisie en internetaansluiting;

2° eten en drinken : bijkomende maaltijden, tussendoortjes, snacks en basisdranken;

3° hygiënische producten : basistoiletproducten (zeep, tandpasta, eau de cologne,...) en basistoiletgerief (kam, tandenborstel, scheergerei, papieren zakdoekjes,...);

4° was (persoonlijk wasgoed);

5° begeleider : bezetting van een kamer of bed, maaltijden en basisdranken;

6° andere diverse goederen en diensten : andere veel gevraagde goederen (papflessen, spenen, borstpomp, krukken, oordopjes, kleine bureaubenodigheden,...) en veel gevraagde diensten (manicure, pedicure, kapper,...).

Indien een forfaitair bedrag wordt toegepast om het gebruik van verscheidene voormelde goederen en diensten te dekken, dan moeten de goederen en diensten die door dit forfait worden gedekt, ook gespecificeerd worden. »

**Art. 3.** In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Elk ziekenhuis moet, op eenvoudige vraag van hetzij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, hetzij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, een exemplaar van de in het ziekenhuis gebruikte opnameverklaringen, ingevuld met de in het ziekenhuis geldende tarieven en, indien van toepassing, aangepast volgens de mogelijkheden bepaald in artikel 2, § 4, alsook de overzichtslijst met de actuele prijzen van de in het ziekenhuis meest gevraagde goederen en diensten, zoals bedoeld in artikel 2, § 1, 3°, kunnen meedelen. »

**Art. 4.** Bijlage 1, bijlage 2 en bijlage 3 bij hetzelfde besluit worden vervangen door de bijlagen 1 tot en met 6 bij dit besluit.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 6.** De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

## Annexe 1

**Déclaration d'admission pour admission classique: choix de chambre et conditions financières**

CODE BARRE DE L' HOPITAL  
POUR ARCHIVER LE  
DOCUMENT DE MANIERE  
ELECTRONIQUE

IDENTIFICATION  
DU PATIENT  
OU VIGNETTE  
DE LA MUTUELLE

IDENTIFICATION  
DE L'HOPITAL

**1. Suppléments de chambre - suppléments d'honoraires - acomptes**

J'ai pris connaissance des conditions financières et souhaite être hospitalisé et soigné

 **SOIT au tarif de l'engagement (SANS suppléments d'honoraires). (2)**

*J'accepte que le libre choix de mon médecin soit de ce fait limité et je choisis le tarif applicable à :*

une chambre commune sans supplément de chambre

une chambre à deux lits (service x ou site x)  
avec un supplément de chambre de **x € par jour (6)**

une chambre à deux lits (service x ou site x)  
avec un supplément de chambre de **x € par jour (6)**

**L'hôpital peut me demander un acompte de x €. (5)**

 **SOIT suivant les différents statuts des médecins (AVEC éventuellement suppléments d'honoraires) et je choisis le tarif applicable à:**

une chambre commune sans supplément de chambre

*Je sais que les médecins non-conventionnés peuvent me demander un supplément d'honoraire de x % ou x € à x % ou x €. (3), (4) & (6)*

une chambre à deux lits (service x ou site x)  
avec un supplément de chambre de **x € par jour (6)**

une chambre à deux lits (service x ou site x)  
avec un supplément de chambre de **x € par jour (6)**

*Je sais que les médecins non-conventionnés peuvent me demander un supplément d'honoraire de x % ou x € à x % ou x €. (3), (4) & (6)*

une chambre individuelle (service x ou site x)  
avec un supplément de chambre de **x € par jour**

une chambre individuelle (service x ou site x)  
avec un supplément de chambre de **x € par jour**

*Je sais que certains médecins peuvent me demander un supplément d'honoraire de x % ou x € à x % ou x €. (3) & (4)*

**L'hôpital peut me demander un acompte de x €. (5)**

**2. Droit d'information**

Je sais que j'ai le droit d'obtenir des informations sur les conséquences financières de mon choix et d'être informé par le médecin concerné des coûts qui seront à ma charge pour les traitements médicaux à prévoir. **Je suis également conscient que certains coûts ne peuvent être prévus à l'avance.**

Je sais que les montants susmentionnés peuvent être indexés. Dans ce cas, ils pourront être modifiés de plein droit durant la période d'hospitalisation. Je sais également que les tarifs mentionnés sont appliqués sur base du régime légal d'assurance maladie-invalidité auquel j'appartiens. Si l'admission n'est pas couverte par ce régime, je devrais supporter moi-même les frais de séjour et les frais médicaux, montants qui seront considérablement plus importants.

Je reconnais avoir reçu en annexe à cette déclaration d'admission, un document explicatif relatif à l'application des suppléments de chambre et d'honoraires ainsi qu'un document relatif aux coûts des produits parapharmaceutiques courants et des produits et services divers, fournis dans NOM HOPITAL.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès du service NOM DU SERVICE au numéro de téléphone xx/ xxx xx xx

Fait à LIEU DE L'HOPITAL le xx-xx-20xx en deux exemplaires  
pour une admission débutant le xx-xx-20xx et valable à partir du xx-xx-20xx à x heures

Pour le patient ou son représentant

Pour l'hôpital

prénom, nom du patient ou de son représentant (avec n° de registre national)

prénom, nom et qualité

Ces informations d'ordre personnel vous sont demandées par le gestionnaire de l'hôpital en vue du traitement correct de votre dossier et de la facturation de votre séjour à l'hôpital. La Loi du 08-12-1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel, vous permet de consulter vos données et vous donne le droit de les corriger.

### 3. Aperçu des conditions financières prévues par la loi et de celles de l'hôpital

#### 3.1 Quote-part personnelle légale (indépendamment du type de chambre)

	Bénéficiaires Intervention Majorée (1)	Bénéficiaires avec personne à charge	Bénéficiaires sans personne à charge	Descendants et chômeurs non BIM - personne à charge incluse
<b>1er jour</b> - le jour de l'admission - forfait médicaments par jour - forfait prestations techniques - forfait biologie clinique - forfait imagerie médicale <b>TOTAL 1<sup>er</sup> jour</b>	- -			
<b>A partir du 2ème jour</b> - par jour d'hospitalisation - forfait médicaments par jour <b>TOTAL par jour</b>				
<b>A partir du 91ème jour</b> - par jour d'hospitalisation - forfait médicaments par jour <b>TOTAL par jour</b>				

#### 3.2 suppléments de chambre par jour

Chambre commune	Chambre à deux lits (6)	Chambre individuelle
<b>Pas de supplément de chambre</b>	x € (service x ou site x) ou pas de supplément de chambre	x € (service x ou site x)
	x € (service x ou site x) ou pas de supplément de chambre	x € (service x ou site x)

#### 3.3 suppléments d'honoraires

	Chambre commune (6)	Chambre à deux lits (6)	Chambre individuelle
Médecins conventionnés	0 %	0 %	de x % ou x € à x % ou x € (site X)
Médecins non-conventionnés	de x % ou x € à x % ou x € (site X)	de x % ou x € à x % ou x € (site X)	de x % ou x € à x % ou x € (site X)

### 4. EXPLICATIONS RELATIVES AUX NOTES EN BAS DE PAGE

**Le patient qui choisit un type de chambre déterminé, accepte les conditions financières qui y sont liées en matière de suppléments de chambre et d'honoraires.**

- ⇒ Si le patient séjourne dans un type de chambre supérieur indépendamment de sa volonté, ce sont les conditions financières du type de chambre qu'il a choisi qui s'appliquent (exemple: chambre à 2 lits choisie, chambre à 1 lit octroyée ⇒ tarif chambre à 2 lits appliqué).
- ⇒ Si le patient séjourne dans un type de chambre inférieur indépendamment de sa volonté, ce sont les conditions financières du type de chambre dans laquelle il séjourne effectivement qui s'appliquent (exemple: chambre à 1 lit choisie, chambre à 2 lits octroyée ⇒ tarif chambre à 2 lits appliqué)

- Bénéficiaires d'une intervention majorée (BIM)= bénéficiaires du tarif préférentiel de la part de la mutuelle (*ty inclus le statut OMNIO*).
- Tarifs de l'engagement: on applique les honoraires tels qu'ils ont été convenus dans le cadre de la convention médico-mutualiste, donc sans suppléments d'honoraires.
- La liste reprenant le statut des médecins (conventionnés ou non-conventionnés) peut être consultée sur simple demande.
- Les suppléments d'honoraires seront facturés par l'hôpital ou par le service de perception centrale.** Ne les payez pas directement aux médecins. N'hésitez pas à vous renseigner au sujet du pourcentage de suppléments d'honoraires appliqués par le médecin concerné.

Montant maximum des acomptes	Bénéficiaires d'une intervention majorée	Bénéficiaires avec enfant à charge	Autres bénéficiaires
Chambre commune	50 €	75 €	150 €
Chambre à deux lits	x €	x €	x €
Chambre individuelle	x €	x €	x €

Pour le séjour en chambre à deux lits ou en chambre individuelle, le montant de l'acompte est égal à l'acompte prévu pour un séjour en chambre commune augmenté de 7 fois le supplément pour le type de chambre choisi.

**L'hôpital peut légalement demander un acompte par période de séjour de 7 jours. Le paiement de l'acompte est subordonné à la délivrance d'un reçu.**

Le (les) acompte(s) payé(s) sera (seront) déduit(s) du montant global de la facture patient.

- Certaines catégories sociales sont protégées en matière de suppléments de chambre ou d'honoraires dans certains cas. Pour plus d'information concernant les suppléments de chambre ou d'honoraires: voir document explicatif en annexe.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 décembre 2008 modifiant l'arrêté royal du 17 juin 2004 concernant la déclaration d'admission à l'hôpital.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX



## Annexe 2

**Déclaration d'admission pour admission en hôpital de jour: choix de chambre et conditions financières**

CODE BARRE DE L' HOPITAL  
POUR ARCHIVER LE  
DOCUMENT DE MANIERE  
ELECTRONIQUE

IDENTIFICATION  
DU PATIENT  
OU VIGNETTE  
DE LA MUTUELLE

IDENTIFICATION  
DE L'HOPITAL

**1. Suppléments de chambre - suppléments d'honoraires - acomptes**

J'ai pris connaissance des conditions financières et souhaite être hospitalisé et soigné

 **SOIT au tarif de l'engagement (SANS suppléments d'honoraires). (1)**

*J'accepte que le libre choix de mon médecin soit de ce fait limité et je choisis le tarif applicable à :*

une chambre commune sans supplément de chambre

une chambre à deux lits (site x)

avec un supplément de chambre de **x € par jour (5)**

une chambre à deux lits (site x)

avec un supplément de chambre de **x € par jour (5)**

**L'hôpital peut me demander un acompte égal au maximum du supplément de chambre. (4)**

 **SOIT suivant les différents statuts des médecins (AVEC éventuellement suppléments d'honoraires) et je choisis le tarif applicable à:**

une chambre commune sans supplément de chambre

*Je sais que les médecins non-conventionnés peuvent me demander un supplément d'honoraire de x % ou x € à x % ou x €. (2), (3) & (5)*

une chambre à deux lits (site x)

avec un supplément de chambre de **x € par jour (5)**

une chambre à deux lits (site x)

avec un supplément de chambre de **x € par jour (5)**

*Je sais que les médecins non-conventionnés peuvent me demander un supplément d'honoraire de x % ou x € à x % ou x €. (2), (3) & (5)*

une chambre individuelle (site x)

avec un supplément de chambre de **x € par jour**

une chambre individuelle (site x)

avec un supplément de chambre de **x € par jour**

*Je sais que certains médecins peuvent me demander un supplément d'honoraire de x % ou x € à x % ou x €. (2), (3) & (5)*

**L'hôpital peut me demander un acompte égal au maximum du supplément de chambre. (4)**

**2. Droit d'information**

Je sais que j'ai le droit d'obtenir des informations sur les conséquences financières de mon choix et d'être informé par le médecin concerné des coûts qui seront à ma charge pour les traitements médicaux à prévoir. **Je suis également conscient que certains coûts ne peuvent être prévus à l'avance.**

Je sais que les montants susmentionnés peuvent être indexés. Dans ce cas, ils pourront être modifiés de plein droit durant la période d'hospitalisation. Je sais également que les tarifs mentionnés sont appliqués sur base du régime légal d'assurance maladie-invalidité auquel j'appartiens. Si l'admission n'est pas couverte par ce régime, je devrais supporter moi-même les frais de séjour et les frais médicaux, montants qui seront considérablement plus importants.

Je reconnais avoir reçu en annexe à cette déclaration d'admission, un document explicatif relatif à l'application des suppléments de chambre et d'honoraires ainsi qu'un document relatif aux coûts des produits parapharmaceutiques courants et des produits et services divers, fournis dans NOM HOPITAL.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès du service NOM DU SERVICE au numéro de téléphone xx/ xxx xx xx

Fait à LIEU DE L'HOPITAL le xx-xx-20xx en deux exemplaires

*pour un traitement débutant le xx-xx-20xx et valable à partir du xx-xx-20xx à x heures et jusque maximum xx-xx-xxxx (6)*

Pour le patient ou son représentant

prénom, nom du patient ou de son représentant (avec n° de registre national)

Pour l'hôpital

prénom, nom et qualité

Ces informations d'ordre personnel vous sont demandées par le gestionnaire de l'hôpital en vue du traitement correct de votre dossier et de la facturation de votre séjour à l'hôpital. La Loi du 08-12-1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel, vous permet de consulter vos données et vous donne le droit de les corriger.

### 3. Aperçu des conditions financières prévues par la loi et de celles de l'hôpital

#### 3.1 suppléments de chambre par jour

Chambre commune	Chambre à deux lits (5)	Chambre individuelle
<b>Pas de supplément de chambre</b>	<b>x € (site x) ou pas de supplément de chambre</b>	<b>x € (site x)</b>
	<b>x € (site x) ou pas de supplément de chambre</b>	<b>x € (site x)</b>

#### 3.2 suppléments d'honoraires (5)

	Chambre commune (5)	Chambre à deux lits (5)	Chambre individuelle
Médecins conventionnés	0 %	0 %	de x % ou x € à x % ou x € (site X)
Médecins non-conventionnés	de x % ou x € à x % ou x € (site X)	de x % ou x € à x % ou x € (site X)	de x % ou x € à x % ou x € (site X)

### 4. EXPLICATIONS RELATIVES AUX NOTES EN BAS DE PAGE

**Le patient qui choisit un type de chambre déterminé, accepte les conditions financières qui y sont liées en matière de suppléments de chambre et d'honoraires.**

- ⇒ Si le patient séjourne dans un type de chambre supérieur indépendamment de sa volonté, ce sont les conditions financières du type de chambre qu'il a choisi qui s'appliquent (exemple: chambre à 2 lits choisie, chambre à 1 lit octroyée ⇒ tarif chambre à 2 lits appliqué).
- ⇒ Si le patient séjourne dans un type de chambre inférieur indépendamment de sa volonté, ce sont les conditions financières du type de chambre dans laquelle il séjourne effectivement qui s'appliquent (exemple: chambre à 1 lit choisie, chambre à 2 lits octroyée ⇒ tarif chambre à 2 lits appliqué)

- (1) Tarifs de l'engagement : on applique les honoraires tels qu'ils ont été convenus dans le cadre de la convention médico-mutualiste, donc sans suppléments d'honoraires.
- (2) La liste reprenant le statut des médecins (conventionnés ou non-conventionnés) peut être consultée sur simple demande.
- (3) **Les suppléments d'honoraires seront facturés par l'hôpital ou par le service de perception centrale.** Ne les payez pas directement aux médecins. N'hésitez pas à vous renseigner au sujet du pourcentage de suppléments d'honoraires appliqués par le médecin concerné.
- (4) **Le paiement de l'acompte est subordonné à la délivrance d'un reçu.** Le (les) acompte(s) payé(s) sera (seront) déduit(s) du montant global de votre facture.

	Chambre commune	Chambre à deux lits (5)	Chambre individuelle
Montant maximum des acomptes	-	x €	x €

- (5) Certaines catégories sociales sont protégées en matière de suppléments de chambre ou d'honoraires dans certains cas. Pour plus d'information concernant les suppléments de chambre ou d'honoraires : voir document explicatif en annexe.
- (6) Pour une série de traitements une déclaration d'admission suffit. En tant que patient vous pouvez modifier votre choix moyennant la signature d'une nouvelle déclaration.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 décembre 2008 modifiant l'arrêté royal du 17 juin 2004 concernant la déclaration d'admission à l'hôpital.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

## Annexe 3

**Déclaration d'admission pour admission en hôpital psychiatrique: choix de chambre et conditions financières**

CODE BARRE DE L' HOPITAL  
POUR ARCHIVER LE  
DOCUMENT DE MANIERE  
ELECTRONIQUE

IDENTIFICATION  
DU PATIENT  
OU VIGNETTE  
DE LA MUTUELLE

IDENTIFICATION  
DE L'HOPITAL

**1. Suppléments de chambre - suppléments d'honoraires**

J'ai pris connaissance des conditions financières et souhaite être hospitalisé et soigné

 **SOIT au tarif de l'engagement (SANS suppléments d'honoraires). (2)**

*J'accepte que le libre choix de mon médecin soit de ce fait limité et je choisis le tarif applicable à :*

une chambre commune sans supplément de chambre

une chambre à deux lits (service x ou site x)  
avec un supplément de chambre de **x € par jour (5)**

une chambre à deux lits (service x ou site x)  
avec un supplément de chambre de **x € par jour (5)**

 **SOIT suivant les différents statuts des médecins (AVEC éventuellement suppléments d'honoraires) et je choisis le tarif applicable à :**

une chambre commune sans supplément de chambre

*Je sais que les médecins non-conventionnés peuvent me demander un supplément d'honoraire de x % ou x € à x % ou x €. (3), (4) & (5)*

une chambre à deux lits (service x ou site x)  
avec un supplément de chambre de **x € par jour (5)**

une chambre à deux lits (service x ou site x)  
avec un supplément de chambre de **x € par jour (5)**

*Je sais que les médecins non-conventionnés peuvent me demander un supplément d'honoraire de x % ou x € à x % ou x €. (3), (4) & (5)*

une chambre individuelle (service x ou site x)  
avec un supplément de chambre de **x € par jour**

une chambre individuelle (service x ou site x)  
avec un supplément de chambre de **x € par jour**

*Je sais que certains médecins peuvent me demander un supplément d'honoraire de x % ou x € à x % ou x €. (3) & (4)*

**2. Droit d'information**

Je sais que j'ai le droit d'obtenir des informations sur les conséquences financières de mon choix et d'être informé par le médecin concerné des coûts qui seront à ma charge pour les traitements médicaux à prévoir. **Je suis également conscient que certains coûts ne peuvent être prévus à l'avance.**

Je sais que les montants susmentionnés peuvent être indexés. Dans ce cas, ils pourront être modifiés de plein droit durant la période d'hospitalisation. Je sais également que les tarifs mentionnés sont appliqués sur base du régime légal d'assurance maladie-invalidité auquel j'appartiens. Si l'admission n'est pas couverte par ce régime, je devrais supporter moi-même les frais de séjour et les frais médicaux, montants qui seront considérablement plus importants.

Je reconnais avoir reçu en annexe à cette déclaration d'admission, un document explicatif relatif à l'application des suppléments de chambre et d'honoraires ainsi qu'un document relatif aux coûts des produits parapharmaceutiques courants et des produits et services divers, fournis dans NOM HOPITAL.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès du service NOM DU SERVICE au numéro de téléphone xx/ xxx xx xx

Fait à LIEU DE L'HOPITAL le xx-xx-20xx en deux exemplaires

pour une admission débutant le xx-xx-20xx et valable à partir du xx-xx-20xx à x heures

Pour le patient ou son représentant

prénom, nom du patient ou de son représentant  
(avec n° de registre national)

Pour l'hôpital

prénom, nom et qualité

Ces informations d'ordre personnel vous sont demandées par le gestionnaire de l'hôpital en vue du traitement correct de votre dossier et de la facturation de votre séjour à l'hôpital. La Loi du 08-12-1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel, vous permet de consulter vos données et vous donne le droit de les corriger.

### 3. Aperçu des conditions financières prévues par la loi et de celles de l'hôpital

#### 3.1 Quote-part personnelle légale (indépendamment du type de chambre) (6)

##### 3.1.1. Quote-part personnelle légale dans les frais de séjour (tous les types d'hospitalisation)

PAC = personne à charge	ayants droit au tarif préférentiel (1)		autres bénéficiaires			
	avec PAC	sans PAC	titulaire avec PAC	titulaire sans PAC	descendant et chômeur avec PAC	descendant et chômeur sans PAC
1er jour (le jour de l'admission)						
A partir du 2ème jour - par jour						
A partir du 91ème jour - par jour						
A partir de la 6ème année - par jour						

##### 3.1.2. Forfait unique par admission pour les prestations techniques (tous les types d'hospitalisation)

PAC = personne à charge	ayants droit au tarif préférentiel (1)		autres bénéficiaires			
	avec PAC	sans PAC	titulaire avec PAC	titulaire sans PAC	descendant et chômeur avec PAC	descendant et chômeur sans PAC
1er jour						

##### 3.1.3. Forfait médicaments par jour (tous les types d'hospitalisation) (7)

xx € par jour pour chaque patient

#### 3.2 suppléments de chambre par jour

Chambre commune (5)	Chambre à deux lits (5)	Chambre individuelle
Pas de supplément de chambre	x € (service x ou site x) ou pas de supplément de chambre	x € (service x ou site x)
	x € (service x ou site x) ou pas de supplément de chambre	x € (service x ou site x)

#### 3.3 suppléments d'honoraires

	Chambre commune (5)	Chambre à deux lits (5)	Chambre individuelle
Médecins conventionnés	0 %	0 %	de x % ou x € à x % ou x € (site X)
Médecins non-conventionnés	de x % ou x € à x % ou x € (site X)	de x % ou x € à x % ou x € (site X)	de x % ou x € à x % ou x € (site X)

### 4. EXPLICATIONS RELATIVES AUX NOTES EN BAS DE PAGE

**Le patient qui choisit un type de chambre déterminé, accepte les conditions financières qui y sont liées en matière de suppléments de chambre et d'honoraires.**

- ⇨ Si le patient séjourne dans un type de chambre supérieur indépendamment de sa volonté, ce sont les conditions financières du type de chambre qu'il a choisi qui s'appliquent (exemple: chambre à 2 lits choisie, chambre à 1 lit octroyée ⇨ tarif chambre à 2 lits appliqué).
- ⇨ Si le patient séjourne dans un type de chambre inférieur indépendamment de sa volonté, ce sont les conditions financières du type de chambre dans laquelle il séjourne effectivement qui s'appliquent (exemple: chambre à 1 lit choisie, chambre à 2 lits octroyée ⇨ tarif chambre à 2 lits appliqué)

- (1) Bénéficiaires du tarif préférentiel = bénéficiaires d'une intervention majorée (BIM) de la part de la mutuelle (*y inclus le statut OMNIO*).
- (2) Tarifs de l'engagement : on applique les honoraires tels qu'ils ont été convenus dans le cadre de la convention médico-mutualiste, donc sans suppléments d'honoraires.
- (3) La liste reprenant le statut des médecins (conventionnés ou non-conventionnés) peut être consultée sur simple demande.
- (4) **Les suppléments d'honoraires seront facturés par l'hôpital ou par le service de perception centrale.** Ne les payez pas directement aux médecins. N'hésitez pas à vous renseigner au sujet du pourcentage de suppléments d'honoraires appliqués par le médecin concerné.
- (5) Certaines catégories sociales sont protégées en matière de suppléments de chambre ou d'honoraires dans certains cas. Pour plus d'information concernant les suppléments de chambre ou d'honoraires: voir document explicatif en annexe.
- (6) Cette quote-part personnelle n'est pas d'application en cas d'hospitalisation partielle de jour ou de nuit, sauf lorsque le patient exerce une activité rémunérée. La quote-part personnelle prévue à partir du 91<sup>ème</sup> jour sera alors portée en compte.
- (7) Ce montant forfaitaire couvre tant la quote-part personnelle du patient dans le coût des spécialités pharmaceutiques remboursables que le coût des spécialités pharmaceutiques non remboursables. Ce montant peut aussi être facturé pour les jours d'absence qui interrompent une période d'hospitalisation, à condition que les médicaments vous soient fournis durant ces jours d'absence.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 décembre 2008 modifiant l'arrêté royal du 17 juin 2004 concernant la déclaration d'admission à l'hôpital.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX



**Annexe 4**

IDENTIFICATION  
DE L'HOPITAL

**EXPLICATIONS CONCERNANT  
LA DECLARATION D'ADMISSION  
choix de chambre & conditions financières  
pour une admission classique ou en hôpital de jour**

**Introduction**

Le présent document vise à vous informer des différents coûts qui peuvent vous être facturés si vous êtes, ou un de vos proches admis à l'hôpital NOM DE L'HOPITAL. La majeure partie des coûts liés à ce séjour et aux soins qui seront donnés à l'hôpital est prise en charge par la mutuelle. Néanmoins, en tant que patient, vous devrez également en supporter une partie.

Le **coût de votre hospitalisation** est principalement influencé par 5 facteurs qui sont : votre situation personnelle d'assurabilité, la durée de votre séjour, le type de chambre choisi, le statut du médecin (conventionné ou non) et les éventuels produits et services complémentaires demandés ou prescrits par votre médecin.

Nous vous invitons à lire attentivement le texte qui suit et nous vous donnerons volontiers toute autre précision souhaitée. Votre mutualité peut également vous expliquer le contenu et la portée de ce document. **N'hésitez donc pas à prendre contact avec cette dernière.**

**I Situation d'assurabilité**

Sur base d'un certain nombre de facteurs (e.a. revenus, situation familiale) vous êtes éventuellement assuré auprès de votre mutualité en tant que bénéficiaire de l'intervention majorée (y compris du statut OMNIO). **Pour toute question relative à votre situation d'assurabilité, nous vous invitons à prendre contact avec votre mutualité.**

Les bénéficiaires de l'intervention majorée (y compris du statut OMNIO) bénéficient d'un tarif préférentiel en cas d'admission à l'hôpital. Concrètement, cela signifie que pour différentes rubriques de la facture hospitalière, l'intervention personnelle (= le ticket modérateur) sera moins élevée (voir également point 3.1 de la déclaration d'admission).

Si vous n'êtes pas en ordre au point de vue mutuelle, vous devrez payer vous-même l'intégralité des frais (le séjour et les prestations annexes). Dans notre hôpital, les frais de séjour s'élèvent à **xx € par jour d'hospitalisation**. Dans cette hypothèse, nous vous conseillons de prendre contact le plus rapidement possible avec votre mutualité pour régulariser votre situation.

Certaines interventions (e.a. caractère purement esthétiques) ne sont pas remboursées par la mutualité et, dans ce cas, vous devrez en payer le coût intégral, y compris le séjour et les prestations annexes, quelle que soit votre situation d'assurabilité.

## II Durée du séjour

La durée de votre séjour dépend de votre affection, d'une éventuelle intervention chirurgicale et de la durée de votre guérison.

## III Le type de chambre choisi

Le choix de la chambre est un facteur qui a une influence primordiale sur le coût du séjour à l'hôpital. La facturation ou non de suppléments de chambre et de suppléments d'honoraires est fonction du type de chambre choisi.

En tant que patient, vous disposez du libre choix entre les tarifs de plusieurs types de chambres:

- une chambre commune
- une chambre à deux lits
- une chambre individuelle

L'hôpital peut vous facturer un supplément de chambre en cas de séjour en chambre *de deux ou* un lit. Tous les patients ne devront pas payer ces suppléments. Vous trouverez à la page 3 un aperçu schématique des dispositions légales en la matière.

## IV Le médecin choisi

En tant que patient, vous disposez du libre choix de votre médecin. Pour votre examen, traitement ou intervention, le médecin que vous avez choisi fera également appel à l'assistance de ses collègues (p.e. anesthésiste) ou leur confiera certains examens (p.e. analyses de sang). Il y a beaucoup de chances que vous ne rencontriez pas certains de ces médecins durant votre séjour.

Chaque médecin porte en compte un honoraire qui dépend des prestations médicales qu'il exécute. Cet honoraire est conforme aux tarifs établis de l'Accord médico-mutualiste. Ces tarifs sont également appelés tarifs de l'engagement. La mutualité paie la partie principale de ces frais. La partie que vous payez vous-même est la quote-part légale personnelle (également appelée ticket modérateur). Cela vaut également pour les honoraires des autres prestataires de soins tels que les kinésithérapeutes.

Néanmoins, dans certains cas, les médecins peuvent demander au patient un supplément d'honoraires qui viendra s'ajouter à la quote-part personnelle légale. Ce supplément dépend de deux éléments: le fait que le médecin soit conventionné ou non et le type de chambre que vous avez choisie. Les honoraires forfaitaires (voir point 3.1 de la déclaration d'admission) ne peuvent jamais être accompagnés de suppléments d'honoraires.

Les médecins conventionnés sont ceux qui appliquent les tarifs établis par l'Accord médico-mutualiste pour les patients admis dans des chambres à deux lits ou des chambres communes. Les médecins non conventionnés ne sont pas obligés de se conformer aux tarifs fixés par la convention. Vous pouvez consulter la liste reprenant le statut des médecins (conventionnés ou non) sur simple demande à l'hôpital.

En tant que patient, il est important de savoir que vous pouvez choisir d'être traité aux tarifs de l'engagement. *Ceci a néanmoins pour conséquence de limiter votre libre choix du médecin et le libre choix de la chambre!* Vous trouverez à la page 4 un aperçu schématique des dispositions légales en la matière.

## V Les éventuels produits et services demandés

### Coûts pharmaceutiques

Ceux-ci concernent les produits pharmaceutiques, les implants, les prothèses et les dispositifs d'aide médicaux non implantables. Ces coûts peuvent être partiellement ou entièrement à charge du patient quel que soit le type de chambre. Ce coût dépend du type d'article fourni et des matériaux et produits choisis par le patient ou proposés par le médecin concerné. Le prix de ces produits et matériaux peut être obtenu sur simple demande au médecin concerné ou à l'hôpital.

### Coûts parapharmaceutiques et coûts divers.

Lors de votre séjour à l'hôpital, vous pourrez utiliser un certain nombre de produits ou de services pour des raisons médicales ou de confort pour autant que vous ayez donné votre accord. Leurs coûts sont entièrement à votre charge, quel que soit le type de chambre. Vous trouverez en annexe une liste reprenant les prix des produits et services les plus fréquemment demandés à NOM DE L'HOPITAL.

<b>Admission classique et hôpital de jour</b>	<b>SUPPLÉMENTS DE CHAMBRE</b>
<b>CHAMBRE COMMUNE</b>	<b>REGLE GENERALE</b> ⇒ PAS DE SUPPLEMENT DE CHAMBRE
<b>CHAMBRE A DEUX LITS</b>	<b>REGLE GENERALE</b> ⇒ <i>SUPPLEMENT DE CHAMBRE POSSIBLE (maximum x€ par jour à partir du xx-xx-xxxx)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Si le patient ou son représentant en fait la demande expresse (= exigence personnelle)</i></li> <li>- <i>Dans cet hôpital le supplément de chambre s'élève à x € (service x ou site x) ou à x € (service x ou site x)</i></li> <li>- <i>Si vous avez déjà payé 6 fois un supplément à la suite d'une hospitalisation ininterrompue dans le même hôpital, plus aucun autre supplément de chambre ne peut être facturé. S'il s'agit d'une admission dans un service de gériatrie, un supplément de chambre pourra être facturé au maximum 19 fois. Dans un service spécialisé de traitement et de rééducation, à l'exception du service Sp pour les maladies psychogériatriques, on pourra facturer au maximum 41 fois des suppléments de chambre. Pour les admissions dans un service psychiatrique ou un service Sp pour les maladies psychogériatriques, il n'existe pas de restriction en ce qui concerne le nombre maximum de fois qu'un supplément de chambre peut être facturé.</i></li> </ul> <hr/> <b>EXCEPTIONS</b> ⇒ <i>PAS DE SUPPLEMENT DE CHAMBRE dans les situations suivantes :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>lorsque le patient a choisi de séjourner dans une chambre commune, mais que ce type de chambre n'est pas disponible</i></li> <li>- <i>lorsque l'admission a lieu dans une unité de soins intensifs ou d'urgence, indépendamment de la volonté du patient, et pour la durée de son séjour dans cette unité.</i></li> <li>- <i>lorsque l'admission concerne un enfant accompagné par un parent pendant son séjour à l'hôpital</i></li> </ul> ⇒ <i>PAS DE SUPPLEMENT DE CHAMBRE pour les catégories de patients suivantes :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tous les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance (y compris du statut OMNIO) et les personnes à leur charge: il peut s'agir, par exemple, de pensionnés, de veufs ou veuves, et d'orphelins, de bénéficiaires d'un revenu d'insertion, d'une aide du CPAS, d'un revenu garanti pour personnes âgées ou d'une garantie de revenus pour personnes âgées, d'une rente, d'une allocation pour handicapés, d'enfants présentant un handicap, de chômeurs de longue durée âgés de plus de 50 ans, de bénéficiaires issus de ménages à faibles revenus, ...</i></li> <li>- <i>les personnes qui ont droit à un forfait pour matériel d'incontinence</i></li> <li>- <i>les personnes qui bénéficient d'une intervention forfaitaire pour soins palliatifs ou qui font l'objet d'une admission dans un service de soins palliatifs SP</i></li> <li>- <i>les bénéficiaires du forfait maladies chroniques et ceux qui souffrent d'une affection reprise dans la liste MAF (= facture maximum) maladies chroniques</i></li> </ul>
<b>CHAMBRE INDIVIDUELLE</b>	<b>REGLE GENERALE</b> ⇒ SUPPLEMENT DE CHAMBRE POSSIBLE <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>si le patient ou son représentant en fait la demande expresse (= exigence personnelle)</i></li> <li>- <i>Dans cet hôpital le supplément de chambre s'élève à x € (service x ou site x) ou à x € (service x ou site x)</i></li> </ul> <hr/> <b>EXCEPTIONS</b> ⇒ <i>PAS DE SUPPLEMENT DE CHAMBRE dans les situations suivantes :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>lorsque l'état de santé du patient, les conditions techniques d'examen, de traitement ou de surveillance requièrent un séjour en chambre individuelle</i></li> <li>- <i>lorsque les nécessités du service ou la non-disponibilité du type de chambre choisi entraînent un séjour en chambre individuelle</i></li> <li>- <i>lorsque l'admission a lieu dans une unité de soins intensifs ou de soins urgents, indépendamment de la volonté du patient et pour la durée du séjour dans cette unité.</i></li> <li>- <i>lorsque l'admission concerne un enfant accompagné d'un parent pendant son séjour à l'hôpital</i></li> </ul>

Admission classique et hôpital de jour	SUPPLÉMENTS D'HONORAIRES	
	Chambre commune ou à deux lits	Chambre individuelle
Médecins conventionnés	<i>NE PEUVENT JAMAIS</i> demander de supplément d'honoraire	
Médecins non conventionnés	<p><b>PEUVENT DEMANDER</b> un supplément d'honoraire si le règlement général de l'hôpital contient une clause relative aux honoraires maximum, <b>excepté</b> dans les situations suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- lorsque les nécessités du service ou la non-disponibilité de lits dans la chambre commune entraînent le séjour en chambre à deux lits</li> <li>- lorsque l'admission a lieu dans une unité de soins intensifs ou de soins urgents indépendamment de la volonté du patient et pour la durée de son séjour dans cette unité</li> <li>- lorsque l'admission concerne un enfant accompagné d'un parent pendant son séjour à l'hôpital (1)</li> </ul> <p><b>excepté pour les catégories de patients suivants :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tous les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance (y compris du statut OMNIO) et les personnes à leur charge: il peut s'agir, par exemple, de pensionnés, de veufs ou veuves, d'orphelins ou de bénéficiaires d'un revenu d'insertion, de l'aide du CPAS, du revenu garanti aux personnes âgées ou d'une garantie de revenus pour les personnes âgées, d'une rente, d'une allocation pour handicapés, d'enfants présentant un handicap, de chômeurs de longue durée âgés de plus de 50 ans, de bénéficiaires issus de ménages à faibles revenus, ...</li> <li>- les personnes qui ont droit à un forfait pour matériel d'incontinence</li> <li>- les personnes qui bénéficient d'une intervention forfaitaire pour soins palliatifs ou qui font l'objet d'une admission dans un service SP soins palliatifs</li> <li>- les bénéficiaires du forfait malades chroniques</li> </ul>	<p><b>Aussi bien les médecins conventionnés que les médecins non conventionnés PEUVENT DEMANDER UN SUPPLEMENT D' HONORAIRE</b> si le règlement général de l'hôpital contient une clause relative aux honoraires maximums, <b>excepté</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- lorsque l'état de santé du patient ou les conditions techniques d'examen, de traitement ou de surveillance requièrent un séjour en chambre individuelle</li> <li>- lorsque les nécessités du service ou la non-disponibilité de lits en chambre à deux lits ou en chambre commune entraînent un séjour en chambre individuelle</li> <li>- lorsque l'admission a lieu dans une unité de soins intensifs ou de soins urgents, indépendamment de la volonté du patient et pour la durée de son séjour dans cette unité</li> <li>- lorsque l'admission concerne un enfant accompagné d'un parent pendant son séjour à l'hôpital (1)</li> </ul>

(1) Tant les médecins conventionnés que les médecins non conventionnés peuvent déroger à cette règle en cas d'admission d'un enfant accompagné d'un parent s'il y a demande expresse d'hospitalisation en chambre individuelle via un document à signer séparément.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 décembre 2008 modifiant l'arrêté royal du 17 juin 2004 concernant la déclaration d'admission à l'hôpital.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX



## Annexe 5

IDENTIFICATION  
DE L'HOPITAL

## EXPLICATIONS CONCERNANT LA DECLARATION D'ADMISSION choix de chambre & conditions financières pour une admission en hôpital psychiatrique

### Introduction

Le présent document vise à vous informer des différents coûts qui peuvent vous être facturés si vous êtes, ou un de vos proches admis à l'hôpital NOM DE L'HOPITAL. La majeure partie des coûts liés à ce séjour et aux soins qui seront donnés à l'hôpital est prise en charge par la mutuelle. Néanmoins, en tant que patient, vous devrez également en supporter une partie.

Le **coût de votre hospitalisation** est principalement influencé par 5 facteurs qui sont : votre situation personnelle d'assurabilité, la durée de votre séjour, le type de chambre choisi, le statut du médecin (conventionné ou non) et les éventuels produits et services complémentaires demandés ou prescrits par le médecin.

Nous vous invitons à lire attentivement le texte qui suit et nous vous donnerons volontiers toute autre précision souhaitée. Votre mutualité peut également vous expliquer le contenu et la portée de ce document. **N'hésitez donc pas à prendre contact avec cette dernière.**

### I Situation d'assurabilité

Sur base d'un certain nombre de facteurs (e.a. revenus, situation familiale) vous êtes éventuellement assuré auprès de votre mutualité en tant que bénéficiaire de l'intervention majorée (y compris du statut OMNIO). Les bénéficiaires de l'intervention majorée (y compris du statut OMNIO) bénéficient d'un tarif préférentiel en cas d'admission à l'hôpital. Concrètement, cela signifie que pour différentes rubriques de la facture hospitalière, l'intervention personnelle (= le ticket modérateur) sera moins élevée (voir également point 3.1 de la déclaration d'admission).

Si vous n'êtes pas en ordre au point de vue mutuelle, vous devrez payer vous-même l'intégralité des frais (le séjour et les prestations annexes). Dans ce cas les frais de séjour s'élèvent à **xx € par jour d'hospitalisation** dans notre hôpital. Dans cette hypothèse, nous vous conseillons de prendre contact le plus rapidement possible avec votre mutualité pour régulariser votre situation.

**Pour toute question relative à votre situation d'assurabilité, nous vous invitons à prendre contact avec votre mutualité.**

### II Durée du séjour

La durée de votre séjour dépendra du déroulement de votre traitement et de votre convalescence. En d'autres termes, l'admission peut être de courte ou de plus longue durée. La quote-part personnelle légale par jour pour les frais de séjour et pour les honoraires des médecins concernés varie en fonction de la durée du séjour.

Pour certaines catégories de patients, la quote-part personnelle augmente à partir de la 6ème année d'hospitalisation (voir également point 3.1 de la déclaration d'admission).

Si votre admission est partielle (soit hospitalisation de nuit, soit hospitalisation de jour), vous n'avez pas de quote-part personnelle légale à payer sauf quand :

- *l'hospitalisation partielle a lieu dans le cadre d'une thérapie familiale*
- vous exercez une activité rémunérée

Dans ces deux derniers cas, vous devez effectivement payer la quote-part personnelle légale dans les frais de séjour.

Si vous êtes rémunéré suite à une occupation dans un atelier protégé et que vous êtes hospitalisé la nuit, il n'y a pas de réduction de l'intervention personnelle en cas d'admission d'une durée supérieure à 5 ans.

### III Le type de chambre choisi et le service dans lequel vous êtes admis

Le choix de la chambre est un facteur qui a une influence primordiale sur le coût du séjour à l'hôpital. La facturation ou non de suppléments de chambre et de suppléments d'honoraires est fonction du type de chambre choisi.

En tant que patient, vous disposez du libre choix entre les tarifs de plusieurs types de chambres:

- une chambre commune
- une chambre à deux lits
- une chambre individuelle

L'hôpital peut vous facturer un supplément de chambre en cas de séjour en chambre *de deux ou* un lit. Tous les patients ne devront pas payer ces suppléments. Vous trouverez à la page 3 un aperçu schématique des dispositions légales en la matière.

### IV Le médecin choisi

En tant que patient, vous choisissez vous-même votre médecin. Pour l'établissement de votre diagnostic, pour votre traitement ou votre accompagnement, le médecin que vous avez choisi peut également faire appel à l'assistance de ses collègues qui effectueront des examens à sa demande (p.e. analyses de sang). Il y a beaucoup de chances que vous ne rencontriez pas certains de ces médecins durant votre séjour.

Chaque médecin porte en compte un honoraire qui dépend des prestations médicales qu'il exécute. Pour le suivi journalier par le médecin concerné, un honoraire de surveillance peut vous être facturé. Si le médecin effectue des prestations médicales complémentaires, il peut vous facturer des honoraires pour celles-ci. Ces honoraires sont conformes aux tarifs établis par l'Accord médico-mutualiste. Ces tarifs sont également appelés tarifs de l'engagement. La mutualité paie la plus grande partie de ces frais. La partie que vous payez vous-même est la quote-part légale personnelle (également appelée ticket modérateur). Cela vaut également pour les honoraires d'un groupe limité d'autres prestataires de soins qui ne font pas partie du personnel thérapeutique de l'hôpital tels que par exemple les opticiens, dentistes, sage-femmes. Il en va de même des traitements de kinésithérapie qui n'ont aucun lien avec un problème psychiatrique.

Néanmoins, dans certains cas, les médecins peuvent demander au patient un supplément d'honoraire qui viendra s'ajouter à la quote-part personnelle légale. Ce supplément dépend de deux éléments: le fait que le médecin soit conventionné ou non et le type de chambre que vous avez choisie. Les honoraires forfaitaires (voir point 3.1 de la déclaration d'admission) ne peuvent jamais être accompagnés de suppléments d'honoraires.

Les médecins conventionnés sont ceux qui appliquent les tarifs établis par l'Accord médico-mutualiste pour les patients admis dans des chambres à deux lits ou des chambres communes. Les médecins non conventionnés ne sont pas obligés de se conformer aux tarifs fixés par la convention. Vous pouvez consulter la liste reprenant le statut des médecins (conventionnés ou non) sur simple demande à l'hôpital.

En tant que patient, il est important de savoir que vous pouvez choisir d'être traité aux tarifs de l'engagement. *Ceci a néanmoins pour conséquence de limiter votre libre choix du médecin et le libre choix de la chambre!* Vous trouverez à la page 4 un aperçu schématique des dispositions légales en la matière.

### V Les éventuels produits et services demandés

#### Coûts pour les autres fournitures.

Ces coûts peuvent être partiellement ou entièrement à charge du patient quel que soit le type de chambre. Ce coût dépend du type d'article fourni et des matériaux et produits choisis par le patient ou proposés par le médecin concerné. Le prix de ces produits et matériaux peut être obtenu sur simple demande au médecin concerné ou à l'hôpital.

#### Coûts parapharmaceutiques et coûts divers.

Lors de votre séjour à l'hôpital, vous pourrez utiliser un certain nombre de produits ou de services pour des raisons médicales ou de confort pour autant que vous ayez donné votre accord. Leurs coûts sont entièrement à votre charge, quel que soit le type de chambre. Vous trouverez en annexe une liste reprenant les prix des produits et services les plus fréquemment demandés à NOM DE L'HOPITAL.

<b>Admission en hôpital psychiatrique (1)</b>	<b>SUPPLÉMENTS DE CHAMBRE</b>
<b>CHAMBRE COMMUNE</b>	<b>REGLE GENERALE</b> ⇒ PAS DE SUPPLEMENT DE CHAMBRE
<b>CHAMBRE A DEUX LITS</b>	<b>REGLE GENERALE</b> ⇒ <i>SUPPLEMENT DE CHAMBRE POSSIBLE (maximum x € par jour à partir du xx-xx-xxxx)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Si le patient ou son représentant en fait la demande expresse (= exigence personnelle)</i></li> <li>- <i>Dans cet hôpital le supplément de chambre s'élève à x € (service x ou site x) ou à x € (service x ou site x)</i></li> </ul> <hr/> <b>EXCEPTIONS</b> ⇒ <i>PAS DE SUPPLEMENT DE CHAMBRE dans les situations suivantes :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>lorsque le patient a choisi de séjourner dans une chambre commune, mais que ce type de chambre n'est pas disponible</i></li> <li>- <i>lorsque l'admission a lieu dans une unité de soins intensifs ou d'urgence, indépendamment de la volonté du patient, et pour la durée de son séjour dans cette unité.</i></li> <li>- <i>lorsque l'admission concerne un enfant accompagné par un parent pendant son séjour à l'hôpital</i></li> </ul> ⇒ <i>PAS DE SUPPLEMENT DE CHAMBRE pour les catégories de patients suivantes :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tous les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance (y compris du statut OMNIO et les personnes à leur charge: il peut s'agir, par exemple, de pensionnés, de veufs ou veuves, d'orphelins, de bénéficiaires d'un revenu d'insertion, d'une aide du CPAS, d'un revenu garanti pour personnes âgées ou d'une garantie de revenus pour personnes âgées, d'une rente, d'une allocation pour handicapés, d'enfants présentant un handicap, de chômeurs de longue durée âgés de plus de 50 ans, de bénéficiaires issus de ménages à faibles revenus, ...</i></li> <li>- <i>les personnes qui ont droit à un forfait pour matériel d'incontinence</i></li> <li>- <i>les personnes qui bénéficient d'une intervention forfaitaire pour soins palliatifs ou qui font l'objet d'une admission dans un service de soins palliatifs SP</i></li> <li>- <i>les bénéficiaires du forfait maladies chroniques et ceux qui souffrent d'une affection reprise dans la liste MAF (- facture maximum) maladies chroniques</i></li> </ul>
<b>CHAMBRE INDIVIDUELLE</b>	<b>REGLE GENERALE</b> ⇒ SUPPLEMENT DE CHAMBRE POSSIBLE <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>si le patient ou son représentant en fait la demande expresse (= exigence personnelle)</i></li> <li>- <i>Dans cet hôpital le supplément de chambre s'élève à x € (service x ou site x) ou à x € (service x ou site x)</i></li> </ul> <hr/> <b>EXCEPTIONS</b> ⇒ PAS DE SUPPLEMENT DE CHAMBRE dans les situations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>lorsque l'état de santé du patient, les conditions techniques d'examen, de traitement ou de surveillance requièrent un séjour en chambre individuelle</i></li> <li>- <i>lorsque les nécessités du service ou la non-disponibilité du type de chambre choisi entraînent un séjour en chambre individuelle</i></li> <li>- <i>lorsque l'admission a lieu dans une unité de soins intensifs ou de soins urgents, indépendamment de la volonté du patient et pour la durée du séjour dans cette unité.</i></li> <li>- <i>lorsque l'admission concerne un enfant accompagné d'un parent pendant son séjour à l'hôpital</i></li> </ul>

(1) Si, dans le cadre d'une hospitalisation de jour, le patient ne séjourne que dans une salle ou dans des espaces communautaires, on appliquera les règles relatives à l'hospitalisation en chambre commune.

Admission en hôpital psychiatrique (1)	SUPPLÉMENTS D'HONORAIRES	
	Chambre commune ou à deux lits	Chambre individuelle
Médecins conventionnés	<i>NE PEUVENT JAMAIS demander de supplément d'honoraires</i>	
Médecins non conventionnés	<p><i>PEUVENT DEMANDER un supplément d'honoraires si le règlement général de l'hôpital contient une clause relative aux honoraires maximum, <b>excepté</b> dans <u>les situations suivantes</u>:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>lorsque les nécessités du service ou la non-disponibilité de lits dans la chambre commune entraînent le séjour en chambre à deux lits</i></li> <li>- <i>lorsque l'admission a lieu dans une unité de soins intensifs ou de soins urgents indépendamment de la volonté du patient et pour la durée de son séjour dans cette unité</i></li> <li>- <i>lorsque l'admission concerne un enfant accompagné d'un parent pendant son séjour à l'hôpital (2)</i></li> </ul> <p><i><b>excepté pour les catégories de patients suivants :</b></i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>tous les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance (y compris du statut OMNIO) et les personnes à leur charge: il peut s'agir, par exemple, de pensionnés, de veufs ou veuves, d'orphelins, de bénéficiaires d'un revenu d'insertion, de l'aide du CPAS, du revenu garanti aux personnes âgées ou d'une garantie de revenus pour les personnes âgées, d'une rente, d'une allocation pour handicapés, d'enfants présentant un handicap, de chômeurs de longue durée âgés de plus de 50 ans, de bénéficiaires issus de ménages à faibles revenus, ...</i></li> <li>- <i>les personnes qui ont droit à un forfait pour matériel d'incontinence</i></li> <li>- <i>les personnes qui bénéficient d'une intervention forfaitaire pour soins palliatifs ou qui font l'objet d'une admission dans un service SP soins palliatifs</i></li> <li>- <i>les bénéficiaires du forfait malades chroniques</i></li> </ul>	<p><b>Aussi bien les médecins conventionnés que les médecins non conventionnés PEUVENT DEMANDER UN SUPPLEMENT D' HONORAIRE</b> si le règlement général de l'hôpital contient une clause relative aux honoraires maximum, <b>excepté</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>lorsque l'état de santé du patient ou les conditions techniques d'examen, de traitement ou de surveillance requièrent un séjour en chambre individuelle</i></li> <li>- <i>lorsque les nécessités du service ou la non-disponibilité de lits en chambre à deux lits ou en chambre commune entraînent un séjour en chambre individuelle</i></li> <li>- <i>lorsque l'admission a lieu dans une unité de soins intensifs ou de soins urgents, indépendamment de la volonté du patient et pour la durée de son séjour dans cette unité</i></li> <li>- <i>lorsque l'admission concerne un enfant accompagné d'un parent pendant son séjour à l'hôpital (2)</i></li> </ul>

(1) Si, dans le cadre d'une hospitalisation de jour, le patient ne séjourne que dans une salle ou dans des espaces communautaires, on appliquera les règles relatives à l'hospitalisation en chambre commune.

(2) Tant les médecins conventionnés que les médecins non conventionnés peuvent déroger à cette règle en cas d'admission d'un enfant accompagné d'un parent s'il y a demande expresse d'hospitalisation en chambre individuelle via un document à signer séparément.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 décembre 2008 modifiant l'arrêté royal du 17 juin 2004 concernant la déclaration d'admission à l'hôpital.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

## Annexe 6

**Admission d'un enfant****accompagné d'un parent: demande expresse de séjour en chambre individuelle et renonciation au droit à être traité au tarif de l'engagement**

CODE BARRE DE L'HOPITAL DESTINE A L'ARCHIVAGE ELECTRONIQUE DU DOCUMENT	IDENTIFICATION DU PATIENT OU VIGNETTE DE LA MUTUELLE	IDENTIFICATION DE L'HOPITAL
---	---	--------------------------------

**Suppléments d'honoraires**

- J'ai pris connaissance des conditions financières énoncées dans la déclaration d'admission et souhaite que l'enfant que j'accompagne soit admis et soigné AU TARIF DE L'ENGAGEMENT. (SANS suppléments de chambre ni d'honoraires). (1)
- J'ai pris connaissance des conditions financières reprises dans la déclaration d'admission et renonce à la possibilité d'une admission et de soins au tarif de l'engagement. Je demande expressément que l'enfant que j'accompagne soit admis et soigné dans une CHAMBRE INDIVIDUELLE (SANS suppléments de chambre)
- Je sais que dans ce cas, tous les médecins (tant les médecins conventionnés que les médecins non conventionnés) peuvent me demander un supplément d'honoraires, comme cela est indiqué dans la déclaration d'admission. (2) & (3)**
- Je reconnais avoir reçu en annexe à ce document, la déclaration d'admission et un document explicatif relatif à l'application des suppléments de chambre et d'honoraires ainsi qu'un document relatif aux coûts des produits parapharmaceutiques courants et des produits et services divers, fournis dans NOM HOPITAL.

Les frais d'hôtellerie (e.a. lit, repas et boissons) relatifs à mon séjour en tant que parent accompagnant son enfant sont à ma charge (Voir également le document en annexe relatif aux coûts des produits parapharmaceutiques courants et des produits et services divers, fournis dans NOM HOPITAL).

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès du service NOM DU SERVICE au numéro de tél. xx/ xxx xx xx

Fait à LIEU DE L'HOPITAL le xx-xx-20xx en deux exemplaires pour une admission débutant le xx-xx-20xx et valable à partir du xx-xx-20xx à x heures.

Le parent accompagnant	Pour l'hôpital
prénom et nom du parent (avec n° de registre nationale)	prénom, nom et qualité

Ces informations à caractère personnel vous sont demandées par le gestionnaire de l'hôpital afin de traiter correctement votre dossier et la facturation de votre séjour à l'hôpital. La Loi du 08-12-1992 relative à la protection de la vie privée en vue du traitement de données à caractère personnel vous accorde le droit d'accès à vos données et le droit de les corriger.

- (1) Tarifs de l'engagement: on applique les honoraires tels qu'ils ont été convenus dans le cadre de la convention médico-mutualiste, donc sans suppléments.
- (2) Les médecins conventionnés sont ceux qui appliquent les tarifs établis par l'Accord médico-mutualiste. Les médecins non conventionnés ne sont pas obligés de se conformer aux tarifs fixés par la convention. Vous pouvez consulter la liste reprenant le statut des médecins (conventionnés ou non) sur simple demande à l'hôpital.
- (3) **Les suppléments d'honoraires seront facturés par l'hôpital ou par le service de perception centrale.** Ne les payez pas directement aux médecins. N'hésitez pas à vous renseigner au sujet du pourcentage de suppléments d'honoraires appliqués par le médecin concerné.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 décembre 2008 modifiant l'arrêté royal du 17 juin 2004 concernant la déclaration d'admission à l'hôpital.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX



## Bijlage 1

**Opnameverklaring voor klassieke opname: kamerkeuze en financiële voorwaarden**

BARCODE VAN HET  
ZIEKENHUIS OM HET  
DOCUMENT ELEKTRONISCH  
TE ARCHIVEREN

IDENTIFICATIE  
VAN DE PATIËNT  
OF KLEEFVIGNET  
VAN HET ZIEKENFONDS

IDENTIFICATIE  
VAN HET ZIEKENHUIS

**1. Kamersupplementen - honorariumsupplementen - voorschotten**

Ik heb kennis genomen van de financiële voorwaarden en wens opgenomen te worden en verzorgd

 **OFWEL tegen verbintenistarieef (ZONDER honorariumsupplementen). (2)**

**Ik ben er mij bewust van dat mijn vrije artskeuze hierdoor beperkt wordt en kies voor het tarief van:**

een gemeenschappelijke kamer zonder kamersupplement

een tweepatiëntenkamer (dienst x of campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag (6)

een tweepatiëntenkamer (dienst x of campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag (6)

**Het ziekenhuis kan mij een voorschot van € x vragen. (5)**

 **OFWEL volgens de verschillende statuten van de artsen (MET eventueel honorariumsupplementen) en ik kies voor het tarief van:**

een gemeenschappelijke kamer zonder kamersupplement

Ik weet dat de niet-verbonden artsen mij een honorariumsupplement van x % of € x tot x % of € x mogen aanrekenen. (3), (4) & (6)

een tweepatiëntenkamer (dienst x of campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag (6)

een tweepatiëntenkamer (dienst x of campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag (6)

Ik weet dat de niet-verbonden artsen mij een honorariumsupplement van x % of € x tot x % of € x mogen aanrekenen. (3), (4) & (6)

een individuele kamer (dienst x of campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag

een individuele kamer (dienst x of campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag

Ik weet dat sommige artsen mij een honorariumsupplement van x % of € x tot x % of € x mogen aanrekenen. (3) & (4)

**Het ziekenhuis kan mij een voorschot van € x vragen. (5)**

**2. Recht op informatie**

Ik weet dat ik het recht heb om informatie te krijgen over de financiële gevolgen van mijn keuze en om door de betrokken arts geïnformeerd te worden over de kosten die ik zelf zal moeten betalen voor de te voorziene medische behandelingen. **Tevens hou ik er rekening mee dat bepaalde kosten niet op voorhand te voorzien zijn.**

Ik weet dat de hierboven vermelde bedragen geïndexeerd kunnen worden. In dat geval kunnen ze van rechtswege in de loop van de ziekenhuisopname wijzigen. Ik weet eveneens dat de vermelde tarieven gelden in functie van het wettelijk stelsel van ziekte- en invaliditeitsverzekering waartoe ik behoor. Zo de opname niet valt onder de dekking van dit stelsel, moet ik de verblijfskost en de medische kosten zelf betalen en zullen de bedragen beduidend hoger liggen.

Ik bevestig als bijlage bij deze opnameverklaring een verklarend document ontvangen te hebben omtrent de toepassing van de kamer- en honorariumsupplementen alsook een overzichtslijst omtrent de kost van de courante parafarmaceutische producten en van de diverse goederen en diensten, van toepassing in het NAAM ZIEKENHUIS.

Voor bijkomende inlichtingen kan men steeds terecht bij de dienst NAAM DIENST met telefoonnummer xx/ xxx xx xx

Opgemaakt te PLAATSNAAM ZIEKENHUIS op xx-xx-20xx in twee exemplaren  
voor de opname die start op xx-xx-20xx en geldig vanaf xx-xx-20xx om x uur

Voor de patiënt of zijn vertegenwoordiger

Voor het ziekenhuis

voornaam, naam van de patiënt of zijn vertegenwoordiger  
(met rijksregisternummer)

voornaam, naam en hoedanigheid

Deze informatie van persoonlijke aard wordt u gevraagd door de beheerder van het ziekenhuis met het oog op een correcte behandeling van uw dossier en de facturatie van uw ziekenhuisopname. De Wet van 08-12-1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, verleent u toegang tot uw gegevens en geeft u het recht deze te corrigeren.

**3. Overzicht van de wettelijk vastgelegde financiële voorwaarden en deze van het ziekenhuis****3.1 wettelijke persoonlijke aandelen (ongeacht het kamertype)**

	Rechthebbenden met het voorkeurtarief (1)	Gerechtigde met persoon ten laste	Gerechtigde zonder persoon ten laste	Descendent en werkloze zonder voorkeurtarief - persoon ten laste inclus
<b>Iste dag</b> - dag van opname - forfait geneesmiddelen per dag - forfait technische verstrekkingen - forfait klinische biologie - forfait medische beeldvorming <b>TOTAAL 1ste dag</b>	- -			
<b>Vanaf de 2de dag</b> - per dag verblijf - forfait geneesmiddelen per dag <b>TOTAAL per dag</b>				
<b>Vanaf de 91ste dag</b> - per dag verblijf - forfait geneesmiddelen per dag <b>TOTAAL per dag</b>				

**3.2 kamersupplementen per dag**

gemeenschappelijke kamer	Tweepatiëntenkamer (6)	Individuele kamer
<b>geen kamersupplement</b>	€ x (dienst x of campus x) of geen kamersupplement	€ x (dienst x of campus x)
	€ x (dienst x of campus x) of geen kamersupplement	€ x (dienst x of campus x)

**3.3 honorariumsupplementen**

	Gemeenschappelijke kamer (6)	Tweepatiëntenkamer (6)	Individuele kamer
verbonden artsen	0 %	0 %	van x % of € x tot x % of € x (campus x)
niet-verbonden artsen	van x % of € x tot x % of € x (campus x)	van x % of € x tot x % of € x (campus x)	van x % of € x tot x % of € x (campus x)

**4. TOELICHTING BIJ DE VOETNOTEN****De patiënt die voor een bepaald kamertype kiest, aanvaardt de ermee gepaard gaande financiële voorwaarden inzake kamersupplementen en honorariumsupplementen.**

- ⇒ Indien de patiënt buiten zijn wil verblijft in een hoger kamertype, gelden de financiële voorwaarden van het kamertype waarvoor de patiënt gekozen heeft (voorbeeld: tweepatiëntenkamer gekozen en individuele kamer gekregen ⇨ voorwaarden van de tweepatiëntenkamer worden toegepast).
- ⇒ Indien de patiënt buiten zijn wil verblijft in een lager kamertype, gelden de financiële voorwaarden van het kamertype waarin de patiënt effectief verblijft. (voorbeeld: individuele kamer gekozen en tweepatiëntenkamer gekregen ⇨ voorwaarden van de tweepatiëntenkamer worden toegepast).

- Rechthebbenden met het voorkeurtarief = rechthebbenden op een verhoogde tegemoetkoming vanwege het ziekenfonds (met inbegrip van het OMNIO-statuut).
- Verbindentariaf: men past de erelonen toe zoals overeengekomen in het kader van het akkoord geneesheren-ziekenfondsen, dus zonder honorariumsupplementen.
- De lijst met het statuut van de artsen (verbonden of niet-verbonden) kan op eenvoudige vraag geraadpleegd worden.
- De honorariumsupplementen zullen gefactureerd worden door het ziekenhuis of door de dienst centrale inning. Betaal deze niet rechtstreeks aan de artsen. Aarzel niet om u te informeren over het percentage honorariumsupplement dat de betrokken arts toepast.
- 

Maximumbedrag van de voorschotten	Rechthebbende met voorkeurtarief	Rechthebbende met kind ten laste	andere rechthebbenden
gemeenschappelijke kamer	€ 50	€ 75	€ 150
tweepatiëntenkamer	€ x	€ x	€ x
individuele kamer	€ x	€ x	€ x

Voor het verblijf in een tweepatiëntenkamer en een individuele kamer is het bedrag van het voorschot gelijk aan het voorschot voorzien voor een verblijf in een gemeenschappelijke kamer verhoogd met 7 keer het supplement voor het gekozen kamertype.

**Wettelijk gezien kan het ziekenhuis per verblijfsperiode van 7 dagen een voorschot vragen. De betaling van het voorschot is onderhevig aan het afleveren van een ontvangstbewijs.** Het (de) betaalde voorschot(ten) zal (zullen) van het totaalbedrag van de patiëntenfactuur afgetrokken worden.

- Sommige beschermde categorieën zijn in bepaalde gevallen vrijgesteld van kamer- en honorariumsupplementen. Voor meer informatie omtrent de kamer- en honorariumsupplementen wordt verwezen naar het verklarend document in bijlage.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 15 december 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juni 2004 betreffende de verklaring bij opname in een ziekenhuis.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**Bijlage 2****Opnameverklaring voor opname in dagziekenhuis: kamerkeuze en financiële voorwaarden**

BARCODE VAN HET  
ZIEKENHUIS OM HET  
DOCUMENT ELEKTRONISCH  
TE ARCHIVEREN

IDENTIFICATIE  
VAN DE PATIËNT  
OF KLEEFVIGNET  
VAN HET ZIEKENFONDS

IDENTIFICATIE  
VAN HET ZIEKENHUIS

**1. Kamersupplementen - honorariumsupplementen - voorschotten**

Ik heb kennis genomen van de financiële voorwaarden en wens opgenomen te worden en verzorgd

 **OFWEL tegen verbintenistarief (ZONDER honorariumsupplementen). (1)**

**Ik ben er mij bewust van dat mijn vrije artskeuze hierdoor beperkt wordt en kies voor het tarief van:**

een gemeenschappelijke kamer zonder kamersupplement

een tweepatiëntenkamer (campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag (5)

een tweepatiëntenkamer (campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag (5)

**Het ziekenhuis kan mij een voorschot van maximaal 1 keer het kamersupplement vragen (4).**

 **OFWEL volgens de verschillende statuten van de artsen (MET eventueel honorariumsupplementen) en ik kies voor het tarief van:**

een gemeenschappelijke kamer zonder kamersupplement

*Ik weet dat de niet-verbonden artsen mij een honorariumsupplement van x % of € x tot x % of € x mogen aanrekenen. (2), (3) & (5)*

een tweepatiëntenkamer (campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag (5)

een tweepatiëntenkamer (campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag (5)

*Ik weet dat de niet-verbonden artsen mij een honorariumsupplement van x % of € x tot x % of € x mogen aanrekenen. (2), (3) & (5)*

een individuele kamer (campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag

een individuele kamer (campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag

*Ik weet dat sommige artsen mij een honorariumsupplement van x % of € x tot x % of € x mogen aanrekenen. (2), (3) & (5)*

**Het ziekenhuis kan mij een voorschot van maximaal 1 keer het kamersupplement vragen (4).**

**2. Recht op informatie**

Ik weet dat ik het recht heb om informatie te krijgen over de financiële gevolgen van mijn keuze en om door de betrokken arts geïnformeerd te worden over de kosten die ik zelf zal moeten betalen voor de te voorziene medische behandelingen. **Tevens hou ik er rekening mee dat bepaalde kosten niet op voorhand te voorzien zijn.**

Ik weet dat de hierboven vermelde bedragen geïndexeerd kunnen worden. In dat geval kunnen ze van rechtswege in de loop van de ziekenhuisopname wijzigen. Ik weet eveneens dat de vermelde tarieven gelden in functie van het wettelijk stelsel van ziekte- en invaliditeitsverzekering waartoe ik behoor. Zo de opname niet valt onder de dekking van dit stelsel, moet ik de verblijfskost en de medische kosten zelf betalen en zullen de bedragen beduidend hoger liggen.

Ik bevestig als bijlage bij deze opnameverklaring een verklarend document ontvangen te hebben omtrent de toepassing van de kamer- en honorariumsupplementen alsook een overzichtslijst omtrent de kost van de courante parafarmaceutische producten en van de diverse goederen en diensten, van toepassing in het NAAM ZIEKENHUIS.

Voor bijkomende inlichtingen kan men steeds terecht bij de dienst NAAM DIENST met telefoonnummer xx/ xxx xx xx

Opgemaakt te PLAATSNAAM ZIEKENHUIS op xx-xx-20xx in twee exemplaren  
voor een behandeling die start op xx-xx-20xx en geldig vanaf xx-xx-20xx om x uur en tot maximum xx-xx-xxxx (6)

Voor de patiënt of zijn vertegenwoordiger

Voor het ziekenhuis

voornaam, naam van de patiënt of zijn vertegenwoordiger  
(met rijksregisternummer)

voornaam, naam en hoedanigheid

Deze informatie van persoonlijke aard wordt u gevraagd door de beheerder van het ziekenhuis met het oog op een correcte behandeling van uw dossier en de facturatie van uw ziekenhuisopname. De Wet van 08-12-1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, verleent u toegang tot uw gegevens en geeft u het recht deze te corrigeren.

### 3. Overzicht van de wettelijk vastgelegde financiële voorwaarden en deze van het ziekenhuis

#### 3.1 kamersupplementen per dag

gemeenschappelijke kamer	Tweepatiëntenkamer (5)	Individuele kamer
geen kamersupplement	€ x ( <i>campus x</i> ) of geen kamersupplement	€ x ( <i>campus x</i> )
	€ x ( <i>campus x</i> ) of geen kamersupplement	€ x ( <i>campus x</i> )

#### 3.2 honorariumsupplementen (5)

	Gemeenschappelijke kamer (5)	Tweepatiëntenkamer (5)	Individuele kamer
verbonden artsen	0 %	0 %	van x % of € x tot % of € x ( <i>campus x</i> )
niet-verbonden artsen	van x % of € x tot % of € x ( <i>campus x</i> )	van x % of € x tot % of € x ( <i>campus x</i> )	van x % of € x tot % of € x ( <i>campus x</i> )

### 4. TOELICHTING BIJ DE VOETNOTEN

#### De patiënt die voor een bepaald kamertype kiest, aanvaardt de ermee gepaard gaande financiële voorwaarden inzake kamersupplementen en honorariumsupplementen.

- ⇒ Indien de patiënt buiten zijn wil verblijft in een hoger kamertype, gelden de financiële voorwaarden van het kamertype waarvoor de patiënt gekozen heeft (voorbeeld: tweepatiëntenkamer gekozen en individuele kamer gekregen ⇒ voorwaarden van de tweepatiëntenkamer worden toegepast).
- ⇒ Indien de patiënt buiten zijn wil verblijft in een lager kamertype, gelden de financiële voorwaarden van het kamertype waarin de patiënt effectief verblijft (voorbeeld: individuele kamer gekozen en tweepatiëntenkamer gekregen ⇒ voorwaarden van de tweepatiëntenkamer worden toegepast).

- Verbintenistarieef: men past de erelonen toe zoals overeengekomen in het kader van het akkoord geneesheren-ziekenfondsen, dus zonder honorariumsupplementen.
- De lijst met het statuut van de artsen (verbonden of niet-verbonden) kan op eenvoudige vraag geraadpleegd worden.
- De honorariumsupplementen zullen gefactureerd worden door het ziekenhuis of door de dienst centrale inning.** Betaal deze niet rechtstreeks aan de artsen. Aarzel niet om u te informeren over het percentage honorariumsupplement dat de betrokken arts toepast.
- De betaling van het voorschot is onderhevig aan het afleveren van een ontvangstbewijs.** Het (de) betaalde voorschot(ten) zal (zullen) van het totaalbedrag van uw factuur afgetrokken worden.

	Gemeenschappelijke kamer	Tweepatiëntenkamer	Individuele kamer
Maximumbedrag van de voorschotten	-	€ x	€ x

- Sommige beschermde categorieën zijn in bepaalde gevallen vrijgesteld van kamer- en honorariumsupplementen. Voor meer informatie omtrent de kamer- en honorariumsupplementen wordt verwezen naar het verklarend document in bijlage.
- Voor een reeks van behandelingen in dagziekenhuis volstaat het om éénmalig de opnameverklaring te ondertekenen. Als patiënt heeft u de mogelijkheid om uw keuze aan te passen d.m.v. een nieuwe opnameverklaring.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 15 december 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juni 2004 betreffende de verklaring bij opname in een ziekenhuis.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**Bijlage 3****Opnameverklaring voor opname in psychiatrisch ziekenhuis: kamerkeuze en financiële voorwaarden**

BARCODE VAN HET  
ZIEKENHUIS OM HET  
DOCUMENT ELEKTRONISCH  
TE ARCHIVEREN

IDENTIFICATIE  
VAN DE PATIËNT  
OF KLEEFVIGNET  
VAN HET ZIEKENFONDS

IDENTIFICATIE  
VAN HET ZIEKENHUIS

**1. Kamersupplementen - honorariumsupplementen**

Ik heb kennis genomen van de financiële voorwaarden en wens opgenomen te worden en verzorgd

 **OFWEL tegen verbintenistarief (ZONDER honorariumsupplementen). (2)**

*Ik ben er mij bewust van dat mijn vrije artskeuze hierdoor beperkt wordt en kies voor het tarief van:*

een gemeenschappelijke kamer zonder kamersupplement

een tweepatiëntenkamer (dienst x of campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag (5)

een tweepatiëntenkamer (dienst x of campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag (5)

 **OFWEL volgens de verschillende statuten van de artsen (MET eventueel honorariumsupplementen) en ik kies voor het tarief van:**

een gemeenschappelijke kamer zonder kamersupplement

*Ik weet dat de niet-verbonden artsen mij een honorariumsupplement van x % of € x tot x % of € x mogen aanrekenen. (3), (4) & (5)*

een tweepatiëntenkamer (dienst x of campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag (5)

een tweepatiëntenkamer (dienst x of campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag (5)

*Ik weet dat de niet-verbonden artsen mij een honorariumsupplement van x % of € x tot x % of € x mogen aanrekenen. (3), (4) & (5)*

een individuele kamer (dienst x of campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag

een individuele kamer (dienst x of campus x)  
met een kamersupplement van € x per dag

*Ik weet dat sommige artsen mij een honorariumsupplement van x % of € x tot x % of € x mogen aanrekenen. (3) & (4)*

**2. Recht op informatie**

Ik weet dat ik het recht heb om informatie te krijgen over de financiële gevolgen van mijn keuze en om door de betrokken arts geïnformeerd te worden over de kosten die ik zelf zal moeten betalen voor de te voorziene medische behandelingen. **Tevens hou ik er rekening mee dat bepaalde kosten niet op voorhand te voorzien zijn.**

Ik weet dat de hierboven vermelde bedragen geïndexeerd kunnen worden. In dat geval kunnen ze van rechtswege in de loop van de ziekenhuisopname wijzigen. Ik weet eveneens dat de vermelde tarieven gelden in functie van het wettelijk stelsel van ziekte- en invaliditeitsverzekering waartoe ik behoor. Zo de opname niet valt onder de dekking van dit stelsel, moet ik de verblijfskost en de medische kosten zelf betalen en zullen de bedragen beduidend hoger liggen.

Ik bevestig als bijlage bij deze opnameverklaring een verklarend document ontvangen te hebben omtrent de toepassing van de kamer- en honorariumsupplementen alsook een overzichtslijst omtrent de kost van de courante parafarmaceutische producten en van de diverse goederen en diensten, van toepassing in het NAAM ZIEKENHUIS.

Voor bijkomende inlichtingen kan men steeds terecht bij de dienst NAAM DIENST met telefoonnummer xx/ xxx xx xx

Opgemaakt te PLAATSNAAM ZIEKENHUIS op xx-xx-20xx in twee exemplaren  
voor de opname die start op xx-xx-20xx en geldig vanaf xx-xx-20xx om x uur

Voor de patiënt of zijn vertegenwoordiger

Voor het ziekenhuis

voornaam, naam van de patiënt of zijn vertegenwoordiger  
(met rijksregisternummer)

voornaam, naam en hoedanigheid

Deze informatie van persoonlijke aard wordt u gevraagd door de beheerder van het ziekenhuis met het oog op een correcte behandeling van uw dossier en de facturatie van uw ziekenhuisopname. De Wet van 08-12-1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, verleent u toegang tot uw gegevens en geeft u het recht deze te corrigeren.



**3. Overzicht van de wettelijk vastgelegde financiële voorwaarden en deze van het ziekenhuis****3.1 wettelijke persoonlijke aandelen (ongeacht het kamertype) (6)****3.1.1. Persoonlijk aandeel in het verblijf (alle types hospitalisatie)**

PTL = persoon ten laste	rechthebbenden op het voorkeurtarief (1)		andere rechthebbenden			
	met PTL	zonder PTL	gerechtigde met PTL	gerechtigde zonder PTL	descendent en werkloze met PTL	descendent en werkloze zonder PTL
1ste dag (dag van opname)						
Vanaf de 2de dag- per dag						
Vanaf de 91ste dag- per dag						
Vanaf het 6 <sup>de</sup> jaar- per dag						

**3.1.2. Eenmalig forfait per opname voor technische verstrekkingen (alle types hospitalisatie)**

PTL = persoon ten laste	rechthebbenden op het voorkeurtarief (1)		andere rechthebbenden			
	met PTL	zonder PTL	gerechtigde met PTL	gerechtigde zonder PTL	descendent en werkloze met PTL	descendent en werkloze zonder PTL
1ste dag	-	-				

**3.1.3. Forfait geneesmiddelen per dag (alle types hospitalisatie) (7)**

€ xx per dag voor elke patiënt

**3.2 kamersupplementen per dag**

Gemeenschappelijke kamer (5)	Tweepatiëntenkamer (5)	Individuele kamer
geen kamersupplement	€ x (dienst x of campus x) of geen kamersupplement	€ x (dienst x of campus x)
	€ x (dienst x of campus x) of geen kamersupplement	€ x (dienst x of campus x)

**3.3 honorariumsupplementen**

	Gemeenschappelijke kamer (5)	Tweepatiëntenkamer (5)	Individuele kamer
verbonden artsen	0 %	0 %	van x % of € x tot x % of € x (campus x)
niet-verbonden artsen	van x % of € x tot x % of € x (campus x)	van x % of € x tot x % of € x (campus x)	van x % of € x tot x % of € x (campus x)

**4. TOELICHTING BIJ DE VOETNOTEN****De patiënt die voor een bepaald kamertype kiest, aanvaardt de ermee gepaarde gaande financiële voorwaarden inzake kamersupplementen en honorariumsupplementen.**

- ⇨ Indien de patiënt buiten zijn wil verblijft in een hoger kamertype, gelden de financiële voorwaarden van het kamertype waarvoor de patiënt gekozen heeft (voorbeeld: tweepatiëntenkamer gekozen en individuele kamer gekregen ⇨ voorwaarden van de tweepatiëntenkamer worden toegepast).
- ⇨ Indien de patiënt buiten zijn wil verblijft in een lager kamertype, gelden de financiële voorwaarden van het kamertype waarin de patiënt effectief verblijft. (voorbeeld: individuele kamer gekozen en tweepatiëntenkamer gekregen ⇨ voorwaarden van de tweepatiëntenkamer worden toegepast).

- Rechthebbenden op het voorkeurtarief = rechthebbenden op een verhoogde tegemoetkoming vanwege het ziekenfonds (*met inbegrip van het OMNIO-statuut*).
- Verbintentstarief: men past de erelonen toe zoals overeengekomen in het kader van het akkoord geneesheren-ziekenfondsen, dus zonder honorariumsupplementen.
- De lijst met het statuut van de artsen (verbonden of niet-verbonden) kan op eenvoudige vraag geraadpleegd worden.
- De honorariumsupplementen zullen gefactureerd worden door het ziekenhuis of door de dienst centrale inning.** Betaal deze niet rechtstreeks aan de artsen. Aarzel niet om u te informeren over het percentage honorariumsupplement dat de betrokken arts toepast.
- Sommige beschermde categorieën zijn in bepaalde gevallen vrijgesteld van kamer- en honorariumsupplementen. Voor meer informatie omtrent de kamer- en honorariumsupplementen wordt verwezen naar het verklarend document in bijlage.
- Dit wettelijk persoonlijk aandeel is niet van toepassing in geval van partiële dag- of nachthospitalisatie, behalve wanneer de patiënt een bezoldigde activiteit uitoefent. Dan wordt het persoonlijk aandeel dat geldt vanaf de 91<sup>ste</sup> dag in rekening gebracht.
- Dit forfaitair bedrag dekt zowel het persoonlijk aandeel van de patiënt in de kostprijs van de terugbetaalbare farmaceutische specialiteiten als de kostprijs van de niet-terugbetaalbare farmaceutische specialiteiten. Dit bedrag is ook aanrekenbaar voor de dagen afwezigheid die de hospitalisatieperiode onderbreken, op voorwaarde dat de geneesmiddelen u bezorgd worden gedurende deze dagen afwezigheid.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 15 december 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juni 2004 betreffende de verklaring bij opname in een ziekenhuis.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**Bijlage 4**

IDENTIFICATIE  
VAN HET ZIEKENHUIS

**TOELICHTING BIJ DE OPNAMEVERKLARING:  
kamerkeuze & financiële voorwaarden  
voor een klassieke opname of een opname in dagziekenhuis**

**Inleiding**

Met dit document willen wij u informeren omtrent de verschillende kosten die u aangerekend kunnen worden als u of een van uw naasten in het NAAM ZIEKENHUIS opgenomen wordt. Het grootste deel van de kosten voor verblijf en verzorging in het ziekenhuis betaalt het ziekenfonds. Als patiënt betaalt u echter ook een gedeelte.

Vijf belangrijke factoren beïnvloeden in grote mate de kostprijs van de ziekenhuisopname: uw verzekerbaarheidssituatie, de duur van de opname, het type kamer waarvoor u kiest, het statuut van uw arts (verbonden of niet) en de eventuele bijkomende producten en diensten die u vraagt of die door uw arts voorgeschreven worden.

Wij nodigen u uit onderstaande tekst grondig door te nemen en geven u graag alle door u gewenste toelichtingen. Ook uw ziekenfonds kan u inlichten over de inhoud en de draagwijdte van dit document. **Aarzel dan ook niet om met uw ziekenfonds contact op te nemen.**

**I Verzekerbaarheidssituatie**

Afhankelijk van een aantal factoren (o.a. inkomen en/of gezinssituatie) bent u bij het ziekenfonds al dan niet verzekerd als rechthebbende op de verhoogde tegemoetkoming (met inbegrip van het OMNIO-statuuut). **Voor alle vragen omtrent uw verzekerbaarheidssituatie verwijzen wij u graag door naar uw ziekenfonds.**

Rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming (met inbegrip van het OMNIO-statuuut) genieten een voorkeurtarief bij ziekenhuisopname. Concreet betekent dit dat u voor bepaalde rubrieken uit de ziekenhuisfactuur een lager persoonlijk aandeel (= remgeld) zal betalen (zie ook punt 3.1 opnameverklaring).

Wanneer u niet in regel bent met uw ziekenfonds, moet u alle kosten volledig zelf betalen (de verblijfskosten én de bijhorende prestaties). In ons ziekenhuis bedraagt de verblijfskost **€ xx per dag opname**. We raden u in dat geval aan om zo snel mogelijk het ziekenfonds te contacteren om u in regel te stellen.

Bepaalde ingrepen (o.a. om zuiver esthetische redenen) worden niet door het ziekenfonds terugbetaald en in dit geval moet u de totale kost, waaronder de verblijfskosten en de bijhorende prestaties - ongeacht uw verzekerbaarheidssituatie - volledig zelf betalen.

## II Duur van de opname

De duur van de opname hangt af van uw aandoening, de eventuele ingreep en uw herstel.

## III Het type kamer waarvoor u kiest

Uw kamerkeuze is doorslaggevend voor de kostprijs van het verblijf in het ziekenhuis. Het al dan niet aanrekenen van kamersupplementen én honorariumsupplementen is afhankelijk van uw kamerkeuze.

Als patiënt hebt u de vrije keuze tussen de tarieven voor verschillende types van kamers:

- een gemeenschappelijke kamer
- een tweepatiëntenkamer
- een individuele kamer

Het ziekenhuis kan u een kamersupplement aanrekenen bij verblijf in *een tweepatiëntenkamer of een individuele kamer*. Niet alle patiënten hoeven dit te betalen. Op pagina 3 vindt u een schematisch overzicht van de wettelijk vastgelegde regels terzake.

## IV De arts die u kiest

Als patiënt kiest u zelf uw arts. Voor uw onderzoek, behandeling of ingreep zal de door u gekozen arts ook een beroep doen op zijn collega's die hem zullen assisteren (b.v. anesthesist) of in zijn opdracht onderzoeken zullen uitvoeren (b.v. bloedonderzoek). De kans is groot dat u sommige van deze artsen tijdens uw verblijf niet zult ontmoeten.

Elke arts rekent een honorarium aan dat afhankelijk is van de medische prestaties die hij uitvoert. Dit honorarium stemt overeen met de tarieven zoals afgesproken in het akkoord Geneesheren-Ziekenfondsen. Deze tarieven noemt men ook de verbintenistarieven. Het grootste gedeelte van deze kosten betaalt uw ziekenfonds. Het gedeelte dat u zelf betaalt, is het wettelijk persoonlijk aandeel (= remgeld). Dat geldt ook voor de honoraria van andere zorgverleners zoals kinesitherapeuten e.a.

In bepaalde gevallen echter kunnen artsen naast het wettelijk persoonlijk aandeel aan de patiënt ook een honorariumsupplement aanrekenen. Dit supplement hangt af van twee elementen: of de arts verbonden is of niet en welk kamertype u gekozen hebt. Bovenop de forfaitaire honoraria (zie punt 3.1 van de opnameverklaring) mogen geen honorariumsupplementen aangerekend worden.

Verbonden artsen zijn artsen die zich aan de tarieven zoals afgesproken in het akkoord Geneesheren-Ziekenfondsen houden voor patiënten opgenomen in tweepatiëntenkamers of gemeenschappelijke kamers. Niet-verbonden artsen hoeven zich niet aan deze tarieven van dit akkoord te houden. De lijst met het statuut van de artsen (verbonden of niet) kan u op eenvoudige vraag raadplegen in het ziekenhuis.

Belangrijk om weten is dat u als patiënt ervoor kunt opteren om tegen verbintenistarieven behandeld te worden. *Dit heeft echter tot gevolg dat uw vrije artskeuze beperkt kan worden alsook uw kamerkeuze!* Op pagina 4 vindt u een schematisch overzicht van de wettelijk vastgelegde regels terzake.

## V De eventuele producten en diensten die u vraagt

### Farmaceutische kosten

Deze hebben te maken met farmaceutische producten, implantaten, prothesen en niet-implanteerbare medische hulpmiddelen. Ongeacht het kamertype kunnen deze kosten gedeeltelijk of volledig ten laste zijn van de patiënt. Deze kostprijs is afhankelijk van het type en de door de patiënt gekozen of door de arts voorgeschreven materialen en producten. De prijs van deze materialen of producten is op eenvoudige vraag te bekomen bij de behandelende arts of het ziekenhuis.

### Parafarmaceutische kosten en diverse kosten.

Tijdens het verblijf in het ziekenhuis kan u om medische en comfortredenen een aantal producten en diensten verbruiken indien u hiervoor uw toestemming verleent. Ongeacht het kamertype zijn deze kosten volledig ten uwen laste. U vindt als bijlage een overzichtslijst met de prijzen voor de meest gevraagde diensten en producten in NAAM ZIEKENHUIS.

Klassieke opname en dagziekenhuis	<b>KAMERSUPPLEMENTEN</b>
<b>GEMEENSCHAPPELIJKE KAMER</b>	<b>ALGEMENE REGEL</b> ⇒ GEEN KAMERSUPPLEMENT
<b>TWEEPATIËNTENKAMER</b>	<b>ALGEMENE REGEL</b> ⇒ <i>KAMERSUPPLEMENT MOGELIJK (maximum € x per dag vanaf xx-xx-xxxx)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>indien de patiënt/zijn vertegenwoordiger hier zelf uitdrukkelijk om vraagt (= persoonlijke eis)</i></li> <li>- <i>in dit ziekenhuis bedraagt het kamersupplement € x (dienst x of campus x) of € x (dienst x of campus x)</i></li> <li>- <i>Indien u reeds 6 maal een supplement heeft betaald als gevolg van een ononderbroken hospitalisatie in hetzelfde ziekenhuis, mogen er geen verdere kamersupplementen meer aangerekend worden. Indien het gaat om een opname in een dienst geriatrie, dan mag er maximum 19 maal een kamersupplement aangerekend worden. In een gespecialiseerde dienst voor behandeling en revalidatie met uitzondering van de Sp-dienst voor psychogeriatrische aandoeningen mag er maximaal 41 maal kamersupplementen aangerekend worden.</i>  <i>Voor opnames in een psychiatrische dienst of in een Sp-dienst voor psychogeriatrische aandoeningen, bestaan er geen beperkingen op het maximaal aantal keer dat een kamersupplement mag aangerekend worden.</i></li> </ul> <hr/> <b>UITZONDERINGEN</b> ⇒ <i>GEEN KAMERSUPPLEMENT in volgende situaties:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>wanneer de patiënt gekozen heeft voor het verblijf op een gemeenschappelijke kamer, maar dit type kamer niet beschikbaar is</i></li> <li>- <i>wanneer er een opname in eenheid intensieve zorg of spoedgevallendienst is, buiten de wil van de patiënt en voor de duur van het verblijf in die eenheid.</i></li> <li>- <i>wanneer het de opname van een kind betreft dat samen met een begeleidende ouder in het ziekenhuis verblijft</i></li> </ul> ⇒ <i>GEEN KAMERSUPPLEMENT voor volgende categorieën van patiënten:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Alle rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming( met inbegrip van het OMNIO-statuut) en hun personen ten laste: dit kunnen bijvoorbeeld gepensioneerden, weduwnaars en weduwen en wezen, rechthebbenden op een leefloon, op OCMW-steun, op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden of inkomensgarantie voor ouderen, op rentebijslag, op een tegemoetkoming voor gehandicapten, kinderen met een handicap, langdurig werklozen ouder dan 50 jaar, rechthebbenden uit gezinnen met een laag inkomen, .... zijn</i></li> <li>- <i>personen die recht hebben op een tegemoetkoming voor incontinentiemateriaal</i></li> <li>- <i>personen die een palliatieve tegemoetkoming ontvangen of opgenomen zijn in een Sp-dienst palliatieve zorg</i></li> <li>- <i>rechthebbenden op het forfait chronisch zieken en zij die lijden aan een aandoening die voorkomt op de zogenaamde lijst MAF (= maximumfactuur) chronische aandoeningen</i></li> </ul>
<b>INDIVIDUELE KAMER</b>	<b>ALGEMENE REGEL</b> ⇒ <b>KAMERSUPPLEMENT MOGELIJK</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>indien de patiënt/zijn vertegenwoordiger hier zelf uitdrukkelijk om vraagt (= persoonlijke eis)</i></li> <li>- <i>in dit ziekenhuis bedraagt het kamersupplement € x (dienst x of campus x) of € x (dienst x of campus x)</i></li> </ul> <hr/> <b>UITZONDERINGEN</b> ⇒ <b>GEEN KAMERSUPPLEMENT in volgende situaties:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>wanneer gezondheid, onderzoek, behandeling of toezicht een individuele kamer vereisen</i></li> <li>- <i>wanneer dienstnoodwendigheden of het niet beschikbaar zijn van het gekozen kamertype een individuele kamer vereisen</i></li> <li>- <i>wanneer er een opname in de eenheid intensieve zorg of spoedgevallendienst is, buiten de wil van de patiënt en voor de duur van het verblijf in die eenheid.</i></li> <li>- <i>wanneer het de opname van een kind betreft dat samen met een begeleidende ouder in het ziekenhuis verblijft</i></li> </ul>

Klassieke opname en dagziekenhuis	HONORARIUMSUPPLEMENTEN	
	<i>gemeenschappelijke of tweepatiëntenkamer</i>	<i>individuele kamer</i>
<b>verbonden artsen</b>	<b>MOGEN NOOIT</b> een honorariumsupplement aanrekenen	
<b>niet-verbonden artsen</b>	<p><b>MOGEN EEN HONORARIUMSUPPLEMENT</b> aanrekenen indien de algemene regeling van het ziekenhuis een clausule m.b.t. de maximum honoraria bevat, <b>behalve</b> in <u>volgende situaties</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- wanneer de noodwendigheden van de dienst of het niet beschikken over onbezette bedden in gemeenschappelijke kamers het verblijf in een tweepatiëntenkamers vereisen</li> <li>- wanneer de opname geschiedt op een eenheid voor intensieve zorg of spoedgevallenzorg, buiten de wil om van de patiënt en voor de duur van het verblijf in die eenheid</li> <li>- wanneer het de opname van een kind betreft dat samen met een begeleidende ouder in het ziekenhuis verblijft (1)</li> </ul> <p><b>behalve</b> voor <u>volgende categorieën van patiënten</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- alle rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming (met inbegrip van het OMNIO-statut) en hun personen ten laste: dit kunnen bijvoorbeeld gepensioneerden, weduwnaars en weduwen en wezen, rechthebbenden op een leefloon, op OCMW-steun, op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden of inkomensgarantie voor ouderen, op rentebijslag, op een tegemoetkoming voor gehandicapten, kinderen met een handicap, langdurig werklozen ouder dan 50 jaar, rechthebbenden uit gezinnen met een laag inkomen,... zijn</li> <li>- personen die recht hebben op een tegemoetkoming voor incontinentiemateriaal</li> <li>- personen die een palliatieve tegemoetkoming ontvangen of opgenomen zijn in een Sp-dienst palliatieve zorg</li> <li>- rechthebbenden op het forfait chronisch zieken</li> </ul>	<p><b>Zowel de verbonden als de niet-verbonden artsen MOGEN EEN HONORARIUMSUPPLEMENT</b> aanrekenen indien de algemene regeling van het ziekenhuis een clausule m.b.t. de maximum erclonen bevat, <b>behalve</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- wanneer de gezondheidstoestand van de patiënt of de technische voorwaarden van onderzoek, behandeling of toezicht het verblijf in een individuele kamer vereisen</li> <li>- wanneer de noodwendigheden van de dienst of het niet beschikken over onbezette bedden in tweepatiëntenkamers of gemeenschappelijke kamers het verblijf in een individuele kamer vereisen</li> <li>- wanneer de opname geschiedt op een eenheid voor intensieve zorg of spoedgevallenzorg, buiten de wil om van de patiënt en voor de duur van het verblijf in die eenheid</li> <li>- wanneer het de opname van een kind betreft dat samen met een begeleidende ouder in het ziekenhuis verblijft (1)</li> </ul>

(1) Van deze regel mag afgeweken worden door zowel de verbonden als de niet-verbonden artsen als voor de opname van een kind met een begeleidende ouder uitdrukkelijk en via een afzonderlijk te ondertekenen document gekozen wordt voor een individuele kamer.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 15 december 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juni 2004 betreffende de verklaring bij opname in een ziekenhuis.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX



**Bijlage 5**

IDENTIFICATIE  
VAN HET ZIEKENHUIS

## **TOELICHTING BIJ DE OPNAMEVERKLARING: kamerkeuze & financiële voorwaarden voor een opname in een psychiatrisch ziekenhuis**

### **Inleiding**

Met dit document willen wij u informeren omtrent de verschillende kosten die u aangerekend kunnen worden als u of een van uw naasten in het NAAM ZIEKENHUIS opgenomen wordt. Het grootste deel van de kosten voor verblijf en verzorging in het ziekenhuis betaalt het ziekenfonds. Als patiënt betaalt u echter ook een gedeelte.

Vijf belangrijke factoren beïnvloeden in grote mate de kostprijs van de ziekenhuisopname: uw verzekerbaarheidssituatie, de duur van de opname, het type kamer waarvoor u kiest, het statuut van uw arts (verbonden of niet) en de eventuele bijkomende producten en diensten die u vraagt of die door uw arts voorgeschreven worden.

Wij nodigen u uit onderstaande tekst grondig door te nemen en geven u graag alle door u gewenste toelichtingen. Ook uw ziekenfonds kan u inlichten over de inhoud en de draagwijdte van dit document. **Aarzel dan ook niet om met uw ziekenfonds contact op te nemen.**

### **I Verzekerbaarheidssituatie**

Afhankelijk van een aantal factoren (o.a. inkomen en/of gezinssituatie) bent u bij het ziekenfonds al dan niet verzekerd als rechthebbende op de verhoogde tegemoetkoming (met inbegrip van het OMNIO-statuuut).

Rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming (met inbegrip van het OMNIO-statuuut) genieten een voorkeurtarief bij ziekenhuisopname. Concreet betekent dit dat u voor bepaalde rubrieken uit de ziekenhuisfactuur een lager persoonlijk aandeel (= remgeld) zal betalen (zie ook punt 3.1 van de opnameverklaring).

Wanneer u niet in regel bent met uw ziekenfonds, moet u alle kosten volledig zelf betalen (de verblijfskosten én de bijhorende prestaties). In dit geval bedraagt de verblijfskost **€ xx per dag opname** in ons ziekenhuis. We raden u in dat geval aan om zo snel mogelijk het ziekenfonds te contacteren om u in regel te stellen.

**Voor alle vragen omtrent uw verzekeringssituatie verwijzen wij u graag door naar uw ziekenfonds.**

### **II Duur van de opname**

De duur van de opname hangt af van het behandel- en herstelproces. De opname kan m.a.w. van korte of langere duur zijn. In functie van de verblijfsduur wijzigt het wettelijk persoonlijk aandeel per dag voor de verblijfskosten en voor de honoraria van de betrokken artsen.

Voor een aantal categorieën van patiënten stijgt het persoonlijk aandeel vanaf het 6de jaar van opname (zie ook punt 3.1 van de opnameverklaring).

Indien u slechts gedeeltelijk opgenomen wordt (hetzij nachthospitalisatie, hetzij daghospitalisatie), betaalt u geen wettelijk persoonlijk aandeel in de verblijfskost tenzij

- *de gedeeltelijke hospitalisatie plaatsheeft in het kader van gezinsverpleging*
- u een bezoldigde activiteit uitoefent

In deze laatste twee gevallen moet u wel de wettelijke persoonlijke aandelen betalen in de verblijfskost.

Indien u overdag bezoldigd wordt voor een tewerkstelling in een beschutte werkplaats en 's nachts in het ziekenhuis opgenomen bent, is er geen vermindering van het persoonlijk aandeel bij een opname die langer duurt dan 5 jaar.

### III Het type kamer waarvoor u kiest en dienst waarin u wordt opgenomen

Uw kamerkeuze is doorslaggevend voor de kostprijs van het verblijf in het ziekenhuis. Het al dan niet aanrekenen van kamersupplementen én honorariumsupplementen is afhankelijk van uw kamerkeuze.

Als patiënt hebt u de vrije keuze tussen de tarieven voor verschillende types van kamers:

- een gemeenschappelijke kamer
- een tweepatiëntenkamer
- een individuele kamer

Het ziekenhuis kan u een kamersupplement aanrekenen bij verblijf in *een tweepatiëntenkamer* of een individuele kamer. Niet alle patiënten hoeven dit te betalen. Op pagina 3 vindt u een schematisch overzicht van de wettelijk vastgelegde regels terzake.

### IV De arts die u kiest

Als patiënt kiest u zelf uw arts. Voor uw diagnose, behandeling of begeleiding kan de door u gekozen arts ook een beroep doen op zijn collega's die in zijn opdracht onderzoeken zullen uitvoeren (b.v. bloedonderzoek). De kans is groot dat u sommige van deze artsen tijdens uw verblijf niet zult ontmoeten.

Elke arts rekent een honorarium aan dat afhankelijk is van de medische prestaties die hij uitvoert. Zo mag de behandelende arts voor de dagelijkse medische opvolging van uw verblijf u een toezichtshonorarium aanrekenen. Indien de arts bijkomende medische prestaties uitvoert, mag hij hiervoor tevens een honorarium aanrekenen. Dit honorarium stemt overeen met de tarieven zoals afgesproken in het akkoord Geneesheren-Ziekenfondsen. Deze tarieven noemt men ook de verbintenistarieven. Het grootste gedeelte van deze kosten betaalt uw ziekenfonds. Het gedeelte dat u zelf betaalt, is het wettelijk persoonlijk aandeel (= remgeld). Dat geldt ook voor de honoraria van een beperkte groep andere zorgverleners die niet behoren tot het therapeutisch personeel van het ziekenhuis zoals b.v. opticiens, vroedvrouwen, tandartsen. Ook voor de kinesitherapie behandelingen die niet in verband staan met een psychiatrische problematiek is dat het geval.

In bepaalde gevallen echter kunnen artsen naast het wettelijk persoonlijk aandeel aan de patiënt ook een honorariumsupplement aanrekenen. Dit supplement hangt af van twee elementen: of de arts verbonden is of niet en welke kamertype u gekozen hebt. Boven op de forfaitaire honoraria (zie punt 3.1 van de opnameverklaring) mogen geen honorariumsupplementen aangerekend worden.

Verbonden artsen zijn artsen die zich aan de tarieven zoals afgesproken in het akkoord Geneesheren-Ziekenfondsen houden voor patiënten opgenomen in tweepatiëntenkamers of gemeenschappelijke kamers. Niet-verbonden artsen hoeven zich niet aan deze tarieven van dit akkoord te houden. De lijst met het statuut van de artsen (verbonden of niet) kan u op eenvoudige vraag raadplegen in het ziekenhuis.

Belangrijk om weten is dat u als patiënt ervoor kunt opteren om tegen verbintenistarieven behandeld te worden. *Dit heeft echter tot gevolg dat uw vrije artsenkeuze beperkt kan worden alsook uw kamerkeuze!* Op pagina 4 vindt u een schematisch overzicht van de wettelijk vastgelegde regels terzake.

### V De eventuele producten en diensten die u vraagt

#### Kosten voor andere leveringen.

Ongeacht het kamertype kunnen deze kosten gedeeltelijk of volledig ten laste van de patiënt. Deze kostprijs is afhankelijk van het type en de door de patiënt gekozen of door de arts voorgeschreven materialen en producten. De prijs van deze materialen of producten is op eenvoudige vraag te bekomen bij de behandelende arts of het ziekenhuis.

#### Parafarmaceutische kosten en diverse kosten.

Tijdens het verblijf in het ziekenhuis kan u om medische en comfortredenen een aantal producten en diensten verbruiken indien u hiervoor uw toestemming verleent. Ongeacht het kamertype zijn deze kosten volledig ten uwen laste. U vindt als bijlage een overzichtslijst met de prijzen voor de meest gevraagde diensten en producten in NAAM ZIEKENHUIS.

<b>Opname in psychiatrisch ziekenhuis (1)</b>	<b>KAMERSUPPLEMENTEN</b>
<b>GEMEENSCHAPPELIJKE KAMER</b>	<b>ALGEMENE REGEL</b> ⇨ GEEN KAMERSUPPLEMENT
<b>TWEEPATIËNTENKAMER</b>	<b>ALGEMENE REGEL</b> ⇨ <i>KAMERSUPPLEMENT MOGELIJK (maximum € x per dag vanaf xx-xx-xxxx)</i> - <i>indien de patiënt/zijn vertegenwoordiger hier zelf uitdrukkelijk om vraagt (= persoonlijke eis)</i> - <i>in dit ziekenhuis bedraagt het kamersupplement € x (dienst x of campus x) of € x (dienst x of campus x)</i> <hr/> <b>UITZONDERINGEN</b> ⇨ <i>GEEN KAMERSUPPLEMENT in volgende situaties:</i> - <i>wanneer de patiënt gekozen heeft voor het verblijf op een gemeenschappelijke kamer, maar dit type kamer niet beschikbaar is</i> - <i>wanneer er een opname in eenheid intensieve zorg of spoedgevallendienst is, buiten de wil van de patiënt en voor de duur van het verblijf in die eenheid.</i> - <i>wanneer het de opname van een kind betreft dat samen met een begeleidende ouder in het ziekenhuis verblijft</i> ⇨ <i>GEEN KAMERSUPPLEMENT voor volgende categorieën van patiënten:</i> - <i>Alle rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming( met inbegrip van het OMNIO-statuut) en hun personen ten laste: dit kunnen bijvoorbeeld gepensioneerden, weduwnaars en weduwen en wezen, rechthebbenden op een leefloon, op OCMW-steun, op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden of inkomensgarantie voor ouderen, op rentebijslag, op een tegemoetkoming voor gehandicapten, kinderen met een handicap, langdurig werklozen ouder dan 50 jaar, rechthebbenden uit gezinnen met een laag inkomen, ... zijn</i> - <i>personen die recht hebben op een tegemoetkoming voor incontinentiemateriaal</i> - <i>personen die een palliatieve tegemoetkoming ontvangen of opgenomen zijn in een Sp-dienst palliatieve zorg</i> - <i>rechthebbenden op het forfait chronisch zieken en zij die lijden aan een aandoening die voorkomt op de zogenaamde lijst MAF (= maximumfactuur) chronische aandoeningen</i>
<b>INDIVIDUELE KAMER</b>	<b>ALGEMENE REGEL</b> ⇨ KAMERSUPPLEMENT MOGELIJK - <i>indien de patiënt/zijn vertegenwoordiger hier zelf uitdrukkelijk om vraagt (= persoonlijke eis)</i> - <i>in dit ziekenhuis bedraagt het kamersupplement € x (dienst x of campus x) of € x (dienst x of campus x)</i> <hr/> <b>UITZONDERINGEN</b> ⇨ <i>GEEN KAMERSUPPLEMENT in volgende situaties:</i> - <i>wanneer gezondheid, onderzoek, behandeling of toezicht een individuele kamer vereisen</i> - <i>wanneer dienstonoedwendigheden of het niet beschikbaar zijn van het gekozen kamertype een individuele kamer vereisen</i> - <i>wanneer er een opname in de eenheid intensieve zorg of spoedgevallendienst is, buiten de wil van de patiënt en voor de duur van het verblijf in die eenheid.</i> - <i>wanneer het de opname van een kind betreft dat samen met een begeleidende ouder in het ziekenhuis verblijft</i>

(1) Indien de patiënt in het kader van daghospitalisatie enkel op een gemeenschappelijke kamer of in de gemeenschappelijke ruimten verblijft, geldt dit als een hospitalisatie op een gemeenschappelijke kamer.

Opname in psychiatisch ziekenhuis (1)	HONORARIUMSUPPLEMENTEN	
	<i>gemeenschappelijke of tweepatiëntenkamer</i>	<i>individuele kamer</i>
<b>verbonden artsen</b>	<b>MOGEN NOOIT</b> een honorariumsupplement aanrekenen	
<b>niet-verbonden artsen</b>	<p><b>MOGEN EEN HONORARIUMSUPPLEMENT</b> aanrekenen indien de algemene regeling van het ziekenhuis een clause m.b.t. de maximum honoraria bevat, <b>behalve</b> in <u>volgende situaties</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- wanneer de noodwendigheden van de dienst of het niet beschikken over onbezette bedden in gemeenschappelijke kamers het verblijf in een tweepatiëntenkamers vereisen</li> <li>- wanneer de opname geschiedt op een eenheid voor intensieve zorg of spoedgevallenzorg, buiten de wil om van de patiënt en voor de duur van het verblijf in die eenheid</li> <li>- wanneer het de opname van een kind betreft dat samen met een begeleidende ouder in het ziekenhuis verblijft (2)</li> </ul> <p><b>behalve</b> voor <u>volgende categorieën van patiënten</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- alle rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming (met inbegrip van het OMNIO-statut) en hun personen ten laste: dit kunnen bijvoorbeeld gepensioneerden, weduwnaars en weduwen en wezen, rechthebbenden op een leefloon, op OCMW-steun, op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden of inkomensgarantie voor ouderen, op rentebijslag, op een tegemoetkoming voor gehandicapten, kinderen met een handicap, langdurig werklozen ouder dan 50 jaar, rechthebbenden uit gezinnen met een laag inkomen,... zijn</li> <li>- personen die recht hebben op een tegemoetkoming voor incontinentiemateriaal</li> <li>- personen die een palliatieve tegemoetkoming ontvangen of opgenomen zijn in een Sp-dienst palliatieve zorg</li> <li>- rechthebbenden op het forfait chronisch zieken</li> </ul>	<p><b>Zowel de verbonden als de niet-verbonden artsen MOGEN EEN HONORARIUMSUPPLEMENT</b> aanrekenen indien de algemene regeling van het ziekenhuis een clause m.b.t. de maximum erelonen bevat, <b>behalve</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- wanneer de gezondheidstoestand van de patiënt of de technische voorwaarden van onderzoek, behandeling of toezicht het verblijf in een individuele kamer vereisen</li> <li>- wanneer de noodwendigheden van de dienst of het niet beschikken over onbezette bedden in tweepatiëntenkamers of gemeenschappelijke kamers het verblijf in een individuele kamer vereisen</li> <li>- wanneer de opname geschiedt op een eenheid voor intensieve zorg of spoedgevallenzorg, buiten de wil om van de patiënt en voor de duur van het verblijf in die eenheid</li> <li>- wanneer het de opname van een kind betreft dat samen met een begeleidende ouder in het ziekenhuis verblijft (2)</li> </ul>

(1) Indien de patiënt in het kader van daghospitalisatie enkel op een gemeenschappelijke kamer of in de gemeenschappelijke ruimten verblijft, geldt dit als een hospitalisatie op een gemeenschappelijke kamer.

(2) Van deze regel mag afgeweken worden door zowel de verbonden als de niet-verbonden artsen als voor de opname van een kind met een begeleidende ouder uitdrukkelijk en via een afzonderlijk te ondertekenen document gekozen wordt voor een individuele kamer.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 15 december 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juni 2004 betreffende de verklaring bij opname in een ziekenhuis.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

## Bijlage 6

**Opname van een kind met begeleidende ouder :**  
**uitdrukkelijk verzoek om te verblijven in een individuele kamer met verzaking**  
**aan het recht om tegen verbintenistarief te worden behandeld**

BARCODE VAN HET  
ZIEKENHUIS OM HET  
DOCUMENT ELEKTRONISCH  
TE ARCHIVEREN

IDENTIFICATIE  
VAN DE PATIËNT  
OF KLEEFVIGNET  
VAN HET ZIEKENFONDS

IDENTIFICATIE  
VAN HET ZIEKENHUIS

**Honorariumsupplementen**

- Ik heb kennis genomen van de financiële voorwaarden opgesomd in de opnameverklaring en wens dat mijn kind onder mijn begeleiding opgenomen en verzorgd wordt tegen VERBINTENISTARIEF. (ZONDER kamer- en honorariumsupplementen). (1)
- Ik heb kennis genomen van de financiële voorwaarden opgesomd in de opnameverklaring en verzaak aan de mogelijkheid van een opname en verzorging tegen verbintenistarief.  
Ik wens uitdrukkelijk dat mijn kind onder mijn begeleiding opgenomen en verzorgd wordt in een INDIVIDUELE KAMER (ZONDER kamersupplementen)  
**Ik weet dat in dat geval alle artsen (zowel de verbonden artsen als de niet-verbonden artsen) mij een honorariumsupplement, zoals vermeld in de opnameverklaring kunnen aanrekenen.** (2) & (3)
- Ik bevestig als bijlage bij dit document, de opnameverklaring en een verklarend document ontvangen te hebben omtrent de toepassing van de kamer- en honorariumsupplementen alsook een overzichtslijst omtrent de kost van de courante parafarmaceutische producten en van de diverse goederen en diensten, van toepassing in het NAAM ZIEKENHUIS.

De hotelkosten (o.a. bed, maaltijden en dranken) voor mijn verblijf als ouder bij mijn kind moet ik zelf betalen (zie hiervoor de overzichtslijst in bijlage omtrent de kost van de courante parafarmaceutische producten en van de diverse goederen en diensten, van toepassing in het NAAM ZIEKENHUIS).

Voor bijkomende inlichtingen kan men steeds terecht bij de dienst NAAM DIENST met telefoonnummer xx/ xxx xx xx

Opgemaakt te PLAATSNAAM ZIEKENHUIS op xx-xx-20xx in twee exemplaren voor de opname die start op xx-xx-20xx en geldig vanaf xx-xx-20xx om x uur

De begeleidende ouder	Voor het ziekenhuis
voornaam, naam van de ouder (met <i>rijksregisternummer</i> )	voornaam, naam en hoedanigheid

Deze informatie van persoonlijke aard wordt u gevraagd door de beheerder van het ziekenhuis met het oog op een correcte behandeling van uw dossier en de facturatie van uw ziekenhuisopname. De Wet van 08-12-1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, verleent u toegang tot uw gegevens en geeft u het recht deze te corrigeren.

- (1) Verbintenistarief: men past de erelonen toe zoals overeengekomen in het kader van het akkoord geneesheren-ziekenfondsen, dus zonder honorariumsupplementen.
- (2) Verbonden artsen zijn artsen die zich aan de tarieven zoals afgesproken in het akkoord geneesheren-ziekenfondsen houden. Niet-verbonden artsen hoeven zich niet aan deze tarieven van dit akkoord te houden. De lijst met het statuut van de artsen (verbonden of niet) kan u op eenvoudige vraag raadplegen in het ziekenhuis.
- (3) **De honorariumsupplementen zullen gefactureerd worden door het ziekenhuis of door de dienst centrale inning.** Betaal deze niet rechtstreeks aan de artsen. Aarzel niet om u te informeren over het percentage honorariumsupplement dat de betrokken arts toepast.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 15 december 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juni 2004 betreffende de verklaring bij opname in een ziekenhuis.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX



SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2009 — 589

[C — 2009/11039]

**2 FEVRIER 2009.** — Arrêté ministériel fixant pour l'année 2009 la date du début de l'épreuve relative à l'inscription au registre des mandataires agréés prévue à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention et la date du début de l'épreuve d'aptitude prévue à l'article 19<sup>ter</sup> de l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention

Le Ministre pour l'Entreprise,

Vu la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, les articles 61 et 62;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention, les articles 11 et 19<sup>quater</sup>, modifiés par l'arrêté royal du 17 septembre 2005,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'épreuve prévue à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention débute le 18 juin 2009 pour l'année 2009.

**Art. 2.** L'épreuve d'aptitude prévue à l'article 19<sup>ter</sup> de l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention débute le 18 juin 2009 pour l'année 2009.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 février 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

**Programme de l'épreuve prévue à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>  
de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention**

L'assemblée des sections réunies de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention,

Vu la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, les articles 61 et 62;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention, les articles 11 et 19<sup>quater</sup>, tels que modifiés par l'arrêté royal du 17 septembre 2005;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le programme de l'épreuve prévue à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention est le suivant pour 2009 :

1. Les dispositions en vigueur à la date de l'épreuve :

- La Convention pour la protection de la propriété industrielle, signée à Paris le 20 mars 1883 et approuvée par la loi du 5 juillet 1884, y compris chacun de ses actes;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2009 — 589

[C — 2009/11039]

**2 FEBRUARI 2009.** — Ministerieel besluit tot vaststelling voor het jaar 2009 van de begindatum van het examen voor inschrijving in het register van erkende gemachtigden bedoeld in artikel 60, § 1, 7<sup>o</sup>, van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien en van de begindatum van de bekwaamheidsproef bedoeld in artikel 19<sup>ter</sup> van het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien

De Minister voor Ondernemen,

Gelet op de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, de artikelen 61 en 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien, de artikelen 11 en 19<sup>quater</sup>, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 september 2005,

Besluit :

**Artikel 1.** Het examen bedoeld in artikel 60, § 1, 7<sup>o</sup>, van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien begint op 18 juni 2009 voor het jaar 2009.

**Art. 2.** De bekwaamheidsproef bedoeld in artikel 19<sup>ter</sup> van het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien begint op 18 juni 2009 voor het jaar 2009.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 2 februari 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

**Programma van het examen bedoeld in artikel 60, § 1, 7<sup>o</sup>,  
van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien**

De gemeenschappelijke vergadering van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien,

Gelet op de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, de artikelen 61 en 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien, de artikelen 11 en 19<sup>quater</sup>, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 september 2005;

Besluit :

**Artikel 1.** Het programma van het examen bedoeld in artikel 60, § 1, 7<sup>o</sup>, van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien wordt voor 2009 als volgt vastgesteld :

1. De op datum van het af te leggen examen van kracht zijnde bepalingen :

- Het Verdrag tot bescherming van de industriële eigendom ondertekend te Parijs op 20 maart 1883 en goedgekeurd bij de wet van 5 juli 1884, inbegrepen iedere Herzieningsakte die door België werd bekrachtigd;

- Le Traité de coopération en matière de brevets, fait à Washington le 19 juin 1970 et approuvé par la loi du 8 juillet 1977;

- La Convention sur la délivrance de brevets européens, faite à Munich le 5 octobre 1973, approuvée par la loi du 8 juillet 1977, telle que modifiée par l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens, adopté à Munich le 29 novembre 2000 et approuvé par la loi du 21 avril 2007;

- L'Accord relatif aux aspects des droits de propriété intellectuelle qui touche au commerce (ADPIC), fait à Marrakech le 15 avril 1994 (*Journal officiel des Communautés européennes L 336/213 du 23 décembre 1994*) et approuvé par la loi du 23 décembre 1994.

2. Le droit belge en matière de brevets d'invention tel qu'il résulte notamment des lois suivantes, ainsi que de leurs arrêtés d'exécution :

a) La loi du 10 janvier 1955 relative à la divulgation et à la mise en œuvre des inventions et secrets de fabrique intéressant la défense du territoire ou la sûreté de l'Etat;

b) La loi du 8 juillet 1977 portant approbation des actes internationaux suivants :

1. Convention sur l'unification de certains éléments du droit des brevets d'invention, faite à Strasbourg le 27 novembre 1963;

2. Traité de coopération en matière de brevets et Règlement d'exécution, faits à Washington le 19 juin 1970;

3. Convention sur la délivrance des brevets européens (Convention sur le brevet européen) et quatre Protocoles, faits à Munich le 5 octobre 1973;

4. Convention relative au brevet européen pour le Marché commun (convention sur le brevet communautaire) et Règlement d'exécution, faits à Luxembourg le 15 décembre 1975;

c) La loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention;

d) La loi du 29 juillet 1994 sur le certificat complémentaire de protection pour les médicaments;

e) La loi du 5 juillet 1998 sur le certificat complémentaire de protection pour les produits phytopharmaceutiques;

f) La loi du 21 avril 2007 portant diverses dispositions relatives à la procédure de dépôt des demandes de brevet européen et aux effets de ces demandes et des brevets européens en Belgique.

3. La loi du 9 mai 2007 relative aux aspects civils de la protection des droits de propriété intellectuelle et la loi du 10 mai 2007 relative aux aspects de droit judiciaire de la protection des droits de propriété intellectuelle;

4. La loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle;

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 février 2009.

Par l'assemblée des sections réunies de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention :

La Présidente,

Mme C. FRANCO

- Het Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970 en goedgekeurd door de wet van 8 juli 1977;

- Het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, opgemaakt te München op 5 oktober 1973, goedgekeurd bij de wet van 8 juli 1977, zoals gewijzigd door de Akte tot herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, tot stand gekomen te München op 29 november 2000 en goedgekeurd bij wet van 21 april 2007;

- De Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom (TRIP's), opgemaakt te Marrakech op 15 april 1994 (*Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 336/213 van 23 december 1994*) en goedgekeurd bij de wet van 23 december 1994.

2. Het Belgische recht inzake uitvindingsoctrooien zoals het onder meer voortvloeit uit volgende wetten, evenals uit hun uitvoeringsbesluiten :

a) De wet van 10 januari 1955 betreffende de bekendmaking en de toepassing der uitvindingen en fabrieksgeheimen die de verdediging van het grondgebied of de veiligheid van de Staat aangaan;

b) De wet van 8 juli 1977 houdende goedkeuring van volgende internationale akten :

1. Verdrag betreffende de eenmaking van enige beginselen van het octrooirecht, opgemaakt te Straatsburg op 27 november 1963;

2. Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, en Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970;

3. Verdrag betreffende de verlening van Europese octrooien (Europees Octrooiverdrag), Uitvoeringsreglement en vier Protocollen, opgemaakt te München op 5 oktober 1973;

4. Verdrag betreffende het Europees octrooi voor de Gemeenschappelijke Markt (Gemeenschapsoctrooiverdrag), en Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Luxemburg op 15 december 1975;

c) De wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien;

d) De wet van 29 juli 1994 betreffende het beschermingscertificaat voor geneesmiddelen;

e) De wet van 5 juli 1998 betreffende het aanvullend beschermingscertificaat voor gewasbeschermingsmiddelen;

f) De wet van 21 april 2007 houdende diverse bepalingen betreffende de procedure inzake indiening van Europese octrooiaanvragen en de gevolgen van deze aanvragen en van de Europese octrooien in België.

3. De wet van 9 mei 2007 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten en de wet van 10 mei 2007 betreffende de aspecten van gerechtelijk recht van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten;

4. De wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten;

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 2 februari 2009.

Door de gemeenschappelijke vergadering van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien :

De Voorzitter,

Mevr. C. FRANCO

Règlement de l'épreuve prévue à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention et de l'épreuve d'aptitude prévue à l'article 19<sup>ter</sup> de l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention

L'assemblée des sections réunies de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention,

Vu la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, l'article 61;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention, les articles 11 et 19<sup>quater</sup>, tels que modifiés par l'arrêté royal du 17 septembre 2005,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Définitions

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par :

1<sup>o</sup> la loi : la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention;

2<sup>o</sup> l'arrêté royal : l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention, tel que modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 2005;

3<sup>o</sup> la Commission : la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention, composée de deux sections, telle qu'elle est visée à l'article 61 de la loi;

4<sup>o</sup> l'épreuve : l'épreuve prévue à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi;

5<sup>o</sup> l'épreuve d'aptitude : l'épreuve d'aptitude prévue à l'article 19<sup>ter</sup> de l'arrêté royal.

#### CHAPITRE II. — De la demande de participation à l'épreuve ou à l'épreuve d'aptitude

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. La demande de participation à l'épreuve indique les noms, prénoms, adresse et nationalité du candidat. Elle est accompagnée :

a) d'une copie des diplômes visés à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, de la loi;

b) d'éléments probants justifiant les activités professionnelles visées à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, de la loi et à l'article 19 de l'arrêté royal;

c) d'une copie d'un document d'identité;

d) d'une déclaration indiquant que les conditions visées à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, de la loi sont respectées.

§ 2. La demande de participation à l'épreuve d'aptitude indique les nom, prénoms, adresse et nationalité du candidat. Elle est accompagnée :

a) soit d'une copie du diplôme visé à l'article 19<sup>ter</sup>, a), de l'arrêté royal, soit des éléments probants justifiant l'exercice à temps plein de l'activité comme mandataire agréé visée à l'article 19<sup>ter</sup>, b), de l'arrêté royal et d'une copie d'un ou plusieurs titres de formation visés à l'article 19<sup>ter</sup>, b), de l'arrêté royal,

b) du relevé des matières couvertes par le diplôme ou le titre de formation visé au point a) ci-dessus.

#### CHAPITRE III. — De la partie écrite de l'épreuve

Art. 3. La partie écrite se déroule sur deux demi-journées à deux dates successives. La première demi-journée est consacrée, pendant une durée maximum de quatre heures, à la rédaction des pièces visées à l'article 14, § 2, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté royal. La seconde demi-journée est consacrée, pendant une durée maximum de quatre heures, à la rédaction de la réponse et de la note visées à l'article 14, § 2, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, de l'arrêté royal. Aucune pause n'est prévue pendant le déroulement de chaque partie écrite.

Art. 4. Les documents de la partie écrite concernant l'état de la technique peuvent être fournis aux candidats en français, néerlandais, allemand ou anglais.

Reglement van het examen bedoeld in artikel 60, § 1, 7<sup>o</sup>, van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien en van de bekwaamheidsproef bedoeld in artikel 19<sup>ter</sup> van het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien

De gemeenschappelijke vergadering van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien,

Gelet op de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, artikel 61;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien, de artikelen 11 en 19<sup>quater</sup>, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 september 2005,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> de wet : de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien;

2<sup>o</sup> het koninklijk besluit : het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 september 2005;

3<sup>o</sup> de Commissie : de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien, samengesteld uit twee afdelingen, bedoeld in artikel 61 van de wet;

4<sup>o</sup> het examen : het examen bedoeld in artikel 60, § 1, 7<sup>o</sup>, van de wet;

5<sup>o</sup> de bekwaamheidsproef : de bekwaamheidsproef bedoeld in artikel 19<sup>ter</sup> van het koninklijk besluit.

#### HOOFDSTUK II. — De aanvraag tot deelneming aan het examen of aan de bekwaamheidsproef

Art. 2. § 1. De aanvraag tot deelneming aan het examen vermeldt de naam, de voornamen, het adres en de nationaliteit van de kandidaat. Zij wordt vergezeld :

a) van een kopie van de diploma's bedoeld in artikel 60, § 1, 5<sup>o</sup>, van de wet;

b) van overtuigingselementen waaruit blijkt dat is voldaan aan de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 60, § 1, 6<sup>o</sup>, van de wet en in artikel 19 van het koninklijk besluit;

c) van een kopie van een identiteitsbewijs;

d) van een verklaring die aangeeft dat aan de voorwaarden van artikel 60, § 1, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, van de wet zijn voldaan.

§ 2. De aanvraag tot deelneming aan de bekwaamheidsproef vermeldt de naam, de voornamen, het adres en de nationaliteit van de kandidaat. Zij wordt vergezeld :

a) hetzij van een kopie van het diploma zoals bedoeld in artikel 19<sup>ter</sup>, a), van het koninklijk besluit, hetzij van de overtuigingselementen die het bewijs leveren van de voltijdse uitoefening van het beroep van erkend octrooigemachtigde zoals bedoeld in artikel 19<sup>ter</sup>, b), van het koninklijk besluit en van een kopie van een of meer opleidingstitels zoals bedoeld in artikel 19<sup>ter</sup>, b), van het koninklijk besluit,

b) van het overzicht van de vakgebieden bestreken door het diploma of de opleidingstitel bedoeld in punt a) hierboven.

#### HOOFDSTUK III. — De schriftelijke proef van het examen

Art. 3. De schriftelijke proef heeft op twee halve dagen van opeenvolgende datum plaats. De eerste halve dag is, gedurende ten hoogste vier uur voor het redigeren van de stukken bedoeld in artikel 14, § 2, 1<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit, voorzien. De tweede halve dag is, gedurende ten hoogste vier uur, voorzien voor het redigeren van het antwoord en de nota bedoeld in artikel 14, § 2, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit. Geen enkele pauze is voorzien gedurende het verloop van elk schriftelijk gedeelte.

Art. 4. Voor de schriftelijke proef kunnen de documenten die de stand van de techniek betreffen in het Frans, Nederlands, Duits of Engels opgesteld zijn.

Art. 5. Les candidats doivent tenir pour acquis les faits repris dans les documents de la partie écrite et fonder leurs réponses sur ceux-ci. Les documents concernant l'état de la technique doivent être considérés comme exhaustifs en ce sens que les candidats ne doivent pas utiliser les connaissances particulières qu'ils pourraient avoir en la matière.

Art. 6. Sauf disposition contraire des instructions, les candidats ne sont pas autorisés à apporter des livres, manuscrits ou autre documentation lors de la partie écrite. Si nécessaire, il sera mis à leur disposition la législation belge ainsi que la législation européenne et internationale en vigueur en Belgique en matière de brevets d'invention. Les fournitures de bureau nécessaires au déroulement de la partie écrite sont remises aux candidats au début de celle-ci.

Art. 7. Les candidats sont tenus :

1° d'occuper la même place dans la salle où se déroule la partie écrite pendant toute la durée de celle-ci;

2° d'inscrire leurs nom et prénoms complets et d'apposer leur signature habituelle uniquement sur la feuille destinée à cet effet avant que le signal indiquant le commencement de chaque partie écrite ne soit donné;

3° de numéroter les feuilles de leur réponse dans le coin supérieur droit en chiffres arabes consécutifs;

4° d'écrire très lisiblement d'un seul côté des feuilles. Aucune considération n'est accordée à ce qui n'est pas rédigé lisiblement;

5° après avoir terminé chaque partie écrite, de placer leur réponse et la feuille comportant leurs nom, prénoms et signature dans l'enveloppe destinée à cet effet et de la remettre à un surveillant;

6° au signal indiquant la fin de chaque partie écrite, de cesser immédiatement d'écrire, de mettre leur réponse ainsi que la feuille comportant leurs nom, prénoms et signature dans l'enveloppe destinée à cet effet et de la remettre rapidement à un surveillant. Les candidats sont informés cinq minutes d'avance de la fin de chaque partie écrite.

Art. 8. Il est interdit aux candidats :

1° d'ouvrir l'enveloppe contenant le sujet de chaque partie écrite avant que le signal du commencement ne soit donné;

2° de frauder ou d'essayer de frauder;

3° de communiquer entre eux ou avec toute autre personne, même en dehors de la salle, pendant le déroulement de chaque partie écrite;

4° d'inscrire leur nom, leurs initiales ou tout autre signe distinctif ailleurs que sur la feuille destinée à cet effet;

5° d'emporter hors de la salle tous documents ou fournitures remis à l'occasion de chaque partie écrite, sauf le sujet de chacune de celle-ci;

6° de quitter la salle sans l'autorisation du surveillant. Un candidat qui n'a pas remis de réponse n'est autorisé à quitter la salle que si tous les autres candidats se trouvent dans la salle.

Art. 9. Les candidats arrivés après qu'il ait été donné le signal du commencement de chaque partie écrite ne sont pas autorisés à compenser le temps perdu après le signal de la fin de la partie écrite concernée.

Art. 10. Chaque section de la Commission désigne pour la partie écrite les surveillants responsables de son bon déroulement. Ceux-ci sont choisis parmi les membres de chaque section concernée. Les surveillants responsables peuvent se faire assister d'autres surveillants qu'ils désignent. Le remplacement de ces derniers au cours de la partie écrite est autorisé.

Art. 11. Tout candidat qui contrevient aux instructions données par un surveillant sur base du présent règlement ou qui dérange par son comportement un ou plusieurs autres candidats s'expose à être exclu de la partie écrite par le surveillant responsable en place.

Art. 12. Les candidats peuvent poser oralement des questions relatives au déroulement de la partie écrite après avoir gagné leur place dans la salle où elle se déroule mais avant que les sujets ne soient distribués et que le signal du commencement ne soit donné. Si les candidats ont d'autres questions à poser après le signal du commencement de la partie écrite, ils doivent les communiquer par écrit; il n'est pas répondu aux questions relatives à la formulation du sujet.

Art. 5. De kandidaten moeten voor vaststaand en onbetwistbaar aannemen alle feiten die in de documenten van de schriftelijke proef zijn opgenomen; in hun antwoord dienen zij van de gegeven feiten uit te gaan. De documenten die als stand van de techniek worden aangevoerd dienen als volledig en uitputtend te worden beschouwd, dit houdt in dat de kandidaten de bijzondere kennis die zij ter zake zouden kunnen hebben niet mogen gebruiken.

Art. 6. Tenzij in de instructies anders voorzien, is het de kandidaten niet toegelaten voor de schriftelijke proef boeken, geschreven teksten of andere documentatie mede te brengen. Zonodig zal de Belgische en de in België van kracht zijnde Europese en internationale wetgeving inzake uitvindingsoctrooien te hunner beschikking gesteld worden. De voor het verloop van de schriftelijke proef noodzakelijke kantoorbenodigdheden worden de kandidaten bij het begin ervan ter beschikking gesteld.

Art. 7. De kandidaten zijn verplicht :

1° gedurende de ganse duur van de schriftelijke proef in de zaal steeds dezelfde plaats in te nemen;

2° slechts op een speciaal daarvoor voorzien blad hun naam en al hun voornamen in te vullen en hun gebruikelijke handtekening aan te brengen vooraleer het beginsignaal voor elk deel der schriftelijke proef wordt gegeven;

3° de bladen van hun antwoord in de rechter bovenhoek in opeenvolgende Arabische cijfers te nummeren;

4° zeer leesbaar op één enkele kant van het blad te schrijven. Onleesbare passages kunnen niet in overweging worden genomen;

5° na het beëindigen van elk schriftelijk gedeelte hun antwoord tezamen met het blad met hun naam, voornamen en handtekening in de hiertoe bestemde omslag te steken en deze aan een opzichter af te geven;

6° bij het eindsignaal van elk schriftelijk gedeelte onmiddellijk op te houden met schrijven, hun antwoord tezamen met het blad met hun naam, voornamen en handtekening in de hiertoe bestemde omslag te steken en deze ten snelste aan een opzichter af te geven. De kandidaten worden vijf minuten voor het einde van elk schriftelijk gedeelte gewaarschuwd.

Art. 8. Het is de kandidaten verboden :

1° de omslag met de examenopgave van elk schriftelijk gedeelte open te maken vooraleer het beginsignaal is gegeven;

2° bedrog te plegen of pogen bedrog te plegen;

3° gedurende het verloop van elk schriftelijk gedeelte met elkaar of met ieder ander persoon, zelfs buiten de zaal, te communiceren;

4° hun naam, hun initialen of enig ander herkenningsteken elders dan op het daartoe bestemde blad aan te brengen;

5° buiten de zaal de ten behoeve van de proef ter beschikking gestelde documenten of benodigdheden mede te nemen, behalve de examenopgave zelf;

6° de zaal zonder toelating van de opzichter te verlaten. Een kandidaat die zijn antwoord nog niet heeft afgegeven mag de zaal slechts verlaten indien alle andere kandidaten zich in de zaal bevinden.

Art. 9. De kandidaten die aankomen nadat het beginsignaal van een bepaald schriftelijk gedeelte is gegeven, zijn niet gerechtigd de verzuimde tijd na het eindsignaal ervan in te halen.

Art. 10. Elke afdeling van de Commissie duidt voor het schriftelijke gedeelte de voor het goed verloop ervan verantwoordelijke opzichters aan. De verantwoordelijke opzichters worden onder de leden van elke betrokken afdeling gekozen. De verantwoordelijke opzichters mogen andere opzichters aanduiden om hen bij te staan. Gedurende het schriftelijke gedeelte is de vervanging van deze laatste toegelaten.

Art. 11. Iedere kandidaat die de door een opzichter op grond van dit reglement gegeven instructies overtreedt of die door zijn gedrag één of verschillende andere kandidaten stoort kan door de van dienst zijnde verantwoordelijke opzichter van de schriftelijke proef worden uitgesloten.

Art. 12. De kandidaten mogen mondelinge vragen stellen betreffende het verloop van het schriftelijke gedeelte, na hun plaats in de examenzaal te hebben ingenomen, doch vooraleer de opgaven werden uitgedeeld en het beginsignaal werd gegeven. Indien de kandidaten na het beginsignaal van het schriftelijke gedeelte nog vragen wensen te stellen, dienen zij dit schriftelijk te doen; op vragen betreffende de formulering van de opgave wordt niet geantwoord.



Art. 13. Les réclamations relatives au déroulement de la partie écrite ne sont prises en considération par chaque section de la Commission que si elles sont motivées et adressées au président de la section concernée par lettre recommandée à la poste au plus tard huit jours après la date de la tenue de la partie écrite.

Art. 14. Le surveillant responsable de chaque section est chargé d'établir un procès-verbal du déroulement de la partie écrite dans lequel sont notamment mentionnés le nom des candidats présents, l'heure à laquelle le signal du commencement et de la fin de chaque partie écrite sont donnés, le nom de tout candidat qui a quitté la salle ainsi que tout incident survenant entre le signal du commencement et de la fin de chaque partie écrite.

Art. 15. L'appréciation de la partie écrite est assurée en respectant l'anonymat des candidats.

Art. 16. Le candidat qui invoque la dispense totale de la partie écrite visée à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, de l'arrêté royal doit la formuler dans sa demande de participation à l'épreuve. Elle n'est recevable que si elle est fondée sur la dernière épreuve subie par le candidat lors des deux dernières épreuves organisées précédemment.

Art. 17. Le candidat qui invoque la dispense partielle de la partie écrite visée à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, de l'arrêté royal doit la formuler dans sa demande de participation à l'épreuve. Cette requête n'est recevable que si elle est accompagnée d'une pièce attestant la réussite de l'examen européen de qualification de mandataires agréés près l'Office européen des Brevets. La dispense partielle porte sur la rédaction de la partie de l'épreuve écrite visée à l'article 14, § 2, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté royal.

Art. 18. Tout candidat qui est averti du résultat de la partie écrite peut demander au président de la section concernée l'accès à son dossier.

#### CHAPITRE IV. — *De la partie orale de l'épreuve*

Art. 19. L'article 6 du présent règlement est également d'application pour la partie orale.

Art. 20. Il est interdit au candidat qui a présenté la partie orale de déranger les candidats en attente de la présenter.

#### CHAPITRE V. — *De l'épreuve d'aptitude*

Art. 21. La Commission organise et fait subir l'épreuve d'aptitude selon les modalités qu'elle détermine en fonction de la situation de chaque candidat.

#### CHAPITRE VI. — *Dispositions diverses*

Art. 22. Des instructions sont fournies aux experts désignés en vertu de l'article 11, § 2, de l'arrêté royal lorsqu'ils participent à l'élaboration des questions et à la correction des réponses de la partie écrite et de la partie orale de l'épreuve.

Art. 23. Des instructions sont fournies aux candidats pour le déroulement de l'épreuve et pour la rédaction de la partie écrite de l'épreuve.

Art. 24. Les points qui ne sont pas envisagés par le présent règlement sont décidés par chaque section de la Commission, chacune en ce qui la concerne. Le président de la section concernée en informe le président de l'autre section.

Art. 25. Le président de l'assemblée des sections réunies de la Commission veille à la bonne application du présent règlement.

Art. 26. Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 février 2009.

Par l'assemblée des sections réunies de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention :

La Présidente,  
Mme C. FRANCO

Art. 13. Klachten betreffende het verloop van de schriftelijke proef worden door elke afdeling van de Commissie slechts in overweging genomen indien zij gemotiveerd en gericht zijn aan de voorzitter van de betrokken afdeling bij een ter post aangetekend schrijven ten laatste acht dagen na de datum waarop de schriftelijke proef plaats vond.

Art. 14. De voor elke afdeling verantwoordelijke opzichter is belast met het opstellen van een proces-verbaal over het verloop van de schriftelijke proef, vermeld dienen inzonderheid te worden de namen van de aanwezige kandidaten, het uur waarop het begin- en eindsignaal van elk schriftelijk gedeelte werd gegeven, de naam van elke kandidaat die de zaal heeft verlaten alsook elk incident dat tussen het begin- en eindsignaal van elk schriftelijk gedeelte plaats vond.

Art. 15. De beoordeling van de schriftelijke proef geschiedt zonder dat de identiteit van de kandidaten bekend is.

Art. 16. De kandidaat die van de in artikel 16, § 1, vierde lid, van het koninklijk besluit voorziene vrijstelling wenst te genieten dient bij zijn aanvraag tot deelneming aan het examen een verzoek voor totale vrijstelling te voegen. Dit verzoek is alleen ontvankelijk indien het zich beroept op het laatste examen waaraan de kandidaat heeft deelgenomen, ter gelegenheid van de laatste twee georganiseerde examens.

Art. 17. De kandidaat die van de in artikel 16, § 1, vijfde lid, van het koninklijk besluit voorziene gedeeltelijke vrijstelling van het schriftelijk gedeelte wenst te genieten dient het verzoek bij zijn aanvraag tot deelneming te voegen. Dit verzoek is alleen ontvankelijk indien het vergezeld is van een bewijs van slagen in het Europees kwalificatie-examen voor erkende gemachtigden bij het Europees Octrooibureau. De gedeeltelijke vrijstelling heeft betrekking op dat gedeelte van de schriftelijke proef dat valt onder artikel 14, § 2, 1<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit.

Art. 18. Iedere kandidaat die van het resultaat van de schriftelijke proef op de hoogte is gesteld, kan aan de voorzitter van de betrokken afdeling vragen zijn dossier in te zien.

#### HOOFDSTUK IV. — *De mondelinge proef van het examen*

Art. 19. Artikel 6 van dit reglement is eveneens voor de mondelinge proef van toepassing.

Art. 20. Het is de kandidaat, die de mondelinge proef heeft afgelegd, verboden de kandidaten die wachten om de proef af te leggen te storen.

#### HOOFDSTUK V. — *De bekwaamheidsproef*

Art. 21. De Commissie organiseert en neemt de bekwaamheidsproef af volgens de modaliteiten die ze bepaalt ingevolge de situatie van elk kandidaat.

#### HOOFDSTUK VI. — *Diverse bepalingen*

Art. 22. Instructies worden aan de krachtens artikel 11, § 2, van het koninklijk besluit aangewezen deskundigen verstrekt voor het opstellen en verbeteren van respectievelijk vragen en antwoorden der schriftelijke proef alsook voor ondervragingen bij de mondelinge proef.

Art. 23. Instructies worden aan de kandidaten verstrekt voor het verloop van het examen en voor het redigeren van de schriftelijke proef van het examen.

Art. 24. De punten die door dit reglement niet worden geregeld worden beslist door elke afdeling van de Commissie in zoverre het haar betreft. De voorzitter van de betrokken afdeling deelt dit mede aan de voorzitter van de andere afdeling.

Art. 25. De voorzitter van de gemeenschappelijke vergadering van de Commissie ziet toe op de juiste toepassing van onderhavig reglement.

Art. 26. Dit reglement treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 2 februari 2009.

Door de gemeenschappelijke vergadering van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien :

De Voorzitter,  
Mevr. C. FRANCO

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2009 — 590

[C — 2009/11057]

**3 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel  
introduisant une obligation d'identification  
des revendeurs de métaux**

Le Ministre pour l'Entreprise,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, l'article 3;

Considérant la nécessité de dissuader le vol de métal et de permettre aux services de police d'identifier les voleurs et les receleurs;

Considérant que le paiement par virement, par chèque, ou la copie de la carte d'identité offrent les garanties nécessaires pour l'identification;

Considérant le souhait de diminuer la quantité d'argent liquide;

Vu l'avis n° 45.529/1 du Conseil d'Etat, donné le 11 décembre 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées, le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Les personnes physiques et morales actives dans la récupération, le recyclage et le commerce de vieux métaux, ci-après appelées ferrailleurs, sont tenues, lorsqu'elles achètent de la mitraille auprès de personnes physiques pour un montant supérieur ou égal à mille euros, d'utiliser les moyens de paiements suivants :

- soit un virement;
- soit un chèque.

§ 2. Pour les achats de mitrailles dont le montant est inférieur à mille euros et pour lesquels les ferrailleurs souhaitent utiliser un autre mode de paiement que ceux mentionnés au § 1<sup>er</sup>, il doit être procédé à l'identification du vendeur.

L'identification des personnes physiques prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est établie au moyen d'un document d'identité sous support papier ou électronique, dont il est pris une photocopie lisible ou le cas échéant, par l'enregistrement des données lues au moyen d'un lecteur de cartes.

Les données d'identification prévues au 2° alinéa, sont conservées pendant une période de sept ans après le dernier achat sous format papier ou électronique. Elles sont mises à disposition, sur toute réquisition, des agents visés à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix.

A l'issue du délai mentionné ci-dessus, elles doivent être détruites conformément à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 5°, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

**Art. 2.** Les infractions aux obligations d'identification, d'enregistrement et de conservation prévues à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et sanctionnées conformément aux dispositions des chapitres II et III de la loi 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2009.

Bruxelles, le 3 février 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2009 — 590

[C — 2009/11057]

**3 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit  
tot invoering van een identificatieverplichting  
van metaalwederverkopers**

De Minister voor Ondernemen,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen, artikel 3;

Overwegende de noodzaak om de verkoop van gestolen metaal te ontraden en om de politiediensten in staat te stellen de dieven en de helers te identificeren;

Overwegende dat de betaling via overschrijving, via cheque of een kopie van de identiteitskaart de nodige garanties bieden op identificatie;

Overwegende de wens om de hoeveelheid contant geld te verminderen;

Gelet op advies nr. 45.529/1 van de Raad van State, gegeven op 11 december 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. De natuurlijke en rechtspersonen actief in de recuperatie, het hergebruik en de handel van oude metalen, hierna genoemd schroothandelaars, zijn ertoe gehouden, wanneer ze schroot aankopen bij natuurlijke personen voor een bedrag hoger dan of gelijk aan duizend euro, de volgende betaalmiddelen te gebruiken :

- hetzij een overschrijving;
- hetzij een cheque.

§ 2. Voor de schrootaankopen waarvan het bedrag lager is dan duizend euro en waarvoor de schroothandelaar een ander betaalmiddel wenst te gebruiken dan deze vermeld in § 1, dient hij over te gaan tot de identificatie van zijn verkoper.

De identificatie van de natuurlijke personen voorzien in het eerste lid, wordt aangetoond door middel van een papieren of elektronisch identiteitsdocument, waarvan een leesbare fotokopie wordt genomen of in voorkomend geval, door de registratie van de gegevens gelezen door middel van een kaartlezer.

De identificatiegegevens voorzien in het tweede lid, worden gedurende een termijn van zeven jaar na de laatste aankoop bewaard op papier of in elektronisch formaat. Ze worden, op elk verzoek, ter beschikking gesteld van de ambtenaren, aangehaald in artikel 6, § 1, van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen.

Na afloop van de hiervoor vermelde termijn dienen zij te worden vernietigd conform artikel 4, § 1, 5°, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

**Art. 2.** De inbreuken op de identificatie- registratie- en bewaringsverplichting voorzien in het eerste artikel van dit besluit, worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II en III van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2009.

Brussel, 3 februari 2009.

V. VAN QUICKENBORNE



SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2009 — 591 (2009 — 258) [C — 2009/11063]

**20 JANVIER 2009. — Arrêté royal relatif aux réductions forfaitaires pour les livraisons d'électricité, de gaz naturel et de mazout. — Erratum**

Dans le *Moniteur belge* du 26 janvier 2009, édition 2, page 4388, il y a lieu de lire à l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 20 janvier 2009 relatif aux réductions forfaitaires pour les livraisons d'électricité, de gaz naturel et de mazout « loi-programme du 22 décembre 2008 » au lieu de « loi-programme du 27 décembre 2004 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2009 — 591 (2009 — 258) [C — 2009/11063]

**20 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit met betrekking tot de forfaitaire verminderingen voor de leveringen van elektriciteit, aardgas en stookolie. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 26 januari 2009, editie 2, bladzijde 4388, dient in artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 20 januari 2009 met betrekking tot de forfaitaire verminderingen voor de leveringen van elektriciteit, aardgas en stookolie « programmawet van 22 december 2008 » te worden gelezen in plaats van « programmawet van 27 december 2004 ».

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2009 — 592

[2009/200400]

**5 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, inzonderheid op artikel 10, § 2;

Gelet op het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin, gewijzigd bij de decreten van 2 juni 2006 en 22 december 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 10 juli 2001, 14 december 2001, 1 februari 2002, 13 december 2002, 28 maart 2003, 21 november 2003, 26 maart 2004, 20 mei 2005, 27 mei 2005, 30 juni 2006, 29 september 2006, 30 maart 2007, 29 februari 2008 en 16 mei 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 4 mei 2007 houdende het lokaal beleid kinderopvang;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 5 december 2008;

Gelet op het advies van het Raadgevend Comité van Kind en Gezin, gegeven op 2 juli 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bestaande regelgeving voor kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders dringend versoepeld moet worden om een efficiënter en realistischer opvangbeleid mogelijk te maken, en overwegende dat deze regelgeving ook dringend geharmoniseerd moet worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 20 mei 2005 en 30 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een punt 2°*bis* ingevoegd dat luidt als volgt :

"2°*bis* : organiserend bestuur : de rechtspersoon die geen winstoogmerk heeft en onder wiens verantwoordelijkheid een voorziening functioneert;"

2° er worden een punt 8° en een punt 9° toegevoegd die luiden als volgt :

"8° gezondheidsindexcijfer : het prijsindexcijfer dat berekend wordt voor de toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, bekrachtigd bij de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen;

9° kwalificatiebewijs : attest, diploma, certificaat of titel van beroepsbekwaamheid."

**Art. 2.** In artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 20 mei 2005 en 30 maart 2007, wordt § 2 vervangen door wat volgt :

"§ 2. Een organiserend bestuur kan voor voorzieningen een erkenning en subsidie bekomen volgens de bepalingen van dit besluit."

**Art. 3.** Artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 maart 2007, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 2. Om er een erkenning voor te krijgen of te behouden moeten de voorzieningen voldoen aan de bepalingen van artikel 3, van hoofdstuk II, afdeling 1 en 2, van hoofdstuk III, afdeling 1 en 2 en van hoofdstuk IV, afdeling 1 van dit besluit.

De procedure voor de toekenning en intrekking van een erkenning wordt vastgelegd door de minister.

De subsidiëring voor voorzieningen is, binnen de perken van de begroting, mogelijk mits een erkenning, en overeenkomstig een vooraf vastgelegd selectie- en beslissingskader. De procedure voor de toekenning, opschorting en intrekking van subsidiëring wordt vastgelegd door de minister.

De minister legt de bedragen vast voor de subsidies en vergoedingen die vermeld worden in dit besluit."

**Art. 4.** In hetzelfde besluit worden een artikel *2bis* en een artikel *2ter* ingevoegd, die luiden als volgt :

"Art. *2bis*. De erkenning voor een kinderdagverblijf strookt met de visie en de doelstellingen opgenomen in het lokaal beleidsplan kinderopvang, vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 4 mei 2007 houdende het lokaal beleid kinderopvang, van de gemeente waar het kinderdagverblijf ligt, of, wanneer het kinderdagverblijf over verschillende vestigingsplaatsen beschikt, van de gemeente waar de vestigingsplaats van het kinderdagverblijf ligt. Kind en Gezin vraagt advies aan het lokaal bestuur volgens de bepalingen die de minister vastlegt.

Het kinderdagverblijf, of, wanneer het kinderdagverblijf over verschillende vestigingsplaatsen beschikt, de vestigingsplaats van het kinderdagverblijf, participeert aan het Lokaal Overleg Kinderopvang als vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 4 mei 2007 houdende het lokaal beleid kinderopvang.

Art. *2ter*. De erkenning voor een dienst strookt met de visie en de doelstellingen opgenomen in het lokaal beleidsplan kinderopvang, vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 4 mei 2007 houdende het lokaal beleid kinderopvang, van de gemeente of gemeentes die behoren tot het werkingsgebied van de dienst. Kind en Gezin vraagt advies aan het lokaal bestuur volgens de bepalingen die de minister vastlegt.

De dienst participeert aan het Lokaal Overleg Kinderopvang, van de gemeente of gemeentes die tot het werkingsgebied van de dienst behoren, als vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 4 mei 2007 houdende het lokaal beleid kinderopvang."

**Art. 5.** In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 maart 2007, wordt punt 2° vervangen door wat volgt :

"2° De voorzieningen stellen hun dienstverlening open voor alle kinderen, maar geven voorrang aan kinderen :

a) van alleenstaande ouders die door werkomstandigheden of het volgen van een opleiding hun kinderen tijdens de dag niet zelf kunnen opvangen;

b) van wie de ouders een arbeidsinkomen hebben dat lager ligt dan een inkomensgrens die elk jaar op 1 juli wordt berekend door de Vlaamse Regering, volgens de hierna vermelde bepaling, en die door werkomstandigheden of door het volgen van een opleiding hun kinderen tijdens de dag niet zelf kunnen opvangen;

c) van wie de ouders een inkomen hebben dat lager ligt dan een inkomensgrens die elk jaar op 1 juli berekend wordt door de Vlaamse Regering, volgens de hierna vermelde bepaling, en voor wie kinderopvang een belangrijke factor is met het oog op hun economische en maatschappelijke participatie;

d) voor wie het vanwege sociale en/of pedagogische motieven wenselijk is dat zij gedurende de dag opvang en begeleiding krijgen buiten het eigen gezin;

e) van wie een broertje en/of zusje in de voorziening opgevangen is.

De voorrangsregels m.b.t. categorieën a), b) c) en d) gelden voor tenminste 20 procent van de opvangcapaciteit van de voorziening.

De voorzieningen hebben een opnamebeleid waarbij ze actief beschrijven hoe ze deze voorrang realiseren. Het opnamebeleid voorziet eveneens duidelijkheid ten opzichte van de gezinnen over de andere opnamecriteria. Het opnamebeleid wordt actief aan de ouders gecommuniceerd. Kind en Gezin ziet in het bijzonder toe op de naleving van deze voorrangsregeling.

Voor de berekening van de inkomensgrens wordt het gewaarborgde minimale brutomaandinkomen omgerekend naar een belastbaar jaarbedrag, door de gegevens te vermenigvuldigen met een coëfficiënt, die elk jaar op 1 juli volgens de volgende formule wordt berekend door de Vlaamse Regering :

$$\frac{\text{gemiddeld gezondheidsindexcijfer van 2 jaar voordien} \times 12}{\text{gezondheidsindexcijfer van 1 juni van het jaar in kwestie}}$$

Onder gemiddeld gezondheidsindexcijfer van 2 jaar voordien wordt bedoeld dat de gezondheidsindexcijfers die gelden in elk van de 12 maanden van het betreffende jaar, worden samengeteld en gedeeld door 12."

**Art. 6.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 4. De minimumcapaciteit van een crèche bedraagt 23 plaatsen. Het organiserend bestuur kan de capaciteit van een crèche realiseren op verschillende vestigingsplaatsen, op voorwaarde dat er één hoofdvestigingsplaats is, die een capaciteit heeft van minimum 23 plaatsen. De vestigingsplaatsen, de hoofdvestigingsplaats uitgezonderd, hebben een capaciteit van minimum 14 plaatsen. De vestigingsplaatsen hebben een functionele, organisatorische band met de hoofdvestigingsplaats.

De minimumcapaciteit van een peuterspeelplaats bedraagt 20 plaatsen. Het organiserend bestuur kan de capaciteit van een peuterspeelplaats realiseren op verschillende vestigingsplaatsen, die elk een capaciteit hebben van minimum 20 plaatsen."

**Art. 7.** Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 7. Met betrekking tot het personeel gelden de volgende bepalingen :

1° een crèche voorziet minstens in de volgende personeelsprestaties :

a) een voltijdse begeleidersprestatie per 6,5 plaatsen, effectief te realiseren per opeenvolgende schijven van respectievelijk 7 en 6 plaatsen. Bij de laatste onvolledige schijf volgend op een schijf van 7 en 6 plaatsen is vanaf respectievelijk 3 en 4 plaatsen een halftijdse begeleidersprestatie aanvullend vereist;

b) een één vierde sociaal-pedagogische prestatie per volledige schijf van 12 plaatsen. Daarnaast voorziet een crèche in een één vierde prestatie per volledige schijf van 24 plaatsen. De crèches met de minimumcapaciteit realiseren een drie vierde sociaal-pedagogische prestatie;

c) een halftijdse logistieke prestatie voor een capaciteit tot en met 99 plaatsen, een voltijdse logistieke prestatie voor een capaciteit vanaf 100 plaatsen;

2° een peuterschool voorziet minstens in de volgende personeelsprestaties :

a) een halftijdse begeleidersprestatie per 5 plaatsen;  
 b) een één vierde sociaal-pedagogische prestatie per volledige schijf van 12 plaatsen. Daarnaast voorziet een peuterschool in een één vierde prestatie per volledige schijf van 24 plaatsen. De peuterscholen moeten minimaal wel voorzien in een drie vierde sociaal-pedagogische prestatie;

c) een halftijdse logistieke prestatie voor een capaciteit tot en met 99 plaatsen, een voltijdse logistieke prestatie voor een capaciteit vanaf 100 plaatsen.

3° de taken van het personeel bestaan, wat betreft de prestaties, vermeld in de punt 1°, a) en b), en punt 2°, a) en b), hoofdzakelijk uit :

- de dagelijkse opvoeding en verzorging van de kinderen;
- de observatie van de kinderen;
- het onderzoek inzake de opname van het kind;
- de contacten met de gezinnen;
- het onderzoek inzake de bijdrage van de ouders;
- de ondersteuning van de begeleiders bij de psychische en pedagogische begeleiding van de kinderen;
- het verzekeren van de continuïteit van de opvang;
- het opvolgen van de preventief-medische aspecten van de werking.

4° het kinderdagverblijf werkt, voortbouwend op de taken, vermeld in punt 3°, een functiebeschrijving uit voor alle personeelsleden. De leidinggevende en administratieve verantwoordelijkheden, evenals de verantwoordelijkheden voor het kwaliteitsbeleid worden daarbij duidelijk omschreven en toegekend.

5° het minimaal vereiste personeel, vermeld in punt 1°, a) en b), en punt 2°, a) en b), is minimum 18 jaar oud en beschikt over een door de minister erkend kwalificatiebewijs.

6° met ingang van 1 januari 2003 voorziet het organiserend bestuur in een directiefunctie :

a) een halftijdse prestatie van 50 tot en met 99 plaatsen;

b) een voltijdse prestatie vanaf 100 plaatsen.

Voor de berekening van het aantal plaatsen wordt rekening gehouden met het totale aantal erkende plaatsen van de kinderdagverblijven die tot eenzelfde organiserend bestuur behoren.

7° het minimaal vereiste personeel, vermeld in punt 1°, a) en b), en in punt 2°, a) en b), beschikt over een attest van een basisopleiding levensreddend handelen bij kinderen volgens de bepalingen die de minister vastlegt."

**Art. 8.** Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 8. Voor de infrastructuur gelden, per vestigingsplaats, de volgende bepalingen :

1° de vestigingsplaats is gemakkelijk bereikbaar en bevindt zich in een veilige en gezonde omgeving;

2° de vestigingsplaats beschikt over speel- en rustruimtes die voldoende ruim zijn voor het aantal opgevangen kinderen. Een netto-oppervlakte van 5 m<sup>2</sup> per kind is daarbij richtinggevend. De ruimtes zijn passend ingericht en aangepast aan de groepssamenstelling;

3° de vestigingsplaats beschikt, in verhouding tot zijn capaciteit en organisatorische structuur, naast de in punt 2° vermelde ruimtes, over een ruimte voor kinderwagens, een administratief lokaal, een personeelslokaal, sanitaire voorzieningen voor kinderen en personeel en een keukenfunctie;

4° voor buitenactiviteiten is een voldoende ruime, veilige en passend ingerichte speelruimte in open lucht voorzien, die op een voor de kinderen veilige wijze te bereiken is;

5° de lokalen zijn voldoende verlucht, verlicht en verwarmd;

6° op de vestigingsplaats is voldoende aan de leeftijd, de aard en het ontwikkelingsniveau van de opgevangen kinderen aangepast spel materiaal beschikbaar;

7° de bouwtechnische en bouwfysische staat van het gebouw voldoet aan de geldende regelgeving inzake brandveiligheid.

Een vestigingsplaats met minder dan 23 kinderen moet evenwel niet beschikken over een ruimte voor kinderwagens, een administratief lokaal en een personeelslokaal."

**Art. 9.** In artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 20 mei 2005, worden § 1, § 2, § 3 en § 4, vervangen door wat volgt :

"§ 1. Wanneer de bezetting van een vestigingsplaats gedurende een kalenderjaar daalt onder 80 % van de capaciteit die wordt gesubsidieerd, wordt de subsidiabele capaciteit verminderd, en wel tot de capaciteit die de gemiddelde bezetting van het voorgaande kalenderjaar op 80 % brengt. Deze vermindering gebeurt met ingang van het tweede kwartaal van het volgende kalenderjaar en geldt voor de subsidiëring voor zover die wordt bepaald door de gemiddelde leeftijd van het personeel.

§ 2. De regeling, vermeld in § 1, is niet van toepassing op de vestigingsplaatsen met de minimumcapaciteit of met een capaciteit die ingevolge de bepalingen, vermeld in § 1, tot de minimumcapaciteit werd verminderd. Deze vestigingsplaatsen worden niet meer gesubsidieerd voor de subsidie die gekoppeld is aan de gemiddelde leeftijd, indien hun gemiddelde bezetting gedurende de periode van twee kalenderjaren onder 65 % is gedaald, en wel vanaf het tweede kwartaal volgend op het laatste kalenderjaar.

§ 3. De vestigingsplaatsen waarvoor de subsidiabele capaciteit werd verminderd, kunnen opnieuw hoger worden gesubsidieerd, en wel voor een capaciteit, begrensd tot de erkende capaciteit, waarvoor de bezetting, gedurende minstens vier verstreken kwartalen, minstens 80 % bedraagt.

§ 4. De vestigingsplaatsen waarvoor de subsidie werd geschorst, kunnen opnieuw worden gesubsidieerd als de schorsing niet langer duurt dan drie jaar en als de bezetting op grond van de minimumcapaciteit gedurende minstens vier verstreken kwartalen opnieuw minstens 80 % bedraagt."

**Art. 10.** In artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2002, wordt § 1 vervangen door wat volgt :

"§ 1. Een dienst kan een flexibel opvangaanbod hebben, namelijk opvang minstens gedurende 30 minuten voor 7 uur, minstens gedurende 30 minuten na 18 uur, op dagen boven op het minimum aantal openingsdagen voor het basisopvangaanbod, alsook een aanbod van occasionele opvang en urgentieopvang, mits deze opvang beantwoordt aan de kwalitatieve bepalingen die inherent zijn aan een erkende werking."

**Art. 11.** In artikel 19 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

"1° de diensten beschikken over minimum 0,25 voltijds equivalent prestatie dienstverantwoordelijke per 26,5 plaatsen. Elke dienst moet minimaal voorzien in een basis personeelsformatie van 0,50 voltijds equivalent prestatie dienstverantwoordelijke. Deze minimale vereiste van 0,25 voltijds equivalent prestatie per 26,5 plaatsen wordt opgebouwd per opeenvolgende 27 en 26 plaatsen;"

2° punt 4° wordt vervangen door wat volgt :

"4° De dienstverantwoordelijke beschikt over een door de minister erkend kwalificatiebewijs."

**Art. 12.** In artikel 26 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 1 februari 2002 en 30 maart 2007, wordt § 1 vervangen door wat volgt :

"§ 1. Voor een kinderdagverblijf in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, moet in artikel 14, § 1, § 2, § 3 en § 4, voor de vermindering of de schorsing "80 %" gelezen worden als "70 %", en "65 %" gelezen worden als "60 %."

**Art. 13.** In artikel 28 van hetzelfde besluit worden de woorden "van de gezondheidsindex" vervangen door de woorden "van het gezondheidsindexcijfer".

**Art. 14.** Artikel 28*bis* van hetzelfde besluit, opgeheven door het besluit van de Vlaamse Regering van 30 maart 2007, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

"Art. 28*bis*. Elk kinderdagverblijf ontvangt in 2008 aanvullend een eenmalige forfaitaire vergoeding van 2.500 euro, bedoeld voor de kosten voor de basisuitrusting en de verdere informatisering van de werking van het kinderdagverblijf in het kader van e-government."

**Art. 15.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2008, met uitzondering van artikelen 9 en 12, die in werking treden op 1 januari 2009.

**Art. 16.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 5 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

S. VANACKERE

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 592

[2009/200400]

**5 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour parents d'accueil**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20;

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 10, § 2;

Vu le décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Kind en Gezin" (Enfance et Famille), modifié par les décrets des 2 juin 2006 et 22 décembre 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour parents d'accueil, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 juillet 2001, 14 décembre 2001, 1<sup>er</sup> février 2002, 13 décembre 2002, 28 mars 2003, 21 novembre 2003, 26 mars 2004, 20 mai 2005, 27 mai 2005, 30 juin 2006, 29 septembre 2006, 30 mars 2007, 29 février 2008 et 16 mai 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 mai 2007 portant la politique locale en matière d'accueil d'enfants;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 5 décembre 2008;

Vu l'avis du comité consultatif de "Kind en Gezin", rendu le 2 juillet 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la réglementation existante pour les garderies et services pour parents d'accueil doit être assouplie d'urgence afin de rendre la politique en matière d'accueil plus efficace et plus réaliste, et considérant qu'il y a lieu d'harmoniser cette réglementation d'urgence;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour parents d'accueil, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 mai 2005 et 30 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un point 2°*bis* rédigé comme suit :

"2°*bis* : pouvoir organisateur : la personne morale sans but lucratif sous la responsabilité de laquelle fonctionne une structure;"

2° il est ajouté les points 8° à 9° inclus, rédigés comme suit :

"8° indice de santé : l'indice des prix qui est calculé pour l'application de l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, confirmé par la loi du 30 mars 1994 portant dispositions sociales;

9° titre de qualification : attestation, diplôme, certificat ou titre de compétence professionnelle."



**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 mai 2005 et 30 mars 2007, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

"§ 2. Un pouvoir organisateur peut obtenir un agrément et une subvention pour des structures selon les dispositions du présent arrêté."

**Art. 3.** L'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mars 2007, est remplacé par les dispositions suivantes :

"Art. 2. Pour obtenir ou maintenir un agrément, les structures doivent répondre aux dispositions de l'article 3, du chapitre II, sections 1<sup>re</sup> et 2, du chapitre III, sections 1<sup>re</sup> et 2, et du chapitre IV, section 1<sup>re</sup> du présent arrêté."

La procédure d'octroi et de retrait d'un agrément est fixée par le Ministre.

Le subventionnement de structures est possible, dans les limites du budget, moyennant un agrément, et conformément à un cadre de sélection et de décision fixé au préalable. La procédure d'octroi, de suspension et de retrait du subventionnement est fixée par le Ministre.

Le Ministre fixe les montants des subventions et indemnités mentionnées dans le présent arrêté."

**Art. 4.** Dans le même arrêté, il est inséré un article *2bis* et un article *2ter*, rédigés comme suit :

"Art. *2bis*. L'agrément d'une garderie correspond à la vision et aux objectifs, repris au plan local de politique en matière d'accueil d'enfants, visé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 mai 2007 portant la politique locale en matière d'accueil d'enfants, de la commune où se trouve la garderie ou, si la garderie dispose de plusieurs lieux d'implantation, de la commune où se trouve le lieu d'implantation de la garderie. "Kind en Gezin" recueille l'avis de l'administration locale selon les dispositions fixées par le Ministre.

La garderie ou, si la garderie dispose de plusieurs lieux d'implantation, le lieu d'implantation de la garderie participe à la Concertation locale en matière d'accueil d'enfants telle que visée à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 mai 2007 portant la politique locale en matière d'accueil d'enfants.

Art. *2ter*. L'agrément d'un service correspond à la vision et aux objectifs, repris au plan local de politique en matière d'accueil d'enfants, visé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 mai 2007 portant la politique locale en matière d'accueil d'enfants, de la commune ou des communes appartenant à la zone d'action du service. "Kind en Gezin" recueille l'avis de l'administration locale selon les dispositions fixées par le Ministre.

Le service participe à la Concertation locale en matière d'accueil d'enfants, de la commune ou des communes appartenant à la zone d'action du service, telle que visée à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 mai 2007 portant la politique locale en matière d'accueil d'enfants."

**Art. 5.** A l'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mars 2007, le point 2<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

"2<sup>o</sup> Les structures s'adressent à tous les enfants, mais elles donnent priorité aux enfants :

a) de parents isolés qui ne peuvent pas assurer eux-mêmes l'accueil de leurs enfants pendant la journée pour cause de circonstances de travail ou de participation à une formation;

b) dont les parents ont un revenu du travail qui est inférieur au revenu minimum qui est calculé chaque année au 1<sup>er</sup> juillet par le Gouvernement flamand, selon la disposition visée ci-après, et qui ne peuvent pas assurer eux-mêmes l'accueil de leurs enfants pendant la journée pour cause de circonstances de travail ou de participation à une formation;

c) dont les parents ont un revenu qui est inférieur au revenu minimum qui est calculé chaque année au 1<sup>er</sup> juillet par le Gouvernement flamand, selon la disposition visée ci-après, et pour qui l'accueil d'enfants constitue un facteur important en vue de leur participation économique et sociale;

d) pour lesquels l'accueil et l'accompagnement pendant la journée, hors de leur famille, est souhaitable pour des raisons sociales et/ou pédagogiques;

e) dont un frère et/ou une sœur est accueilli(e) dans la structure.

Les règles de priorité relatives aux catégories a), b), c) et d) s'appliquent à au moins 20 pour cent de la capacité d'accueil de la structure.

Les structures disposent d'une politique d'admission décrivant activement comment elles réalisent cette priorité. La politique d'admission apporte également de la clarté à l'égard des familles concernant les autres critères d'admission. La politique d'admission est communiquée activement aux parents. "Kind en Gezin" veille particulièrement au respect de ce régime de priorités.

Pour le calcul du revenu minimum, le revenu mensuel brut minimum garanti est converti en un montant annuel imposable, en multipliant les données par un coefficient qui est calculé chaque année au 1<sup>er</sup> juillet par le Gouvernement flamand selon la formule suivante :

$$\frac{\text{indice de santé moyen de 2 ans auparavant} \times 12}{\text{indice de santé du 1}^{\text{er}} \text{ juin de l'année en question}}$$

Par indice de santé moyen de 2 ans auparavant, on entend que les indices de santé de chacun des 12 mois de l'année concernée sont additionnés et divisés par 12."

**Art. 6.** L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 4. La capacité minimum d'une crèche est de 23 places. Le pouvoir organisateur peut réaliser la capacité d'une crèche dans plusieurs lieux d'implantation, à condition qu'il y ait un lieu d'implantation principal, qui a une capacité de 23 places au minimum. Les lieux d'implantation, à l'exception du lieu d'implantation principal, ont une capacité de 14 places au minimum. Les lieux d'implantation ont un lien fonctionnel et organisationnel avec le lieu d'implantation principal.

La capacité minimum d'un préguardiennat est de 20 places. Le pouvoir organisateur peut réaliser la capacité d'un préguardiennat dans plusieurs lieux d'implantation, qui ont chacun une capacité de 20 places au minimum."

**Art. 7.** L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 7. Les dispositions suivantes s'appliquent en ce qui concerne le personnel :

1<sup>o</sup> une crèche pourvoit au moins aux prestations de personnel suivantes :

a) une prestation d'accompagnement à temps plein par 6,5 places, à réaliser effectivement par tranches successives de 7 et 6 places. Pour la dernière tranche incomplète qui succède à une tranche de 7 et 6 places, une prestation d'accompagnement à mi-temps est requise, à titre complémentaire, à partir de respectivement 3 et 4 places;

b) un quart de prestation socio-pédagogique par tranche complète de 12 places. La crèche pourvoit en outre à un quart de prestation par tranche complète de 24 places. Les crèches à capacité minimum réalisent un trois-quarts de prestation socio-pédagogique;

c) une prestation logistique à mi-temps pour une capacité jusqu'à 99 places, une prestation logistique à temps plein pour une capacité à partir de 100 places;

2° un préguardiennat pourvoit au moins aux prestations de personnel suivantes :

a) une prestation d'accompagnement à mi-temps par 5 places;

b) un quart de prestation socio-pédagogique par tranche complète de 12 places. Le préguardiennat pourvoit en outre à un quart de prestation par tranche complète de 24 places. Les préguardiennats doivent pourvoir au moins à un trois-quarts de prestation socio-pédagogique;

c) une prestation logistique à mi-temps pour une capacité jusqu'à 99 places, une prestation logistique à temps plein pour une capacité à partir de 100 places.

3° les tâches du personnel consistent, pour ce qui concerne les prestations visées aux points 1°, a) et b) et 2°, a) et b), principalement en :

- l'éducation et les soins quotidiens des enfants;
- l'observation des enfants;
- l'examen à l'occasion de l'admission de l'enfant;
- les contacts avec les familles;
- l'examen relatif à la participation parentale;
- le soutien des accompagnateurs lors de l'accompagnement psychique et pédagogique des enfants;
- l'assurance de la continuité de l'accueil;
- le suivi des aspects préventifs-médicaux du fonctionnement.

4° la garderie établit, sur la base des tâches visées au point 3°, une description de fonction pour tous les membres du personnel. Les responsabilités dirigeantes et administratives, ainsi que les responsabilités en matière de gestion de la qualité sont clairement définies et attribuées.

5° le personnel minimum requis, visé au point 1°, a) et b), et au point 2°, a) et b), a au moins 18 ans et est porteur d'un titre de qualification reconnu par le Ministre.

6° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003, le pouvoir organisateur pourvoit à une fonction de direction :

a) une prestation à mi-temps de 50 à 99 places;

b) une prestation à temps plein à partir de 100 places.

Pour le calcul du nombre de places, il est tenu compte du nombre global de places agréées des garderies qui relèvent du même pouvoir organisateur.

7° le personnel minimum requis, visé au point 1°, a) et b) et au point 2°, a) et b), est porteur d'une attestation d'une formation de base de sauveteur d'enfants suivant les dispositions arrêtées par le Ministre."

**Art. 8.** L'article 8 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 8. L'infrastructure est régie, par lieu d'implantation, par les dispositions suivantes :

1° le lieu d'implantation est facilement accessible et est situé dans un environnement sain et sûr;

2° le lieu d'implantation dispose d'espaces de jeu et de repos suffisamment spacieux par rapport au nombre d'enfants accueillis. Une superficie nette de 5 m<sup>2</sup> par enfant est recommandée. Les espaces sont aménagés de manière appropriée et adaptés à la composition du groupe;

3° le lieu d'implantation dispose, en proportion de sa capacité et de sa structure organisationnelle, outre les espaces visés au point 2°, d'un local pour landaus, un local administratif, un local pour le personnel, des équipements sanitaires pour les enfants et le personnel et une cuisine;

4° pour les activités extérieures, une aire de jeu suffisamment spacieuse, sûre et aménagée de manière appropriée est prévue qui est d'un accès sûr aux enfants;

5° les locaux sont suffisamment aérés, éclairés et chauffés;

6° le lieu d'implantation dispose de suffisamment de matériel de jeu adapté à l'âge, la nature et le niveau de développement des enfants accueillis;

7° l'état de construction technique et physique du bâtiment est conforme à la réglementation relative à la sécurité d'incendie.

Un lieu d'implantation de moins de 23 enfants ne doit toutefois pas disposer d'un local pour landaus, d'un local administratif et d'un local pour le personnel."

**Art. 9.** Dans l'article 14 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mai 2005, les §§ 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 4 sont remplacés par les dispositions suivantes :

"§ 1<sup>er</sup>. Lorsque l'occupation d'un lieu d'implantation descend pendant une année calendaire au-dessous de 80 % de la capacité subventionnée, la capacité subventionnable est réduite, jusqu'à la capacité qui porte l'occupation moyenne de l'année calendaire précédente à 80 %. Cette réduction prend cours à partir du deuxième trimestre de l'année calendaire suivante et s'applique aux subventions dans la mesure où celles-ci sont tributaires de l'âge moyen du personnel.

§ 2. Le régime visé au § 1<sup>er</sup> n'est pas applicable aux lieux d'implantation ayant la capacité minimum ou une capacité qui, en vertu des dispositions visées au § 1<sup>er</sup>, a été réduite à la capacité minimum. Ces lieux d'implantation ne sont plus subventionnés quant à la subvention liée à l'âge moyen du personnel, si leur occupation moyenne, au cours de deux années calendaires, est descendue au-dessous de 65 %, et ce à partir du deuxième trimestre suivant la dernière année calendaire.

§ 3. Les lieux d'implantation dont la capacité subventionnable a été réduite, peuvent à nouveau être subventionnés pour une capacité plus élevée, et ce pour une capacité plafonnée à la capacité agréée, dont l'occupation est d'au moins 80 % pendant au moins quatre trimestres écoulés.



§ 4. Les lieux d'implantation dont la subvention a été suspendue, peuvent à nouveau être subventionnés, si la suspension ne s'étend pas au-delà de trois ans et si l'occupation, sur la base de la capacité minimum, s'élève à nouveau au moins à 80 % pendant au moins quatre trimestres écoulés."

**Art. 10.** Dans l'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002, le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1<sup>er</sup>. Un service peut assurer un accueil flexible, notamment au moins pendant 30 minutes avant 7 heures, au moins pendant 30 minutes après 18 heures, les jours qui ne tombent pas dans le nombre minimal de jours d'ouverture pour l'offre d'accueil de base, ainsi qu'une offre d'accueil occasionnel et d'accueil d'urgence, à la condition que cet accueil réponde aux dispositions qualitatives inhérentes à un fonctionnement agréé."

**Art. 11.** A l'article 19 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 1° est remplacé par la disposition suivante :

"1° les services disposent au minimum de 0,25 de prestation de responsable de service équivalent à temps plein, par 26,5 places. Chaque service doit prévoir au minimum un cadre du personnel de base de 0,50 de prestation de responsable de service équivalent à temps plein. Cette exigence minimale de 0,25 de prestation équivalent à temps plein par 26,5 places est constituée par 27 et 26 places successives;"

2° le point 4° est remplacé par la disposition suivante :

"4° Le responsable du service est porteur d'un titre de qualification reconnu par le Ministre."

**Art. 12.** A l'article 26 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 1<sup>er</sup> février 2002 et 30 mars 2007, le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1<sup>er</sup>. Pour une garderie située en région bilingue de Bruxelles-Capitale, il y lieu de lire "70 %" au lieu de "80 %" et "60 %" au lieu de "65 %", à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, § 2, § 3 et § 4, pour la réduction ou la suspension.

**Art. 13.** Dans le texte néerlandais de l'article 28 du même arrêté, les mots "van de gezondheidsindex" sont remplacés par les mots "van het gezondheidsindexcijfer".

**Art. 14.** L'article 28bis du même arrêté, abrogé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mars 2007, est rétabli dans la rédaction suivante :

"Art. 28bis. Chaque garderie reçoit en 2008 à titre complémentaire une indemnité forfaitaire unique de 2.500 euros destinés aux frais de l'équipement de base et de l'informatisation accrue du fonctionnement de la garderie dans le cadre de l'e-gouvernement."

**Art. 15.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2008, à l'exception des articles 9 et 12 qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 16.** Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

S. VANACKERE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 593

[2009/200333]

**5 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2002 houdende de voorwaarden tot toekenning van subsidies van de over de Vlaamse Gemeenschap verdeelde winst van de Nationale Loterij**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, artikel 12, derde lid;

Gelet op het decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2002 houdende de voorwaarden tot toekenning van subsidies afkomstig van de over de Vlaamse Gemeenschap verdeelde winst van de Nationale Loterij;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 september 2008;

Gelet op advies 45.304/1 van de Raad van State, gegeven op 23 oktober 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2002 houdende de voorwaarden tot toekenning van subsidies afkomstig van de over de Vlaamse Gemeenschap verdeelde winst van de Nationale Loterij worden de woorden « publiekrechtelijke of privaatrechtelijke verenigingen zonder winst oogmerk » vervangen door de woorden « publiekrechtelijke rechtspersonen, verenigingen zonder winst oogmerk »;

**Art. 2.** In artikel 2, § 2, 1°, van hetzelfde besluit worden de woorden « publiekrechtelijke of » geschrapt;

**Art. 3.** In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden « in gelijke delen met een maximum van 50 % van het totaal van de geraamde of werkelijke werkings-, project- of investeringskosten » geschrapt.

**Art. 4.** In artikel 6, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 1° wordt de datum « 30 juni » vervangen door de datum « 31 maart »;

2° in punt 2° wordt de datum « 30 september » vervangen door de datum « 31 maart »;

3° er wordt een tweede lid toegevoegd luidend als volgt : « De functioneel bevoegde Vlaamse minister kan bij ministerieel besluit van de termijnen vermeld sub 1° en 2° afwijken. ».

**Art. 5.** In artikel 9 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid opgeheven.

**Art. 6.** Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 7.** Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt : « Elke functioneel bevoegde Vlaamse minister is belast met de uitvoering van dit besluit ».

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

**Art. 9.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 593

[2009/200333]

**5 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2002 établissant les conditions d'octroi de subventions provenant du bénéfice de la Loterie Nationale réparti à la Communauté flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12, alinéa trois;

Vu le décret du 21 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2002 établissant les conditions d'octroi de subventions provenant du bénéfice de la Loterie nationale réparti à la Communauté flamande;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 12 septembre 2008;

Vu l'avis 45.304/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 octobre 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2002 établissant les conditions d'octroi de subventions provenant du bénéfice de la Loterie nationale réparti à la Communauté flamande, les mots « associations sans but lucratif de droit public ou de droit privé » sont remplacés par les mots « personnes morales de droit public, aux associations sans but lucratif ».

**Art. 2.** Dans l'article 2, § 2, 1<sup>o</sup>, du même arrêté, les mots « de droit public ou » sont supprimés.

**Art. 3.** Dans l'article 5 du même arrêté, les mots « en parts égales avec un maximum de 50 % du total des coûts de fonctionnement, de projet ou d'investissement estimés ou réels » sont supprimés.

**Art. 4.** A l'article 6 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le point 1°, la date « 30 juin » est remplacée par la date « 31 mars »;

2° dans le point 2°, la date « 30 septembre » est remplacée par la date « 31 mars ».

3° il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit : « Le Ministre flamand fonctionnellement compétent peut déroger, par arrêté ministériel, aux délais visés aux points 1° et 2°. ».

**Art. 5.** Dans l'article 9 du même arrêté, le deuxième alinéa est abrogé.

**Art. 6.** L'article 11 du même arrêté est abrogé.

**Art. 7.** L'article 13 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante : « Chaque Ministre flamand fonctionnellement compétent est chargé de l'exécution du présent arrêté ».

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 9.** Le Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 594

[C - 2009/35087]

**5 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot herverdeling van basisallocaties van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008 en tot gedeeltelijke verdeling van provisionele kredieten**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid de artikelen 38, 53, 57, 60, 62, 63, 65, 67 en 75;

Gelet op het decreet van 23 mei 2008 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid artikel 8, 9 en 10;

Gelet op het decreet van 21 november 2008 houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008; inzonderheid de artikelen 14, 27, 28 en 82;

Gelet op de diverse adviezen verstrekt door de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting gegeven op 4 december 2008;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De kredieten geopend voor de basisallocaties van de diverse programma's van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008 worden overeenkomstig onderstaande tabel herverdeeld :

(in euro)

PR	BA	ENT	NGK in meer	NGK in min	GVK in meer	GVK in min	GOK in meer	GOK in min	MAC in meer	MAC in min
AD	1201	B		20.000						
AD	3301	B	20.000							
AG	3313	B		440.000						
AG	4102 (****)	B	440.000							
AH	1201	B		70.000						
AH	3302	B	24.000							
AH	1202	B	46.000							
AL	3308	B		12.000						
AL	3309	B		25.000						
AL	3314	B		75.000						
AL	1211	B	37.000							
AL	3350	B	75.000							
BA	1171	E		179.000						
BA	7471	E		25.000						
BA	7438	C	204.000							
BA	1230	C				175.000	750.000			
BA	1231	E			175.000					
BA	1289	C						750.000		
BE	0101	C		335.000						
BE	1201	C	335.000							
BK	0105	E		150.000						
BK	1209	E		125.000						
BK	1104	E		25.000						
BK	1239 (e)	E	300.000							

PR	BA	ENT	NGK in meer	NGK in min	GVK in meer	GVK in min	GOK in meer	GOK in min	MAC in meer	MAC in min
CF	1201	B		35.000						
CF	1103	B	35.000							
EA	1171	C		210.000						
EA	1232 (***)	C	210.000							
EF	9911	B								21.951.000
EF	9913	B								6.912.000
EF	9912	B							28.863.000	
FA	1170	B		2.221.000						
FA	1231 (**)	B	1.721.000							
FA	1270	B	500.000							
FA	1230	B						500.000		
FA	7430	B					500.000			
FC	1235	B		10.000						
FC	3303	B		766.000						
FC	3405	B	10.000							
FC	3313	B	651.000							
FC	1230	B	15.000							
FC	3326	B	100.000							
FC	4143	B				81.000		81.000		
FC	3551	B			81.000		81.000			
GA	1173	C		200.000						
GA	1273	C		200.000						
GA	4170	B		292.000						
GA	7470	B		29.000						
GA	1237 (a)	C	28.000							
GA	1270	B	100.000							
GA	7434 (c)	B	160.000							
GA	7435 (d)	E	61.000							
GA	7437 (b)	C	372.000							
GA	1231	E				100.000		100.000		
GA	7430	B				80.000				
GA	1230	B			80.000					
GA	7431	E			100.000		100.000			
GC	3306	B		33.000						
GC	1205	B	33.000							
GC	3303	B		375.000						
GC	5201	B	375.000							
GD	3427	E		700.000						
GD	3304	E	700.000							
GD	3405	E						7.000		
GD	1243	E					7.000			
FH	3331	D		40.000						
FH	3333	B		23.000						
FH	3336	D		60.000						
FH	4004	D	123.000							

PR	BA	ENT	NGK in meer	NGK in min	GVK in meer	GVK in min	GOK in meer	GOK in min	MAC in meer	MAC in min
FI	1238	E		41.000						
FI	3324	E		12.000						
FI	1224	E	53.000							
FJ	3310	B		81.000						
FJ	4002	B	81.000							
HA	7472	C		13.000						
HA	1272	C	13.000							
HA	7470	B		34.000						
HA	1270	B	34.000							
HC	3305	B		199.000						
HC	1222	B	199.000							
HD	3303	C		6.000						
HD	3308	C		426.000						
HD	3310	C		64.000						
HD	3314	C		495.000						
HD	3357	C		60.000						
HD	3302	C	6.000							
HD	3309	C	6.000							
HD	3375	C	544.000							
HD	4320 (*)	C	495.000							
HE	1221	D		17.200						
HE	4103	D	17.200							
HE	3309	D		65.000						
HE	1271	D	65.000							
HE	3370	D		200						
HE	3378	D	200							
HF	3336	B		1.600.000						
HF	4108	B		22.000						
HF	4115	B		450.000						
HF	4116 (****)	B	800.000							
HF	4301 (*****)	B	472.000							
HF	4103	B	500.000							
HF	4303	B	300.000							
HG	3303	C		168.000						
HG	3316	C		50.000						
HG	3319	C		729.000						
HG	1220	C	68.000							
HG	3310	C	150.000							
HG	4117 (*****)	C	729.000							
KA	1231	C						20.000		
KA	7431	C					20.000			

PR	BA	ENT	NGK in meer	NGK in min	GVK in meer	GVK in min	GOK in meer	GOK in min	MAC in meer	MAC in min
KD	1207	B				60.000				
KD	3303	B			60.000					
KE	1203	C				100.000	40.000			
KE	1206	C			100.000			40.000		
LA	7476	D						40.000		
LA	1277	D					40.000			
LB	0171	B						1.312.000		
LB	0101	B				915.000		1.104.000		
LC	7402	B		27.000						
LC	4522	B		8.000						
LC	6323	B		17.000						
LC	1207	B	27.000							
LC	1201	B	25.000							
LC	1262	B				157.000				
LC	1259	B				15.000				
LC	4143	B				19.000				
LC	1263	B				60.000				
LC	1262	B				40.000				
LC	4143	B				157.000				
LC	7407	B			251.000					
LC	4148	B			40.000					
LC	1209	B			123.000					
LC	6140	B			20.000					
LC	1211	B			14.000					
LC	6147	B						1.208.000		
LC	1211	B						4.000		
LC	3305	B						79.000		
LC	6140	B						460.000		
LC	6300	B						30.000		
LC	1203	B						150.000		
LC	3132	B					8.000			
LC	7407	B					500.000			
LC	6301	B					3.125.000			
LD	5320	D			390.000					
LD	6361	D			525.000					
LD	1270	D						8.000		
LD	6361	D					354.000			
LD	5320	D					360.000			
LD	1263	D					8.000			
LE	7403	E				150.000				
LE	1239	E			150.000					
ME	4103	B		5.144.000						
ME	6141	B	5.144.000							
MI	1211	C		1.000						
MI	1222	C		49.000						
MI	1201	C	50.000							
MI	1476	C				300.000		300.000		



PR	BA	ENT	NGK in meer	NGK in min	GVK in meer	GVK in min	GOK in meer	GOK in min	MAC in meer	MAC in min
MI	7326	C				400.000				
MI	1414	C			300.000		300.000			
MI	7317	C			400.000					
ND	4320	D				500.000				
ND	5105	D			500.000					
ND	4301	C						1.378.000		
ND	4371	C					1.378.000			
NA	7474	E		60.000						
NA	1274	E	60.000							
NE	1202	E		162.000						
NE	3405	E		400.000						
NE	3367	E	10.000							
NE	3404	E	152.000							
NE	5307	E	400.000							
NF	5309	D				65.000				
NF	5302	D				500.000				
NF	5307	D				51.000				
NF	6304	D				742.000				
NF	5301	D			1.293.000					
NF	6303	D			65.000					
NF	6304	D						2.000.000		
NF	5302	D						2.000.000		
NF	5305	D						87.000		
NF	5304	D						25.000		
NF	5307	D						38.000		
NF	5309	D						50.000		
NF	6307	D						100.000		
NF	6312	D						83.000		
NF	7101	D						300.000		
NF	6303	D					4.683.000			
VG	7401	D		25.000						
VG	1219	D	25.000							

(\*) Libellée : Subsidie aan gemeentebesturen i.k.v. het participatiedecreet (decreet 18 januari 2008)

(\*\*) Libellée : Eénmalige ontwikkelings- en werkingskosten informatica

(\*\*\*) Libellée : informaticakosten Agentschap Economie voor het DMS

(\*\*\*\*) Libellée : Dotatie voor Fonds Inschrijvingsgelden Centra voor Volwassenenonderwijs

(\*\*\*\*\*) Libellée : Decreet sport in het hoger onderwijs

(\*\*\*\*\*) Libellée : Subsidie aan de stad Mechelen voor het project VZW Salaam

(\*\*\*\*\*) Libellée : Dotatie aan Bloso voor proeftuinen participatiebeleid brede school

(a) Libellée : Informaticakredieten IVA Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

(b) Libellée : Aankopen en investeringen informatica IVA Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en gezin

(c) Libellée : Aankopen en investeringen informatica Departement WVG

(d) Libellée : Aankopen en investeringen informatica IVA Zorg en Gezondheid

(e) Libellée : ICT-uitgaven m.b.t. Vlimpers (Hard- en Software)

Art. 2. De kredieten binnen de DAB MINAFONDS, voor het begrotingsjaar 2008, worden overeenkomstig onderstaande tabel herverdeeld :

(in euro)

PR	BA	ENT	DAB CODE	GVK in meer	GVK in min	GOK in meer	GOK in min
LC	4172	B	C		237.000		327.000
LC	4321	B	C		100.000		100.000
LC	4144	B	C		1.000.000		808.000
LC	3301	B	C		220.000		
LC	4348	B	C		267.000		137.000
LC	3347	B	C		73.000		73.000
LC	3308	B	C		29.000	174.000	
LC	1231	B	C		54.000		
LC	3312	B	C		6.000		
LC	6150	B	C		145.000	245.000	
LC	4150	B	C		275.000		
LC	7004	B	C		50.000		
LC	6149	B	C		2.500.000		
LC	6147	B	C				2.000.000
LC	6322	B	C				885.000
LC	1223	B	C				177.000
LC	3121	B	C	141.000		141.000	
LC	6326	B	C	1.196.000			
LC	6300	B	C	220.000			
LC	3348	B	C	227.000		137.000	
LC	4347	B	C	73.000		73.000	
LC	7001	B	C	89.000			
LC	1221	B	C	3.010.000			
LC	1210	B	C			3.000	
LD	3001	B	C		900.000		900.000
LD	1208	B	C		100.000		1.000.000
LD	3310	B	C		216.000		216.000
LD	1232	B	C				917.000
LD	1233	B	C				500.000
LD	5320	B	C				1.000.000
LD	1207	B	C			140.000	
LD	7003	B	C	1.216.000		7.627.000	
LD	5214	B	C			500.000	

Art. 3. De provisionele kredieten ingeschreven onder de basisallocaties BH0101D, BK0101C, BK0105E, BK0106E, CB0129B, CB0137B, CB0140B, CB0141B, FB0105B, CB0150B, GB0102B, GB0107B, FB0103B, en FB1111C worden respectievelijk als onderstaand verdeeld :

(in euro)

PR	BA	ENT	NGK in meer	NGK in min	GVK in meer	GVK in min	GOK in meer	GOK in min	MAC in meer	MAC in min
BH	0101	D		500.000						
NE	5307	E	500.000							
BK	0101	C		307.044						
BA	1231	E			3.223		3.223			
BA	1270	C	4.233							
BE	1201	C	2.178							
BG	4139	C	5.250							
BL	1221	C	4.750							
HF	4103	B	3.293							
HE	1271	D	2.935							
HE	4101	D	6.270							
HH	1202	B	1.433							
HH	4106	B	2.033							
AM	1219	B	6.270							
AH	3305	B	4.750							
EE	4113	B	2.838							
EF	4113	B	9.045							
EF	4103	B	4.750							
DF	4105	B	4.750							
DD	1232	B	7.990							
CC	1224	B	10.233							
LC	4140	B	4.950							
KF	1206	D	4.750							
KD	1204	B	10.320							
KD	3302	B	8.200							
MI	1201	C	2.200							
MC	1220	B	6.743							
MD	1211	B	4.750							
ME	4101	B	10.651							
FA	4171	B	1.788							
NF	4101	D	8.225							
NE	3102	C	6.270							
JD	4102	B	5.158							
JD	4104	B	4.950							
GA	1272	D	885							
GD	1211	E	9.171							
GC	1205	B	6.705							
GC	4102	B	4.750							
GD	3101	B	2.025							
GF	4102	B	6.270							
GG	4170	B	6.270							
GD	3102	B	593							
AE	1202	B			1.358		1.358			
AA	1235	B			6.353		6.353			
AA	1236	D			6.270		6.270			

PR	BA	ENT	NGK in meer	NGK in min	GVK in meer	GVK in min	GOK in meer	GOK in min	MAC in meer	MAC in min
EG	3301	B			4.750		4.750			
DA	1236	C			150		150			
LC	4146	B			7.225		7.225			
LC	4144	B			6.270		6.270			
FA	1230	B			62.534		62.534			
JA	1230	B			7.053		7.053			
GA	7430	B		3.233		3.233				
BK	0105	E		88.362,54						
BA	1170	C	10.136,34							
BA	1171	E	9.042,73							
CA	1170	B	10.734,19							
CA	1171	E	6.151,14							
GA	1172	D	7.717,80							
JA	1170	B	3.983,93							
KA	1170	B	13.897,99							
MA	1171	B	4.589,27							
MA	1271	B	7.250,67							
NA	1170	C	14.858,48							
BK	0106	E		165.000						
BA	1270	C	15.000							
BA	1273	D	7.500							
DF	4105	B	12.000							
EA	1271	C	15.000							
FA	1270	B	31.500							
GA	1272	D	12.000							
GD	3102	B	15.000							
GD	4103	B	7.500							
JA	1270	B	7.500							
JD	4101	B	15.000							
LD	1241	D	15.000							
MI	1201	C	12.000							
CB	0129	B				1.150.000		1.150.000		
JE	4302	C	720.000							
JE	3307	C	430.000							
CB	0129	B				5.000.000				
MC	9901	B							5.000.000	
CB	0137	B				8.150.000				
MG	3301	B	600.000							
MG	6102	B	2.000.000							
LC	4149	B			1.000.000					
LA	1274	B			500.000					
LA	7474	B			200.000					
LC	9911	B							250.000	
MC	9901	B							3.600.000	

PR	BA	ENT	NGK in meer	NGK in min	GVK in meer	GVK in min	GOK in meer	GOK in min	MAC in meer	MAC in min
CB	0140	B				2.550.000		2.550.000		
FC	1218	B	200.000							
FC	3326	B	73.000							
FG	1243	B	163.000							
FG	4004	D	1.262.000							
JA	3470	B	800.000							
JD	3301	B	52.000							
CB	0140	B				11.750.000		11.750.000		
FC	3316	B	1.300.000							
FJ	3401	D	10.450.000							
CB	0140	B				2.600.000		2.600.000		
GB	0102	B		480.000						
GB	0107	B		479.000						
GD	3102	B	451.000							
GE	4141	B	2.600.000							
GD	4310	E	28.000							
GF	4102	B	140.000							
GG	4170	B	340.000							
CB	0140	B				3.500.000		3.500.000		
DE	3502	C			1.000.000		1.000.000			
KE	3131	C			400.000					
KE	5101	C			110.000		650.000			
LC	9911	B							140.000	
MC	6103	B	1.550.000							
MC	9901	B							1.550.000	
MI	4102	C	300.000							
CB	0141	B				3.500.000		3.500.000		
CA	1278	C			700.000		700.000			
CA	7475	C			2.800.000		2.800.000			
FB	0105	B		1.733.000						
FA	1231 (*)	B	65.000							
FC	1271	B	60.000							
FC	1273	C	5.000							
FC	4122	B	750.000							
FD	1120	C	2.000							
FD	4440	C	2.000							
FE	1120	C	29.000							
FE	1140	C	3.000							
FE	4320	C	15.000							
FE	4340	C	1.000							
FE	4420	C	114.000							
FE	4440	C	9.000							
FF	4301	C	27.000							
FJ	4111	C	125.000							
FJ	4347	C	55.000							
FJ	4460	C	1.000							
FJ	4467	C	470.000							

PR	BA	ENT	NGK in meer	NGK in min	GVK in meer	GVK in min	GOK in meer	GOK in min	MAC in meer	MAC in min
FB	0105	B		9.226.000						
FA	1231 (*)	B	95.000							
FC	1217	C	9.000							
FC	1274	D	36.000							
FC	3319	C	2.656.000							
FD	1120	C	61.000							
FD	4320	C	117.000							
FD	4420	C	77.000							
FE	4320	C	1.000							
FG	4014 (**)	B	5.000.000							
FI	1113	C	50.000							
FI	4330	C	28.000							
FI	4430	C	172.000							
FJ	4002	B	924.000							
CB	0150	B		20.000.000						
FC	1220	C	3.293.000							
FG	5116	D	4.707.000							
HE	4108	D	3.000.000							
HE	3387	D	2.500.000							
HG	5201	C	1.000.000							
JD	3402	C	1.500.000							
JE	5210	C			4.000.000		4.000.000			
FB	0103	B		8.209.000						
FC	1273	C	182.000							
FD	1120	C	710.000							
FD	4121	C	1.343.000							
FD	4320	C	1.079.000							
FD	4420	C	2.893.000							
FI	3337	B	2.002.000							
FB	1111	C		4.117.000						
FC	1101	C	2.000							
FC	1119	C	61.000							
FC	4115	C	8.000							
FD	1122	C	148.000							
FD	4320	C	716.000							
FD	4340	C	50.000							
FD	4420	C	81.000							
FD	4440	C	679.000							
FE	1120	C	11.000							
FE	1121	C	10.000							
FE	1122	C	150.000							
FE	1140	C	82.000							
FE	1141	C	1.000							



PR	BA	ENT	NGK in meer	NGK in min	GVK in meer	GVK in min	GOK in meer	GOK in min	MAC in meer	MAC in min
FE	1142	C	17.000							
FE	4320	C	187.000							
FE	4440	C	59.000							
FF	4301	C	344.000							
FF	4311	C	208.000							
FF	4401	C	6.000							
FF	4411	C	11.000							
FG	1107	D	14.000							
FG	1108	D	15.000							
FG	4004	D	111.000							
FH	1120	D	985.000							
FH	4340	D	19.000							
FI	1111	C	14.000							
FI	1114	C	7.000							
FI	1277	C	1.000							
FI	1279	C	1.000							
FI	4330	C	8.000							
FI	4430	C	2.000							
FJ	1120	C	90.000							
FJ	1126	C	3.000							
FJ	4340	C	3.000							
FJ	4460	C	13.000							

(\*) Libellée : Eénmalige ontwikkelings- en werkingskosten informatica

(\*\*) Libellée : Bijkomende middelen voor de rationalisatie van het opleidingsaanbod van de hogescholen en de universiteiten

**Art. 4.** § 1. Als in gevolge de goedkeuring van dit besluit aanpassingen nodig zijn aan de begrotingen van Vlaamse openbare instellingen, de intern verzelfstandigde agentschappen met rechtspersoonlijkheid of de publiek-rechtelijk extern verzelfstandigde agentschappen om de dotatieverhogingen op te nemen op de begrotingsposten die weerslag ondervinden van dit besluit, dan stellen deze instellingen een aangepaste begroting op. De aangepaste begroting wordt voor advies voorgelegd aan de vertegenwoordiger van de minister van Financiën en Begroting bij deze instellingen en wordt bij gunstig advies geacht te zijn goedgekeurd. Ingeval de vertegenwoordiger van de minister van Financiën en Begroting met een voorstel niet akkoord kan gaan zal hij het voorstel met advies voorleggen aan de minister van Financiën en Begroting.

§ 2. Als in gevolge de goedkeuring van dit besluit aanpassingen nodig zijn aan de begrotingen van de diensten met afzonderlijk beheer om de dotatieverhogingen op te nemen op de begrotingsposten die weerslag ondervinden van dit besluit, dan stellen deze diensten een aangepaste begroting op. De aangepaste begroting wordt voor advies voorgelegd aan Inspectie van Financiën en wordt bij gunstig advies geacht te zijn goedgekeurd. Ingeval de Inspectie van Financiën met een voorstel niet akkoord kan gaan zal hij het voorstel met advies voorleggen aan de minister van Financiën en Begroting.

**Art. 5.** Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Vlaams Ministerie van Financiën en Begroting.

Brussel, 5 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,  
D. VAN MECHELEN



PR	BA	ENT	NGK en plus	NGK en moins	GVK en plus	GVK en moins	GOK en plus	GOK en moins	MAC en plus	MAC en moins
EF	9913	B								6.912.000
EF	9912	B							28.863.000	
FA	1170	B		2.221.000						
FA	1231 (**)	B	1.721.000							
FA	1270	B	500.000							
FA	1230	B						500.000		
FA	7430	B					500.000			
FC	1235	B		10.000						
FC	3303	B		766.000						
FC	3405	B	10.000							
FC	3313	B	651.000							
FC	1230	B	15.000							
FC	3326	B	100.000							
FC	4143	B				81.000		81.000		
FC	3551	B			81.000		81.000			
GA	1173	C		200.000						
GA	1273	C		200.000						
GA	4170	B		292.000						
GA	7470	B		29.000						
GA	1237(a)	C	28.000							
GA	1270	B	100.000							
GA	7434 (c)	B	160.000							
GA	7435 (d)	E	61.000							
GA	7437 (b)	C	372.000							
GA	1231	E				100.000		100.000		
GA	7430	B				80.000				
GA	1230	B			80.000					
GA	7431	E			100.000		100.000			
GC	3306	B		33.000						
GC	1205	B	33.000							
GC	3303	B		375.000						
GC	5201	B	375.000							
GD	3427	E		700.000						
GD	3304	E	700.000							
GD	3405	E						7.000		
GD	1243	E					7.000			
FH	3331	D		40.000						
FH	3333	B		23.000						
FH	3336	D		60.000						
FH	4004	D	123.000							
FI	1238	E		41.000						
FI	3324	E		12.000						
FI	1224	E	53.000							
FJ	3310	B		81.000						
FJ	4002	B	81.000							

PR	BA	ENT	NGK en plus	NGK en moins	GVK en plus	GVK en moins	GOK en plus	GOK en moins	MAC en plus	MAC en moins
HA	7472	C		13.000						
HA	1272	C	13.000							
HA	7470	B		34.000						
HA	1270	B	34.000							
HC	3305	B		199.000						
HC	1222	B	199.000							
HD	3303	C		6.000						
HD	3308	C		426.000						
HD	3310	C		64.000						
HD	3314	C		495.000						
HD	3357	C		60.000						
HD	3302	C	6.000							
HD	3309	C	6.000							
HD	3375	C	544.000							
HD	4320 (*)	C	495.000							
HE	1221	D		17.200						
HE	4103	D	17.200							
HE	3309	D		65.000						
HE	1271	D	65.000							
HE	3370	D		200						
HE	3378	D	200							
HF	3336	B		1.600.000						
HF	4108	B		22.000						
HF	4115	B		450.000						
HF	4116 (*****)	B	800.000							
HF	4301 (*****)	B	472.000							
HF	4103	B	500.000							
HF	4303	B	300.000							
HG	3303	C		168.000						
HG	3316	C		50.000						
HG	3319	C		729.000						
HG	1220	C	68.000							
HG	3310	C	150.000							
HG	4117 (*****)	C	729.000							
KA	1231	C						20.000		
KA	7431	C					20.000			
KD	1207	B				60.000				
KD	3303	B			60.000					
KE	1203	C				100.000	40.000			
KE	1206	C			100.000			40.000		
LA	7476	D						40.000		
LA	1277	D					40.000			

PR	BA	ENT	NGK en plus	NGK en moins	GVK en plus	GVK en moins	GOK en plus	GOK en moins	MAC en plus	MAC en moins
LB	0171	B						1.312.000		
LB	0101	B				915.000		1.104.000		
LC	7402	B		27.000						
LC	4522	B		8.000						
LC	6323	B		17.000						
LC	1207	B	27.000							
LC	1201	B	25.000							
LC	1262	B				157.000				
LC	1259	B				15.000				
LC	4143	B				19.000				
LC	1263	B				60.000				
LC	1262	B				40.000				
LC	4143	B				157.000				
LC	7407	B			251.000					
LC	4148	B			40.000					
LC	1209	B			123.000					
LC	6140	B			20.000					
LC	1211	B			14.000					
LC	6147	B						1.208.000		
LC	1211	B						4.000		
LC	3305	B						79.000		
LC	6140	B						460.000		
LC	6300	B						30.000		
LC	1203	B						150.000		
LC	3132	B					8.000			
LC	7407	B					500.000			
LC	6301	B					3.125.000			
LD	5320	D			390.000					
LD	6361	D			525.000					
LD	1270	D						8.000		
LD	6361	D					354.000			
LD	5320	D					360.000			
LD	1263	D					8.000			
LE	7403	E				150.000				
LE	1239	E			150.000					
ME	4103	B		5.144.000						
ME	6141	B	5.144.000							
MI	1211	C		1.000						
MI	1222	C		49.000						
MI	1201	C	50.000							
MI	1476	C				300.000		300.000		
MI	7326	C				400.000				
MI	1414	C			300.000		300.000			
MI	7317	C			400.000					

PR	BA	ENT	NGK en plus	NGK en moins	GVK en plus	GVK en moins	GOK en plus	GOK en moins	MAC en plus	MAC en moins
ND	4320	D				500.000				
ND	5105	D			500.000					
ND	4301	C						1.378.000		
ND	4371	C					1.378.000			
NA	7474	E		60.000						
NA	1274	E	60.000							
NE	1202	E		162.000						
NE	3405	E		400.000						
NE	3367	E	10.000							
NE	3404	E	152.000							
NE	5307	E	400.000							
NF	5309	D				65.000				
NF	5302	D				500.000				
NF	5307	D				51.000				
NF	6304	D				742.000				
NF	5301	D			1.293.000					
NF	6303	D			65.000					
NF	6304	D						2.000.000		
NF	5302	D						2.000.000		
NF	5305	D						87.000		
NF	5304	D						25.000		
NF	5307	D						38.000		
NF	5309	D						50.000		
NF	6307	D						100.000		
NF	6312	D						83.000		
NF	7101	D						300.000		
NF	6303	D					4.683.000			
VG	7401	D		25.000						
VG	1219	D	25.000							

- (\*) Libellé : Subvention aux administrations communales dans le cadre du décret de participation (décret du 18 janvier 2008)
- (\*\*) Libellé : Frais uniques de développement et de fonctionnement dans le domaine de l'informatique
- (\*\*\*) Libellé : frais de l'informatique de la « Agentschap Economie » (Agence de l'Economie) pour le GED
- (\*\*\*\*) Libellé : Dotation pour le « Fonds Inschrijvingsgelden Centra voor Volwassenonderwijs » (Fonds droits d'inscription centres d'éducation des adultes)
- (\*\*\*\*\*) Libellé : Décret relatif aux sports dans l'enseignement supérieur
- (\*\*\*\*\* ) Libellé : Subvention à la ville de Mechelen pour le projet « VZW Salaam »
- (\*\*\*\*\* ) Libellé : Dotation à « Bloso » (Agence pour la Promotion de l'Education physique, des Sports et de la Vie en plein air) pour les jardins d'essais en matière de la politique de participation pour l'école élargie
- (a) Libellé : Crédits de l'informatique de l'AAI « Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin » (Inspection de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille)
- (b) Libellé : Achats et investissements dans le domaine de l'informatique de l'AAI « Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin »
- (c) Libellé : Achats et investissements dans le domaine de l'informatique du Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille
- (d) Libellé : Achats et investissements dans le domaine de l'informatique de l'AAI « Zorg en Gezondheid » (Soins et Santé)
- (e) Libellé : dépenses dans le domaine de la TIC relatives à « Vlimpers » (Matériel et logiciel)



**Art. 2.** Pour l'année budgétaire 2008, les crédits au sein du service à gestion séparée « Minafonds » (Fonds de prévention et d'assainissement en matière de l'environnement et de la nature) sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

(en euros)

PR	BA	ENT	DAB CODE	GVK en plus	GVK en moins	GOK en plus	GOK en moins
LC	4172	B	C		237.000		327.000
LC	4321	B	C		100.000		100.000
LC	4144	B	C		1.000.000		808.000
LC	3301	B	C		220.000		
LC	4348	B	C		267.000		137.000
LC	3347	B	C		73.000		73.000
LC	3308	B	C		29.000	174.000	
LC	1231	B	C		54.000		
LC	3312	B	C		6.000		
LC	6150	B	C		145.000	245.000	
LC	4150	B	C		275.000		
LC	7004	B	C		50.000		
LC	6149	B	C		2.500.000		
LC	6147	B	C				2.000.000
LC	6322	B	C				885.000
LC	1223	B	C				177.000
LC	3121	B	C	141.000		141.000	
LC	6326	B	C	1.196.000			
LC	6300	B	C	220.000			
LC	3348	B	C	227.000		137.000	
LC	4347	B	C	73.000		73.000	
LC	7001	B	C	89.000			
LC	1221	B	C	3.010.000			
LC	1210	B	C			3.000	
LD	3001	B	C		900.000		900.000
LD	1208	B	C		100.000		1.000.000
LD	3310	B	C		216.000		216.000
LD	1232	B	C				917.000
LD	1233	B	C				500.000
LD	5320	B	C				1.000.000
LD	1207	B	C			140.000	
LD	7003	B	C	1.216.000		7.627.000	
LD	5214	B	C			500.000	

**Art. 3.** Les crédits provisionnels inscrits aux allocations de base BH0101D, BK0101C, BK0105E, BK0106E, CB0129B, CB0137B, CB0140B, CB0141B, FB0105E, CB0150B, GB0102B, GB0107B, FB0103B et FB1111C sont répartis respectivement de la façon suivante :

(en euros)

PR	BA	ENT	NGK en plus	NGK en moins	GVK en plus	GVK en moins	GOK en plus	GOK en moins	MAC en plus	MAC en moins
BH	0101	D		500.000						
NE	5307	E	500.000							
BK	0101	C		307.044						
BA	1231	E			3.223		3.223			
BA	1270	C	4.233							
BE	1201	C	2.178							
BG	4139	C	5.250							
BL	1221	C	4.750							
HF	4103	B	3.293							
HE	1271	D	2.935							
HE	4101	D	6.270							
HH	1202	B	1.433							
HH	4106	B	2.033							
AM	1219	B	6.270							
AH	3305	B	4.750							
EE	4113	B	2.838							
EF	4113	B	9.045							
EF	4103	B	4.750							
DF	4105	B	4.750							
DD	1232	B	7.990							
CC	1224	B	10.233							
LC	4140	B	4.950							
KF	1206	D	4.750							
KD	1204	B	10.320							
KD	3302	B	8.200							
MI	1201	C	2.200							
MC	1220	B	6.743							
MD	1211	B	4.750							
ME	4101	B	10.651							
FA	4171	B	1.788							
NF	4101	D	8.225							
NE	3102	C	6.270							
JD	4102	B	5.158							
JD	4104	B	4.950							
GA	1272	D	885							
GD	1211	E	9.171							
GC	1205	B	6.705							
GC	4102	B	4.750							
GD	3101	B	2.025							
GF	4102	B	6.270							
GG	4170	B	6.270							
GD	3102	B	593							
AE	1202	B			1.358		1.358			
AA	1235	B			6.353		6.353			
AA	1236	D			6.270		6.270			

PR	BA	ENT	NGK en plus	NGK en moins	GVK en plus	GVK en moins	GOK en plus	GOK en moins	MAC en plus	MAC en moins
EG	3301	B			4.750		4.750			
DA	1236	C			150		150			
LC	4146	B			7.225		7.225			
LC	4144	B			6.270		6.270			
FA	1230	B			62.534		62.534			
JA	1230	B			7.053		7.053			
GA	7430				3.233		3.233			
BK	0105	E		88.362,54						
BA	1170	C	10.136,34							
BA	1171	E	9.042,73							
CA	1170	B	10.734,19							
CA	1171	E	6.151,14							
GA	1172	D	7.717,80							
JA	1170	B	3.983,93							
KA	1170	B	13.897,99							
MA	1171	B	4.589,27							
MA	1271	B	7.250,67							
NA	1170	C	14.858,48							
BK	0106	E		165.000						
BA	1270	C	15.000							
BA	1273	D	7.500							
DF	4105	B	12.000							
EA	1271	C	15.000							
FA	1270	B	31.500							
GA	1272	D	12.000							
GD	3102	B	15.000							
GD	4103	B	7.500							
JA	1270	B	7.500							
JD	4101	B	15.000							
LD	1241	D	15.000							
MI	1201	C	12.000							
CB	0129	B				1.150.000		1.150.000		
JE	4302	C	720.000							
JE	3307	C	430.000							
CB	0129	B				5.000.000				
MC	9901	B							5.000.000	
CB	0137	B				8.150.000				
MG	3301	B	600.000							
MG	6102	B	2.000.000							
LC	4149	B			1.000.000					
LA	1274	B			500.000					
LA	7474	B			200.000					
LC	9911	B							250.000	
MC	9901	B							3.600.000	
CB	0140	B				2.550.000		2.550.000		
FC	1218	B	200.000							

PR	BA	ENT	NGK en plus	NGK en moins	GVK en plus	GVK en moins	GOK en plus	GOK en moins	MAC en plus	MAC en moins
FC	3326	B	73.000							
FG	1243	B	163.000							
FG	4004	D	1.262.000							
JA	3470	B	800.000							
JD	3301	B	52.000							
CB	0140	B				11.750.000		11.750.000		
FC	3316	B	1.300.000							
FJ	3401	D	10.450.000							
CB	0140	B				2.600.000		2.600.000		
GB	0102	B		480.000						
GB	0107	B		479.000						
GD	3102	B	451.000							
GE	4141	B	2.600.000							
GD	4310	E	28.000							
GF	4102	B	140.000							
GG	4170	B	340.000							
CB	0140	B				3.500.000		3.500.000		
DE	3502	C			1.000.000		1.000.000			
KE	3131	C			400.000					
KE	5101	C			110.000		650.000			
LC	9911	B							140.000	
MC	6103	B	1.550.000							
MC	9901	B							1.550.000	
MI	4102	C	300.000							
CB	0141	B				3.500.000		3.500.000		
CA	1278	C			700.000		700.000			
CA	7475	C			2.800.000		2.800.000			
FB	0105	B		1.733.000						
FA	1231 (*)	B	65.000							
FC	1271	B	60.000							
FC	1273	C	5.000							
FC	4122	B	750.000							
FD	1120	C	2.000							
FD	4440	C	2.000							
FE	1120	C	29.000							
FE	1140	C	3.000							
FE	4320	C	15.000							
FE	4340	C	1.000							
FE	4420	C	114.000							
FE	4440	C	9.000							
FF	4301	C	27.000							
FJ	4111	C	125.000							
FJ	4347	C	55.000							
FJ	4460	C	1.000							
FJ	4467	C	470.000							
FB	0105	B		9.226.000						

PR	BA	ENT	NGK en plus	NGK en moins	GVK en plus	GVK en moins	GOK en plus	GOK en moins	MAC en plus	MAC en moins
FA	1231 (*)	B	95.000							
FC	1217	C	9.000							
FC	1274	D	36.000							
FC	3319	C	2.656.000							
FD	1120	C	61.000							
FD	4320	C	117.000							
FD	4420	C	77.000							
FE	4320	C	1.000							
FG	4014 (**)	B	5.000.000							
FI	1113	C	50.000							
FI	4330	C	28.000							
FI	4430	C	172.000							
FJ	4002	B	924.000							
CB	0150	B		20.000.000						
FC	1220	C	3.293.000							
FG	5116	D	4.707.000							
HE	4108	D	3.000.000							
HE	3387	D	2.500.000							
HG	5201	C	1.000.000							
JD	3402	C	1.500.000							
JE	5210	C			4.000.000		4.000.000			
FB	0103	B		8.209.000						
FC	1273	C	182.000							
FD	1120	C	710.000							
FD	4121	C	1.343.000							
FD	4320	C	1.079.000							
FD	4420	C	2.893.000							
FI	3337	B	2.002.000							
FB	1111	C		4.117.000						
FC	1101	C	2.000							
FC	1119	C	61.000							
FC	4115	C	8.000							
FD	1122	C	148.000							
FD	4320	C	716.000							
FD	4340	C	50.000							
FD	4420	C	81.000							
FD	4440	C	679.000							
FE	1120	C	11.000							
FE	1121	C	10.000							
FE	1122	C	150.000							
FE	1140	C	82.000							
FE	1141	C	1.000							
FE	1142	C	17.000							
FE	4320	C	187.000							
FE	4440	C	59.000							
FF	4301	C	344.000							
FF	4311	C	208.000							
FF	4401	C	6.000							

PR	BA	ENT	NGK en plus	NGK en moins	GVK en plus	GVK en moins	GOK en plus	GOK en moins	MAC en plus	MAC en moins
FF	4411	C	11.000							
FG	1107	D	14.000							
FG	1108	D	15.000							
FG	4004	D	111.000							
FH	1120	D	985.000							
FH	4340	D	19.000							
FI	1111	C	14.000							
FI	1114	C	7.000							
FI	1277	C	1.000							
FI	1279	C	1.000							
FI	4330	C	8.000							
FI	4430	C	2.000							
FJ	1120	C	90.000							
FJ	1126	C	3.000							
FJ	4340	C	3.000							
FJ	4460	C	13.000							

(\*) Libellé : Frais uniques de développement et de fonctionnement dans le domaine de l'informatique

(\*\*) Libellé : Moyens supplémentaires pour la rationalisation de l'offre des formations des instituts supérieurs et des universités

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Si l'approbation du présent arrêté nécessite des ajustements aux budgets des organismes publics flamands, des agences autonomisées internes dotées de la personnalité juridique ou des agences autonomisées externes de droit public afin d'incorporer les augmentations des dotations dans les postes budgétaires affectés par le présent arrêté, ces organismes établissent un budget ajusté. Le budget ajusté est soumis à l'avis du représentant du Ministre des Finances et du Budget auprès des organismes en question et est censé être approuvé lors d'un avis favorable. Au cas où le représentant du Ministre des Finances et du Budget ne peut pas être d'accord avec une proposition, il soumettra la proposition accompagnée d'un avis au Ministre des Finances et du Budget.

§ 2. Si l'approbation du présent arrêté nécessite des ajustements aux budgets des services à gestion séparée afin d'incorporer les augmentations des dotations dans les postes budgétaires affectés par le présent arrêté, ces services établissent un budget ajusté. Le budget ajusté est soumis à l'avis de l'Inspection des Finances et est censé être approuvé lors d'un avis favorable. Au cas où l'Inspection des Finances ne peut pas être d'accord avec une proposition, il soumettra la proposition accompagnée d'un avis au Ministre des Finances et du Budget.

**Art. 5.** Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère flamand des Finances et du Budget.

Bruxelles, le 5 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,  
D. VAN MECHELEN

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 595

[2009/200368]

**12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende machtiging aan de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening tot herschikking van kredieten naar programma CE basisallocatie 61.10 zijnde "dotatie aan het Financieringsfonds voor Schuldafbouw en Eénmalige Investeringsuitgaven" (begrotingsjaar 2008)**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1993, 3 april 1995, 19 juli 1996, 10 juni 1998 en 5 september 2001, en bij koninklijk besluit van 10 juli 2000;

Gelet op het decreet van 22 december 2000 tot oprichting van een financieringsfonds voor schuldafbouw en éénmalige investeringsuitgaven, inzonderheid artikel 3;

Gelet op het decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het decreet van 23 mei 2008 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het decreet van 21 november 2008 houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën en Begroting;



Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid omwille van de geplande overdracht in januari 2009 en gelet op het feit dat de eerste Vlaamse Regering in 2009 pas op 9 januari plaatsvindt;

Gelet op het advies verleend door de Inspectie van Financiën op 9 december 2008;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Besluit :

**Artikel 1.** De Vlaamse minister, bevoegd voor financiën en begroting, wordt ertoe gemachtigd de bijlage vast te stellen waarin de kredieten, over te schrijven naar het programma CE basisallocatie 61.10 « Dotatie aan het Financieringsfonds voor Schuldaufbouw en Eénmalige Investeringsuitgaven », worden opgesomd en deze bij dit besluit te voegen.

**Art. 2.** Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Vlaams Ministerie van Financiën en Begroting.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op datum van goedkeuring door de Vlaamse Regering.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor financiën en begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid

K. PEETERS

De Viceminister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 595

[2009/200368]

**12 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand autorisant le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire à remanier des Crédits au Programme CE, allocation de base 61.10, à savoir "dotation au « Financieringsfonds voor Schuldaufbouw en Eénmalige Investeringsuitgaven » (Fonds de Financement pour le Désendettement et les Dépenses d'Investissement uniques)" (année budgétaire 2008)**

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, modifiées par les lois des 24 décembre 1993, 3 avril 1995, 19 juillet 1996, 10 juin 1998 et 5 septembre 2001 et par l'arrêté royal du 10 juillet 2000;

Vu le décret du 22 décembre 2000 portant création d'un Fonds de financement pour le Désendettement et les Dépenses d'investissement uniques, notamment l'article 3;

Vu le décret du 21 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008;

Vu le décret du 23 mai 2008 portant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008;

Vu le décret du 21 novembre 2008 portant deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence à cause du transfert envisagé en janvier 2009 et vu le fait que la première réunion du Gouvernement flamand en 2009 n'a lieu que le 9 janvier ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 9 décembre 2008;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Ministre flamand compétent pour les finances et le budget est autorisé à fixer l'annexe dans laquelle les crédits, à transférer au programme CE, allocation de base 61.10 "dotation au « Financieringsfonds voor Schuldaufbouw en Eénmalige Investeringsuitgaven », sont énumérés et à les ajouter au présent arrêté.

**Art. 2.** Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère flamand des Finances et du Budget.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son approbation par le Gouvernement flamand.

**Art. 4.** Le Ministre flamand qui a les finances et le budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

K. PEETERS

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 596

[2009/200593]

**5 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon décidant la mise en révision du plan de secteur de Marche-La Roche (planches 49/5, 55/1 et 55/2) et adoptant l'avant-projet de révision en vue de l'inscription d'une zone d'extraction en extension de la carrière de Préalles sur le territoire de la commune de Durbuy (Heyd) et, au titre de compensations planologiques, de l'affectation en zones agricole et forestières de terrains inscrits en zone d'extraction sur le territoire de la commune de Durbuy (Heyd et Tohogne)**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine (CWATUP), notamment les articles 1<sup>er</sup>, 22, 23, 25, 32, 35, 36, 42, 43, 44 et 46;

Vu le schéma de développement de l'espace régional (SDER), adopté par le Gouvernement wallon le 27 mai 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 1987 établissant le plan de secteur de Marche-La Roche;

Considérant que l'option retenue par le SDER en ce qui concerne la protection et la gestion des ressources du sous-sol est de répondre aux besoins d'espaces nécessaires à l'activité extractive pour les trente prochaines années;

Considérant le Contrat d'avenir pour les Wallonnes et les Wallons, adopté le 20 janvier 2005, et les Actions prioritaires pour l'Avenir wallon, adoptées le 30 août 2005;

Considérant l'étude des ressources du sous-sol de la province du Luxembourg réalisée à la demande de la Région wallonne, menée par le professeur E. Poty et publiée le 27 septembre 2000 par le Laboratoire d'Analyses Litho- et Zoostratigraphiques de l'Université de Liège;

Considérant qu'en date du 27 mars 2002, le Gouvernement wallon a chargé le Ministre de l'Aménagement du territoire de procéder à l'instruction des dossiers de demande d'inscription de zones d'extraction sur base des critères suivants :

- l'existence d'un opérateur économique motivé à exploiter la zone;
- l'introduction auprès du Cabinet et de l'Administration d'un dossier documenté;
- un site validé par l'étude Poty évoquée ci-dessus;
- une demande correspondant à un plan stratégique de développement de l'entreprise, en termes économiques, d'emplois et de mobilité durable;
- une demande s'inscrivant dans au moins une des priorités suivantes :
  - l'exploitation actuelle ne peut se poursuivre plus de six ans dans les limites actuelles du plan de secteur, en fonction du rythme d'exploitation actuel, sauf circonstances exceptionnelles motivées dans le plan stratégique;
  - la demande contribue à maintenir un potentiel productif dans un matériau servant d'intrant dans un secteur économique important en Wallonie;

Considérant l'inventaire des sites présentant un intérêt biologique réalisé en 1985 et son actualisation par la FUL (Fondation universitaire luxembourgeoise ASBL), pour le périmètre concerné par le présent avant-projet, suite à deux visites de terrain effectuées en 1997;

Considérant l'inventaire des périmètres d'intérêt paysager et des points de vue remarquables réalisé en 2002 par l'ASBL ADESA (Action de Défense de l'Environnement de la Vallée de la Senne et de ses Affluents) en convention avec la Région wallonne;

Considérant que le présent avant-projet de plan sera soumis à une étude d'incidences de plan, en application de l'article 42 du CWATUP; que les conclusions de cette étude seront d'autant plus importantes que la demande de permis unique qui interviendra après adoption définitive de la révision de plan de secteur pourrait ne pas être soumise à étude d'incidences sur l'environnement;

Considérant que la SPRL Carrières de Préalles exploite un gisement de pierre calcaire sur le territoire de la commune de Durbuy (Heyd) pour la production de concassé et de sable, matériaux utilisés pour la fabrication du béton, pour la construction, pour les infrastructures routières et tous autres travaux de génie civil et pour les services d'hiver (sablage); que la carrière est ouverte dans le versant nord d'un vallon formé par le ruisseau de Tour, à 450 mètres de sa confluence avec l'Aisne;

Considérant que le matériau extrait est un calcaire biostromal de la formation du Mont d'Haus, une série calcaire d'âge Givetien supérieur (dans le Dévonien moyen), de 140 mètres de puissance, encadrée au sommet et à la base par des schistes non exploitables;

Considérant que cette exploitation s'effectue dans une zone d'extraction reprise au plan de secteur de Marche-La Roche et qu'elle en occupe la partie orientale avec environ 13 hectares découverts sur 25 hectares inscrits;

Considérant que la production annuelle moyenne s'élève entre 300 000 et 400 000 tonnes, ce qui génère un emploi direct et indirect de 11 personnes; qu'il appartiendra à l'auteur de l'étude d'incidences de plan de préciser et d'actualiser ces chiffres;

Considérant que 70 % de la clientèle est située dans un rayon de moins de 50 kilomètres (marché local) et que les 30 % restants ne se situent pas au-delà de 200 kilomètres, vu la faible valeur ajoutée du produit extrait et le coût du transport; que les clients sont aussi bien des entreprises privées que des services publics (Région wallonne, communes,...); qu'il appartiendra à l'auteur de l'étude d'incidences de plan de préciser les besoins actuels et à venir du marché local en concassé (et sable) calcaire pour confirmer la valorisation de la production;

Considérant que l'acheminement des produits se fait exclusivement par transport routier et engendre un charroi compris entre 40 véhicules (en hiver) et 120 véhicules (en été) par jour dans chaque sens, la charge utile moyenne étant d'une vingtaine de tonnes par véhicule; que plus de 95 % de la circulation accède à la carrière par la route N806 via le pont sur l'Aisne et l'ancienne route de Heyd; que la nouvelle voirie aménagée par l'exploitant entre le pont sur l'Aisne et Heyd permet au trafic local d'éviter la carrière; qu'il appartiendra à l'auteur de l'étude d'incidences de plan de préciser le rythme, l'importance et l'itinéraire du charroi;

Considérant qu'une étude géotechnique et géologique effectuée en 1996 par la FUL et Aquiground Consult a conclu que le gisement de calcaire s'étend en direction du nord par rapport à la zone de découverte actuelle et que la partie ouest de la zone d'extraction (6 hectares sur 25 hectares actuellement inscrits au plan de secteur) n'est pas exploitable en raison de la nature schisteuse des roches (formation de Fromelennes);

Considérant que l'étude des ressources du sous-sol de la province du Luxembourg réalisée en 2000 par l'Université de Liège, a confirmé les conclusions de l'étude géotechnique réalisée en 1996; qu'elle a, en outre, établi que la partie nord-est de la zone d'extraction (3,6 hectares sur 25 hectares inscrits au plan de secteur) représente une réserve de calcaire de plus mauvaise qualité (formation des Trois-Fontaines), exploitable moyennant le retrait d'une couche de 25 mètres de dépôt calchisteux inexploitable de la formation de Terres d'Haus;

Considérant, d'une part, que, hormis ces quelque 3,6 hectares, la découverte du site d'extraction est arrivée aux limites des zones exploitables et autorisées, et, d'autre part, que l'exploitation est limitée en profondeur par le niveau de la nappe aquifère;

Considérant que cette situation ne permet plus d'assurer la pérennité de l'exploitation au-delà des deux prochaines années;

Considérant que, dès lors, pour assurer la poursuite de son exploitation au-delà de l'échéance de deux ans, la SPRL Carrières de Préalles sollicite l'inscription en zone d'extraction d'un ensemble de terrains situé dans le prolongement nord de l'exploitation actuelle; que ces terrains correspondent bien au gisement défini dans l'étude de l'Université de Liège réalisée en 2000;

Considérant que le dossier remplit bien les critères définis par le Gouvernement wallon en date du 27 mars 2002 pour l'instruction, par le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des dossiers de demande d'inscription de zones d'extraction;

Considérant que le choix de l'extension du site de Préalles se justifie en raison de l'absence d'un site alternatif crédible à l'échelle locale, du coût élevé de transport du produit exploité à faible valeur ajoutée, qui impose une localisation à proximité des marchés (le nord de la province du Luxembourg et la province de Liège) et de la rareté des matériaux produits au niveau local, les autres carrières de granulats calcaires les plus proches se trouvant à plusieurs dizaines de kilomètres;

Considérant que les terrains dont l'inscription en zone d'extraction est envisagée présentent une superficie de 8 hectares et sont affectés en zone agricole pour 5,3 hectares et en zone forestière pour 2,7 hectares au plan de secteur de Marche-La Roche; que ces terrains sont délimités :

- à l'ouest par une ligne fictive reliant les coins ouest des parcelles 478A et 494C;
- au nord par la limite englobant les parcelles 494C, 551, 495, 564, 378A, 373C et 373D, ce qui correspond, en partie, environ à la courbe de niveau "210 mètres";
- au nord-est par une ligne fictive reliant les coins nord des parcelles 373D et 356A;
- à l'est et au sud, par l'ancienne route desservant les parcelles situées au nord de la carrière (route vouée à disparaître), et délimitant en partie la zone d'extraction correspondant à l'actuel site d'exploitation;

Considérant que, sur base des éléments géologiques connus, le gisement visé correspondrait à 4 500 000 m<sup>3</sup>, soit 7 500 000 tonnes (densité de 2,5 mais 1/3 de pertes) et devrait permettre de maintenir, sans augmentation, le niveau de production annuel actuel, de l'ordre de 350 000 tonnes, pendant vingt et un ans, et d'assurer ainsi le maintien de 11 emplois;

Considérant que la carrière est déjà munie des infrastructures et équipements nécessaires à son fonctionnement, en particulier un bassin de décantation dont l'exploitation est dûment autorisée; que son utilisation étant aujourd'hui limitée à quelques années, l'exploitant prévoit l'emploi d'un filtre à presse, condition nécessaire pour le maintien de l'exploitation; qu'il appartiendra à l'auteur de l'étude d'incidences de plan de vérifier la faisabilité de la mise en œuvre de ce procédé;

Considérant que l'exploitant ne prévoit pas de modification aux installations en place ni aux accès par rapport à la situation existante; que l'extension de la carrière entraînera la suppression du chemin situé au nord de la zone d'extraction actuelle, mais que l'accès aux parcelles agricoles au nord-ouest de la carrière pourra se faire par l'ancienne route communale qui longe le sud de la carrière et rejoint sa partie nord en la contournant par l'ouest; que cette dernière pourrait être réhabilitée si nécessaire;

Considérant qu'il ressort de l'analyse, sur le plan des sensibilités et contraintes environnementales, des terrains faisant l'objet de la présente révision de plan de secteur et de ceux situés à leurs abords :

— que la carrière est relativement isolée par rapport aux riverains, ce qui limite l'impact des nuisances; que l'extension prévue de la zone d'extraction s'effectue en particulier en direction d'une zone de loisirs, mais qu'elle ne s'approchera pas à moins de 150 mètres de cette dernière, qui, de surcroît, se situe 50 mètres en contrebas, séparée par l'écran naturel que constitue le versant; que la distance minimum entre la nouvelle zone d'extraction et le village d'Aisne est également de 150 mètres avec une petite zone boisée en guise d'espace tampon; qu'un merlon boisé de 10 mètres de large est prévu par l'exploitant sur toutes les sections du périmètre de la nouvelle zone d'extraction en contact avec des espaces ouverts;

— que la disposition des installations de la carrière dans un vallon sinueux réduit la propagation du bruit et la dispersion des poussières et que, pour limiter le soulèvement de poussières provoqué par le passage des camions, les endroits névralgiques sont mouillés pendant les périodes sèches; que les émissions de bruit, principalement en provenance des installations de traitement (chargement, criblage, concassage...), l'émission de poussières et la fréquence des tirs de mine (2 à 3 tirs par mois) resteront inchangées et que les mesures réalisées lors des tirs seront maintenues; qu'il appartiendra à l'auteur de l'étude d'incidences de plan de vérifier si des capteurs de vibration supplémentaires ne devraient pas être installés, étant donné la présence de karst et son effet potentiel sur le ressenti des tirs de mine dans le voisinage, et d'analyser plus en profondeur l'impact actuel et projeté des émissions de bruit et de poussières aux abords de la carrière, en particulier celles provoquées par le charroi;

— que le seul impétrant relevé est une conduite d'eau qui borde la nouvelle route de Heyd au pont sur l'Aisne, mais qui, au plus proche, passe à une centaine de mètres à l'est du périmètre concerné;

— qu'en conclusion d'une analyse faisant suite à une recherche géocentrique effectuée en 2003, aucun des captages identifiés ne subit l'influence de la carrière, même en cas d'exploitation de toute la nouvelle zone d'extraction;

— que l'extraction actuelle se fait déjà sous le niveau de la nappe aquifère et que les eaux d'exhaure sont rejetées dans l'Aisne; que, pour la nouvelle zone d'extraction demandée, il est prévu d'exploiter le gisement quelques mètres en-dessous du niveau de cette rivière; qu'il appartiendra à l'auteur de l'étude d'incidences de plan de contrôler la cote-plancher du fond de carrière que l'exploitant a atteinte et/ou souhaite atteindre en regard du niveau de l'Aisne et d'analyser l'impact du rabattement du niveau de la nappe aquifère ainsi que les rejets;

— que des phénomènes karstiques sont observés dans et à proximité immédiate de la carrière (entre autres des observations réalisées durant les anciennes phases d'exploitation confirmaient l'existence d'une rivière souterraine sous le plancher de la carrière, dont l'écoulement pourrait être perturbé en cas d'approfondissement); qu'il appartiendra à l'auteur de l'étude d'incidences de plan de mener une étude plus poussée pour connaître le circuit souterrain des eaux ainsi que leur mode de résurgence, sachant qu'une meilleure connaissance du réseau karstique pourrait mettre en évidence un rendement potentiel moindre et nécessiter une réévaluation du délai d'exploitabilité du site, et d'analyser l'impact du rabattement de la nappe sur les structures karstiques (risque de dénoyage);

— que la gestion des stériles d'exploitation doit faire l'objet d'une attention particulière, vu le caractère lacunaire des informations fournies par le demandeur en la matière et compte tenu des niveaux calcaireux à exploiter avant d'atteindre de meilleurs niveaux calcaires plus au nord, et qu'il appartiendra à l'auteur de l'étude d'incidences de plan d'apporter des précisions sur leur volume attendu, leur stockage et leur utilisation finale;

— que la nouvelle zone d'extraction remplacera des zones forestières qualifiées par la FUL "de très grande qualité biologique" lors de ses observations en 1997, en raison de la présence de deux écotopes intéressants comportant des espèces végétales protégées; que la dérogation aux mesures de protection de ces espèces, prévue à l'article 5 de la loi du 12 juillet 1973 sur la Conservation de la Nature modifiée par le décret du 6 décembre 2001, devra être demandée et obtenue;

— que le site est propice à la nidification du Hibou Grand Duc, une espèce protégée, pour lequel le front de taille de la carrière constitue un habitat de substitution et que sa présence peut être compatible avec la poursuite de l'exploitation et l'extension de la carrière;

— que la portion du plan de secteur proposée à révision n'empiète pas sur le périmètre Natura2000 "Basse vallée de l'Aisne" (code BE34007) qui l'entoure, dont une excroissance vers le sud détermine d'ailleurs la limite septentrionale de la nouvelle zone d'extraction; que cette proximité justifie pleinement de confier à l'auteur de l'étude d'incidences de plan une analyse plus poussée de l'impact de l'exploitation de cette dernière sur la biodiversité, en particulier sur ledit périmètre Natura2000;

— que, pour limiter l'impact paysager, la limite est de la nouvelle zone d'extraction suit la courbe de niveau "210 mètres", de sorte que, à terme, l'exploitation de la nouvelle zone d'extraction conduira à ne diminuer la hauteur du versant visible depuis l'est (depuis la route N806) et le sud-est (depuis le village d'Aisne) que d'une dizaine de mètres; que, vu que, conjointement, le rideau d'arbres présent sera maintenu en place en bordure est de la carrière et, pour la zone non masquée par la forêt, un merlon boisé sera placé en bordure est du périmètre, en continuité avec la zone forestière existante, la vue depuis la vallée de l'Aisne devrait rester quasi identique à ce qu'elle est actuellement; que ces considérations méritent de faire l'objet d'une étude plus approfondie, de même qu'il appartiendra à l'auteur de l'étude d'incidences de plan de vérifier l'impact de l'extension de la carrière sur la qualité de trois points de vue remarquables répertoriés par l'ADESA en 2002: le point de vue vers l'est depuis la Ferme de Hottemme (Unité 6F2 - Point 1), le point de vue vers le nord depuis la route de Heyd à Tour (Unité 6F - Point 5) et le point de vue vers le nord-ouest depuis la rue Vöye del Rotche à Frinne, à Heyd (Unité 6F1 - Point 8);

Considérant que le présent avant-projet de révision de plan de secteur répond au prescrit de l'article 46, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du Code wallon de d'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine (CWATUP) qui proscribit tout développement linéaire de l'urbanisation le long de la voirie;

Considérant que l'article 46, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3<sup>o</sup>, du CWATUP impose que l'inscription au plan de secteur de toute nouvelle zone destinée à l'urbanisation soit compensée par la modification équivalente d'une zone existante destinée à l'urbanisation en zone non destinée à l'urbanisation ou par toute compensation alternative définie par le Gouvernement;

Considérant dès lors qu'il est envisagé de compenser planologiquement l'inscription de la nouvelle zone d'extraction par l'affectation en zones non urbanisables de terrains actuellement repris en zone d'extraction, à savoir :

- sur le territoire de la commune de Durbuy (Heyd), dans la partie occidentale du site de la carrière de Préalles, des terrains d'une superficie de 3,5 hectares affectés en zone agricole et une surface boisée "de grande qualité biologique" (selon l'étude de la FUL en 1997), d'une superficie de 2,2 hectares, affectée en zone forestière;

- sur le territoire de la commune de Durbuy (Tohogne), sur le site de l'ancienne carrière de Haute Kimone, sis dans la forêt du Bois de Viné, des terrains d'une superficie de 2,5 hectares affectés en zone forestière;

Considérant que l'affectation en zone forestière de la surface boisée de 2,2 hectares susmentionnée rencontre la volonté de *garantir la conservation de son équilibre écologique*, conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 36 du CWATUP, dans un souci de cohérence avec l'affectation des zones boisées contiguës, présentant une qualité biologique comparable et inscrites en périmètre Natura2000; que le maintien de cette surface boisée permet de préserver l'intérêt paysager que l'ADESA lui a reconnu en l'incorporant en partie dans un "périmètre d'intérêt paysager" lors de son inventaire de 2002;

Considérant, en synthèse, que le présent avant-projet consiste à modifier le plan de secteur de Marche-La Roche de manière à permettre la poursuite des activités de la SPRL Carrières de Préalles sur des terrains inscrits en zones agricole et forestière au plan de secteur au nord de l'exploitation actuelle, sur le territoire de la commune de Durbuy, et à compenser l'inscription de cette nouvelle zone d'extraction par l'affectation en zones agricole et forestières de terrains actuellement repris en zone d'extraction, mais inexploitable et/ou présentant des qualités biologiques avérées ou potentielles, situés sur le territoire de la commune de Durbuy;

Considérant qu'il résulte de l'ensemble de ces développements, issus de l'évaluation des besoins et de l'analyse de la situation existante de fait et de droit, que le présent avant-projet est apte à pourvoir, dans le respect des objectifs énoncés à l'article 1<sup>er</sup> du CWATUP, aux besoins d'espaces destinés à la poursuite de l'activité extractive de la firme Carrières de Préalles SPRL pour une vingtaine d'années;

Considérant que le présent avant-projet est conforme au schéma de développement de l'espace régional (SDER) adopté le 27 mai 1999, en ce qu'il vise une valorisation adéquate du matériau extrait et permet de répondre aux besoins à moyen terme de la collectivité;

Sur proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement décide la mise en révision des planches 49/5, 55/1 et 55/2 du plan de secteur de Marche-La Roche en vue de permettre l'extension de la carrière dite de Préalles.

**Art. 2.** L'avant-projet de révision des planches 49/5, 55/1 et 55/2 du plan de secteur de Marche-La Roche en vue de l'inscription d'une zone d'extraction en extension de la carrière de Préalles sur le territoire de la commune de Durbuy (Heyd) et, au titre de compensations planologiques, de l'affectation en zones agricole et forestières de terrains inscrits en zone d'extraction sur le territoire de la commune de Durbuy (Heyd et Tohogne) est adopté conformément au plan ci-annexé.

**Art. 3.** Le Gouvernement adopte le projet de contenu de l'étude d'incidences annexé au présent arrêté.

**Art. 4.** Le Gouvernement charge le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial de soumettre le projet de contenu de l'étude d'incidences pour avis à la Commission régionale d'Aménagement du Territoire (CRAT) et au Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable (CWEDD) et de le lui représenter ensuite pour adoption.

Namur, le 5 décembre 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,  
A. ANTOINE



## Annexe

Avant-projet de révision du plan de secteur de Marche-La Roche (planches 49/5, 55/1 et 55/2) en vue de l'inscription d'une zone d'extraction en extension de la carrière de Préalles sur le territoire de la commune de Durbuy (Heyd) et, au titre de compensations planologiques, de l'affectation en zones agricole et forestières de terrains inscrits en zone d'extraction sur le territoire de la commune de Durbuy (Heyd et Tohogne)

## CONTENU DE L'ETUDE D'INCIDENCES DE PLAN DE SECTEUR

## 1. Ampleur

Aucun élément de l'avant-projet n'est dispensé de l'étude d'incidences.

## 2. Degré de précision des informations

Le cahier spécial des charges retenu ci-dessous constitue un document-type dont le degré de précision est considéré comme suffisant au regard de l'article 42 du Code.

Une attention toute particulière sera accordée à l'analyse des conséquences éventuelles de l'avant-projet sur les éléments de fait suivants :

- l'emploi généré et le rythme d'exploitation (quantités produites);
- les vibrations (tirs de mine) et les émissions de bruit et de poussières;
- le rythme, l'importance et l'itinéraire du charroi;
- la compatibilité de l'avant-projet avec le principe de gestion parcimonieuse des ressources du sous-sol sur le plan de l'équilibre entre l'offre et la demande sur le marché du concassé et du sable calcaire et sur le marché du granulats en général;
- la faisabilité de la mise en œuvre et de l'utilisation d'un filtre à presse en remplacement du bassin de décantation actuel;
- l'hydrogéologie : contrôle de la cote-plancher, analyse de l'impact de l'exhaure (en termes de rabattement de la nappe, de risque de dénoyage, de rejets);
- les contraintes karstiques : connaissance du circuit des eaux souterraines, du réseau karstique, réévaluation éventuelle du délai d'exploitabilité du site;
- la gestion des stériles (volume, stockage et utilisation finale);
- la biodiversité : dans le périmètre affecté à la nouvelle zone d'extraction, dans les zones désaffectées à titre de compensation et dans le périmètre Natura2000 proche;
- l'impact paysager (notamment la qualité de trois points de vue remarquables répertoriés par l'ADESA en 2002).

## PHASE I.

*Introduction*

L'introduction a pour but de replacer l'étude d'incidences dans son contexte et vise notamment à clarifier la procédure pour le public.

1. Rappel de la procédure de révision d'un plan de secteur - articles 42 à 46 du CWATUP
2. Avant-projet de révision du plan de secteur adopté par le Gouvernement wallon y compris les mesures d'atténuation relatives à la mise en œuvre du projet (article 42, 1<sup>o</sup>)
3. Acteurs de la révision du plan de secteur
  - 3.1. Décideur
 

Gouvernement wallon représenté par le Ministre ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions.
  - 3.2. Initiateur de la demande
 

Promoteur du projet, société ou personne physique exploitant le site carrier. Organigramme de la société (notamment quand plusieurs filiales, ou plusieurs sociétés dans un groupe). Préciser la (les) personne(s) de contact et ses (leurs) coordonnées.
  - 3.3. Auteur de l'étude d'incidences
 

Bureau d'études agréé : préciser les catégories et la durée des agréments, les différentes personnes qui ont collaboré à l'étude en spécifiant leurs compétences. Préciser la (les) personne(s) de contact et ses (leurs) coordonnées.
4. Contraintes potentielles relevées par l'administration
 

Il s'agit des contraintes relevées par l'administration sur la base de l'analyse de la situation de droit et de fait, ainsi que sur la base des différents avis réceptionnés à ce stade de la procédure (CBE, CCAT, MET, DGA, DGRNE - DNF, DE, DPA -, CRAT, CWEDD, CRAEC, CRMSF, les sociétés de distribution d'eau, Elia, SNCB, Défense nationale,...).

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Description de l'avant-projet de plan1.*

Objet de la révision de plan de secteur (article 42, 1<sup>o</sup>)

- Localisation et superficie de la (des) zone(s) d'extraction (ou autres zones et/ou périmètre(s) prévu(s) à l'article 40 du Code) inscrite(s) à l'avant-projet de plan, en ce compris les compensation planologiques :
  - localisation exacte (province(s), commune(s), lieu-dit, rue, n<sup>o</sup> de planche IGN, coordonnées Lambert) et illustration sur cartes routière et topographique (1 : 50 000 et 1 : 10 000) + orthophotoplan au 1 : 10 000
  - parcelles cadastrales concernées par la révision de plan de secteur reportées sur fond IGN au 1 : 10 000 et 1 : 25 000, préciser la superficie totale propriété du demandeur,...;
  - affectations au plan de secteur (actuelles et projetées) (cartes 1 : 10 000 et 1 : 25 000), préciser les superficies des zones dont l'affectation change (y compris les périmètres prévus à l'article 40 du Code). Le cas échéant, préciser les prescriptions supplémentaires prévues (cf. article 41 du Code).
- Description géologique du gisement visé par la révision du plan de secteur :
  - situation régionale : bassin ou massif structural;
  - gisement : lithologie, âge, formation, membre, puissance totale et puissance valorisée, structure des couches (pendage et direction), nature et épaisseur de la couverture, ...; joindre un extrait de la carte géologique la plus récente; établir au moins une coupe géologique au droit de la future exploitation; joindre les résultats de forages et/ou de prospection géophysique, les résultats d'analyses physico-chimiques ou tout autre élément relatif à la qualité du gisement à exploiter;
  - contraintes géotechniques : karst, accidents tectoniques (fractures et failles), hydrogéologie, anciens travaux miniers.

— Projet d'exploitation envisagé :

- production : détailler les produits de la carrière; préciser les quantités (en tonnes ou mètres cubes), une éventuelle croissance prévue; préciser les valorisations actuelles et ou projetées (nouveaux produits) y compris pour les stériles (expliquer les utilisations et applications);
- techniques d'extraction et de traitement de la roche (flow-sheet de l'exploitation);
- phasage de l'occupation (en ce compris la gestion des stériles, des eaux d'exhaure et le réaménagement);
- infrastructures projetées (dans le périmètre de l'avant-projet et en-dehors).

1. Identification et explicitation des objectifs de la révision de plan de secteur (article 42, 1<sup>o</sup>)

Il s'agit d'une mise en évidence et d'une compréhension des objectifs du Gouvernement visés dans l'arrêté d'avant-projet de plan.

Il ne s'agit pas d'un recopiage, ni d'une interprétation.

2. Analyse critique de la compatibilité des objectifs de l'avant-projet au regard des plans et programmes pertinents (article 42, 1<sup>o</sup>)

Cette analyse doit comporter, entre autre, la vérification de la compatibilité des objectifs de l'avant-projet avec les enjeux présentés dans les documents régionaux réglementaires et d'orientation, à savoir le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, ainsi que les différents plans et programmes, tels le Schéma de Développement de l'Espace régional, le Plan d'Environnement pour le Développement durable, le Contrat d'Avenir pour la Wallonie actualisé,...

Il ne s'agit pas ici de résumer les objectifs desdits documents régionaux mais bien d'analyser les objectifs de l'avant-projet au regard de ces documents.

#### CHAPITRE II. — *Justification socio-économique de l'extension d'une zone d'extraction au plan de secteur*

Ce chapitre vise à vérifier si les terrains inscrits en zone d'extraction au plan de secteur au sein d'un territoire pertinent (à identifier) permettent de répondre à la demande et à identifier les principaux impacts socio-économiques de la révision du plan de secteur (article 42, 2<sup>o</sup>)

1. Evaluation du besoin

1. Caractéristiques du produit

Spécificités, valeur ajoutée et usages du produit, identification des produits concurrents ou de substitution et des avantages et inconvénients comparatifs du produit considéré par rapport aux produits concurrents, type de transport utilisé et part des transports dans le coût du produit.

2. Evaluation de la demande

Il s'agit ici d'évaluer les perspectives de production de l'exploitant en fonction des perspectives du marché du matériau extrait.

1.2.1. Marché global du matériau : situation actuelle et perspectives de développement :

— Evaluer les débouchés actuels (effectifs et potentiels) du matériau extrait en fonction de ses divers usages (préciser le cas échéant l'intérêt patrimonial de la roche extraite) et de l'échelle du marché (l'aire de chalandise), du local à l'international.

Si l'exercice est pertinent, citer et localiser sur une carte les principales entreprises actuellement clientes (effectives et potentielles) et l'intérêt qu'elles peuvent tirer de la mise en exploitation du site; dans le cas contraire, cartographier et caractériser l'aire de chalandise.

— Evolution du marché dans les trente prochaines années : on prendra notamment en considération l'évolution des usages du produit, le développement des produits de substitution et l'évolution prévisible des coûts de transport.

1.2.2. Position occupée par l'entreprise sur le marché (actuel et futur) :

— Identification de la concurrence tant régionale qu'internationale extrayant le même matériau et s'adressant à la même aire de chalandise (localiser chacun des sites concurrents sur une carte).

— Estimation de la part relative de l'entreprise dans le marché défini ci-dessus.

— Perspectives de croissance de l'entreprise en fonction de l'évolution du marché et des perspectives de production des entreprises concurrentes (prendre également en considération les demandes de révision de plan de secteur).

1.2.3. Conclusion sur les perspectives de production de l'entreprise à trente ans.

1. Evaluation des potentialités du plan de secteur

Il s'agira ici d'évaluer les potentialités qu'offre le plan de secteur en vigueur pour répondre tant quantitativement que qualitativement à la demande validée au point 1.2.3.

Cette évaluation se fera en deux temps :

— Dans un premier temps, on examinera la zone d'extraction actuellement exploitée;

— Dans un second temps, on examinera les zones d'extraction correspondant à un gisement de même nature, inscrites au plan de secteur au sein de l'aire de chalandise déterminée précédemment, ne correspondant pas aux perspectives de développement des entreprises concurrentes identifiées au point 1.2.2.

Pour chacun de ces sites, qui seront localisés sur une carte, il y aura lieu de préciser les caractéristiques du gisement : qualité des roches (analyses physico-chimiques disponibles ou labels de qualité), réserves estimées (expliquer les méthodes de calcul) et exploitabilité.

Il y aura également lieu de vérifier l'accessibilité du site et la présence des infrastructures nécessaires, la possibilité d'exploiter en fonction des principales occupations du sol (effets d'incompatibilité de l'activité extractive avec les autres occupations du sol et les activités humaines) ainsi que la localisation du site par rapport à l'exploitation existante et aux entreprises clientes actuelles et futures.

1. Conclusion sur l'évaluation des besoins

Il s'agit ici de conclure sur la nécessité d'étendre ou de créer une zone d'extraction au plan de secteur au sein de la zone de chalandise identifiée.

1. Impacts socio-économiques

Il s'agit ici d'estimer l'activité économique induite (tant en amont qu'en aval) par l'exploitation, l'emploi direct et indirect créé et les retombées financières générées (taxes, redevances,...).



CHAPITRE III. — *Validation de la localisation de l'avant-projet*

## Identification et analyse des variantes de localisation

Il s'agit ici, à l'échelle de l'aire de chalandise, de valider ou non la localisation de l'avant-projet :

- au regard des options régionales qui s'appliquent à ce territoire;
- en fonction des critères de localisation identifiés au point 1.3. et, s'il échet, de rechercher des variantes de localisation au sein de ce territoire. (article 42, 11<sup>o</sup>)

## 1. Transcription spatiale des grandes options régionales

Il s'agit de transcrire, sur le territoire constituant l'aire de chalandise, les options prévues par les documents régionaux d'orientation (SDER, PEDD, Contrat d'Avenir, plans stratégiques transversaux,...).

2. Explicitation des principaux critères de localisation répondant aux objectifs de l'avant-projet tels que validés au point 3 du chapitre I<sup>er</sup>

On examinera en tous cas les éléments suivants :

2.1. Caractéristiques du gisement : qualité des roches (analyses physico-chimiques disponibles ou labels de qualité), réserves estimées (expliquer les méthodes de calcul) et exploitabilité.

2.2. Localisation du site par rapport à l'exploitation existante et aux entreprises clientes actuelles et futures

2.3. Accessibilité

2.4. Présence d'infrastructures nécessaires

5. Possibilités d'exploitation en fonction des principales occupations du sol (effets d'incompatibilité de l'activité extractive avec les autres occupations du sol et les activités humaines)

## 1. Validation de la localisation de l'avant-projet

Il s'agit ici de vérifier que la localisation de l'avant-projet n'entre pas en contradiction avec les options régionales identifiées au point 1. et respecte les critères de localisation explicités au point 2.

## 2. Recherche et présentation d'alternatives de localisation à l'avant-projet

Il s'agit ici de rechercher des alternatives de localisation à l'avant-projet en appliquant au territoire de l'aire de chalandise les critères de localisation dégagés au point 2. en tenant compte des options régionales identifiées au point 1.

Ces variantes de localisation seront brièvement présentées.

## 3. Sélection d'alternatives de localisation

Il s'agit ici de comparer l'avant-projet et les variantes de localisation au regard :

- des options régionales;
- des critères de localisation;
- des potentialités et contraintes humaines, socio-économiques et environnementales du territoire de l'aire de chalandise;
- des coûts de mise en œuvre à charge de la collectivité, et de sélectionner une ou plusieurs variantes de localisation.

Si aucune alternative de localisation ne répond mieux aux critères de localisation que l'avant-projet, il n'y a pas lieu de sélectionner d'alternative.

CHAPITRE IV. — *Examen des compensations (articles 42, 10<sup>o</sup> et 46 du CWATUP)*

Il n'appartient pas à l'auteur de l'étude d'incidences de plan de se prononcer sur le mode de compensation (planologique-alternative) retenu par le Gouvernement dans l'avant-projet de révision, ni de proposer d'autres formes de compensation alternative. De même, l'appréciation de la proportionnalité des éventuelles compensations alternatives à l'impact sur le voisinage de la zone destinée à l'urbanisation prévue à l'avant-projet n'est pas du ressort de l'auteur de l'étude.

Cependant, pour les compensations planologiques, il lui revient :

- de valider leur localisation au regard des besoins économiques, sociaux, environnementaux et patrimoniaux ainsi que de la situation existante de fait et de suggérer des localisations alternatives s'il échet;
- d'en proposer un phasage éventuel en fonction d'un phasage de l'exploitation ou de valider celui que prévoirait l'avant-projet.

Pour les compensations alternatives à finalité énergétique, environnementale ou de mobilité déjà retenues au stade de l'avant-projet et pour autant, en ce qui concerne ces dernières, qu'elles portent sur la réalisation d'infrastructures, équipements ou installations, il lui revient de vérifier l'adéquation de la nature de ces infrastructures, équipements et installations aux enjeux énergétiques, environnementaux et/ou de mobilité à rencontrer ainsi que la pertinence de leur localisation, en tenant également compte de la situation existante de fait;

## PHASE II.

CHAPITRE V. — *Identification et analyse des contraintes et potentialités des sites de l'avant-projet et des variantes de localisation*

## 1. Description du cadre réglementaire

## 1. Zones et périmètres d'aménagement réglementaires

1.1.1. Niveau régional (plan de secteur, règlement régional d'urbanisme, plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique, règlement général sur les bâtisses en site rural,...)

1.1.2. Niveau communal (plan particulier d'aménagement, plan communal d'aménagement, plan communal d'environnement pour le développement durable, plan communal de développement de la nature, schéma de structure communal, règlement communal d'urbanisme, plan communal général d'égouttage,...)

## 2. Biens soumis à une réglementation particulière

1.2.1. Faune et flore (statut juridique des bois et forêts, parc naturel, réserves naturelles, périmètres Natura2000, sites d'intérêt communautaire (ZSC), habitats naturels (décret du 6 décembre 2001) et espèces d'intérêt communautaire,...) (article 42, 5<sup>o</sup>)

1.2.2. Activités humaines (statut juridique des voiries et voies de communication, réseau RAVeL, industries et équipements à risque majeur SEVESO,...) (article 42, 6<sup>o</sup>)

### 3. Périmètres d'autorisation à restriction de droits civils

(lotissements existants, périmètres ayant fait l'objet d'une intervention du Fonds des calamités, biens immobiliers soumis au droit de préemption, biens immobiliers soumis à l'expropriation pour cause d'utilité publique,...)

4. Périmètres inhérents aux politiques d'aménagement opérationnel (périmètres de remembrement, de revitalisation urbaine, de rénovation urbaine, zones d'initiatives privilégiées,...)

### 5. Sites patrimoniaux et archéologiques

(monuments et sîts classés, y compris les fouilles archéologiques, patrimoine monumental de Belgique, liste des arbres et haies remarquables,...)

### 6. Contraintes environnementales

(cavités souterraines d'intérêt scientifique, zones humides d'intérêt biologique, contrats de rivière, zones naturelles sensibles, sites de grand intérêt biologique, zones de protection spéciale de l'avifaune, périmètres d'intérêt paysager, périmètres de prévention rapprochée, éloignée et de surveillance des captages, zones vulnérables des principaux aquifères,...)

### 7. Situation réglementaire de l'exploitation

(permis et autorisations couvrant l'activité actuelle, demandes en cours, éventuelles infractions au plan de secteur et/ou au(x) permis,...) si l'avant-projet porte sur son extension.

#### 1. Description des caractéristiques humaines et environnementales du territoire concerné (article 42, 3°)

L'étendue de ce territoire sera adaptée suivant les caractéristiques envisagées. Elle sera spécifiée et argumentée point par point par le bureau d'études.

#### 1. Caractéristiques humaines

##### 2.1.1 Cadre bâti - Biens matériels et patrimoniaux :

structure urbanistique et morphologie architecturale du bâti et des espaces publics, patrimoine culturel (sites et biens classés, zones protégées,...), carte des densités et pôles de développement.

##### 2.1.2. Infrastructures et équipements publics aériens et souterrains

(les voiries, les voies ferrées, les lignes électriques HT et THT, les lignes téléphoniques, les canalisations souterraines,...) + cartographie et évolution des capacités.

##### 2.1.3. Activités humaines

(nature et caractéristiques des activités actuelles et potentielles dont l'agriculture, les activités touristiques, les équipements socioculturels sensibles tels que home, école, crèche, hôpital, autres occupations humaines ou industrielles (Seveso) sensibles,...)

#### 2. Caractéristiques environnementales

##### 2.2.1. Géologie

(à développer si nécessaire)

##### 2.2.2. Pédologie

(caractérisation du type de sol, qualité et rareté, joindre un extrait de la carte pédologique)

##### 2.2.3. Hydrologie et hydrogéologie

(bassin versant, sous-bassin, catégories de cours d'eau, plans d'eau, carte hydrogéologique, nappe aquifère (préciser le type), piézométrie, captages, zones vulnérables, zones de protection et de surveillance, zones de contrainte environnementale,...)

##### 2.2.4. Topographie et paysages

(géomorphologie et périmètres d'intérêt paysager, point ou ligne de vue ADESA, vision du paysage à partir du site et du site à partir des alentours + photographies,...)

##### 2.2.5. Air et climat

(données disponibles sur la qualité de l'air au droit des habitations et des zones d'habitat, de loisirs, des zones sensibles telles que home, école, crèche, les plus proches, pose de jauges Owen, données climatiques, direction des vents dominants, sur base des relevés de la station météorologique la plus proche, prélèvements et analyses d'air, écrans naturels, vallées encaissées, situations particulières,...)

##### 2.2.6. Bruits et vibrations

(sources et niveaux actuels (étude acoustique) au droit des habitations et des zones d'habitat, de loisirs, des zones sensibles telles que home, école, crèche, et des zones de risque technologique les plus proches, données existantes ou mesurées, préciser les lieux de mesures, les dates et les heures)

##### 2.2.7. Faune et flore

(inventaire et description des espèces et des habitats, biotopes particuliers, biotopes aquatiques et palustres, présence éventuelle d'espèces et/ou de milieux protégés)

#### 3. Conclusion sur l'analyse des contraintes et potentialités des sites (article 42, 3°)

### CHAPITRE VI. — *Identification des effets probables de la mise en œuvre du projet sur l'homme et l'environnement*

Il s'agit de mettre en évidence les contraintes et les incidences non négligeables probables (effets secondaires, cumulatifs, synergiques, à court, à moyen et à long terme, permanents et temporaires tant positifs que négatifs) sur l'homme et l'environnement (article 42, 8°).

Lorsque la mise en œuvre de la (des) zone(s) d'extraction est phasée, les effets doivent être déterminés aux différents stades de cette mise en œuvre.

Une distinction est effectuée entre les impacts sur le site concerné par l'avant-projet ou la variante de localisation et les impacts sur les zones voisines.

Cette analyse doit être menée pour le site de l'avant-projet et des variantes de localisation.

#### 1. Impacts sur la qualité de vie (santé, sécurité, hygiène,...)

##### 1. Cadre bâti

(relation du projet avec l'agglomération existante et les propriétés riveraines, compatibilité avec les schémas de développement éventuels, avec les équipements et l'infrastructure existants)

## 2. Impacts sur les biens matériels et le patrimoine culturel

(monuments et sites classés et fouilles archéologiques, fissures dans les bâtiments, atteintes à la stabilité des bâtiments, disparition ou dégradation de chemins communaux et voiries, canalisation souterraines (eau, électricité, gaz, téléphone,...), lignes électriques,...)

## 3. Charroi

(direct et indirect - nombre de camions par jour, itinéraire, charge utile, effets sur le réseau autoroutier, les infrastructures et les flux de mobilité,...)

## 4. Tirs de mines

(vibrations au droit des habitations et des zones d'habitat, de loisirs, des zones sensibles telles que home, école, crèche, et des zones de risque technologique les plus proches, effets de site,...)

## 5. Bruit

(au droit des habitations et des zones d'habitat, de loisirs, des zones sensibles telles que home, école, crèche, les plus proches)

## 6. Air et climat

(poussières - installation de jauges Owen -, formation de brouillards, odeurs,...)

## 7. Topographie et paysages

(pendant et après l'activité extractive, établir des photos de synthèse)

## 2. Impacts sur les activités humaines

(activités touristiques, activités SEVESO, activités agricoles, forestières,...) (article 42, 9°)

## 3. Impacts sur le sol et le sous-sol

(karst, travaux miniers, glissement de terrain, érosion, ou autres contraintes géotechniques,...)

## 4. Impacts sur l'hydrogéologie et l'hydrologie

## 1. Modification du régime hydrogéologique

(rabattement de nappe, tassement du sol, influence sur les captages et le réseau hydrographique,...)

## 2. Modification du régime hydrologique

(débit et charge des cours d'eau, inondations suite au rejet d'eaux d'exhaure, disparition/apparition de zones humides,...)

## 3. Mobilisation des ressources en eau potabilisable

## 2. Impacts sur la faune, la flore, la biodiversité

Pendant et après la mise en œuvre du projet, altérations et pertes d'habitats faunistiques et d'écosystèmes, impacts potentiels sur les espèces et habitats d'espèces, d'intérêt communautaire, périmètres Natura2000,... (législation sur la conservation de la nature et Directives européennes 79/409/CEE et 92/43/CEE)

## 3. Interaction entre ces divers facteurs

## 4. Caractéristiques des zones susceptibles d'être touchées de manière non négligeable (article 42, 4°)

Il s'agit d'identifier, au regard des points 1 à 6 précédents, les zones susceptibles d'être touchées de manière non négligeable, de préciser les caractéristiques environnementales de ces zones et d'indiquer comment ces caractéristiques risquent d'être modifiées par le projet.

CHAPITRE VII. — *Examen des mesures à mettre en œuvre pour éviter, réduire ou compenser les effets négatifs et pour renforcer ou augmenter les effets positifs de l'avant-projet ou des variantes de localisation*

## 1. Présentation des variantes de délimitation et de mise en œuvre (article 42, 11°)

Les variantes de délimitation sont des variations du contour des zones.

Les variantes de mise en œuvre correspondent par exemple à :

- une précision des affectations des zones;
- un phasage de l'occupation;
- des équipements techniques ou des aménagements particuliers;...

A l'échelle du périmètre d'influence, les fondements pour l'identification des variantes de délimitation et des variantes de mise en œuvre sont :

- répondre aux objectifs de l'avant-projet;
- répondre au prescrit du CWATUP (article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>) et des autres documents régionaux réglementaires ou d'orientation;
- utiliser au mieux les potentialités et contraintes du territoire : minimiser les impacts négatifs et favoriser les impacts positifs sur les plans social, économique et environnemental.

## 2. Mesures à mettre en œuvre (article 42, 10°)

Pour chacune des variantes, sont identifiées les mesures à mettre en œuvre pour éviter, réduire ou compenser les impacts négatifs sur l'environnement et renforcer ou augmenter les impacts positifs.

Si de telles mesures sont présentes dans l'avant-projet, il s'agit de vérifier leur adéquation avec les objectifs de la révision et avec les particularités du milieu. Au besoin, de nouvelles prescriptions peuvent être ajoutées.

## 1. Ajustement du zonage réglementaire

(y compris les périmètres prévus à l'article 40 du Code), en ce compris les zones constituant la compensation planologique.

## 2. Etablissement de prescriptions supplémentaires

Parmi ces prescriptions supplémentaires peuvent se trouver (article 41 du CWATUP) :

- une précision des affectations de la (des) zone(s);
- la réalisation d'un plan communal d'aménagement;
- le phasage de l'occupation de la (des) zone(s);
- la réversibilité des affectations s'il n'y a pas de mise en œuvre après un laps de temps;
- ...

1. Détermination d'équipements techniques et d'aménagements particuliers
2. Efficacité estimée de ces mesures et impacts résiduels non réductibles

1. Vérification de la prise en compte des objectifs pertinents de la protection de l'environnement humain et naturel dans le cadre de la révision du plan de secteur (article 42, 7°)

Les objectifs de protection de l'environnement à prendre en compte couvrent au moins les thèmes suivants : la diversité biologique, la population, la santé humaine, la faune, la flore, les sols, les eaux, l'air, les facteurs climatiques, les biens matériels, le patrimoine culturel y compris le patrimoine architectural et archéologique, les paysages et les interactions entre ces facteurs.

Il s'agit des objectifs de protection de l'environnement "pertinents" pour le plan en question. La pertinence d'un objectif s'apprécie en fonction des incidences notables probables du plan sur l'environnement tel que défini ci-dessus.

Les objectifs de protection de l'environnement à prendre en compte sont ceux qui ont été établis au niveau international, communautaire ou des Etats membres.

En ce qui concerne le niveau communautaire, ces objectifs pourront être dégagés notamment du sixième programme d'action communautaire pour l'environnement, mais également des différentes directives européennes telles que la directive-cadre eau.

Toutefois, dans l'hypothèse où les objectifs établis sur le plan international ou européen ont été incorporés dans des objectifs fixés au niveau national, régional ou local, la prise en compte de ces derniers suffit.

2. Evolution probable de la situation environnementale si le plan n'est pas mis en œuvre (article 42, 3°)

Il s'agit de préciser l'évolution probable des caractéristiques environnementales des zones susceptibles d'être touchées de manière non négligeable (voir chapitre V, point 7) en cas d'absence de révision du plan de secteur.

#### CHAPITRE VIII. — *Examen des compensations*

L'analyse des incidences environnementales concerne tant les compensations planologiques que toutes les formes de compensations alternatives, qu'elles soient à finalité opérationnelle, environnementale, énergétique ou de mobilité et qu'elles se traduisent ou non par la réalisation d'infrastructures, équipements ou installations.

Seuls doivent être analysés les éléments des chapitres précédents jugés pertinents.

Les incidences négatives et positives doivent être identifiées.

En cas d'incidences négatives, le bureau d'études peut préconiser des mesures d'atténuation ou une variante de délimitation.

#### CHAPITRE IX. — *Justifications, recommandations et suivi de la mise en œuvre du plan*

1. Justification et comparaison de l'avant-projet et des différentes variantes de délimitation et de mise en œuvre (article 42, 11°)

La justification s'effectue sur base de l'article 1<sup>er</sup> § 1<sup>er</sup> du CWATUP et de l'analyse des précédents chapitres.

Sous forme de tableau, la comparaison se base au minimum sur les éléments ci-dessus : impacts (tant positifs que négatifs) sur le milieu, mesures d'atténuation des impacts à mettre en œuvre, impacts résiduels.

Rappeler quelles sont les principales potentialités et contraintes du projet de révision du plan de secteur.

Conclusions sur la demande et le cas échéant, énoncer des recommandations.

2. Mesures envisagées pour assurer le suivi de la mise en œuvre du plan de secteur (article 42, 13°)

Il s'agit de lister les impacts non négligeables, de proposer des indicateurs de suivi de ces impacts, leur mode de calcul ou de constat, les données utilisées et leur source, ainsi que leurs valeurs-seuils.

L'auteur peut donner des conseils sur des points à étayer dans le dossier de demande de permis et dans l'étude d'incidences du projet.

#### CHAPITRE X. — *Description de la méthode d'évaluation et des difficultés rencontrées*

1. Présentation de la méthode d'évaluation et des difficultés rencontrées (article 42, 12°)

Il s'agit de décrire les éléments spécifiques de la méthode d'évaluation et de préciser les difficultés rencontrées, notamment dans la collecte des informations et les méthodes d'évaluation des besoins.

2. Limites de l'étude (article 42, 12°)

L'auteur de l'étude précise les points qui n'ont pas pu être approfondis et qui pourraient éventuellement l'être dans de futures études d'incidences.

Bibliographie

Résumé non technique

Table des matières, suivie de la liste des cartes, figures et photos (avec le numéro de page où elles se trouvent).

Le résumé non technique est un document indépendant qui comporte un maximum de 30 pages de texte. Il est illustré de cartes, de figures et de photos en couleur.

Ce document doit résumer l'étude d'incidences de plan et la traduire dans un langage non technique de façon à la rendre compréhensible pour un public non averti, et doit favoriser la participation des citoyens à l'enquête publique.

Les effets positifs, négatifs et les mesures d'atténuation (recommandations) proposées seront présentés sous forme de tableau synthétique.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2008 décidant la mise en révision du plan de secteur de Marche-La Roche (planches 49/5, 55/1 et 55/2) et adoptant l'avant-projet de révision en vue de l'inscription d'une zone d'extraction en extension de la carrière de Préalles sur le territoire de la commune de Durbuy (Heyd) et, au titre de compensations planologiques, de l'affectation en zones agricole et forestières de terrains inscrits en zone d'extraction sur le territoire de la commune de Durbuy (Heyd et Tohogne).

Namur, le 5 décembre 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,  
A. ANTOINE



## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 596

[2009/200593]

**5. DEZEMBER 2008** — **Erlass der Wallonischen Regierung, durch den beschlossen wird, den Sektorenplan Marche-La Roche (Karten 49/5, 55/1 und 55/2) einer Revision zu unterziehen, und zur Verabschiedung des Vorentwurfs der Revision zwecks der Eintragung eines Abbaugebiets als Erweiterung des Steinbruchs Préalle auf dem Gebiet der Gemeinde Durbuy (Heyd) und der Umwandlung von Grundstücken, die auf dem Gebiet der Gemeinden Durbuy (Heyd und Tohogne) gelegen sind, in Agrargebiete und in Forstgebiete, als raumplanerischer Ausgleich**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere der Artikel 1, 22, 23, 25, 32, 35, 36, 42, 43, 44 und 46;

Aufgrund des am 27. Mai 1999 durch die Wallonische Regierung verabschiedeten Entwicklungsplans des regionalen Raums (SDER);

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 1987 zur Festlegung des Sektorenplans Marche-La Roche;

In der Erwägung, dass die durch den SDER berücksichtigte Option hinsichtlich des Schutzes und der Verwaltung der Bodenschätze darin besteht, den Raumbedürfnissen für die Abbautätigkeit eine Antwort für die kommenden 30 Jahre zu geben;

In Erwägung des am 20. Januar 2005 angenommenen Vertrags für die Zukunft für die Walloninnen und Wallonen und der am 30. August 2005 angenommenen vorrangigen Maßnahmen für die Wallonische Zukunft;

In Erwägung der Studie über die Bodenschätze der Provinz Luxemburg, die auf Antrag der Wallonischen Region hin durch den Herrn Professor E. Poty durchgeführt wurde und am 27. September 2000 durch das "Laboratoire d'Analyses Litho- et Zoostratigraphiques" der Universität Lüttich veröffentlicht wurde;

In der Erwägung, dass die Wallonische Regierung am 27. März 2002 den Minister der Raumordnung beauftragt hat, die Akten bezüglich der Anträge auf eine Eintragung von Abbaugebieten auf der Grundlage der folgenden Methodologie zu untersuchen:

- Vorhandensein eines wirtschaftlichen Trägers, der zur Bewirtschaftung des Gebiets motiviert ist;
- Einreichung beim Kabinett und bei der Verwaltung einer dokumentierten Akte;
- durch die vorerwähnte Studie Poty für geeignet erklärtes Gelände;
- der Antrag entspricht einem strategischen Entwicklungsplans des Betriebs auf Ebene der Wirtschaft, der Beschäftigung und der nachhaltigen Mobilität;
- der Antrag berücksichtigt mindestens eine der folgenden Prioritäten:
  - der gegenwärtige Betrieb darf innerhalb der heutigen Begrenzungen des Sektorenplans und unter Berücksichtigung des jetzigen Betriebsrhythmus nicht länger als 6 Jahre geführt werden, außer unter außerordentlichen Umständen, die in dem strategischen Plan begründet worden sind;
  - der Antrag trägt dazu bei, ein Produktionspotential für einen Baustoff beizubehalten, der als Input in einem bedeutendem Wirtschaftszweig in der Wallonie dient;

In Erwägung des 1985 erstellten Verzeichnisses der Gelände, die ein biologisches Interesse aufweisen, und dessen Aktualisierung durch die FUL ("Fondation universitaire luxembourgeoise ASBL") für das durch den vorliegenden Vorentwurf betroffene Umkreis, infolge von zwei Besichtigungen des Geländes im Jahre 1997;

In Erwägung des 2002 durch die ASBL ADESA ("Action de Défense de l'Environnement de la Vallée de la Senne et de ses Affluents") in Vereinbarung mit der Wallonischen Region erstellten Verzeichnisses der Gelände von landschaftlichem Interesse und der Zonen mit bemerkenswertem Ausblick;

In der Erwägung, dass der vorliegende Vorentwurf zum Plan in Anwendung von Artikel 42 des CWATUP einer Plan-Umweltverträglichkeitsprüfung unterworfen wird; dass die Schlussfolgerungen dieser Studie um so wichtiger sein werden, dass es möglich ist, dass der Antrag auf eine Globalgenehmigung, der nach endgültiger Annahme der Revision des Sektorenplans erfolgen wird, keiner Umweltverträglichkeitsprüfung unterworfen wird;

In der Erwägung, dass die "SPRL Carrières de Préalle" ein Vorkommen von Kalkstein auf dem Gebiet der Gemeinde Durbuy (Heyd) für die Herstellung von Splitt und Sand abbaut, d.h. Stoffe, die für die Herstellung von Beton, für den Baugewerbe, für die Straßeninfrastrukturen und für alle sonstigen Tiefbau-, Bau- oder Straßenbauarbeiten sowie für den Winterdienst (Sandstrahlen) benutzt werden; dass der Steinbruch in dem nördlichen Hang einer durch das Bach von Tour, 450 m entfernt von seiner Einmündung in die Aisne gebildeten Talmude geöffnet ist;

In der Erwägung, dass das abgebaute Material ein biostromaler Kalkstein der Formation des "Mont d'Hours", eine Givet-Kalkreihe hohen Alters (Mitteldevon) ist, mit einer Mächtigkeit von 140 m, umrahmt an der Spitze und an der Basis durch nicht abbaubare Schiefer;

In der Erwägung, dass dieser Betrieb in einem im Sektorenplan Marche-La Roche aufgenommenen Abbaugebiet stattfindet, und dass er mit ungefähr 13 geöffneten ha von 25 eingetragenen ha den östlichen Teil einnimmt;

In der Erwägung, dass die jährliche durchschnittliche Produktion zwischen 300 000 und 400 000 liegt, was eine direkte und indirekte Beschäftigung von 11 Personen erzeugt; dass es dem Autor der Plan-Umweltverträglichkeitsprüfung obliegen wird, diese Zahlen genauer anzugeben und zu aktualisieren;

In der Erwägung, dass 70% der Kundschaft in einem Umkreis von weniger als 50 km liegt (lokaler Markt), und dass sich die restlichen 30% angesichts des schwachen Mehrwerts des abgebauten Erzeugnisses und der Transportkosten nicht weiter als 200 km befinden; dass die Kunden sowohl Privatunternehmen als auch öffentliche Dienststellen sind (Wallonische Region, Gemeinden); dass es dem Autor der Plan-Umweltverträglichkeitsprüfung obliegen wird, den gegenwärtigen und zukünftigen Bedarf des lokalen Marktes an Kalk-Splitt (und Sand) zu ermitteln, um die Verwertung der Erzeugung zu bestätigen;

In der Erwägung, dass die Zuführung der Erzeugnisse ausschließlich durch Straßentransport erfolgt und einen Verkehr zwischen 40 Fahrzeugen (im Winter) und 120 Fahrzeugen (im Sommer) mit einer durchschnittlichen Nutzlast von ca. 20 Tonnen je Fahrzeug täglich in jeder Richtung verursacht; dass der Zugang zum Steinbruch für mehr als 95% des Verkehrs durch die Straße N806 zum Steinbruch über die Brücke der Aisne und die ehemalige "route de Heyd" erfolgt; dass die vom Betreiber eingerichtete neue Straße zwischen der Brücke der Aisne und Heyd dem lokalen Verkehr erlaubt, den Steinbruch umzugehen; dass es dem Autor der Plan-Umweltverträglichkeitsprüfung obliegen wird, den Rhythmus, die Größe und die Strecke des Verkehrs näher anzugeben;

In der Erwägung, dass eine 1996 durch die FUL und Aquiground Consult durchgeführte geotechnische und geologische Studie geschlussfolgert hat, dass sich das Kalkvorkommen in Richtung Nord im Verhältnis zur gegenwärtigen Aufschlusszone erstreckt, und dass der westliche Teil des Abbaugebiets (6 ha von zur Zeit im Sektorenplan eingetragenen 25 ha) wegen der schiefrigen Natur der Gesteine (Formation Fromelennes) nicht abbaubar ist;

In der Erwägung, dass die 2000 durch die Universität Lüttich durchgeführte Studie über die Bodenschätze der Provinz Luxemburg die Schlussfolgerungen der 1996 durchgeführten geotechnischen Studie bestätigt hat; dass sie außerdem festgestellt hat, dass der nordöstliche Teil des Abbaugebiets (3,6 ha von im Sektorenplan eingetragenen 25 ha) einen Vorrat an Kalk schlechterer Qualität (Formation Trois-Fontaines) bildet, der abgebaut werden kann, nachdem eine Schicht von 25 m von unabbaubarer Kalkschieferablagerung der Formation Terres d'Hairs abgeräumt worden ist;

In der Erwägung einerseits, dass außerhalb dieser 3,6 ha der Aufschluss des Abbaugebiets die Grenzen der abbaubaren und erlaubten Zonen erreicht hat, und andererseits, dass der Abbau in der Tiefe durch das Niveau der Grundwasserleitschicht beschränkt wird;

In der Erwägung, dass diese Situation nicht mehr erlaubt, den Fortbestand des Betriebs nach den nächsten zwei Jahren zu sichern;

In der Erwägung somit, dass um den Betrieb nach der Frist von zwei Jahren zu sichern, die "SPRL Carrières de Préalles" die Eintragung als Abbaugebiet einer Gruppe von Grundstücken, die in der nördlichen Verlängerung des heutigen Betriebs gelegen sind, beantragt; dass diese Grundstücke dem in der 2000 durchgeführten Studie der Universität Lüttich bestimmten Vorkommen wohl entsprechen;

In der Erwägung, dass die Akte die von der wallonischen Regierung am 27. März 2002 bestimmten Kriterien für die Untersuchung durch den Minister der Raumordnung der Anträge auf eine Eintragung von Abbaugebieten erfüllt;

In der Erwägung, dass die Wahl der Erweiterung des Geländes Préalles durch das Fehlen eines schlagkräftigen alternativen Geländes auf lokaler Ebene, die hohen Transportkosten des abgebauten Erzeugnisses mit schwachem Mehrwert, die einen Standort in der Nähe der Märkte (Nord der Provinz Luxemburg und Provinz Lüttich) voraussetzen, und die Seltenheit der erzeugten Materialien auf lokaler Ebene gerechtfertigt wird, da die nächsten sonstigen Steinbrüche für Mischgut aus Kalkstein mehrere Dutzende Kilometer entfernt sind;

In der Erwägung, dass die Grundstücke, deren Eintragung als Abbaugebiet in Betracht gezogen wird, eine Fläche von 8 ha aufweisen, und im Sektorenplan Marche-La Roche die Zweckbestimmung als Agrargebiet für 5,3 ha und als Forstgebiet für 2,7 ha haben; dass diese Grundstücke wie folgt abgegrenzt werden:

- im Westen durch eine fiktive Linie, die die westlichen Ecken der Parzellen 478A und 194C verbindet;
- im Norden durch die Grenze, die die Parzellen 494C, 551, 495, 564, 378A, 373C und 373D umfasst, was der Niveaukurve "210 m" teilweise entspricht;
- im Nordosten durch eine fiktive Linie, die die nördlichen Ecken der Parzellen 373D und 356A verbindet;
- im Osten und im Süden durch die ehemalige Straße, die die nördlich des Steinbruchs gelegenen Parzellen bedient (Straße, die verschwinden soll), und das dem heutigen Abbaugelände entsprechende Abbaugebiet abgrenzt;

In der Erwägung, dass auf der Grundlage der gekannten geologischen Gegebenheiten das betroffene Vorkommen 4 500 000 m<sup>3</sup> entsprechen würde, d.h. 7 500 000 Tonnen (Dichte von 2,5 aber 1/3 Verluste), und ermöglichen würde, dass das heutige jährliche Produktionsniveau von ungefähr 350 000 Tonnen 21 Jahre lang ohne Erhöhung fortgeführt und 11 Arbeitsstellen auf dem Gelände erhalten werden;

In der Erwägung, dass der Steinbruch bereits mit den für seinen Betrieb notwendigen Infrastrukturen und Ausstattungen ausgerüstet ist, insbesondere mit einem Absetzbecken, dessen Betrieb ordnungsgemäß zugelassen ist; dass da seine Benutzung gegenwärtig auf einige Jahre beschränkt ist, der Betreiber die Verwendung einer Filterpresse vorsieht, was eine erforderliche Bedingung zum Fortbestand des Betriebs ist; dass es dem Autor der Plan-Umweltverträglichkeitsprüfung obliegen wird, die Machbarkeit der Anwendung dieses Verfahrens zu überprüfen;

In der Erwägung, dass der Betreiber keine Änderung der bestehenden Anlagen noch der Zugänge im Verhältnis zur bestehenden Lage vorsieht; dass die Erweiterung des Steinbruchs die Beseitigung des nördlich des gegenwärtigen Abbaugebiets gelegenen Weges zur Folge haben wird, dass aber der Zugang zu den im Nordwesten gelegenen landwirtschaftlichen Parzellen durch die ehemalige Gemeindestraße, die an dem südlichen Teil des Steinbruchs entlangführt und zum nördlichen Teil mit einer westlichen Umgehung führt, möglich sein wird; dass wenn nötig diese Straße wieder instandgesetzt werden könnte;

In der Erwägung, dass aus der Analyse, was die Empfindlichkeiten und Einschränkungen hinsichtlich der Umwelt betrifft, der Grundstücke, die Gegenstand der vorliegenden Revision der Sektorenpläne sind, und deren Umgebung hervorgeht:

— dass der Steinbruch ziemlich abgelegen von den Anwohnern ist, was die Auswirkung der Belästigungen beschränkt; dass die vorgesehene Erweiterung des Abbaugebiets insbesondere in Richtung eines Freizeitgebiets erfolgt, dass es aber nicht näher als 150 m von diesem Freizeitgebiet kommen wird, und dass das Freizeitgebiet außerdem 50 m weiter unten liegt und durch die vom Hang gebildete natürliche Schutzwand getrennt wird; dass der Mindestabstand zwischen dem neuen Abbaugebiet und dem Dorf Aisne ebenfalls 150 m beträgt und dass ein kleines bewaldetes Gebiet als Pufferzone vorhanden ist; dass ein 10 m breiter bewaldeter Schutzwall durch den Betreiber auf allen Abschnitten des neuen Abbaugebiets, die an offene Flächen angrenzen, vorgesehen ist;

— dass dadurch, dass die Steinbruchsanlagen in einer kurvigen Talmude gelegen sind, die Schallausbreitung und die Streuung von Staub beschränkt werden, und dass, zur Verringerung des Aufwirbelns von Staub durch den Verkehr von Lastwagen die kritischen Stellen während der Trockenperioden benässt werden; dass die Geräuschemission, hauptsächlich aus den Aufbereitungsanlagen (Be- und Entladungsvorgänge, Sieben, Zerkleinerung, usw.), die Staubemission und die Häufigkeit der Sprengungen (2 bis 3 Sprengungen monatlich) unverändert bleiben, und dass die bei den Sprengungen getroffenen Maßnahmen beibehalten werden; dass es dem Autor der Plan-Umweltverträglichkeitsprüfung obliegen wird, zu überprüfen, ob angesichts des Vorhandenseins von Karst und dessen möglicher Auswirkungen auf die Empfindung der Sprengungen durch die Nachbarschaft, zusätzliche Schwingungsmessgeräte nicht anzubringen sind, und die heutigen und zukünftigen Ein- und Auswirkungen der Geräusch- und Staubemissionen in der Nähe des Steinbruchs, insbesondere derjenigen, die von dem Verkehr verursacht werden, gründlicher zu analysieren;

— dass das einzige festgestellte Benutzungsrecht eine Wasserleitung ist, die an der "nouvelle route de Heyd" auf der Brücke der Aisne entlang läuft, die aber im kürzesten Abstand ungefähr Hundert Meter östlich des betroffenen Umkreises gelegen ist;

— dass aus einer Analyse infolge einer 2003 durchgeführten geozentrischen Untersuchung hervorgeht, dass sogar im Falle des Betriebs des ganzen neuen Abbaugebiets keine identifizierte Wasserentnahmestelle dem Einfluss des Steinbruchs ausgesetzt ist;



— dass der gegenwärtige Abbau bereits unterhalb der Grundwasserleitschicht erfolgt und dass das Trockenlegungswasser in die Aisne geleitet wird; dass es für das neue beantragte Abbaugelände vorgesehen ist, das Vorkommen einige Meter unterhalb des Spiegels dieses Flusses zu erschließen; dass es dem Autor der Plan-Umweltverträglichkeitsprüfung obliegen wird, den Stand des Steinbruchbodens, den der Betreiber erreicht hat bzw. erreichen möchte, angesichts des Spiegels der Aisne zu kontrollieren, und die Auswirkungen der Absenkung der Grundwasserleitschicht sowie die Ableitungen zu analysieren;

— dass Karsterscheinungen im und in unmittelbarer Nähe des Steinbruchs beobachtet werden (u.a. bestätigten während der ehemaligen Betriebsphasen vorgenommene Beobachtungen das Vorhandensein eines unterirdischen Flusses unterhalb des Steinbruchbodens, dessen Abfluss im Falle einer Vertiefung gestört werden könnte); dass es dem Autor der Plan-Umweltverträglichkeitsprüfung obliegen wird, eine gründlichere Untersuchung zu führen, um die unterirdische Strecke des Wassers sowie die Art seines Austritts zu erfassen, angesichts dessen, dass eine bessere Kenntnis des Karstnetzes auf einen niedrigeren Ertrag hinweisen könnte und eine Neuschätzung der Bewirtschaftungsdauer des Geländes notwendig machen würde, und die Auswirkungen der Absenkung der Grundwasserleitschicht auf die Karststrukturen (ggf. Vorentwässerung) zu analysieren;

— dass die Verwaltung der tauben Gesteine Gegenstand einer besonderen Aufmerksamkeit sein muss, angesichts des lückenhaften Charakters der vom Antragsteller in diesem Bereich erteilten Informationen und angesichts der Kalkschieferschichten, die abzubauen sind, um weiter in Richtung Nord bessere Kalkschichten zu erreichen, und dass es dem Autor der Plan-Umweltverträglichkeitsprüfung obliegen wird, bezüglich ihres erwarteten Volumens, ihrer Lagerung und ihrer Endbestimmung nähere Informationen zu geben;

— dass das neue Abbaugelände Forstgebiete ersetzen wird, die von der FUL anlässlich ihrer Beobachtungen im Jahre 1997 als "Gebiete von sehr hoher Qualität" wegen des Vorhandenseins von zwei interessanten Ökotopten mit geschützten Pflanzenarten gekennzeichnet wurden; dass die in Artikel 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, abgeändert durch das Dekret vom 6. Dezember 2001 vorgesehene Abweichung von den Schutzmaßnahmen dieser Arten wird beantragt und erhalten werden müssen;

— dass das Gelände für das Nisten des Uhus günstig ist, eine geschützte Tierart, für welche die Abbaufront des Steinbruchs ein Ersatzlebensraum ist, und dass seine Anwesenheit mit der Fortführung des Betriebs und die Erweiterung des Steinbruchs vereinbar sein kann;

— dass der für die Revision vorgeschlagene Teil des Sektorenplans nicht auf das ihn umrandende Natura 2000 Gebiet "Basse vallée de l'Aisne" (Kode BE34007) übergreift, dessen Verlängerung in Richtung Süden übrigens die nördliche Grenze des neuen Abbaugeländes abgrenzt; dass diese Nähe völlig rechtfertigt, dass der Autor der Plan-Umweltverträglichkeitsprüfung mit einer gründlicheren Analyse der Auswirkungen des Betriebs dieses neuen Gebiets auf die biologische Vielfalt, insbesondere auf das besagte Natura 2000 Gebiet, beauftragt wird;

— dass zur Verringerung der Auswirkungen auf die Landschaft die östliche Grenze des neuen Abbaugeländes der Niveaumurve "210 m" folgt, so dass auf Zeit die Erschließung des neuen Abbaugeländes dazu führen wird, dass die Höhe des aus dem Osten (aus der Straße N806 aus) und dem Südosten (aus dem Dorf Aisne) sichtbaren Hangs nur um ca. 10 m herabgesetzt sein wird; dass angesichts dessen, dass gleichzeitig der bereits bestehende Baumvorhang am östlichen Rand des Steinbruchs aufrechterhalten wird, und dass, für das durch den Wald nicht abgeschirmte Gebiet, ein bewaldeter Schutzwall am östlichen Rand des Umkreises als Kontinuität mit dem bestehenden Forstgebiet angelegt wird, die Sicht aus dem Tal der Aisne fast identisch mit der heutigen Sicht bleiben sollte; dass diese Erwägungen eine gründlichere Analyse wert sind; dass es ebenfalls dem Autor der Plan-Umweltverträglichkeitsprüfung obliegen wird, die Auswirkungen der Erweiterung des Steinbruchs auf die Qualität von drei von der ADESA im Jahre 2002 registrierten bemerkenswerten Ausblicken zu überprüfen: dem Ausblick nach Osten aus der "Ferme de Hottemme" (Einheit 6F2 - Punkt 1), dem Ausblick nach Norden aus der Straße "route de Heyd" in Tour (Einheit 6F - Punkt 5) und dem Ausblick nach Nordosten aus der Straße "Voye del Rotche" in Frinne, Heyd (Einheit 6F1 - Punkt 8);

In der Erwägung, dass der vorliegende Vorentwurf des Sektorenplans mit den Vorschriften von Artikel 46, § 1, 2° des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe (CWATUP), in dem jede lineare Entwicklung am Wegenetz entlang verboten wird, übereinstimmt;

In der Erwägung, dass im vorerwähnten Artikel 46, § 1, Absatz 2, 3° des CWATUP verfügt wird, dass die Eintragung im Sektorenplan jedes neuen zur Verstädterung bestimmten Gebiets ausgeglichen wird, und zwar dadurch, dass ein bestehendes, zur Verstädterung bestimmtes Gebiet in ein nicht zur Verstädterung bestimmtes Gebiet in gleichem Maße verändert wird, oder durch jegliche von der Regierung bestimmte Ausgleichung;

In der Erwägung somit, dass es in Betracht gezogen wird, als raumplanerischer Ausgleich für die Eintragung des neuen Abbaugeländes die Umwandlung von zur Zeit als Abbaugelände eingetragenen Gebieten in nicht zur Verstädterung bestimmte Gebiete vorzunehmen, nämlich:

— auf dem Gebiet der Gemeinde Durbuy (Heyd) im westlichen Teil des Geländes des Steinbruchs Préalle, Grundstücke mit einer Fläche von 3,5 ha, die die Zweckbestimmung als Agrargebiete erhalten, und eine bewaldete Fläche "von großer biologischer Qualität" (nach der Studie der FUL vom Jahre 1997) mit einer Fläche von 2,2 ha, die die Zweckbestimmung als Forstgebiete erhalten;

— auf dem Gebiet der Gemeinde Durbuy (Tohogne) auf dem Gebiet des ehemaligen Steinbruchs Haute Kimone im Wald "Bois de Viné", Grundstücke mit einer Fläche von 2,5 ha, die die Zweckbestimmung als Forstgebiete erhalten;

In der Erwägung, dass die vorerwähnte Zweckbestimmung als Forstgebiet der bewaldeten Fläche von 2,2 ha mit dem Willen zur *Erhaltung des ökologischen Gleichgewichts* gemäß Absatz 1 von Artikel 36 des CWATUP übereinstimmt, in dem Bestreben, die Kohärenz mit der Zweckbestimmung der angrenzenden Forstgebiete, die eine ähnliche biologische Qualität aufweisen und als Natura 2000 Gebiet eingetragen sind, zu sichern; dass die Erhaltung dieser bewaldeten Fläche erlaubt, das landschaftliche Interesse, das ihr die ADESA durch deren teilweise Eingliederung in einen "Umkreis von landschaftlichem Interesse" anlässlich ihrer Bestandsaufnahme vom Jahre 2002 anerkannt hat, zu bewahren;

In der Erwägung zur Zusammenfassung, dass der vorliegende Vorentwurf darin besteht, den Sektorenplan Marche-La Roche so abzuändern, dass die Weiterführung der Tätigkeiten der "SPRL Carrières de Préalle" auf Grundstücken, die nördlich des heutigen Betriebs auf dem Gebiet von Durbuy in Agrar- und Forstgebieten im Sektorenplan eingetragen sind, möglich wird, und die Eintragung dieses neuen Abbaugeländes auszugleichen, indem Grundstücken, die auf dem Gebiet der Gemeinde Durbuy gelegen sind, die aber unabbaubar sind bzw. erwiesene oder potentielle biologische Qualitäten aufweisen, der Zweckbestimmung als Agrargebiet gegeben wird;

In der Erwägung, dass aus diesen gesamten, sich aus der Schätzung der Bedürfnisse und der Analyse der bestehenden Sach- und Rechtslage ergebenden Erläuterungen hervorgeht, dass der vorliegende Vorentwurf geeignet ist, um unter Beachtung der in Artikel 1 des CWATUP erklärten Zielsetzungen den Raumbedürfnissen zur Weiterführung der Abbautätigkeit der Fa. "Carrières de Préalle SPRL" für eine Dauer von zwanzig Jahren nachzukommen;

In der Erwägung, dass der vorliegende Vorentwurf mit dem am 27. Mai 1999 verabschiedeten Entwicklungsplan des regionalen Raums (SDER) übereinstimmt, indem er eine geeignete Aufwertung des gewonnenen Materials anstrebt und erlaubt, den Bedürfnissen der Gemeinschaft mittelfristig nachzukommen;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Regierung beschließt, dass die Karten 49/5, 55/1 und 55/2 des Sektorenplans Marche-La Roche einer Revision zu unterziehen sind, um die Erweiterung des Steinbruchs "Carrière de Préalle" zu ermöglichen.

**Art. 2** - Der Vorentwurf zur Revision der Karten 49/5, 55/1 und 55/2 des Sektorenplans Marche-La Roche zwecks der Eintragung eines Abbaugebiets als Erweiterung des Steinbruchs Préalle auf dem Gebiet der Gemeinde Durbuy (Heyd) und der Umwandlung von Grundstücken, die auf dem Gebiet der Gemeinden Durbuy (Heyd und Tohogne) gelegen sind, in Agrargebiete und in Forstgebiete, als raumplanerischer Ausgleich, wird gemäß dem beiliegenden Plan angenommen.

**Art. 3** - Die Regierung nimmt den zum vorliegenden Erlass als Anlage beigefügten Inhaltsentwurf der Umweltverträglichkeitsprüfung an.

**Art. 4** - Die Regierung beauftragt den Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung damit, den Inhaltsentwurf der Umweltverträglichkeitsprüfung dem Regionalausschuss für Raumordnung (CRAT) und dem Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung (CWEDD) zur Begutachtung zu unterbreiten, und ihm anschließend zur Annahme erneut zu unterbreiten.

Namur, den 5. Dezember 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,  
A. ANTOINE

---

#### Anlage

Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans Marche-La Roche (Karten 49/5, 55/1 und 55/2) zwecks der Eintragung eines Abbaugebiets als Erweiterung des Steinbruchs Préalle auf dem Gebiet der Gemeinde Durbuy (Heyd) und der Umwandlung von Grundstücken, die auf dem Gebiet der Gemeinden Durbuy (Heyd und Tohogne) gelegen sind, in Agrargebiete und in Forstgebiete, als raumplanerischer Ausgleich

#### INHALT DER UMWELTVERTRÄGLICHKEITSPRÜFUNG DES SEKTORENPLANS

##### 1. Umfang

Kein Element des Vorentwurfs wird von der Umweltverträglichkeitsprüfung befreit.

##### 2. Genauigkeit der Informationen

Das nachstehend in Betracht gezogene Lastenheft stellt ein Musterdokument dar, dessen Genauigkeitsgrad in Anbetracht des Artikels 42 des Gesetzbuches als ausreichend angesehen wird.

Besondere Aufmerksamkeit wird der Analyse der etwaigen Folgen des Vorentwurfs auf die folgenden Elemente geschenkt:

- erzeugte Arbeitsstellen und Betriebsrhythmus (erzeugte Quantitäten);
- Schwingungen (Sprengarbeiten) und Schall- und Staubemissionen;
- Rhythmus, Größe und Strecke des Verkehrs;
- Vereinbarkeit des Vorentwurfs mit dem Grundsatz der schonenden Nutzung der Bodenschätze, sowohl hinsichtlich des Gleichgewichts zwischen Angebot und Nachfrage auf dem Kalk-Splitt- und -Sand-Markt als auch auf dem Mischgut-Markt im Allgemeinen;
- Machbarkeit der Anlage und Verwendung einer Filterpresse anstelle des heutigen Absetzbeckens;
- Hydrogeologie: Kontrolle des Steinbruchbodens, Analyse der Auswirkungen der Trockenlegung (hinsichtlich der Absenkung der Grundwasserleitschicht, der ggf. notwendigen Vorentwässerung, der Ableitungen);
- Belastungen in Verbindung mit dem Karst: Kenntnis der Strecke des Grundwassers, des Karstnetzes, eventuelle Neuschätzung der Bewirtschaftungsdauer des Geländes;
- Verwaltung des tauben Gesteins (Volumen, Lagerung und Endbestimmung);
- biologische Vielfalt: in dem für das neue Abbaugebiet bestimmten Umkreis, in den als raumplanerischer Ausgleich entwidmeten Gebieten und im nah gelegenen Natura 2000 Gebiet;

Auswirkungen auf die Landschaft (insbesondere auf die Qualität von drei von der ADESA im Jahre 2002 registrierten bemerkenswerten Ausblicken).

#### PHASE I

##### Einleitung

Die Einleitung hat zum Zweck, die Umweltverträglichkeitsprüfung wieder in ihren Kontext einzusetzen und zielt insbesondere darauf ab, das Verfahren für die Öffentlichkeit zu klären

##### 1. Erinnerung des Verfahrens zur Revision eines Sektorenplans - Artikel 42 bis 46 des CWATUP

2. Durch die Regierung angenommener Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans, einschließlich der Maßnahmen zur Verringerung der Auswirkungen bezüglich der Durchführung des Projekts (Artikel 42, 1°).

##### 3. Beteiligte in der Revision des Sektorenplans

##### 3.1. Entscheidungsträger

Die Wallonische Regierung, vertreten durch den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Raumordnung gehört.

### 3.2. Initiator des Antrags

Projektr ager, Gesellschaft oder natürliche Person, die das Gelände mit dem Steinbruch bewirtschaftet. Organigramm der Gesellschaft (insbesondere im Falle mehrerer Tochtergesellschaften oder mehrerer Gesellschaften in einer Gruppe). Die Kontaktperson(en) und ihre Personalien bitte angeben.

### 3.3. Umweltvertr glichkeitspr ufer

Zugelassenes Planungsb uro: die Kategorien und Dauer der Zulassungen, die verschiedenen Personen, die an der Umweltverträglichkeitsprüfung mitgearbeitet haben, und deren Kompetenzen bitte angeben. Die Kontaktperson(en) und ihre Personalien bitte angeben.

### 4. Durch die Verwaltung festgestellte potentielle Belastungen

Es handelt sich um von der Verwaltung festgestellte Belastungen auf der Grundlage der Analyse der bestehenden Sach- und Rechtslage sowie auf der Grundlage der verschiedenen, in diesem Stadium des Verfahrens eingegangenen Gutachten (von dem Bürgermeister- und Sch offenkollegium, dem kommunalen Beratungsausschuss für Raumordnung, dem Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen, der Generaldirektion der Landwirtschaft, der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt - Abteilung Natur und Forstwesen, Abteilung Wasser, Abteilung Vorbeugung und Genehmigungen - dem Regionalausschuss für Raumordnung, den Wasserversorgungsgesellschaften, Elia, der Nationalgesellschaft der belgischen Eisenbahnen, der Landesverteidigung, usw.).

## KAPITEL I — Beschreibung des Vorentwurfs des Plans

### 1. Gegenstand der Revision des Sektorenplans (Artikel 42, 1<sup>o</sup>)

— Lokalisierung und Fläche des(der) Abbaugabiets(e) (oder sonstigen Gebiete und/oder Perimeter, die in Artikel 40 des Gesetzbuches vorgesehen sind), die im Vorentwurf des Plans (einschließlich der raumplanerischen Ausgleichsmaßnahmen) eingetragen sind:

— Genaue Lokalisierung (Provinz, Gemeinde(n), Ortslage, Straße, Nr. der NGI- Karte, Lambert-Koordinate) und Abbildung auf Straßen- und topographischer Karte (1/50 000 und 1/10 000) + Orthophotoplan i.M. 1/10 000;

— Die durch die Revision des Sektorenplans betroffenen Katasterparzellen werden auf IGN-Grundlage i.M. 1/10 000 und 1/25 000 dargestellt; die Gesamtfläche, die Eigentum des Antragstellers ist, bitte angeben.

— (Derzeitige oder geplante) Zweckbestimmungen im Sektorenplan (Karten 1/10 000 und 1/25 000); bitte die Flächen der Gebiete, deren Zweckbestimmung geändert wird, (einschließlich der in Artikel 40 des Gesetzbuches vorgesehenen Umkreise) angeben. Gegebenenfalls sind die vorgesehenen zusätzlichen Vorschriften (siehe Artikel 41 des Gesetzbuches) anzugeben.

— Geologische Beschreibung des Vorkommens, der durch die Revision des Sektorenplans betroffen ist:

— regionale Lage: (Becken oder strukturelles Felsmassiv);

— Vorkommen: Lithologie, Alter, Bildung, Glied, Gesamt- und aufgewertete Mächtigkeit, Schichtenstruktur (Einfallen und Richtung), Art und Breite der Deckung usw. - einen Auszug der neusten geologischen Karte bitte beifügen; mindestens einen geologischen Schnitt am zukünftigen Betrieb erstellen; die Ergebnisse der Bohrungen bzw. der geophysischen Prospektion, die Ergebnisse von physikalisch-chemischen Analysen oder jedes sonstige Element bezüglich der Qualität des zu fördernden Vorkommens beifügen;

— Geotechnische Belastungen: Karst, tektonische Störungen (Brüche und Risse), Hydrogeologie, frühere Bergbauarbeiten.

— Geplantes Betriebsprojekt:

— Produktion: die Erzeugnisse des Steinbruchs und die Mengen (in Tonnen oder Kubikmetern) genau angeben, ein eventuell vorgesehenes Wachstum, die heutigen bzw. geplanten Aufwertungen (neue Erzeugnisse) einschließlich für das taube Gestein angeben (die Verwendungen und Anwendungen bitte erläutern);

— Abbau- und Behandlungstechniken des Gesteins (Arbeitsablaufdiagramm des Betriebs);

— Phasierung der Belegung (einschließlich der Verwaltung des tauben Gesteins, des Trockenlegungswassers und der Neueinrichtung);

— geplante Infrastrukturen (innerhalb und außerhalb des Gebiets des Vorentwurfs).

### 1. Identifizierung und Erläuterung der Zielsetzungen der Revision der Sektorenpläne (Artikel 42, 1<sup>o</sup>)

Es geht darum, die Ziele der Regierung, die im Erlass zum Vorentwurf des Plans erwähnt sind, hervorzuheben und für die Offentlichkeit verständlich zu machen.

Es soll weder eine einfache Abschrift noch eine Auslegung sein.

1.

1. Kritische Analyse der Vereinbarkeit der Ziele des Vorentwurfs mit den relevanten Plänen und Programmen (Artikel 42, 1<sup>o</sup>)

Diese Analyse muss unter anderem die Überprüfung der Vereinbarkeit der Ziele des Vorentwurfs mit den Herausforderungen, die in den regionalen verordnenden oder Orientierungsdokumenten, d.h. im Wallonischen Gesetzbuch über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe sowie in den verschiedenen Plänen und Programmen wie z.B. dem Entwicklungsplan des regionalen Raums, dem Umweltplan für die nachhaltige Entwicklung, dem aktualisierten Vertrag für die Zukunft der Wallonie, usw. vorgestellt werden, umfassen.

Hier geht es nicht darum, die Ziele der besagten regionalen Dokumente zusammenzufassen, sondern die Ziele der Vorentwürfe hinsichtlich dieser Dokumente zu analysieren.

1.

## KAPITEL II — Sozialwirtschaftliche Begründung der Erweiterung eines Abbaugabiets im Sektorenplan

In diesem Kapitel wird überprüft, ob die als Abbaugebiet im Sektorenplan innerhalb eines geeigneten Gebiets (noch zu identifizieren) eingetragenen Gelände es möglich machen, der Nachfrage gerecht zu werden, und werden die hauptsächlichen sozialwirtschaftlichen Auswirkungen der Revision des Sektorenplans identifiziert (Artikel 42, 2<sup>o</sup>).

### 1. Bewertung des Bedarfs

#### 1. Merkmale des Produkts

Spezifitäten, Mehrwert und Verwendungen des Produkts, Identifizierung der Konkurrenz- oder Ersatzprodukte und der vergleichenden Vor- und Nachteile des betreffenden Produkts im Verhältnis zu den Konkurrenzprodukten, Transportart und Anteil des Transports in den Produktkosten.

## 2. Einschätzung der Nachfrage

Hier geht es darum, die Produktionsaussichten des Betreibers angesichts der Aussichten auf dem Markt des abgebauten Materials einzuschätzen.

### 1.2.1. Globaler Markt für das Material: heutige Lage und Entwicklungsperspektiven:

— Einschätzung der heutigen (tatsächlichen und potenziellen) Absatzmärkte des abgebauten Materials angesichts dessen verschiedenen Verwendungen (ggf. das erbebezogene Interesse des gewonnenen Gesteins angeben) und der Marktgröße (Einzugsbereich) von lokaler bis zur internationalen Ebene.

Falls relevant, Aufführung und Lokalisierung auf einer Karte der (tatsächlichen und potentiellen) derzeitigen Kunden-Unternehmen unter Angabe des Vorteils, den sie von der Inbetriebsetzung des Geländes ziehen können. Im gegenteiligen Fall, kartographische Darstellung und Kennzeichnung des Einzugsbereichs.

— Marktentwicklung in den nächsten 30 Jahren: Die eventuellen Änderungen der Verwendungen des Produkts, die Entwicklung der Ersatzprodukte und die voraussichtliche Entwicklung der Transportkosten werden insbesondere berücksichtigt.

### 1.2.2. Position des Betriebs auf dem Markt (heute und in Zukunft):

— Identifizierung der Konkurrenz, sowohl auf regionaler als auch auf internationaler Ebene, die dasselbe Material gewinnt und sich an denselben Einzugsbereich wendet (jedes konkurrierende Gebiet auf einer Karte lokalisieren)

- Schätzung des relativen Anteils des Betriebs auf dem oben definierten Markt.

— Wachstumsaussichten des Betriebs je nach Marktentwicklung und der Produktionsaussichten der konkurrierenden Betriebe (die Anträge auf eine Revision des Sektorenplans ebenfalls in Betracht ziehen).

### 1.2.3. Schlussfolgerung bezüglich der Produktionsaussichten des Betriebs über 30 Jahre

#### 1. Bewertung des Potentials des Sektorenplans

Hier wird das Potential des zur Zeit geltenden Sektorenplans bewertet, um auf die unter Pos. 1.2.3. bestimmte Nachfrage sowohl quantitativ als auch qualitativ eingehen zu können.

Diese Schätzung erfolgt in zwei Phasen.

— In einer ersten Phase wird das zur Zeit bewirtschaftete Abbaugbiet untersucht;

— In der zweiten Phase werden die Abbaugebiete untersucht, die einem Vorkommen derselben Art entsprechen, im Sektorenplan innerhalb des vorher bestimmten Einzugsbereichs eingetragen sind und den unter Pos. 1.2.2. identifizierten Entwicklungsaussichten der konkurrierenden Betriebe nicht entsprechen.

Für jedes dieser Gebiete, die auf einer Karte lokalisiert werden, besteht Anlass, die Merkmale des Vorkommens anzugeben: Qualität des Gesteins (verfügbare physikalisch-chemische Analysen oder Qualitätszeichen), geschätzte Vorräte (Berechnungsmethoden erläutern) und Bewirtschaftungsmöglichkeit.

Die Erreichbarkeit des Geländes und das Vorhandensein der notwendigen Infrastrukturen, die Möglichkeit einer Bewirtschaftung unter Berücksichtigung der hauptsächlichen Flächennutzungsarten (Unvereinbarkeit der Abbautätigkeit mit anderen Flächennutzungsarten und menschlichen Aktivitäten) sowie die Lokalisierung des Geländes gegenüber dem bestehenden Betrieb und den heutigen oder zukünftigen Kundenunternehmen sind ebenfalls zu überprüfen.

#### 1. Schlussfolgerung bezüglich der Einschätzung der Bedürfnisse

Diese Schlussfolgerung betrifft die Notwendigkeit, ein Abbaugbiet im Sektorenplan innerhalb des identifizierten Einzugsbereichs zu erweitern oder zu schaffen.

#### 1. Sozialwirtschaftliche Auswirkungen

Hier werden die durch den Betrieb erzeugte wirtschaftliche Tätigkeit (sowohl vor als auch nach Gewinnung), die direkten und indirekten geschaffenen Arbeitsplätze und die finanziellen Auswirkungen (Abgaben, Gebühren, usw.) eingeschätzt.

## KAPITEL III — Billigung der Standortwahl für den Vorentwurf

### Identifizierung und Analyse der Standortvarianten

Hier geht es darum, im Maßstab des Einzugsbereichs die Standortwahl für den Vorentwurf zu billigen oder nicht:

- angesichts der regionalen Optionen, die Anwendung auf dieses Gebiet finden;

- unter Berücksichtigung der unter Pos. 1.3. identifizierten Kriterien für die Standortwahl,

und ggf. innerhalb dieses Gebiets Varianten für die Standortwahl zu suchen. (Artikel 42, 11°)

#### 1. Räumliche Darstellung der großen regionalen Optionen

Hier geht es darum, auf dem Gebiet, das dem Einzugsbereich entspricht, die durch die regionalen Orientierungsdokumenten (Entwicklungsplan des regionalen Raums, Umweltplan für die nachhaltige Entwicklung, Vertrag für die Zukunft, bereichsübergreifende strategische Pläne, usw.) vorgesehenen Zielsetzungen zu übertragen.

2. Erläuterung der Hauptkriterien für die Standortwahl, die den in Punkt 3 des Kapitels I gebilligten Zielsetzungen des Vorentwurfs entsprechen

In jedem Fall werden die folgenden Elemente untersucht:

2.1. Merkmale des Vorkommens: Qualität des Gesteins (verfügbare physikalisch-chemische Analysen oder Qualitätszeichen), geschätzte Vorräte (Berechnungsmethoden erläutern) und Bewirtschaftungsmöglichkeit.

2.2. Lokalisierung des Geländes gegenüber dem bestehenden Betrieb und den heutigen oder zukünftigen Kundenunternehmen

2.3. Zugänglichkeit

2.4. Vorhandensein von notwendigen Infrastrukturen



5. Möglichkeit einer Bewirtschaftung unter Berücksichtigung der hauptsächlichen Flächennutzungsarten (Unvereinbarkeit der Abbautätigkeit mit anderen Flächennutzungsarten und menschlichen Aktivitäten)

1. Billigung der Standortwahl für den Vorentwurf

Hier wird überprüft, ob die Lokalisierung des Vorentwurfs in keinem Gegensatz mit den unter Pos. 1 identifizierten regionalen Zielsetzungen steht und die unter Pos. 2 erläuterten Kriterien für die Standortwahl erfüllt.

2. Suche nach Alternativen für die Standortwahl des Vorentwurfs und Präsentation dieser Alternativen

Hier wird nach Alternativen für die Standortwahl des Vorentwurfs gesucht, indem die unter Pos. 2 erläuterten Kriterien für die Standortwahl auf den Einzugsbereich unter Berücksichtigung der unter Pos. 1 identifizierten regionalen Zielsetzungen angewandt werden.

Diese Standortvarianten werden kurz vorgestellt.

3. Wahl von alternativen Standorten

Hier werden der Vorentwurf und die Standortvarianten verglichen, was die folgenden Punkte betrifft:

- regionale Zielsetzungen;

- Kriterien für die Standortwahl;

— menschliches, sozialwirtschaftliches und umweltbezogenes Potenzial und menschliche, sozialwirtschaftliche und umweltbezogene Belastungen des dem Einzugsbereich entsprechenden Gebiets.

— Durchführungskosten zu Lasten der Gemeinschaft.

Es werden ebenfalls eine oder mehrere Standortvarianten gewählt.

Erfüllt kein alternativer Standort die Kriterien für die Standortwahl besser als der Vorentwurf, so gibt es keinen Anlass, eine Alternative zu wählen.

#### KAPITEL IV — *Untersuchung der Ausgleichsmaßnahmen* (Artikeln 42, 10° et 46 des CWATUP)

Es liegt dem Autor der Plan-Umweltverträglichkeitsprüfung nicht ob, Stellung über die Art des Ausgleichs (ob raumplanerisch oder alternativ), der von der Regierung im Vorentwurf zur Revision gewählt wurde, zu nehmen, noch andere Formen von alternativem Ausgleich vorzuschlagen. Es liegt ebenfalls nicht in seinem Zuständigkeitsbereich, zu bewerten, ob die eventuellen alternativen Ausgleichsmaßnahmen in einem richtigen Verhältnis zu den Auswirkungen auf die Nachbarschaft des im Vorentwurf vorgesehenen, zur Verstärkung bestimmten Gebiets stehen.

Für die raumplanerischen Ausgleichsmaßnahmen steht es jedoch ihm zu:

— ihre Lokalisierung hinsichtlich der wirtschaftlichen, sozialen, erbe- und umweltbezogenen Bedürfnisse sowie der bestehenden Sachlage zu billigen, und ggf. alternative Standorte vorzuschlagen;

— ggf. eine Phasierung dieser Maßnahmen unter Berücksichtigung einer Phasierung der Bewirtschaftung vorzuschlagen, oder diejenige, die im Vorentwurf ggf. vorgesehen ist, zu billigen.

Für die im Stadium des Vorentwurfs bereits gewählten alternativen Maßnahmen im Bereich der Energie, der Umwelt oder der Mobilität, und sofern diese die Verwirklichung von Infrastrukturen, Ausrüstungen oder Anlagen betreffen, steht es ihm zu, zu überprüfen, ob die Art dieser Infrastrukturen, Ausrüstungen und Anlagen den Herausforderungen, denen in Sachen Energie, Umwelt und/oder Mobilität zu begegnen sind, gerecht werden, sowie ob ihre Standortwahl zweckmäßig ist, und zwar ebenfalls unter Berücksichtigung der Sachlage;

PHASE II.

#### KAPITEL V — *Ermittlung und Analyse der Einschränkungen und des Potentials der Gelände des Vorentwurfs und der Standortvarianten*

1. Beschreibung des gesetzlichen Rahmens

1. Vorschriftsmäßige Raumordnungsgebiete und Umkreise

1.1.1. Regionale Ebene (*Sektorenplan, regionale Städtebauordnung, Sanierungsplan je Zwischeneinzugsgebiet, Allgemeine Bauordnung für ländliche Gegenden usw.*)

1.1.2. Gemeindeebene (*Bebauungsplan, kommunaler Raumordnungsplan, kommunaler Umweltplan für die nachhaltige Entwicklung, kommunaler Naturförderungsplan, kommunales Strukturschema, kommunale Städtebauordnung, allgemeiner Gemeindekanalisationsplan, usw.*)

2. Einer besonderen Regelung unterliegende Güter

1.2.1. Fauna und Flora (*Rechtsstellung der Wälder und Forste, Naturpark, Naturschutzgebiete, Natura2000-Gebiete, Standorte von gemeinschaftlichem Interesse (besondere Erhaltungsgebiete), natürliche Lebensräume (Dekret vom 6 Dezember 2001) und Arten von gemeinschaftlichem Interesse, usw.*) (Artikel 42, 5°)

1.2.2. Menschliche Aktivitäten (*Rechtsstellung der Straßennetze und Verkehrswege, Autonomes Netz langsamer Wege, Industrien und Ausrüstungen mit bedeutenden Risiken SEVESO, usw.*) (Artikel 42, 6°)

3. Genehmigungsgebiete mit Einschränkung von Zivilrechten

(*bestehende Parzellierungsgebiete, Umkreise, für welche eine Beihilfe des Katastrophenfonds erteilt worden ist, Immobiliengüter, die dem Vorkaufsrecht unterworfen sind, Immobiliengüter, die einer Enteignung zu gemeinnützigen Zwecken unterworfen sind, usw.*)

4. Gebiete, die mit der Politik der operativen Planung verbunden sind

(*Flurbereinigungsgebiete, Umkreise der städtischen Neubelebung, Stadterneuerungsbereiche, bevorzugte Initiativgebiete, usw.*)

5. Erbe- und archäologische Stätten

(*unter Schutz gestellte Denkmäler und Landschaften, einschließlich der archäologischen Ausgrabungen, Denkmalerbe von Belgien, bemerkenswerte Bäume und Hecken,...*)

## 6. Umwelteinschränkungen

(unterirdische Hohlräume von wissenschaftlichem Interesse, Feuchtgebiete von biologischem Interesse, Flussverträge, empfindliche Naturgebiete, Gebiete von hohem biologischem Interesse, Sonderschutzgebiete für die Avifauna, Umkreise von landschaftlichem Interesse, Präventivzonen im Nahbereich, im Fernbereich und Überwachungszonen der Wasserentnahmestellen, empfindliche Gebiete der Hauptgrundwasserleiter, usw.)

## 7. Rechtliche Lage des Betriebs

(Genehmigungen und Erlaubnisse betreffend die heutige Aktivität, laufende Anträge, ggf. Verstöße gegen den Sektorenplan oder die Genehmigung(en), usw.), wenn der Vorentwurf seine Erweiterung betrifft.

### 1. Beschreibung der Merkmale des betroffenen Gebiets hinsichtlich der Bevölkerung und der Umwelt

(Artikel 42, 3°)

Die Fläche dieses Gebiets wird je nach den in Betracht gezogenen Merkmalen angepasst. Das Planungsbüro wird für jeden Punkt die Fläche spezifizieren und argumentieren.

#### 1. Merkmale hinsichtlich der Bevölkerung

##### 2.1.1. Bebaueter Bereich - Materielle Güter und Erbgut:

Urbanistische Struktur und architektonische Morphologie der Bebauung und der öffentlichen Flächen, Kulturerbe (unter Schutz gestellte Landschaften und Güter, Schutzgebiete, usw.), Dichtekarten und Entwicklungspole.

##### 2.1.2. Öffentliche Infrastrukturen und Ausrüstungen im Freien und im Untergrund

(Straßen, Schienenwege, Hochspannungs- und Höchstspannungsleitungen, Telefonleitungen, unterirdische Kanalisationen usw.) + kartographische Darstellung und Entwicklung der Kapazitäten)

##### 2.1.3. Menschliche Aktivitäten

(Natur und Merkmale der heutigen und potentiellen Aktivitäten, u.a. Landwirtschaft, touristische Aktivitäten, solche empfindliche soziokulturelle Ausrüstungen wie Altenheim, Schule, Kinderkrippe, Krankenhaus, sonstige empfindliche menschliche oder industrielle Aktivitäten (Seveso), usw.)

#### 2. Merkmale hinsichtlich der Umwelt

##### 2.2.1. Geologie

(wenn nötig bitte genauer erläutern)

##### 2.2.2. Bodenkunde

(Kennzeichnung der Bodenart, Qualität und Seltenheit, einen Auszug der pedologischen Karte bitte beifügen.)

##### 2.2.3. Hydrologie und Hydrogeologie

(Wassereinzugsgebiet, Zwischengebiet, Kategorien von Wasserläufen, Wasserflächen, hydrogeologische Karte, Grundwasserleitschicht (Art bitte angeben), Piezometrie, Wasserentnahmestellen, empfindliche Gebiete, Schutz- und Überwachungszonen, Zonen mit Umwelteinschränkungen, usw.)

##### 2.2.4. Topographie und Landschaften

(Geomorphologie und Umkreise von landschaftlichem Interesse, Punkt oder Linie mit bemerkenswertem Ausblick ADESA, Landschaftsbild aus dem Gelände und des Geländes aus der Umgebung + Photos usw.)

##### 2.2.5. Luft und Klima

(verfügbare Daten über die Luftqualität an den nächsten Wohnungen und Wohn- und Freizeitgebieten, empfindlichen Gebieten wie Altenheim, Schule, Kinderkrippe, Anlegen von Owen-Messgeräten, klimatische Daten, Hauptwindrichtungen, auf der Grundlage der Aufstellungen der nächsten meteorologischen Station, Luftentnahmen und -analysen, natürliche Schutzwände, Engtäler, besondere Lagen usw.)

##### 2.2.6. Lärm und Schwingungen

(Quellen und heutige Pegel (akustische Studie) an den nächsten Wohnungen und Wohn- und Freizeitgebieten, empfindlichen Gebieten wie Altenheim, Schule, Kinderkrippe, und Gebieten mit technologischem Risiko, bereits vorhandene oder nach Messung erhaltene Daten, bitte die Messstellen, -tage und -zeiten angeben.)

##### 2.2.7. Fauna und Flora

(Bestandsaufnahme und Beschreibung der Arten und Lebensräume, besonderen Biotope, Wasser- und Sumpfbiotop, ggf. Vorhandensein von geschützten Arten bzw. Lebensräumen.)

### 1.3. Schlussfolgerungen über die Analyse der Einschränkungen und des Potentials der Gelände (Artikel 42, 3°)

## KAPITEL VI — *Identifizierung der voraussichtlichen Auswirkungen der Durchführung des Projekts auf den Menschen und die Umwelt*

Hier gilt es, die Beschränkungen und voraussichtlichen bedeutsamen Auswirkungen (kumulative, synergische, kurz-, mittel- und langfristige, ständige und zeitweilige, sowohl positive als auch negative Nebenwirkungen) auf den Menschen und auf die Umwelt hervorzuheben (Artikel 42, 8°)

Wenn die Verwertung des bzw. der Abbaugebiete in Phasen vorgesehen ist, so müssen die Auswirkungen bei den verschiedenen Stadien dieser Verwertung bestimmt werden.

Es wird zwischen den Auswirkungen auf das durch den Vorentwurf betroffene Gebiet oder die Standortvariante und den Auswirkungen auf die Nachbargebiete unterschieden.

Diese Analyse muss für das Gelände des Vorentwurfs und die Standortvarianten vorgenommen werden.

### 2. 1. Ein- und Auswirkungen auf die Lebensqualität

(Gesundheit, Sicherheit, Hygiene, usw.)

#### 1. Bebaueter Bereich

(Beziehung des Projekts mit der bereits bestehenden Siedlung und den anliegenden Anwesen, Vereinbarkeit mit den eventuellen Entwicklungsplänen, mit den bereits bestehenden Ausrüstungen und Infrastrukturen)



## 2. Auswirkungen auf die materiellen Güter und das Kulturerbgut

(unter Schutz gestellte Denkmäler bzw. Landschaften und archäologische Ausgrabungen, Risse in den Gebäuden, Gefährdung der Festigkeit der Gebäude, Verschwinden oder Beschädigung von Gemeindewegen und -straßen, unterirdischen Kanalisationen (Wasser, Strom, Gas, Telefon, usw.) elektrischen Leitungen, usw.)

## 3. Verkehr

(direkter und indirekter Verkehr - Anzahl LKW pro Tag, Verkehrsstrecke, Nutzlast, Effekte auf das Autobahnnetz, die Infrastrukturen und die Verkehrsströme, usw.)

## 4. Sprengarbeiten

(an den nächsten Wohnungen und Wohn- und Freizeitgebieten und empfindlichen Gebieten wie Altenheim, Schule, Kinderkrippe, und an den nächsten Gebieten mit technologischem Risiko, Effekte auf das Gelände, usw.)

## 5. Lärm

(an den nächsten Wohnungen und Wohn- und Freizeitgebieten und empfindlichen Gebieten wie Altenheim, Schule, Kinderkrippe)

## 6. Luft und Klima

(Staub, Anlegen von Owen-Messgeräten, Dunstbildung, Geruch, usw.)

## 7. Topographie und Landschaften

(während und nach der Abbautätigkeit, Synthesebilder bitte geben)

## 2. Ein- und Auswirkungen auf die menschlichen Aktivitäten.

1. (touristische Aktivitäten, SEVESO Aktivitäten, landwirtschaftliche und forstliche Aktivitäten, usw.) (Artikel 42, 9°)

## 2. Auswirkungen auf den Boden und den Unterboden

1. (Karst, Bergbauarbeiten, Erdbeben, Erosion, oder sonstige geotechnische Belastungen, usw.)

## 2. Auswirkungen auf die Hydrogeologie und die Hydrologie

1. Veränderung des hydrogeologischen Systems

2.

1. (Abpumpen der Grundwasserschichten, Bodensenkung, Auswirkungen auf die Wasserentnahmestellen und auf das hydrographische Netz, usw.)

## 1. Veränderung des hydrologischen Systems

1. (Abflussmenge und Belastung der Wasserläufe, Überschwemmungen infolge der Ableitung von Trockenlegungswasser, Verschwinden/Entstehen von Feuchtgebieten, usw.)

## 1. Mobilisierung der Trinkwasserressourcen

## 2. Ein- und Auswirkungen auf die Fauna, die Flora und die biologische Vielfalt

Während und nach der Durchführung des Projekts, Beschädigung und Verlust von faunistischen Lebensräumen und Ökosystemen, mögliche Auswirkungen auf die Arten und Lebensräume von Arten von gemeinschaftlichem Interesse, Natura 2000 Gebiete, usw. (Gesetzgebung über die Naturerhaltung und EWG-Richtlinien 79/409/EWG und 92/43/EWG)

## 3. Wechselbeziehung zwischen diesen verschiedenen Faktoren

## 4. Merkmale der Gebiete, die erheblich betroffen werden könnten

1. (Artikel 42, 4°)

Es gilt, hinsichtlich der vorigen Punkte 1 bis 6, die Gebiete zu identifizieren, die erheblich betroffen werden könnten, die umweltbezogenen Merkmale dieser Gebiete zu beschreiben und anzugeben, wie diese Merkmale durch das Projekt abgeändert werden könnten.

KAPITEL VII — *Überprüfung der Maßnahmen, die zu treffen sind, um die negativen Auswirkungen zu vermeiden, zu verringern oder auszugleichen und um die positiven Auswirkungen des Vorentwurfs oder der Standortvarianten zu verstärken oder zu steigern*

## 1. Darstellung der Varianten für die Abgrenzung und die Durchführung (Artikel 42, 11°)

Die Varianten der Abgrenzung sind Varianten des Umkreises der Gebiete.

Die Durchführungsvarianten betreffen zum Beispiel:

- eine genauere Bestimmung der Zweckverwendungen der Gebiete;
- eine Phasierung der Bodennutzung;
- technische Ausrüstungen oder besondere Einrichtungen,...

Auf der Ebene des Einflussbereichs sind die Grundsätze für die Identifizierung der Abgrenzungs- und Durchführungsvarianten die Folgenden:

- den Zielen des Vorentwurfs nachkommen;
- den Bestimmungen des CWATUP (Artikel 1 § 1) und der anderen regionalen verordnenden oder Orientierungsdokumenten entsprechen;
- das Potenzial und die Einschränkungen des Gebiets bestens auszunutzen: die negativen Auswirkungen minimieren und die positiven Auswirkungen im sozialen, wirtschaftlichen und Umweltbereich fördern.

## 2. Einzuleitende Maßnahmen (Artikel 42, 10°)

Für jede Variante werden die Maßnahmen identifiziert, die zu treffen sind, um die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu vermeiden, zu verringern oder auszugleichen und um die positiven Auswirkungen des Vorentwurfs zu verstärken oder zu steigern.

Wenn solche Maßnahmen im Vorentwurf vorgesehen sind, soll überprüft werden, ob sie mit den Zielen der Revision und den Besonderheiten des Umfelds vereinbar sind. Wenn nötig können neue Vorschriften hinzugefügt werden.

### 1. Anpassung der vorschriftsmäßigen Zoneneinteilung

(einschließlich der in Artikel 40 des Gesetzbuches vorgesehenen Umkreise), einschließlich der Gebiete, die den raumplanerischen Ausgleich bilden.

#### 1. Festsetzung von zusätzlichen Vorschriften

##### 1. Diese zusätzliche Vorschriften können u.a. das Folgende betreffen (Artikel 41 des CWATUP):

- eine genauere Bestimmung der Zweckverwendungen des bzw. der Gebiete;
- Erstellung eines kommunalen Raumordnungsplanes;
- Phasierung der Benutzung des bzw. der Gebiete;
- Reversibilität der Zweckverwendungen, wenn nach einer bestimmten Zeit das Projekt nicht durchgeführt worden ist
- ...

#### 1. Bestimmung von technischen Ausrüstungen und besonderen Einrichtungen

#### 2. Einschätzung der Effizienz der Maßnahmen und des nicht reduzierbaren Restimpakts

##### 1. Überprüfung der Beachtung der relevanten Ziele in Sachen Umweltschutz für Mensch und Natur im Rahmen der Revision des Sektorenplans (Artikel 42, 7°)

Die zu berücksichtigenden Ziele in Sachen Umweltschutz betreffen mindestens die folgenden Themen: biologische Vielfalt, Bevölkerung, menschliche Gesundheit, Fauna, Flora, Boden, Wasser, Luft, Klima, materielle Güter, Kulturerbe, einschließlich der architektonisch wertvollen Bauten und der archäologischen Schätze, Landschaft sowie Wechselwirkungen zwischen den genannten Faktoren.

Es geht um die "relevanten" Ziele in Sachen Umweltschutz für den besagten Plan. Die Relevanz eines Ziels wird unter Berücksichtigung der voraussichtlichen bedeutsamen Auswirkungen des Planes auf die Umwelt im Sinne der oben erwähnten Definition bewertet.

Die zu berücksichtigenden Ziele in Sachen Umweltschutz sind diejenigen, die auf internationaler, gemeinschaftlicher Ebene oder durch die Mitgliedstaaten festgelegt worden sind.

Was die gemeinschaftliche Ebene betrifft, so können diese Ziele nicht nur vom sechsten Aktionsprogramm für den Umweltschutz, sondern auch von den verschiedenen Europäischen Richtlinien wie z.B. der Rahmenrichtlinie "Wasser" abgeleitet werden.

Falls die auf internationaler oder europäischer Ebene festgelegten Ziele in auf nationaler, regionaler oder lokaler Ebene festgelegte Ziele eingegliedert worden sind, so reicht die Berücksichtigung der Letzteren.

#### 2. Voraussichtliche Entwicklung der Umweltlage, wenn der Plan nicht durchgeführt wird

##### 1. (Artikel 42, 3°)

Hier geht es darum, die wahrscheinliche Entwicklung der umweltbezogenen Merkmale der Gebiete, die erheblich betroffen werden könnten (siehe Kapitel V, Punkt 7), mangels einer Revision des Sektorenplans anzugeben.

## KAPITEL VIII — Analyse der Ausgleichsmaßnahmen

Die Analyse der Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt betrifft sowohl die raumplanerischen Ausgleichsmaßnahmen als auch jede Form der alternativen Ausgleichsmaßnahmen, sei es zu operationellen Zwecken, im Bereich der Umwelt, der Energie oder der Mobilität, und ungeachtet, ob sie durch die Verwirklichung von Infrastrukturen, Ausrüstungen und Anlagen konkretisiert werden oder nicht;

Nur die als relevant betrachteten Elemente der vorigen Kapitel müssen analysiert werden.

Die negativen und positiven Auswirkungen müssen identifiziert werden.

Im Falle von negativen Auswirkungen kann das Planungsbüro Maßnahmen zur Verringerung der Auswirkungen oder eine Abgrenzungsvariante vorschlagen.

## KAPITEL IX — Begründungen, Empfehlungen und Überwachung der Durchführung des Planes

### 1. Begründung und Vergleich des Vorentwurfs und der verschiedenen Abgrenzungs- und Durchführungsvarianten (Artikel 42, 11°)

Die Begründung erfolgt auf der Grundlage des Artikels 1, § 1 des CWATUP und der Analyse der vorhergehenden Kapitel.

Der Vergleich hat die Form einer Tabelle und beruht mindestens auf folgenden Elementen: (sowohl positive als auch negative) Auswirkungen auf das Umfeld, einzuleitende Maßnahmen zur Milderung der Auswirkungen, Restwirkungen.

An das hauptsächliche Potenzial und die hauptsächlichen Belastungen des Projekts zur Revision des Sektorenplans erinnern.

Schlussfolgerungen über die Antragstellung abgeben und ggf. Empfehlungen äußern.

## 1. 2. In Betracht gezogene Maßnahmen zur Begleitung der Durchführung des Sektorenplans (Artikel 42, 13°)

Es geht darum, die bedeutsamen Auswirkungen aufzulisten, Überwachungsindikatoren bezüglich dieser Auswirkungen, ihr Berechnungs- und Feststellungsverfahren, die verwendeten Daten und deren Quellen sowie Schwellenwerte vorzuschlagen.

Der Verfasser kann Empfehlungen geben über Punkte, die in der Akte zum Antrag auf die Genehmigung und in der Umweltverträglichkeitsprüfung des Projekts besonders zu bekräftigen sind.

## KAPITEL X — Beschreibung der Bewertungsmethode und der angetroffenen Schwierigkeiten

## 1. Vorstellung der Bewertungsmethode und der angetroffenen Schwierigkeiten (Artikel 42, 12°)

Es geht darum, die spezifischen Elemente der Bewertungsmethode zu beschreiben und die insbesondere bei der Sammlung der Informationen und in den Methoden zur Einschätzung der Bedürfnisse angetroffenen Schwierigkeiten zu erklären.

## 2. 2. Grenzen der Studie (Artikel 42, 12°)

Der Autor der Studie erläutert die Punkte, die nicht gründlicher untersucht werden konnten und die ggf. in zukünftigen Umweltverträglichkeitsprüfungen gründlicher untersucht werden könnten.

## Bibliographie

## 1. Nichttechnische Zusammenfassung

Inhaltsverzeichnis, Liste der Karten, Abbildungen und Bilder (mit der Seitennummer).

Die nichttechnische Zusammenfassung ist ein getrenntes Dokument, das höchstens 30 Textseiten umfasst. Es ist mit Karten, Abbildungen und Farbbildern illustriert.

Dieses Dokument muss die Umweltverträglichkeitsprüfung über den Plan zusammenfassen und sie in eine nichttechnische Sprache übersetzen, damit sie für nicht Sachkundige verständlich wird, und die Teilnahme der Bürger an der öffentlichen Untersuchung fördern.

Die positiven, negativen Auswirkungen und die vorgeschlagenen Maßnahmen zur Verringerung der Auswirkungen (Empfehlungen) werden in der Form einer synthetischen Tabelle dargestellt.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2008, durch den beschlossen wird, den Sektorenplan Marche-La Roche (Karten 49/5, 55/1 und 55/2) einer Revision zu unterziehen, und zur Verabschiedung des Vorentwurfs der Revision zwecks der Eintragung eines Abbaugebiets als Erweiterung des Steinbruchs Préalles auf dem Gebiet der Gemeinde Durbuy (Heyd) und der Umwandlung von Grundstücken, die auf dem Gebiet der Gemeinden Durbuy (Heyd und Tohogne) gelegen sind, in Agrargebiete und in Forstgebiete, als raumplanerischer Ausgleich

Namur, den 5. Dezember 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung  
A. ANTOINE

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 596

[2009/200593]

**5 DECEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot herziening van het gewestplan Marche-La Roche (bladen 49/5, 55/1 en 55/2) en tot aanneming van het voorontwerp van herziening met het oog op de opnemings van een ontginningsgebied als uitbreiding van de steengroeve van Préalles op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Heyd) en, bij wijze van planologische compensaties, op de bestemming als landbouwgebied en bosgebied van gronden opgenomen als ontginningsgebied op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Heyd en Tohogne)**

De Waalse Overheidsdienst,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 1, 22, 23, 25, 32, 35, 36, 42, 43, 44 en 46;

Gelet op het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan goedgekeurd door de Waalse Regering op 27 mei 1999;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 1987 tot opstelling van het gewestplan Marche-La Roche;

Overwegende dat de optie waar het gewestelijk structuurplan voor koos wat de bescherming en het beheer betreft van de ondergrondse rijkdommen erin bestaat, in te spelen op de behoefte aan ruimte voor de ontginningsnijverheid in de komende dertig jaar;

Gelet op het Toekomstcontract voor Wallonië, aangenomen op 20 januari 2005 en de prioritaire acties voor de toekomst van Wallonië, aangenomen op 30 augustus 2005;

Gelet op het onderzoek van de ondergrondse rijkdommen van de provincie Luxemburg uitgevoerd op verzoek van het Waalse Gewest door Professor E. Poty en bekendgemaakt op 27 september 2000 door het "Laboratoire d'Analyses Litho- et Zoostratigraphiques" van de Universiteit Luik;

Overwegende dat de Waalse Regering op 27 maart 2002 de Minister van Ruimtelijke Ordening ermee belast heeft de dossiers te behandelen in verband met de aanvraag tot opnemings van ontginningsgebieden op grond van volgende criteria :

- het bestaan van een economische operator die gemotiveerd is om op het gebied te ontginnen;
- de indiening bij het Kabinet en bij het Bestuur van een gedocumenteerd dossier;
- een door hierbovenvermeld onderzoek Poty gevalideerde site;

- een aanvraag overeenstemmend met het strategische ontwikkelingsbeleidsplan van de onderneming inzake economie, werkgelegenheid, duurzame mobiliteit;
- een aanvraag die in minstens een van volgende prioriteiten past :
  - de huidige uitbating mag niet langer dan zes jaar doorgaan binnen de huidige grenzen van het gewestplan, afgaande op het huidige uitbatingsritme, behoudens buitengewone omstandigheden die in het beleidsplan gemotiveerd worden;
  - de vraag draagt bij tot de instandhouding van een productiepotentieel voor een stof die als productiemiddel dient in een belangrijke economische sector in Wallonië;

Gelet op de in 1985 opgestelde inventaris van de biologisch waardevolle gebieden en zijn actualisering door de "FUL" (Fondation universitaire luxembourgeoise ASBL) voor de omtrek betrokken bij dit voorontwerp ten gevolge van twee onderzoeken ter plaatse uitgevoerd in 1997;

Gelet op de inventaris van de landschappelijk waardevolle omtrekken en van de uitzonderlijke vergezichten vastgesteld in 2002 door de VZW "ADESA" (Action de Défense de l'Environnement de la Vallée de la Senne et de ses Affluents) in overeenstemming met het Waalse Gewest;

Overwegende dat dit voorontwerp van plan onderworpen zal worden aan een effectenonderzoek van plan overeenkomstig artikel 42 van het "CWATUP"; dat de conclusies van dat onderzoek des te belangrijker zullen zijn daar de aanvraag om globale vergunning die na de definitieve goedkeuring van de herziening van het gewestplan ingediend zal worden, niet onderworpen zou kunnen worden aan een milieueffectonderzoek;

Overwegende dat de "SPRL Carrières de Préalles" een afzetting van kalksteen ontgint op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Heyd) voor de productie van steenslag en zand, materiaal gebruikt voor de aanmaak van beton, voor de bouw, de wegeninfrastructuur en alle overige civieltechnische werken en voor de winterdiensten (strooidiensten); dat de steengroeve geopend is in de noordelijke helling van een valleitje gevormd door de beek Tour op 450 meter van zijn samenvloeiing met de Aisne;

Overwegende dat de ontgonnen stof een biostromale kalksteen van de vorming van "Mont d'Hours" is, namelijk een kalkreeks van het hogere givetiaans tijdperk (Midden-Devoon) met een vermogen van 140 meter en met niet-ontginbare leistenen aan de top en aan de basis;

Overwegende dat die ontginning uitgevoerd wordt in een ontginningsgebied opgenomen in het gewestplan van Marche-La Roche en ze er het oostelijke deel van bezet met ongeveer 13 ha open veld op 25 opgenomen ha;

Overwegende dat de gemiddelde jaarproductie tussen 300 000 en 400 000 ton bedraagt, wat een rechtstreekse en onrechtstreekse tewerkstelling van 11 personen als gevolg heeft; dat de auteur van het effectenonderzoek die cijfers zal moeten bepalen en actualiseren;

Overwegende dat 70 % van de klantenkring in een straal van minder dan 50 km gelegen is (plaatselijke markt) en dat de overblijvende 30 % zich niet verder dan 200 kilometer bevinden gelet op de geringe meerwaarde van de ontgonnen stof en van de kosten van het vervoer; dat de klanten zowel private ondernemingen als openbare diensten (Waals Gewest, gemeenten,...) zijn; dat de auteur van het effectenonderzoek verplicht zal zijn de huidige en toekomstige behoeften van de plaatselijke markt in kalksteenslag (en zand) te bepalen om de valorisatie van de productie te bevestigen;

Overwegende dat die producten uitsluitend over de weg vervoerd worden met dagelijks, in beide richtingen, een verkeer van 40 voertuigen (in de winter) en 120 voertuigen (in de zomer) voorzien van ongeveer 20 ton laadvermogen; dat meer dan 95 % van het verkeer de steengroeve bereikt via de N806 en de brug over de Aisne en de oude weg van Heyd; dat de nieuwe weg die aangelegd is door de exploitant tussen de brug over de Aisne en Heyd het plaatselijke verkeer in staat stelt de steengroeve te vermijden; dat de auteur van het effectenonderzoek het ritme, het belang en het traject van het verkeer zal moeten bepalen;

Overwegende dat een geotechnisch en geologisch onderzoek dat in 1996 door de "FUL" en "Aquiground Consult" is uitgevoerd, concludeert dat de kalkafzetting zich naar het noorden uitstrekt ten opzichte van het huidige afgegraven gebied en dat het westelijke gedeelte van het ontginningsgebied (6 ha van 25 ha die heden in het gewestplan opgenomen zijn) niet ontginbaar is wegens de aard van de stenen, nl. schiefer (vorming van Fromelennes);

Overwegende dat het onderzoek van de ondergrondse rijkdommen van de provincie Luxemburg uitgevoerd in 2000 door de Universiteit Luik de conclusies van het in 1996 verrichte geotechnische onderzoek heeft bevestigd; dat het bovendien bepaald heeft dat het noordoostelijke gedeelte van het ontginningsgebied (3,6 ha van 25 ha die heden in het gewestplan opgenomen zijn) een kalkvoorraad van slechtere kwaliteit (vorming van Trois-Fontaines) is, dat ontginbaar is mits het weggraven van een niet-ontginbare laag van 25 meter kalk- en schisthoudende afzetting uit de vorming van Terres d'Hours;

Overwegende enerzijds dat behalve die 3,6 ha de openlegging van het ontginningsgebied de perken van de ontginbare en vergunde gebieden heeft bereikt en anderzijds dat de ontginning in diepte door het niveau van de waterlaag is beperkt;

Overwegende dat het voortbestaan van de uitbating na de eerstkomende twee jaar daardoor niet meer gegarandeerd kan worden;

Overwegende dat om de voortzetting van haar uitbating boven de vervaltermijn van twee jaar te waarborgen, de "SPRL Carrières de Préalles" dan ook de opneming als ontginningsgebied vraagt van een geheel van gronden gelegen in het noordelijke verlengde van de huidige uitbating; dat die gronden wel overeenstemmen met de afzetting die bepaald is in het onderzoek uitgevoerd in 2000 door de Universiteit Luik;

Overwegende dat het dossier de criteria bepaald door de Waalse Regering op 27 maart 2002 goed vervult, zodat de Minister van Ruimtelijke Ordening de dossiers m.b.t. de aanvraag om opneming als ontginningsgebied kan behandelen;

Overwegende dat de keuze van de uitbreiding van de steengroeve van Préalles gerechtvaardigd wordt door de afwezigheid van een alternatieve site die op plaatselijke schaal aannemelijk is, door de hoge vervoerkosten van het ontgonnen product met geringe meerwaarde, die een ligging naast de markten oplegt (het noorden van de provincie Luxemburg en de provincie Luik) en door de zeldzaamheid van de op plaatselijk niveau geproduceerde materialen, aangezien de andere dichtbijgelegen steengroeven van kalkgranulaat op verschillende tientallen kilometers gelegen zijn;

Overwegende dat de gronden waarvan de opneming als ontginningsgebied in het vooruitzicht gesteld wordt, een oppervlakte van 8 ha bezitten en bestemd zijn als landbouwgebied voor 5,3 ha en als bosgebied voor 2,7 ha in het gewestplan Marche-La Roche; dat die gronden afgebakend worden :

- in het westen door een fictieve lijn die de westelijke hoeken van de percelen 478A en 494C verbindt;
- in het noorden door de grens die de percelen 494C, 551, 495, 564, 378A, 373C en 373D omvat, wat gedeeltelijk ongeveer overeenstemt met de hoogtelijn "210 meter";
- in het noordoosten door een fictieve lijn die de noordelijke hoeken van de percelen 373D en 356A verbindt;



— in het oosten en het zuiden door de oude weg die de percelen gelegen ten noorden van de steengroeve (af te schaffen weg) bedient en die het ontginningsgebied overeenstemmend met de huidige ontginningsplaats beperkt;

Overwegende dat op grond van de bekende geologische gegevens de bedoelde afzetting met 4 500 000 m<sup>3</sup>, of 7 500 000 ton (densiteit van 2,5 maar 1/3 verliezen) zou overeenstemmen en het huidige jaarlijkse productieniveau, rondom en nabij de 350 000 ton, zich gedurende eenentwintig jaar zou moeten kunnen handhaven en op die manier 11 arbeidsplaatsen zou moeten vrijwaren;

Overwegende dat de steengroeve reeds uitgerust is met de voor haar werking nodige infrastructuur en voorzieningen, met name een bezinkingsbekken, waarvan de exploitatie behoorlijk vergund is; dat aangezien zijn gebruik heden tot enkele jaren beperkt is, de exploitant voorziet in de aanwending van een filterpers, wat een nodige voorwaarde is voor de handhaving van de uitbating; dat de auteur van het effectenonderzoek de haalbaarheid van de uitvoering van dat proces zal moeten verifiëren;

Overwegende dat de exploitant niet voorziet in een wijziging van de installaties noch van de toegangen ten opzichte van de bestaande toestand; dat de uitbreiding van de steengroeve de schrapping van de weg gelegen ten noorden van het huidige ontginningsgebied als gevolg zal hebben maar dat de landbouwpercelen ten noordwesten van de steengroeve bereikt kunnen worden door de oude gemeenteweg die langs het zuiden van de steengroeve loopt en het noordelijk gedeelte ervan bereikt door een singelweg via het westen;

Overwegende dat uit de analyse blijkt, wat betreft de milieugevoeligheden en -verplichtingen, van de gronden die onderworpen zijn aan deze herziening van gewestplannen en van die in de naaste omgeving ervan :

— dat de steengroeve tamelijk afgezonderd ligt ten opzichte van de omwoners, wat het effect van de hinder beperkt; dat de geplande uitbreiding van het ontginningsgebied in het bijzonder in de richting van een recreatiegebied geschiedt maar dat ze niet dichterbij dan 50 meter van dat gebied komt, dat bovendien 50 meter dieper gelegen is waarvan het door een natuurscherp gevormd door de helling gescheiden is; dat de minimale afstand tussen het nieuwe ontginningsgebied en het dorp van Aisne ook 150 meter bedraagt met een klein bosgebied als bufferzone; dat een bebost merloen van 10 meter breed door de exploitant voorzien is op alle secties van de omtrek van het nieuwe ontginningsgebied in contact met open ruimten;

— dat de ligging van de installaties van de steengroeve in een bochtig valleitje de verspreiding van het lawaai en de verstrooiing van de stoffen vermindert en dat, om de opwaaiende stoffen veroorzaakt door de vrachtwagens te beperken, de knooppunten gedurende de droge periodes bevochtigd worden; dat de geluidsemissies, voornamelijk uit de behandelingsinstallaties (lading, het zeven, het fijnstampen,...), de stoffenemissie en de frequentie van de mijnschoten (2 tot 3 schoten per maand) onveranderd zullen blijven en dat de gedurende de schoten genomen maatregelen gehandhaafd zullen blijven; dat de auteur van het effectenonderzoek zal moeten nagaan of bijkomende trillingsreceptoren niet geïnstalleerd zou moeten worden gezien de aanwezigheid van karst en het potentieel effect ervan op het aanvoelen van de mijnschoten in de buurt en dat hij diepgaander het huidige en geplande effect van de geluids- en stoffenemissies rond de steengroeve, met name die veroorzaakt door het verkeer zal moeten analyseren;

— dat de enige vastgestelde rechtverkriggende een waterleiding is die langs de nieuwe weg van Heyd bij de brug over de Aisne ligt maar die zich op het meest dichtbij punt op een honderdtal meter oostelijk van de betrokken omtrek bevindt;

— dat uit een analyse voortvloeiend uit een geocentrisch onderzoek uitgevoerd in 2003 blijkt dat geen enkel van de geïdentificeerde winningen de invloed van de steengroeve zelfs in geval van uitbating van het hele nieuwe ontginningsgebied ondergaat;

— dat de huidige ontginning reeds onder het niveau van de waterlaag geschiedt en dat het bemalingwater in de Aisne wordt geloosd; dat het voor het nieuwe aanvraagde ontginningsgebied voorzien is de afzetting enkele meters onder het niveau van die rivier te exploiteren; dat de auteur van het effectenonderzoek de diepte van de bodem van de steengroeve die de exploitant heeft bereikt en/of wenst te bereiken ten opzichte van het niveau van de Aisne, zal moeten controleren en het effect van de verlaging van de grondwaterstand alsmede de lozings te analyseren;

— dat karstfenomenen in en in de onmiddellijke nabijheid van de steengroeve waargenomen worden (waarnemingen verricht gedurende de oudere uitbatingsfasen bevestigden met name het bestaan van een ondergrondse rivier onder de bodem van de steengroeve, waarvan de stroming verstoord zou kunnen worden in geval van uitdieping); dat de auteur van het effectenonderzoek een grondiger onderzoek zal moeten voeren om het ondergrondse traject van het water alsmede de wijze waarop het weer aan de oppervlakte komt, te kennen in de wetenschap dat een betere kennis van het karstnet een geringer potentieel rendement aan het licht zou kunnen brengen en een opwaardering van de termijn van de uitbaatmogelijkheid van de site zou kunnen impliceren en overwegende dat laatstgenoemde auteur het effect van de vermindering van de waterlaag op de karststructuren (risico voor leegpompen) zal moeten analyseren;

— dat het beheer van de steriele gesteenten van de uitbating het voorwerp moet uitmaken van een bijzondere aandacht gezien de onvolledige aard van de informatie verstrekt door de aanvrager terzake en rekening houdende met de kalk- en schisthoudende niveaus die geëxploiteerd moeten worden alvorens de beste kalkniveaus meer ten noorden te bereiken en dat de auteur van het effectenonderzoek preciseringen zal moeten aanbrengen over hun verwachte volume, hun opslag en hun eindelijk gebruik;

— dat het nieuwe ontginningsgebied bosgebieden zal vervangen, die de "FUL" bij haar waarnemingen van 1997 heeft beschouwd als "van zeer grote biologische kwaliteit" wegens de aanwezigheid van twee belangrijke ecotopen die beschermde plantensoorten omvatten; dat de afwijking van de beschermingsmaatregelen van die soorten, zoals bedoeld in artikel 5 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, gewijzigd bij het Decreet van 6 december 2001 aangevraagd en gekregen zal moeten worden;

— dat de site geschikt is voor het nestelen van de oehoe, een beschermde diersoort waarvoor de werkfront van een steengroeve een vervangingshabitat is en dat zijn aanwezigheid verenigbaar kan zijn met het voortzetten van de exploitatie en de uitbreiding van de steengroeve;

— dat het gedeelte van het gewestplan waarvoor een herziening is voorgesteld, zich niet ten koste van de omringende Natura2000-omtrek "Basse vallée de l'Aisne" (code BE34007) uitbreidt waarvan een uitdijning naar het zuiden overigens de noordgrens van het nieuwe ontginningsgebied bepaalt; dat deze nabijheid het feit volkomen rechtvaardigt dat de auteur van het effectenonderzoek belast wordt met een grondiger analyse van het effect van de uitbating van laatstgenoemde op de biodiversiteit, met name op laatstgenoemde Natura2000-omtrek;

— dat om het effect op het landschap te beperken, de oostelijke grens van het nieuwe ontginningsgebied de hoogtelijn "210 meter" volgt zodat de uitbating van het nieuwe ontginningsgebied op termijn tot gevolg zal hebben dat de hoogte van de zichtbare helling vanaf het oosten (vanaf weg N806) en het zuidoosten (vanaf het dorp van Aisne) slechts met een tiental meters zal worden verminderd; dat aangezien het aanwezige bomenscherm aan de oostelijke rand van de steengroeve behouden zal worden en aangezien, voor het gebied dat niet door het bos aan het zicht onttrokken wordt, een bebost merloen aan de oostelijke kant van de omtrek geplaatst zal worden in het verlengde van het bestaande bosgebied, het gezicht vanaf de vallei van de Aisne bijna hetzelfde als vandaag zou moeten blijven; dat deze overwegingen het voorwerp moeten uitmaken van een grondiger onderzoek en dat de auteur van het

effectenonderzoek het effect van de uitbreiding van de steengroeve op de kwaliteit van drie uitzonderlijke uitzichten die in 2002 door de "ADESA" in een register zijn opgenomen, zal moeten controleren; deze uitzichten zijn de volgende : het uitzicht naar het oosten vanaf de "Ferme de Hottemme" (Eenheid 6F2-Punt 1), het uitzicht naar het noorden vanaf de weg van Heyd naar Tour (Eenheid 6F - Punt 5) en het uitzicht naar het noordwesten vanaf de straat Vôle del Rotche naar Frinne te Heyd (Eenheid 6F1 -Punt 8);

Overwegende dat dit voorontwerp van herziening van een gewestplan voldoet aan het bepaalde van artikel 46, § 1, 2°, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium dat elke lintbebouwing langs de weg verbiedt;

Overwegende dat artikel 46, § 1, tweede lid, 3°, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium het volgende bepaalt : "de opnemings van een nieuw bebouwingsgebied wordt gecompenseerd door een gelijkwaardige wijziging van een bestaand bebouwingsgebied in een niet-bebouwingsgebied of door een alternatieve compensatie bepaald door de Regering";

Overwegende dat, bijgevolg, overwogen wordt de opnemings van het nieuwe ontginningsgebied planologisch te compenseren door de bestemming als niet-bebouwbaar gebieden van gronden die heden als ontginningsgebied opgenomen zijn, met name :

op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Heyd) in het westelijke gedeelte van de site van de steengroeve van Préalles, gronden met een oppervlakte van 3,5 ha bestemd als landbouwgebied en een beboste oppervlakte "van zeer grote biologische kwaliteit" (volgens het onderzoek van de "FUL" in 1997), met een oppervlakte 2,2 ha bestemd als bosgebied; op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Tohogne) op de site van de oude steengroeve van Haute Kimone, in het bos van Viné, gronden met een oppervlakte van 2,5 ha bestemd als bosgebied;

Overwegende dat de bestemming als bosgebied van bovenvermelde beboste oppervlakte van 2,2 ha voldoet aan de wil om *het behoud van zijn ecologisch evenwicht* te waarborgen, overeenkomstig het eerste lid van artikel 36 van het "CWATUP" gelet op de coherentie met de bestemming van de aangrenzende beboste gebieden die een vergelijkbare biologische kwaliteit hebben en die in de Natura2000-omtrek opgenomen zijn; dat met de handhaving van dit beboste gebied de landschappelijke waarde erkend door "ADESA", door haar gedeeltelijk op te nemen in een landschappelijk waardevolle otrek bij haar inventaris van 2002, in stand kan worden gehouden;

Overwegende dat dit voorontwerp er samenvattend op gericht is het gewestplan Marche-La Roche te wijzigen om de voortzetting van de activiteiten van de "SPRL Carrières de Préalles" mogelijk te maken op gronden opgenomen als landbouw- en bosgebied in het gewestplan ten noorden van de huidige ontginning, op het grondgebied van Durbuy en de opnemings van dat nieuwe ontginningsgebied te compenseren door de bestemming als landbouw- en bosgebied van gronden die heden opgenomen zijn als ontginningsgebied, maar die niet-ontginbaar zijn en/of die erkende of potentiële biologische kwaliteiten hebben en die gelegen zijn op het grondgebied van de gemeente Durbuy;

Overwegende dat voorgaande afweging als resultaat van de evaluatie van de behoeften en van de analyse van de bestaande feitelijke en rechtstoestand aantoont dat dit voorontwerp met inachtneming van de doelstellingen verwoord in artikel 1 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium in de behoefte aan ruimte kan voorzien voor de voortzetting van de ontginningsactiviteit van de firma "Carrières de Préalles SPRL » voor een twintigtal jaar;

Overwegende dat dit ontwerp het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan goedgekeurd op 27 mei 1999 conform is, daar het een gepaste valorisering beoogt van de ontgonnen stof en daardoor ingespeeld kan worden op de behoeften op middellange termijn van de gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

**Artikel 1.** De Regering beslist tot de herziening van bladen 49/5, 55/1 en 55/2 van het gewestplan Marche-La Roche met het oog op de uitbreiding van de steengroeve van Préalles.

**Art. 2.** Het voorontwerp van herziening van de bladen 49/5, 55/1 en 55/2 van het gewestplan Marche-La Roche met het oog op de opnemings van een ontginningsgebied als uitbreiding van de steengroeve van Préalles op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Heyd) en, bij wijze van planologische compensaties, op de bestemming als landbouwgebied en bosgebied van gronden opgenomen als ontginningsgebied op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Heyd en Tohogne) wordt goedgekeurd overeenkomstig het bijgevoegde plan.

**Art. 3.** De Regering neemt de ontwerp-inhoud van het bij dit besluit gevoegde milieueffectenonderzoek aan.

**Art. 4.** De Regering belast de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling ermee, de ontwerp-inhoud van het effectenonderzoek ter advies voor te leggen aan de "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening) en aan de "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Waalse Raad voor het Leefmilieu voor Duurzame Ontwikkeling) en het haar nadien opnieuw voor te leggen voor aanneming ervan.

Namen, 5 december 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE

#### BIJLAGE

Voorontwerp van herziening van het gewestplan Marche-La Roche (bladen 49/5, 55/1 en 55/2) met het oog op de opnemings van een ontginningsgebied als uitbreiding van de steengroeve van Préalles op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Heyd) en, bij wijze van planologische compensaties, op de bestemming als landbouwgebied en bosgebied van gronden opgenomen als ontginningsgebied op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Heyd en Tohogne).

#### INHOUD VAN HET ONDERZOEK BETREFFENDE HET GEWESTPLAN

##### 1. Omvang

Geen enkel bestanddeel van het voorontwerp is van het milieueffectenonderzoek vrijgesteld.

##### 2. Nauwkeurighedsgraad van de gegevens

Het hieronder overwogen bestek is een standaarddocument waarvan de precisiegraad geacht wordt voldoende te zijn wat betreft artikel 42 van het Wetboek.



Er wordt een bijzondere aandacht besteed aan de analyse van de eventuele gevolgen van het voorontwerp op de volgende feitelijke gegevens :

- de opgewekte tewerkstelling en de uitbatingritme (geproduceerde hoeveelheden);
- de trillingen (mijnschoten) en geluids- en stoffenemissies;
- de ritme, het belang en het traject van het verkeer;
- De verenigbaarheid van het voorontwerp met het beginsel van spaarzaam gebruik van de ondergrondse rijkdommen wat betreft het evenwicht tussen vraag en aanbod op de markt van de steenslag en kalkzand en op de granulaatmarkt in het algemeen;
- de haalbaarheid van de uitvoering en het gebruik van een filterpers ter vervanging van het huidige bezinkingsbekken;
- de hydrogeologie : controle op de bodemafmeting, analyse van het effect van de bemaling (in termen van vermindering van de waterlaag, het risico voor leegpompen, lozingen);
- de karstfactoren : kennis van het circuit van het ondergrondse water, van het karstnet, eventuele opwaardering van de termijn van de uitbaatmogelijkheid van de site;
- het beheer van de gesteenten (volume, opslag en eindgebruik);
- de biodiversiteit : in de omtrek bestemd voor het nieuwe ontginningsgebied, in de afgedankte gebieden bij wijze van compensatie en in de dichtbije Natura2000-omtrek;
- het effect op het milieu (met name de kwaliteit van drie uitzonderlijke uitzichten die in 2002 door de "ADESA" in een register zijn opgenomen).

#### FASE I.

##### Inleiding

De inleiding heeft als doel het effectenonderzoek in zijn context te plaatsen en wil met name de procedure voor het publiek duidelijker maken.

1. Verwijzing naar de procedure voor de herziening van een gewestplan - Artikelen 42 tot 46 van het Waals Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium

2. Voorontwerp van herziening van het gewestplan goedgekeurd door de Waalse Regering met inbegrip van de verzachtende maatregelen met betrekking tot de uitvoering van het project (artikel 42, 1<sup>o</sup>)

3. Actoren van de herziening van het gewestplan

3.1. Beslissingmaker

Waalse Regering vertegenwoordigd door de Minister tot wiens bevoegdheden Ruimtelijke Ordening behoort.

3.2. Initiatiefnemer van het verzoek

Promotor van het project, vennootschap of natuurlijke persoon die de groeve uitbaat. Organogram van de vennootschap (meer bepaald indien meerdere filialen, of meerdere vennootschappen in een groep). De contactpersoon (-personen) en zijn (hun) personalia vermelden.

3.3. Auteur van het effectenonderzoek

Erkend studie bureau : de categorieën erkenningen en de duur ervan nader omschrijven en de verschillende personen die aan het onderzoek hebben meegewerkt, vermelden en hun bevoegdheden specificeren. De contactpersoon (-personen) en zijn (hun) personalia vermelden.

4. Potentiële drukfactoren, door het bestuur onderkend

Het betreft de drukfactoren die het bestuur heeft onderkend op grond van de analyse van de feitelijke en de rechtstoestand en van de verschillende adviezen die het in dit stadium van de procedure gekregen heeft (College van burgemeester en schepenen, gemeentelijke adviescommissie voor ruimtelijke ordening, Ministerie van Uitrusting en Vervoer, Directoraat-generaal Landbouw, Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu-Afdeling Natuur en Bossen, DE, Afdeling Preventie en Vergunningen, Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, (Waalse Raad voor het Leefmilieu voor Duurzame Ontwikkeling, de waterleidingmaatschappijen, Elia, NMBS, Landsverdediging,...).

#### HOOFDSTUK I. — Omschrijving van het voorontwerp van plan

1. Doel van de gewestplanherziening (artikel 42, 1<sup>o</sup>)

— Ligging en oppervlakte van het (de) ontginningsgebied(en) (of andere gebieden en/of omtrek(ken) opgenomen in artikel 40 van het Wetboek), opgenomen in het voorontwerp van plan, met inbegrip van de planologische compensaties;

— exacte lokalisatie (provincie, gemeente(n), plaatsnaam, straat, bladnr. NGI, Lambert-coördinaten) en afbeelding op wegen- en topografische kaarten (1 : 50 000 en 1 : 10 000) + orthofotoplan op 1 : 10 000;

— kadastrale percelen betrokken bij de herziening van het gewestplan en op NGI-achtergrond overgedrukt op 1 : 10 000e en 1 : 25 000e; de totale oppervlakte die het eigendom is van de aanvrager, bepalen;

— (huidige en geplande) bestemmingen in het gewestplan (kaarten 1 : 10 000e en 1 : 25 000e); de oppervlakten van de zones waarvan de bestemming verandert (met inbegrip van de omtrekken bedoeld in artikel 40 van het Wetboek) nader bepalen. In voorkomend geval de bepaalde bijkomende voorschriften nader omschrijven (zie artikel 41 van het Wetboek).

— Geologische omschrijving van de afzetting bedoeld in de herziening van het gewestplan :

- gewestelijke toestand : structureel bekken of massief;

- afzetting : Afzetting (lithologie, ouderdom, vorming, lid, totaal en gevaloriseerd vermogen, structuur van de lagen (hellingshoek en richting), aard en dikte van de bedekking,...;

- een uittreksel bijvoegen van de meest recente geologische kaart; minstens een geologische dwarsdoorsnede ter hoogte van de toekomstige ontginning aangeven; daarbij de bevindingen van de boringen voegen en/of van de geofysische prospectie, de bevindingen van de fysisch-chemische analyses of van elk ander gegeven in verband met de kwaliteit van de te ontginnen afzetting);

— Geotechnische drukfactoren: (karst, tectonische accidenten (breuken en verschuivingen), hydrogeologie, voormalige ondergrondse mijnwerkzaamheden,...);

— Overwogen bedrijfsproject :

— productie : de producten nader omschrijven van de groeve en de hoeveelheden opgeven in ton of kubieke meter, een eventuele voorziene groei, de huidige of overwogen valorisering (nieuwe producten) aangeven, met inbegrip voor de steriele gesteenten (gebruiksvormen en toepassing uitleggen);

Ontginningstechnieken en behandeling van de rots (flowsheet van de ontginning);

— Fasering van de bezetting (met inbegrip het beheer van de steriele gesteenten, het opgepompte water en de heraanleg);

— Overwogen infrastructures (in de omtrek van het voorontwerp en daarbuiten).

1. Identificatie en explicatie van de doelstellingen van de herziening van het gewestplan (artikel 42, 1<sup>o</sup>)

Doel is de doelstellingen van de Regering bedoeld in het besluit van voorontwerp van het plan voor het publiek duidelijk en begrijpelijk maken.

Het is geen kopieerwerk en ook geen interpretatie.

2. Kritische analyse van de verenigbaarheid van de doelstellingen van het voorontwerp ten opzichte van de relevante plannen en programma's (artikel 42, 1<sup>o</sup>)

Die analyse dient onder andere de controle te bevatten van de verenigbaarheid van de doelstellingen van het voorontwerp met de belangen voorgesteld in de gewestelijke regelgeving en beleidsteksten, namelijk het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, en de verschillende plannen en programma's zoals het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan, het milieubeleidsplan voor de duurzame ontwikkeling, het bijgewerkte toekomstcontract voor Wallonië,...

De doelstellingen van bedoelde gewestelijke documenten moeten niet samengevat worden. Wat wel gedaan moet worden, is de doelstellingen van het voorontwerp analyseren ten opzichte van die documenten.

#### HOOFDSTUK II. — *Sociaal-economische verantwoording van de uitbreiding van de ontginningsgebieden in het gewestplan*

In dit hoofdstuk wordt nagegaan of de gronden opgenomen als ontginningsgebied in het gewestplan op een relevant grondgebied (nader te bepalen) op de vraag kunnen ingaan en worden de voornaamste sociaal-economische effecten van de herziening van het gewestplan aangeduid. (artikel 42, 2<sup>o</sup>)

1. Evaluatie van de behoefte

1. Kenmerken van het product

Specifieke kenmerken, toegevoegde waarde en gebruiksvormen van het product, benoeming van de concurrerende of vervangingsproducten en van de voor- en nadelen in vergelijking met het overwogen product ten opzichte van de concurrerende producten, het soort vervoer dat gebruikt wordt en het aandeel van het vervoer in de kostprijs van het product...

2. Evaluatie van de vraag

Hier worden de perspectieven inzake de productie door de exploitant ten opzichte van de marktperspectieven van de ontgonnen stof geëvalueerd.

1.2.1. Globale markt van de stof : huidige toestand en ontwikkelingsperspectieven :

— De huidige (daadwerkelijke en potentiële) afzetmogelijkheden van de ontgonnen stof evalueren ten opzichte van de verschillende gebruiksvormen (in voorkomend geval het belang van de ontgonnen rotsgesteenten op erfgoedvlak aangeven), alsook de schaal van de markt (afzetkring), van het lokale naar het internationale vlak.

Als de denkoefening relevant is, de voornaamste ondernemingen die heden (daadwerkelijk en potentieel) klant zijn, noemen en op een kaart aangeven, alsook aangeven welk belang zij kunnen halen uit de inbedrijfname van de locatie; in het tegenovergesteld geval, de afzetkring in kaart brengen en nader omschrijven.

— Evolutie van de markt de volgende dertig jaar : er zal met name rekening worden gehouden met de evolutie van de gebruiksvormen van het product, de ontwikkeling van vervangingsproducten en de vermoedelijke evolutie in de vervoerskosten.

1.2.2. Plaats die de onderneming bekleedt op de (huidige en toekomstige) markt :

Omschrijving van de concurrentie, zowel regionaal als internationaal, die dezelfde stof ontgint en dezelfde afzetkring bespeelt (elke concurrerende site op een kaart aanduiden)

- Raming van het relatieve marktaandeel van de onderneming (zie hoger).

- Groeiperspectieven van de onderneming afhankelijk van de marktevolutie en de productieperspectieven van de concurrerende ondernemingen (eveneens de verzoeken om herziening van gewestplannen in overweging nemen).

1.2.3. Conclusie over de productieperspectieven van de onderneming over dertig jaar.

1. Evaluatie van de potentialiteiten van het gewestplan

Het aanbod van de te ontginnen stof dat kwalitatief én kwantitatief de onder 1.2.3. gevalideerde vraag kan dekken, wordt hier geëvalueerd.

Die evaluatie gebeurt in twee stappen :

— In een eerste stap wordt het huidig in bedrijf zijnde ontginningsgebied onderzocht;

— In een volgende stap worden de ontginningsgebieden onderzocht die overeenstemmen met een gelijkaardige afzetting, opgenomen op het gewestplan in de hierboven aangegeven afzetkring en die niet beantwoorden aan de ontwikkelingsperspectieven van de concurrerende ondernemingen opgegeven in 1.2.2.

Voor elke site die op een kaart wordt aangegeven, worden de kenmerken van de afzetting aangegeven : kwaliteit van de gesteenten (beschikbare natuur- en scheikundige analyses of kwaliteitslabels), geschatte reserves (berekenningsmethodes uitleggen) en uitbaatmogelijkheden.

Nagegaan dienen te worden : de bereikbaarheid van de site, de aanwezigheid van de nodige infrastructuren, de mogelijkheid om de exploitatie te verrichten in functie van de voornaamste bodembezettingen (gevolgen van de onverenigbaarheid van de ontginningsactiviteit met de andere bodembezettingen en de menselijke activiteiten), en de plaats van de site tegenover de bestaande uitbating en de huidige en toekomstige afnemers.

1. Conclusie over de evaluatie van de behoeften

De conclusie betreft de noodzaak om een ontginningsgebied uit te breiden of op te richten op het gewestplan in de aangegeven afzetkring.

1. Sociaal-economische gevolgen

Hier wordt de daaruit voortvloeiende economische activiteit geschat (zowel voor als na de ontginning) door de uitbating, rechtstreekse en onrechtstreekse werkgelegenheid en de financiële impact (belastingen, retributies,...).

HOOFDSTUK III. — *Validering van de ligging van het voorontwerp*

Identificatie en analyse van de liggingsvarianten

Het gaat er hier om op schaal van de afzetkring de ligging van het voorontwerp al dan niet te valideren :

- ten opzichte van de gewestelijke opties die op dit grondgebied toepasselijk zijn;
- in functie van de in 1.3. onderkende liggingscriteria,

en, in voorkomend geval, liggingsvarianten die voldoen aan deze elementen binnen dat grondgebied te zoeken (artikel 42, 11°)

1. Ruimtelijke weergave van de grote gewestelijke opties

De opties die bij gewestelijke beleidsdocumenten bepaald worden (gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan, milieubeleidsplan voor de duurzame ontwikkeling, Toekomstcontract, overkoepelende beleidsplannen,...) worden overgeschreven op het grondgebied dat de afzetkring uitmaakt.

2. Benadrukking van de voornaamste liggingscriteria die beantwoorden aan de doelstellingen van het voorontwerp zoals geldig verklaard in punt 3 van hoofdstuk I

Volgende gegevens worden in ieder geval onderzocht :

2.1. Kenmerken van de afzetting : kwaliteit van de gesteenten (beschikbare natuur- en scheikundige analyses of kwaliteitslabels), geschatte reserves (berekeningsmethodes uitleggen) en uitbaatmogelijkheden.

2.2. Ligging van de site tegenover bestaande uitbating en tegenover huidige en toekomstige afnemers

2.3. Bereikbaarheid

2.4. Bestaan van noodzakelijke infrastructuren

5. Uitbaatmogelijkheden in functie van de voornaamste bodembezettingen (gevolgen van de onverenigbaarheid van de ontginningsactiviteit met de andere bodembezettingen en de menselijke activiteiten)

1. Validering van de ligging van het voorontwerp

Hier wordt nagegaan of de ligging van het voorontwerp niet in tegenspraak komt te staan met de gewestelijke opties onderkend in punt 1 en de liggingscriteria uiteengezet in punt 2 naleeft.

2. Onderzoek naar en presentatie van wisseloplossingen inzake ligging van het voorontwerp

Doel is liggingsvarianten voor het voorontwerp te zoeken en aan te nemen door de liggingscriteria toe te passen die naar voren zijn gekomen in punt 2 toe te passen op het grondgebied van de afzetkring waarbij rekening wordt gehouden met de gewestelijke opties bepaald in punt 1.

Die liggingsvarianten worden beknopt voorgesteld.

3. Keuze van wisseloplossingen inzake ligging

Hier wordt de vergelijking gemaakt van het voorontwerp en van de liggingsvarianten wat betreft :

- de gewestelijke opties;
  - de liggingscriteria
  - de menselijke, sociaal-economische en ecologische potentialiteiten en drukfactoren van het grondgebied van de afzetkring;
  - de kostprijs van de ontsluiting voor de gemeenschap,
- en worden één of meer liggingsvarianten uitgekozen.

Als er geen enkele liggingsvariant beter aan de liggingscriteria beantwoordt dan het voorontwerp, hoeft er geen wisseloplossing uitgekozen te worden.

HOOFDSTUK IV. — *Onderzoek van de compensaties*  
(artikelen 42, 10 ° en 46 van het "CWATUP")

De auteur van het effectenonderzoek moet zich niet uitspreken over de compensatiewijze (planologische-alternatieve compensaties) die bepaald is door de Regering in het voorontwerp van herziening, noch andere vormen van alternatieve compensatie voorstellen. De beoordeling van de evenredigheid van de eventuele alternatieve compensaties met het effect op de buurt van het bebouwingsgebied bedoeld in het voorontwerp behoort ook niet tot bevoegdheid van de auteur van het onderzoek.

Bovendien moet hij voor de planologische compensaties :

— hun ligging valideren ten opzichte van de economische, sociale, ecologische en erfgoedbehoeften, als van de bestaande feitelijke toestand en, in voorkomend geval, alternatieve liggingen voorstellen;

— een eventuele fasering ervan voorstellen naar gelang van een fasering van de uitbating of die bepaald in het voorontwerp valideren.

Voor de alternatieve compensaties met energetische, milieu- of mobiliteitsdoeleinden die reeds in overweging zijn genomen in het voorontwerpstadium en voor zover ze betrekking hebben op de aanleg van infrastructuur, voorzieningen of installaties, moet hij de aanpassing van het aard van die infrastructuur, voorzieningen en installaties met de energetische, milieu- en/of mobiliteitsinzetten controleren alsmede de relevantie van hun ligging rekening houdende met de bestaande feitelijke toestand;

## FASE II.

HOOFDSTUK V. — *Aanwijzing en analyse van de drukfactoren en de potentialiteiten van de sites uit het voorontwerp en de liggingvarianten*

## 1. Omschrijving van het regelgevend verband

## 1. Inrichtingsgebieden en -omtrekken conform de regelgeving

1.1.1. Gewestelijk niveau (gewestplan, gewestelijk stedenbouwkundig reglement, saneringsplan per onderstroomgebied, algemeen reglement op gebouwen in landbouwgebieden,...)

1.1.2. Gemeentelijk niveau (bijzonder plan van aanleg, gemeentelijk plan van aanleg, gemeentelijk milieuplan voor duurzame ontwikkeling, gemeentelijk natuurbevoororderingsplan, gemeentelijk structuurplan, gemeentelijk stedenbouwkundig reglement, algemeen gemeentelijk afwateringsplan,...)

## 2. Goederen waarvoor een bijzondere regelgeving geldt

1.2.1. Fauna en flora (rechtsstatuut van de bossen en wouden, natuurpark, natuurreservaten, Natura 2000-omtrekken, ruimten van gemeenschapsbelang, natuurlijke habitats (Decreet van 6 december 2001) en soorten van gemeenschapsbelang,...) (artikel 42, 5°).

1.2.2. Menselijke activiteiten (rechtsstatuut van de wegen en verkeerswegen, autonoom net voor traag verkeer, industrieën en uitrusting met een hoog SEVESO-risicogehalte,...) (artikel 42, 6°)

## 3. De vergunningsomtrekken met beperking van het burgerlijk recht :

(bestaande verkavelingen, omtrekken waarvoor het rampfonds is tegemoetgekomen, onroerende goederen onderworpen aan het recht van voorkoop, onroerende goederen onderworpen aan de onteigening ten algemene nutte,...)

## 4. De omtrekken gebonden aan de beleidsvormen inzake operationele inrichting :

(ruilverkavelingsomtrekken, stadsheroplevingsomtrekken, stadsvernieuwingsomtrekken, bevoorrechte initiatiefgebieden...)

## 5. Erfgoed- en archeologische sites

(beschermde monumenten en sites met inbegrip van de archeologische opgravingen, monumentaal erfgoed van België, lijst van de bomen en bijzondere hagen,...)

## 6. Drukfactoren van leefmilieuaard

(ondergrondse holten van wetenschappelijk belang, vochtig gebieden met een biologisch belang, riviercontracten, gevoelige natuurgebieden, biologisch zeer waardevolle gebieden, speciaal beschermde gebieden voor avifauna, oppervlakte met een landschappelijke waarde, dichtbijgelegen en afgelegen preventiegebieden, toezichtsgebieden op waterwinningen, kwetsbare gebieden met de voornaamste waterhoudende lagen,...)

## 7. De regelgevingstoestand van het bedrijf

(vergunningen en toelatingen voor de huidige site, beroepsverzoeken, eventuele overtredingen op het gewestplan of de vergunningen,...) als het voorontwerp de uitbreiding van het bedrijf beoogt.

## 1. Omschrijving van de menselijke en leefmilieukenmerken van het betrokken grondgebied (artikel 42, 3°)

De uitgestrektheid van dat grondgebied wordt aangepast volgens de in het vooruitzicht gestelde kenmerken. Ze wordt nader bepaald en punt voor punt beargumenteerd door het studiebureau.

## 1. Menselijke kenmerken

## 2.1.1. Bebouwing - Materiële goederen en erfgoederen

stedenbouwkundige structuur en architecturale morfologie van de bebouwing en de openbare ruimten, cultureel erfgoed (beschermde sites en goederen, beschermde gebieden,...), dichtheidskaarten en ontwikkelingspolen

## 2.1.2. Boven- en ondergrondse openbare infrastructuren en uitrustingen

(wegen, spoorwegen, hoogspanningslijnen en zeer hoge spanningslijnen, telefoonlijnen, ondergrondse leidingen,...) + cartografie en evolutie van de capaciteiten)

## 2.1.3. Menselijke activiteiten

(aard en kenmerken van de huidige en potentiële activiteiten w.o. landbouw, toerisme, gevoelige sociaal-culturele uitrustingen zoals rusthuizen, scholen, kinderopvangcentra, ziekenhuizen, andere gevoelige menselijke bezigheden of (Seveso) industriële activiteiten,...)

## 2. Leefmilieukenmerken

## 2.2.1. Geologie

(Wordt indien nodig besproken)

## 2.2.2. Pedologie

(Karakterisering van de bodemsoort, kwaliteit en zeldzaamheid, een uittreksel van de pedologische kaart bijvoegen.)

## 2.2.3. Hydrogeologie en hydrologie

(stroomgebieden, deelstroomgebieden, categorie van de waterlopen, watervlakken, hydrogeologische kaart, waterhoudende laag (soort opgeven), piezometrie, waterwinningen, kwetsbare gebieden, beschermings- en bewakingsgebieden, gebieden onderhevig aan drukfactoren vanwege het leefmilieu,...)

## 2.2.4. Topografie en landschappen

(geomorfologie en landschappelijk waardevolle omtrekken, ADESA-vergezichten, uitzicht op het landschap vanaf de site en op de site vanuit een afgelegen punt in de omtrek + foto's,...)

## 2.2.5. Lucht en klimaat

(beschikbare gegevens over de luchtkwaliteit recht tegenover de woningen en de woon-, de recreatiegebieden, de gevoelige gebieden zoals de dichtstbijgelegen rusthuizen, scholen, kinderopvangcentra, plaatsing van Owenmeetinstrumenten, klimaatgegevens, overheersende windrichting, op grond van de gegevensverwerking van het dichtstbij gelegen weerstation, luchtmonsters en -analyses, natuurschermen, ingebedde valleien, bijzondere situaties,...)

## 2.2.6. Geluidshinder en trillingen

(huidige bronnen en niveaus (akoestisch onderzoek) recht tegenover de woningen en de woongebieden, recreatiegebieden, gevoelige gebieden zoals rusthuizen, scholen, kinderopvangcentra en de dichtstbijgelegen gebieden met een technologisch risico, bestaande of gemeten gegevens, de plaatsen van de metingen aangeven, alsook data en uren)

## 2.2.7. Fauna en flora

(inventaris en omschrijving van de soorten en de habitats, de bijzondere biotopen, de aquatische en moerasbiotopen, eventuele aanwezigheid van soorten en beschermde milieus)

## 3. Conclusies over de analyses van de drukfactoren en de potentialiteiten (artikel 42, 3°)

HOOFDSTUK VI. — *Aanduiding van de waarschijnlijke gevolgen van de uitvoering van het ontwerp op mens en leefmilieu*

Doel is de niet-verwaarloosbare vermoedelijke drukfactoren en effecten (cumulatieve secundaire synergetische, korte-, middelange- en langetermijneffecten, permanente en tijdelijke zowel positieve als negatieve effecten) op mens en leefmilieu duidelijk te maken. (artikel 42, 8°)

Indien de uitvoering van het (de) ontginningsgebied (-en) gefaseerd verloopt, dienen de effecten bepaald te worden in de verschillende stadia van die uitvoering.

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de effecten op de site beoogd bij het voorontwerp en de effecten op de naburige gebieden.

Die analyse dient uitgevoerd te worden voor de site van het voorontwerp en de liggingsvarianten.

## 1. Impact op de leefkwaliteit (gezondheid, veiligheid, hygiëne,...)

## 1. Bebouwing

(verband van het project met de bestaande agglomeratie en de aangrenzende eigendommen, verenigbaarheid met eventuele ontwikkelingsschema's, met de bestaande uitrustingen en de infrastructuur)

## 2. Effecten op de materiële en patrimoniale goederen

(beschermde monumenten en sites en archeologische opgravingen, barsten in gebouwen, aantasting van de stabiliteit van de gebouwen, verdwijning of verslechtering van gemeentepaden en wegen, ondergrondse leidingen (water, elektriciteit, gas, telefoon,...), elektrische lijnen,...)

## 3. Voertuigen-verkeer

(rechtstreeks, onrechtstreeks - aantal vrachtwagens per dag, reisweg, nuttig laadvermogen, effecten op het wegen- en snelwegnet, de infrastructuren en de mobiliteitsstromen,...)

## 4. Mijnschoten

(trillingen recht tegenover de woningen en de woongebieden, recreatiegebieden, gevoelige gebieden zoals de dichtstbijgelegen rusthuizen, kinderopvangcentra en de dichtstbijgelegen gebieden met een technologisch risico, site-effecten,...)

## 5. Geluidshinder

(recht tegenover de woningen en de woongebieden, recreatiegebieden, gevoelige gebieden zoals de dichtstbijgelegen rusthuizen, scholen, kinderopvangcentra)

## 6. Lucht en klimaat

(stof - installatie van Owen-meetinstrumenten -, mistvorming, geurhinder,...)

## 7. Topografie en landschappen

(tijdens en na de ontginningsactiviteit, synthesesfoto's maken)

## 2. Impact op de menselijke activiteiten

Impact op de menselijke activiteiten (toeristische activiteiten, SEVESO-activiteiten, land- en bosbouwbedrijvigheid,...) (artikel 42, 9°)

## 3. Effecten op bodem en ondergrond

(karst, mijnwerkzaamheden, grondverschuiving, erosie, of andere geotechnische drukfactoren,...)

## 4. Impact op de hydrogeologie en hydrologie

## 1. Wijziging van het hydrogeologische stelsel

(verlaging van de grondwaterstand, grondverzakking, invloed op de waterwinningen en het hydrografisch stelsel,...)

## 2. Wijziging van het hydrogeologische stelsel

(debiet en vuilvracht van de waterlopen, overstromingen na lozing van bemalingswater, verdwijning/ontstaan van vochtige gebieden,...)

## 3. Inzet van tot drinkwater verwerkbaar watervoorraden

## 2. Impact op de fauna, de flora, de biodiversiteit

Tijdens en na de uitvoering van het project, verslechtering en verlies van faunistische habitats en ecosystemen, potentiële impact op soorten en habitats van soorten, met een gemeenschapsbelang, Natura2000 omtrekken,... (wetgeving inzake natuurbehoud en Europese richtlijnen 79/409/EEG en 92/43/EEG)

## 3. Interactie tussen die verschillende factoren

## 4. Kenmerken van de gebieden die op niet-verwaarloosbare wijze beïnvloed zouden kunnen worden (artikel 42, 4°)

Doel is om ten opzichte van de punten 1 t.e.m. 6 zoals hierboven de gebieden aan te duiden die op niet-verwaarloosbare wijze beïnvloed zouden kunnen worden, de leefmilieukenmerken van die gebieden aan te geven en erop te wijzen hoe die kenmerken door het ontwerp gewijzigd dreigen te worden.

HOOFDSTUK VII. — *Onderzoek naar de uit te voeren maatregelen ter voorkoming, vermindering of compensatie van de negatieve effecten of ter versterking of verhoging van de positieve effecten van het voorontwerp of de liggingsvarianten*

## 1. Voorstelling van de afbakings- en uitvoeringsvarianten (artikel 42, 11°)

De afbakingsvarianten zijn wisseloplossingen voor de omtrek van de gebieden.

De uitvoeringsvarianten beantwoorden bijvoorbeeld aan :

- een nadere omschrijving van de bestemmingen van de gebieden;
- een fasering van de bezetting;
- technische uitrustingen of bijzondere inrichtingen,...



Op schaal van het invloedsgebied zijn de grondslagen voor de aanduiding van de afbakeningsvarianten en de uitvoeringsvarianten :

- beantwoorden aan de doelstellingen van het voorontwerp;
- beantwoorden aan de bepalingen van het "CWATUP" (artikel 1, § 1) aan het bepaalde van het Wetboek en andere gewestelijke regelgevende of beleidsbepalende documenten;
- zo goed mogelijk gebruik maken van de potentialiteiten en de dwingende omstandigheden van het gebied : de negatieve effecten zo klein mogelijk houden en de positieve effecten begunstigen op sociaal, economisch en ecologisch vlak.

2. Uit te voeren maatregelen (artikel 42, 10°)

De uit te voeren maatregelen ter voorkoming, vermindering of compensatie van de negatieve effecten of ter versterking of verhoging van de positieve effecten op het leefmilieu dienen voor elke variant aangeduid te worden.

Als dergelijke maatregelen in het voorontwerp aanwezig zijn, dient nagegaan te worden of ze afgestemd zijn op de doelstellingen van de herziening en de bijzonderheden van de omgeving. Indien nodig kunnen nieuwe voorschriften worden toegevoegd.

1. Aanpassing van de regelgevende zonerings

(met inbegrip van de omtrekken bepaald in artikel 40 van het Wetboek), met inbegrip van de gebieden die de planologische compensatie vormen.

2. Opstellen van bijkomende voorschriften

Die bijkomende voorschriften kunnen het volgende inhouden (artikel 41 van het Wetboek) :

- een nadere omschrijving van de bestemmingen van het (de) gebied(en)
- de uitvoering van een gemeentelijk plan van aanleg;
- de fasering van de bezetting van het (de) gebied(en);
- de omkeerbaarheid van de bestemmingen indien er geen uitvoering is na verloop van een bepaalde tijd;
- ...

1. Aanduiding van technische uitrustingen en bijzondere inrichtingen

2. Geschatte doeltreffendheid van die niet-herleidbare maatregelen en residuele effecten

1. Opmeten in hoeverre de doelstellingen die relevant zijn voor de bescherming van het menselijk en natuurlijk milieu in het kader van de herziening van het gewestplan in rekening zijn gebracht (artikel 42, 7°)

De in overweging te nemen doelstellingen inzake bescherming van het leefmilieu slaan minstens op volgende onderwerpen : de biodiversiteit, de bevolking, de menselijke gezondheid, de fauna, de flora, de bodems, het water, de lucht, de klimaatfactoren, de materiële goederen, het culturele erfgoed met inbegrip van het architectonisch en het archeologisch erfgoed, de landschappen en de interacties tussen die factoren.

Het betreft de doelstellingen inzake milieubescherming die "relevant" zijn voor bedoeld plan. De relevantie van een doelstelling wordt beoordeeld naar de waarschijnlijke aanzienlijke effecten van het plan op het leefmilieu zoals hierboven omschreven.

De in overweging te nemen doelstellingen inzake bescherming van het leefmilieu zijn die, welke vastgesteld zijn op internationaal, communautair of lidstatenniveau.

Wat het communautaire niveau betreft, kunnen die doelstellingen afgeleid worden uit meer bepaald het zesde milieuoactieprogramma, maar eveneens uit de verschillende Europese richtlijnen zoals de kaderrichtlijn voor het waterbeleid.

Bij opname van de internationaal of Europees vastgestelde doelstellingen in nationaal, gewestelijk of lokaal vastgestelde doelstellingen hoeven enkel laatstgenoemden in overweging te worden genomen.

2. Waarschijnlijke evolutie van de leefmilieutoestand als het plan niet wordt uitgevoerd (artikel 42, 3°)

Hier wordt de waarschijnlijke ontwikkeling van de leefmilieukeurmerken opgegeven van de gebieden die op niet-verwaarloosbare wijze beïnvloed zouden kunnen worden (zie hfdst IV, punt 7) indien een herziening van het gewestplan uitblijft.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Analyse van de compensaties*

De analyse van de milieueffecten betreft zowel de planologische compensaties als alle vormen van alternatieve compensaties ongeacht of ze met operationele, energetische, milieu- of mobiliteitsdoeleinden zijn of ze zich al dan niet uitden door de aanleg van infrastructures, uitrustingen of installaties.

Alleen de elementen van vorige hoofdstukken die als relevant worden beschouwd, moeten geanalyseerd worden.

De negatieve en positieve effecten moeten geïdentificeerd worden.

In geval van negatieve effecten kan het studie bureau verzachtende maatregelen of een afbakeningsvariant voorstellen.

#### HOOFDSTUK IX. — *Verantwoordingen, aanbevelingen en opvolging van de uitvoering van het gewestplan*

1. Verantwoording en vergelijking van het voorontwerp en de verschillende afbakenings- en uitvoeringsvarianten (artikel 42, 11°)

De verantwoording gebeurt op grond van artikel 1, § 1, van het Wetboek en de analyse van de voorgaande hoofdstukken.

In de vorm van een tabel berust de vergelijking minstens op onderstaande elementen : effecten (zowel positieve als negatieve) op het leefmilieu, uit te voeren maatregelen ter verzachting van de maatregelen, overige effecten.

Erop wijzen welke de voornaamste potentialiteiten en drukfactoren van het herzieningsontwerp van het gewestplan zijn.

Conclusies over de aanvraag en, in voorkomend geval, aanbevelingen formuleren.

2. In het vooruitzicht gestelde maatregelen voor de opvolging van de uitvoering van het gewestplan (artikel 42, 13°)

Zaak is, de lijst op te maken van de niet-verwaarloosbare effecten, opvolgingsindicatoren voor die effecten voor te stellen, wijze van berekening of vaststelling ervan, de gebruikte gegevens en hun bron, evenals hun grenswaarden.

De auteur kan raad geven over punten die in het vergunningsaanvraagdossier en het effectonderzoek van het ontwerp uitgewerkt moeten worden.



HOOFDSTUK X. — *Omschrijving van de evaluatiemethode en van de gerezen moeilijkheden*

## 1. Omschrijving van de evaluatiemethode en van de gerezen moeilijkheden (artikel 42, 12°)

Doel is de specifieke elementen van de evaluatiemethode te omschrijven en de moeilijkheden te bepalen die met name tijdens de verzameling van gegevens en de methodes voor de schatting van de behoeften ondervonden zijn.

## 2. Grenzen van het onderzoek (artikel 42, 12°)

De auteur van het onderzoek geeft aan welke moeilijkheden gerezen zijn en op welke punten hij niet dieper is kunnen ingaan en die eventueel uitgediept kunnen worden in toekomstige effectonderzoeken.

Bibliografie

Niet-technische samenvatting

Inhoudstafel, gevolgd door de lijst van de kaarten, figuren en foto's (met opgave van het nummer van de bladzijde waar ze zich bevinden).

De niet-technische samenvatting is een onafhankelijk document van hoogstens dertig tekstbladzijden. Met een kaart-, figuur- en kleurenfotodocumentatie.

Dat document moet het effectonderzoek van het plan samenvatten en het omzetten naar een niet-technische taal om het begrijpelijk te maken voor een publiek van niet-kenners en de deelneming van de burgers aan het openbaar onderzoek bevorderen.

De voorgestelde positieve en negatieve effecten en verzachtende maatregelen (aanbevelingen) worden in een samenvattingstabel gepresenteerd.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2008 tot herziening van het gewestplan Marche-La Roche (bladen 49/5, 55/1 en 55/2) en tot aanneming van het voorontwerp van herziening met het oog op de opneming van een ontginningsgebied als uitbreiding van de steengroeve van Préalles op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Heyd) en, bij wijze van planologische compensaties, op de bestemming als landbouwgebied en bosgebied van gronden opgenomen als ontginningsgebied op het grondgebied van de gemeente Durbuy (Heyd en Tohogne).

Namen, 5 december 2008.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 597

[2009/200594]

**5 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon adoptant provisoirement la révision partielle du plan de secteur de Namur en vue de l'inscription d'une zone d'extraction et d'une zone d'espaces verts sur le territoire de la commune de Namur (Beez)**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 22, 23, 25, 32 à 41 et 42 à 46;

Vu le schéma de développement de l'espace régional adopté par le Gouvernement wallon le 27 mai 1999;

Vu les arrêtés de l'Exécutif régional wallon des 14 mai 1986 et 5 décembre 1991 établissant le plan de secteur de Namur, ayant fait l'objet de plusieurs modifications;

Vu les arrêtés du Gouvernement wallon des 27 mai 2004 et 20 avril 2006 adoptant l'avant-projet de révision du plan de secteur de Namur en vue de l'inscription d'une zone d'extraction et d'une zone d'espaces verts sur le territoire de la commune de Namur (Beez);

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006 décidant de faire réaliser une étude d'incidences sur l'avant-projet de révision partielle du plan de secteur de Namur en vue de l'inscription d'une zone d'extraction et d'une zone d'espaces verts sur le territoire de la commune de Namur (Beez) et adoptant le contenu de l'étude d'incidences de plan;

Considérant l'étude d'incidences sur l'avant-projet de plan de secteur réalisée par la société anonyme ARIES Consultants, dûment agréée conformément à l'article 42 du Code; considérant que le document final de l'étude a été déposé en août 2008;

Considérant les remarques formulées par la Commission régionale d'aménagement du territoire le 30 mai 2008;

Considérant que l'étude d'incidences estime que les objectifs de l'avant-projet s'inscrivent dans les principes de l'article 1<sup>er</sup> du Code en ce que le projet de la SA GRALEX vise à répondre à des besoins économiques tout en conciliant le maintien de l'emploi lié à l'activité extractive sur le site et des efforts quant à la qualité de vie des riverains;

Considérant que l'étude d'incidences de plan conclut que l'avant-projet de révision du plan de secteur rencontre globalement les options du schéma de développement de l'espace régional le concernant;

Considérant que l'étude d'incidences considère que le projet s'inscrit globalement dans les objectifs du plan d'environnement pour le développement durable (PEDD) en ce qui concerne l'inscription d'une zone d'extraction; que cependant la disparition d'environ 4 hectares de zone agricole et 1,5 hectare de zone forestière d'intérêt paysager est en contradiction avec les actions du PEDD relatives aux ressources forestières, au maintien des zones agricoles couvrant un espace suffisant et au renforcement des prescriptions de la zone d'intérêt paysager; que les contradictions avec les actions du PEDD portent sur des superficies fort limitées;

Considérant que l'étude d'incidences conclut que l'avant-projet respecte dans son principe les objectifs directeurs du contrat d'avenir pour la Wallonie; en particulier par le maintien d'une activité extractive propre à soutenir le développement d'une société en activité;

Considérant que l'étude d'incidences valide la localisation de l'avant-projet de révision du plan de secteur par l'opportunité que représente l'inscription d'une zone d'extraction en extension d'une carrière performante, productive et bien située d'un point de vue de l'accessibilité; que l'auteur conclut, de l'examen de la carte géologique et de la connaissance du gisement exploité, que les roches présentes doivent présenter les mêmes qualités que celles actuellement exploitées dans la carrière en activité;

Considérant que, compte tenu des critères précis de localisation d'une nouvelle zone d'extraction dégagés dans l'étude, il est apparu à l'auteur de l'étude d'incidences qu'aucune autre zone aux alentours ne présente des conditions similaires; qu'aucune alternative de localisation n'a dès lors été proposée;

Considérant que l'étude valide également la localisation de la zone proposée au titre de compensation planologique à l'avant-projet de plan de secteur;

Considérant que l'auteur de l'étude considère comme acquises les clauses de l'accord intervenu entre la SA GRALEX, l'ASBL Environnement Beez-Longsart et la Division de la Nature et des Forêts dans la convention du 1<sup>er</sup> septembre 1994, portant notamment sur les zones d'isolement;

Considérant que l'étude d'incidences estime que la révision du plan de secteur ne devrait impliquer aucune incidence sur le cadre bâti, en termes de charroi sur le réseau routier, les infrastructures et les flux de mobilité;

Considérant que l'étude d'incidences ne révèle pas d'effets significatifs négatifs supplémentaires de la mise en œuvre du projet d'inscription d'une zone d'extraction sur l'homme et l'environnement par rapport à la situation actuelle; qu'il est en outre bien rappelé que le projet ne vise à poursuivre l'exploitation existante que pendant moins de six années;

Considérant que l'étude convient que le projet ne remettra pas fondamentalement en cause l'importance de la fonction agricole à proximité du projet; que la suppression de deux parcelles agricoles fait l'objet de négociations entre le carrier et l'agriculteur; que la suppression des parcelles agricoles ne devrait pas gêner l'exploitation du reste des superficies agricoles; que la zone agricole concernée présente un faible intérêt biologique et une faible valeur agronomique;

Considérant que l'étude conclut que l'impact hydrogéologique de la mise en œuvre du projet peut être considéré comme minime eu égard aux caractéristiques observées pour la carrière actuelle et prévues pour l'exploitation future;

Considérant que l'étude confirme que la conversion d'une partie de la zone d'extraction en zone d'espaces verts vise à préserver la situation existante de fait; qu'elle permettra de garantir aux habitations situées à proximité la pérennité d'une zone boisée agrémentant leur cadre de vie;

Considérant que l'étude conclut que la présentation d'alternatives de délimitation aux deux zones projetées n'est pas pertinente;

Considérant que l'étude propose une alternative de mise en œuvre pour la zone d'extraction consistant en l'inscription des zones d'isolement prévues en périphérie de la zone d'extraction dans la convention entre le carrier et les riverains en zones d'espaces verts; que la discussion relative aux alternatives de mise en œuvre pour la zone d'espaces verts prévue en compensation planologique à l'avant-projet de plan de secteur aboutit à proposer l'inscription de la totalité de la zone en zone naturelle en raison de la présence d'un habitat prioritaire au sens de la Directive 92/43/CE concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et la flore sauvages;

Considérant les remarques formulées par la Commission régionale d'aménagement du territoire sur ces alternatives dans son avis du 30 mai 2008;

Considérant que la CRAT estime notamment qu'il convient d'intégrer les zones tampons à la zone d'extraction;

Considérant que le Gouvernement maintient sa proposition initiale consistant à inscrire uniquement une zone d'extraction au nord est de la zone d'extraction existante, en raison notamment du fait qu'un cautionnement pourrait être exigé aux fins de garantir le maintien ou l'établissement d'une zone tampon pour l'ensemble du site lors de la délivrance éventuelle du permis d'environnement nécessaire à la mise en œuvre de la zone;

Considérant, en ce qui concerne la zone de compensation planologique, que la CRAT s'interroge sur l'affectation la plus pertinente à retenir et propose soit une zone naturelle, soit une zone forestière; que la Commission ne s'estime cependant pas en mesure de se prononcer sur la meilleure affectation à donner à la zone; que la CRAT déplore le manque d'argument apporté par l'étude d'incidences sur l'affectation proposée dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 avril 2006; que la Commission demande que l'avis de la Division de la Nature et des Forêts soit sollicité sur ce point;

Considérant que les remarques de la CRAT aboutissant à proposer une autre affectation pour la zone de compensation ne sont, elles non plus, pas étayées;

Considérant que l'étude d'incidences localise un habitat prioritaire au sens de la Directive 92/43/CE s'étendant sur moins d'un demi hectare au sein de la zone de compensation prévue sur une superficie de 5,5 ha, qui consisterait en une boulaie-saulaie pionnière héliophile sur pelouse sèche calcaire;

Considérant que ces terrains ont été complètement réaménagés après exploitation; qu'ils sont quasi en totalité propriété de la ville de Namur; qu'ils sont par ailleurs couverts par les conventions intervenues entre le carrier et la ville de Namur; qu'ils bénéficient du régime forestier au sens du décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier;

Considérant que la pratique administrative constante est de ne pas distinguer l'inscription au plan de secteur d'une zone d'une superficie de moins d'un demi hectare; que, dans ce cas précis, selon l'analyse de l'étude d'incidences, la situation existante de fait ne justifie pas de reconnaître un intérêt naturel à l'ensemble de la zone de compensation planologique; que la destination de zone d'espaces verts proposés par le carrier et retenue dans l'avant-projet donnerait aux riverains une plus grande sécurité quant au maintien du site dans son état en ne permettant notamment aucune construction, contrairement à la destination de la zone forestière telle que prévue à l'article 36 du Code; que, l'objectif du Gouvernement étant de maintenir le site comme zone tampon, l'affectation en zone d'espaces verts est parfaitement indiquée;

Considérant que l'avis du Département de la Nature et des Forêts sera néanmoins sollicité sur la qualité biologique du site, conformément au souhait de la CRAT;

Considérant que le Gouvernement retient dès lors dans le présent texte la destination de zone d'espaces verts pour la zone de compensation;

Considérant que l'étude d'incidences propose l'inscription de prescriptions supplémentaires sur les zones modifiées; que le Gouvernement n'estime pas utiles ces prescriptions étant donné le prescrit des articles 32 et 37 du Code; que la mise en œuvre de la zone d'extraction serait par ailleurs subordonnée à la délivrance d'un permis unique qui fixerait les conditions de réaménagement du site à l'issue de l'exploitation;

Considérant la situation existante de fait et de droit des terrains concernés et des alentours, ainsi que les informations produites par la société anonyme GRALEX et par l'étude d'incidences;

Sur proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La modification partielle de la planche 47/4 du plan de secteur de Namur portant sur l'inscription d'une zone d'extraction et d'une zone d'espaces verts sur le territoire de la commune de Namur (Beez) est arrêtée provisoirement, conformément à la carte ci-annexée;

**Art. 2.** Le Ministre du Développement territorial est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 5 décembre 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,  
A. ANTOINE

---

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 597

[2009/200594]

**5. DEZEMBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur vorläufigen Annahme der Teilrevision des Sektorenplans Namur zwecks der Eintragung eines Abbaugebiets und eines Grüngiebts auf dem Gebiet der Gemeinde Namur (Beez)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere der Artikel 22, 23, 25, 32 bis 41 und 42 bis 46;

Aufgrund des am 27. Mai 1999 durch die Wallonische Regierung verabschiedeten Entwicklungsplans des regionalen Raums;

Aufgrund der Erlasse der Wallonischen Regionalexekutive vom 14. Mai 1986 und vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Sektorenplans Namur, der mehrmals abgeändert worden ist;

Aufgrund der Erlasse der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 und vom 20. April 2006, zur Annahme des Vorentwurfs zur Revision des Sektorenplans Namur zwecks der Eintragung eines Abbaugebiets und eines Grüngiebts auf dem Gebiet der Gemeinde Namur (Beez);

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2006, durch den beschlossen wird, eine Umweltverträglichkeitsprüfung über den Vorentwurf zur Teilrevision des Sektorenplans Namur zwecks der Eintragung eines Abbaugebiets und eines Grüngiebts auf dem Gebiet der Gemeinde Namur (Beez) durchführen zu lassen, und zur Annahme des Inhalts der Umweltverträglichkeitsprüfung;

Aufgrund der Umweltverträglichkeitsprüfung über den Vorentwurf des Sektorenplanes, die von der gemäß Artikel 42 des Gesetzbuches ordnungsgemäß zugelassenen "SA ARIES Consultants" durchgeführt worden ist; in der Erwägung, dass das abschließende Dokument der Untersuchung im August 2008 abgegeben wurde;

In Erwägung der vom Regionalausschuss für Raumordnung am 30. Mai 2008 geäußerten Bemerkungen;

In der Erwägung, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung erachtet wird, dass die Ziele des Vorentwurfs den Grundsätzen von Artikel 1 des Gesetzbuches entsprechen, sofern der Entwurf der S.A. GRALEX darauf abzielt, auf wirtschaftliche Bedürfnisse einzugehen und gleichzeitig die Erhaltung der mit der Abbautätigkeit auf dem Gelände verbundenen Arbeitsstellen mit den Bemühungen für die Lebensqualität der Anwohner zu vereinbaren;

In der Erwägung, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung geschlussfolgert wird, dass der Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans den ihn betreffenden Zielsetzungen des Entwicklungsplans des regionalen Raums global begegnet;

In der Erwägung, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung erachtet wird, dass der Entwurf den Zielsetzungen des Umweltplans für die nachhaltige Entwicklung (PEDD) global entspricht, was die Eintragung eines Abbaugebiets betrifft; dass jedoch das Verschwinden von ca. 4 ha Agrargebiet und 1,5 ha Forstgebiet von landschaftlichem Interesse in Widerspruch mit den Aktionen des PEDD bezüglich der Forstressourcen, mit der Erhaltung der Agrargebiete zur Deckung einer ausreichenden Fläche und mit der Verstärkung der Vorschriften des Gebiets von landschaftlichem Interesse steht; dass die Gegensätze zu den Aktionen des PEDD sehr begrenzte Flächen betreffen;

In der Erwägung, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung geschlussfolgert wird, dass der Vorentwurf in seinem Grundsatz die Hauptziele des Vertrags für die Zukunft der Wallonie berücksichtigt, insbesondere durch die Erhaltung einer Abbautätigkeit, die das Wachstum eines tätigen Betriebs unterstützen kann;

In der Erwägung, dass die Umweltverträglichkeitsprüfung die Standortwahl des Vorentwurfs zur Revision des Sektorenplans billigt, da die Eintragung eines Abbaugebiets als Erweiterung eines leistungs- und ertragfähigen Steinbruchs mit guter Lage hinsichtlich der Erreichbarkeit eine gute Opportunität darstellt; dass der Autor aus der Analyse der geologischen Karte und der Kenntnis des bewirtschafteten Vorkommens schlussfolgert, dass das vorhandene Gestein dieselben Eigenschaften wie das zur Zeit im in Betrieb befindlichen Steinbruch abgebaute Vorkommen aufweist;

In der Erwägung, dass es angesichts der in der Studie bestimmten genauen Kriterien der Standortwahl für ein neues Abbaugebiet dem Umweltverträglichkeitsprüfer ersichtlich wurde, dass kein anderes Gebiet in der Nähe ähnliche Bedingungen aufweist; dass keine Standortalternative demzufolge vorgeschlagen wurde;

In der Erwägung, dass die Umweltverträglichkeitsprüfung ebenfalls die Standortwahl des im Vorentwurf des Sektorenplans als raumplanerischer Ausgleich vorgeschlagenen Gebiets billigt;

In der Erwägung, dass der Umweltverträglichkeitsprüfer die Klauseln des zwischen der "SA GRALEX", der "ASBL Environnement Beez-Longsart" und der Abteilung Natur und Forstwesen in der Vereinbarung vom 1. September 1994 abgeschlossenen Abkommens bezüglich u.a. der Trenngebiete für wohlervorben hält;

In der Erwägung, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung erachtet wird, dass die Revision des Sektorenplans keine Auswirkung auf den bebauten Bereich haben sollte, was den Verkehr auf das Straßennetz, die Infrastrukturen und die Verkehrsströme betrifft;

In der Erwägung, dass die Umweltverträglichkeitsprüfung keine bedeutenden zusätzlichen Effekte der Durchführung des Projekts der Eintragung eines Abbaugebiets auf den Menschen und die Umwelt im Verhältnis zur heutigen Lage zu tage bringt; dass es außerdem deutlich darauf hingewiesen wird, dass der Entwurf darauf abzielt, den bereits bestehenden Betrieb nur weniger als 6 Jahre fortzuführen;

In der Erwägung, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung eingeräumt wird, dass die Wichtigkeit der landwirtschaftlichen Funktion in der Nähe des Projekts durch den Entwurf nicht in Frage gestellt wird, dass die Beseitigung von zwei landwirtschaftlichen Parzellen Gegenstand von Verhandlungen zwischen dem Steinbruchbetreiber und dem Landwirt ist; dass die Beseitigung der landwirtschaftlichen Parzellen die Bewirtschaftung der restlichen landwirtschaftlichen Flächen nicht beeinträchtigen soll; dass das betroffene Agrargebiet ein geringes biologisches Interesse und einen schwachen agronomischen Wert aufweist;

In der Erwägung, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung geschlussfolgert wird, dass die hydrogeologischen Auswirkungen des Projekts angesichts der für den heutigen Steinbruch beobachteten und für den späteren Betrieb vorgesehenen Eigenschaften als gering betrachtet werden können;

In der Erwägung, dass die Umweltverträglichkeitsprüfung bestätigt, dass die Umwandlung eines Teils des Abbaugebiets in ein Grüngelände darauf abzielt, die bestehende Sachlage zu erhalten; dass sie erlauben wird, den in der Nähe gelegenen Wohnungen das Fortbestehen eines Forstgebiets, das ihren Lebensrahmen angenehmer macht, zu sichern;

In der Erwägung, dass die Studie darauf schließt, dass die Vorlage von Abgrenzungsalternativen für die beiden geplanten Gebiete nicht zweckmäßig ist;

In der Erwägung, dass die Studie eine Alternative für die Durchführung des Abbaugebiets vorschlägt, die darin besteht, die in der Vereinbarung zwischen dem Steinbruchbetreiber und den Anwohnern am Rande des Abbaugebiets vorgesehenen Trenngebiete als Grüngelände einzutragen; dass die Diskussion bezüglich der Durchführungsalternativen für das als raumplanerische Ausgleichsmaßnahme für den Vorentwurf des Sektorenplans vorgesehene Grüngelände dazu führt, dass wegen des Vorhandenseins eines prioritären Lebensraums im Sinne der Richtlinie 92/43/EG zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen die Eintragung des ganzen Gebiets als Naturgebiet vorgeschlagen wird;

In Erwägung der vom Regionalausschuss für Raumordnung in seinem Gutachten vom 30. Mai 2008 geäußerten Bemerkungen über diese Alternativen;

In der Erwägung, dass der Regionalausschuss für Raumordnung insbesondere erachtet, dass die Trenngebiete in den Abbaugeländen einzuschließen sind;

In der Erwägung, dass die Regierung ihren ursprünglichen Vorschlag beibehält, nur ein Abbaugelände im Nordosten des bereits bestehenden Abbaugebiets einzutragen, insbesondere weil bei der eventuellen Erteilung der für die Erschließung des Gebiets erforderlichen Umweltgenehmigung eine Sicherheitsleistung zur Sicherung der Erhaltung oder der Anlage einer Pufferzone für das ganze Gebiet verlangt werden könnte;

In der Erwägung, was das Gebiet zum raumplanerischen Ausgleich betrifft, dass der Regionalausschuss für Raumordnung sich fragt, welche Zweckbestimmung am relevantesten ist, und entweder ein Naturgebiet oder ein Forstgebiet vorschlägt; dass der Ausschuss jedoch erachtet, dass er nicht imstande ist, um Stellung über die beste Zweckbestimmung, die dem Gebiet zu erteilen ist, zu nehmen; dass der Regionalausschuss für Raumordnung das Fehlen von Argumenten in der Umweltverträglichkeitsprüfung über die im Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. April 2006 vorgeschlagenen Zweckbestimmung bedauert; dass der Ausschuss beantragt, das Gutachten der Abteilung Natur und Forstwesen zu diesem Punkt einzuholen;

In der Erwägung, dass die Bemerkungen des Regionalausschusses für Raumordnung, die dazu führen, eine andere Zweckbestimmung für das als Ausgleichsgebiet vorzuschlagen, auch nicht bekräftigt sind;

In der Erwägung, dass die Umweltverträglichkeitsprüfung einen vorrangigen Lebensraum im Sinne der Richtlinie 92/43/EG über weniger als 0,5 ha innerhalb des über eine Fläche von 5,5 ha vorgesehenen Ausgleichsgebiets lokalisiert, der in einem sonnenliebenden Vorwald von Birken und Weiden auf trockener Kalkwiese besteht;

In der Erwägung, dass diese Grundstücke nach dem Betrieb völlig neugestaltet worden sind; dass sie fast alle Eigentum der Stadt Namur sind; dass sie übrigens durch die zwischen dem Steinbruchbetreiber und der Stadt Namur abgeschlossenen Vereinbarungen gedeckt sind; dass sie der Forstregelung im Sinne des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch unterliegen;

In der Erwägung, dass im üblichen administrativen Verfahren ein Gebiet mit einer Fläche von weniger als einem halben Hektar nicht im Sektorenplan eingetragen wird; dass im vorliegenden Fall nach der Analyse der Umweltverträglichkeitsprüfung die Sachlage nicht rechtfertigt, dem ganzen Gebiet des raumplanerischen Ausgleichs ein Naturinteresse anzuerkennen; dass die durch den Steinbruchbetreiber vorgeschlagene und im Vorentwurf gewählte Zweckbestimmung als Grüngelände den Anwohnern eine bessere Garantie der Erhaltung des Geländes in seinem Zustand gewährleisten würde, weil kein Bau gestattet wird, im Gegensatz zur Zweckbestimmung als Forstgebiet, so wie sie in Artikel 36 des Gesetzbuches vorgesehen ist; dass es Ziel der Regierung ist, das Gelände als Pufferzone zu erhalten, und dass die Zweckbestimmung als Grüngelände also vollkommen angebracht ist;

In der Erwägung, dass das Gutachten der Abteilung Natur und Forstwesen über die biologische Qualität des Geländes gemäß dem Wunsch des Regionalausschusses für Raumordnung jedoch beantragt wird;

In der Erwägung, dass die Regierung im vorliegenden Text also die Zweckbestimmung als Grüngelände für das Ausgleichsgebiet wählt;

In der Erwägung, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung die Eintragung von zusätzlichen Vorschriften für die abgeänderten Gebiete vorgeschlagen wird; dass die Regierung diese Vorschriften angesichts der Bestimmungen der Artikel 32 und 37 des Gesetzbuches nicht für nützlich hält; dass die Erschließung des Abbaugebiets übrigens der Erteilung einer Globalgenehmigung zur Festsetzung der Bedingungen für die Neugestaltung des Geländes nach dem Betrieb unterliegt;

In Erwägung der bestehenden Sach- und Rechtslage der betroffenen Gelände und der Umgebungen sowie der von der "SA GRÁLEX" und der Umweltverträglichkeitsprüfung übermittelten Informationen;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Teiländerung der Karte 47/4 des Sektorenplans Namur zwecks der Eintragung eines Abbaugebiets und eines Grüngeländes auf dem Gebiet der Gemeinde Namur (Beez) wird gemäß dem beiliegenden Plan vorläufig angenommen.



**Art. 2** - Der Minister der räumlichen Entwicklung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 5. Dezember 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,  
A. ANTOINE

---

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 597

[2009/200594]

**5 DECEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot voorlopige aanneming van de gedeeltelijke herziening van het gewestplan Namen met het oog op de opneming van een ontginningsgebied en een groengebied op het grondgebied van de gemeente Namen (Beez)**

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 22, 23, 25, 32 tot 41 en 42 tot 46;

Gelet op het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan goedgekeurd door de Waalse Regering op 27 mei 1999;

Gelet op de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve van 14 mei 1986 en 5 december 1991 tot vaststelling van het gewestplan Namen, meermaals gewijzigd;

Gelet op de besluiten van de Waalse Regering van 27 mei 2004 en 20 april 2006 tot aanneming van het voorontwerp van herziening van het gewestplan Namen met het oog op de opneming van een ontginningsgebied en een groengebied op het grondgebied van de gemeente Namen (Beez);

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2006 waarbij beslist wordt een effectenonderzoek te laten doorvoeren met betrekking tot het voorontwerp van gedeeltelijke herziening van het gewestplan Namen met het oog op de opneming van een ontginningsgebied en een groengebied op het grondgebied van de gemeente Namen (Beez) en tot aanneming van de inhoud van het effectenonderzoek van het plan;

Overwegende dat het effectenonderzoek betreffende het voorontwerp van gewestplan uitgevoerd wordt door de naamloze vennootschap ARIES Consultants, behoorlijk erkend overeenkomstig artikel 42 van het Wetboek; overwegende dat het einddocument van het onderzoek in augustus 2008 werd ingediend;

Gelet op de opmerkingen van de "Commission régionale d'aménagement du territoire" (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening) op 30 mei 2008;

Overwegende dat in het effectenonderzoek geopperd wordt dat de doelstellingen van het voorontwerp aansluiten op de principes van artikel 1 van het Wetboek daar het project van de NV GRALEX een antwoord beoogt te bieden aan economische behoeften rekening houdend met het behoud van de tewerkstelling in verband met de ontginningsactiviteit op de site en met de inspanningen voor het behoud van de levenskwaliteit van de omwonenden;

Overwegende dat het effectenonderzoek van het plan besluit dat het voorontwerp van herziening van het gewestplan globaal tegemoet komt aan de desbetreffende opties van het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan;

Overwegende dat in het effectenonderzoek geopperd wordt dat het project globaal aansluit op de doelstellingen van het milieubeleidsplan voor de duurzame ontwikkeling wat betreft de opneming van een ontginningsgebied; dat de verdwijning van ongeveer 4 ha landbouwgebied en 1,5 ha landschappelijk waardevol bosgebied evenwel in strijd is met de acties van het milieubeleidsplan voor duurzame ontwikkeling betreffende de bosrijdommen, het behoud van landbouwgebieden met een voldoende grote oppervlakte en de versterking van de voorschriften voor een landschappelijk waardevol gebied; dat de onverenigbaarheden met de acties van het milieubeleidsplan voor duurzame ontwikkeling betrekking hebben op zeer beperkte oppervlaktes;

Overwegende dat het effectenonderzoek besluit dat het voorontwerp de hoofddoelstellingen van het toekomstcontract voor Wallonië principieel naleeft; in het bijzonder door het behoud van een ontginningsactiviteit die de ontwikkeling van een in exploitatie zijnde bedrijf kan steunen;

Overwegende dat het effectenonderzoek de ligging van het voorontwerp van herziening van het gewestplan valideert aangezien het voordeel van de opneming van een ontginningsgebied als uitbreiding van een doeltreffende en productieve groeve die op vlak van bereikbaarheid goed gelegen is; dat de auteur, uit het onderzoek van de geologische kaart en de kennis van de ontgonnen afzetting, besluit dat de aanwezige rotsgesteenten dezelfde kwaliteiten moeten vertonen als de gesteenten die momenteel in de in bedrijf zijnde groeve worden ontgonnen;

Overwegende dat, rekening houdend met de nauwkeurige liggingscriteria van een nieuw ontginningsgebied bepaald in het onderzoek, de auteur van het effectenonderzoek vastgesteld heeft dat geen enkel gebied in de omgeving gelijkaardige voorwaarden vertoont; dat, bijgevolg, geen alternatief inzake ligging werd voorgesteld;

Overwegende dat de studie ook de ligging van het voorgesteld gebied valideert als planologische compensatie voor het voorontwerp van gewestplan;

Overwegende dat de clausules van het akkoord tussen de NV GRALEX, de VZW "Environnement Beez-Longsart" en de Afdeling Natuur en Bossen in de overeenkomst van 1 september 1994 met betrekking o.a. op de afzonderingsgebieden, door de auteur van het onderzoek als vaststaand worden beschouwd;

Overwegende dat in het effectenonderzoek geopperd wordt dat de herziening van het gewestplan geen gevolgen zou hebben op de bebouwing in termen van verkeer op het wegennet, de infrastructuren en de mobiliteitsstromen;

Overwegende dat het effectenonderzoek ten opzichte van de huidige toestand, geen noemenswaardige bijkomende negatieve problemen voor de mens en het milieu aan het licht brengt ten gevolge van de uitvoering van het project tot opneming van een ontginningsgebied; dat er bovendien duidelijk wordt aan herinnerd dat het project de voortzetting van de huidige exploitatie gedurende minder dan 6 jaar beoogt;

Overwegende dat het onderzoek bepaalt dat het project het belang van de landbouwfunctie in de nabijheid van het project niet echt op de helling zal zetten; dat de schrapping van twee landbouwpercelen het voorwerp uitmaakt van onderhandelingen tussen de uitbater van de steengroeve en de landbouwer; dat de schrapping van de landbouwpercelen de exploitatie van de overige landbouwoppervlakten niet zou moeten hinderen; dat het betrokken landbouwgebied een geringe biologische waarde en een geringe agronomische waarde vertonen;

Overwegende dat het onderzoek besluit dat de hydrogeologische impact van de uitvoering van het project als miniem kan worden beschouwd gelet op de kenmerken van de huidige steengroeve en van de toekomstige exploitatie;

Overwegende dat de studie bevestigt dat de omschakeling van een gedeelte van het ontginningsgebied naar een groengebied het behoud van de bestaande feitelijke toestand beoogt; dat ze aan de woningen in de nabijheid het voortbestaan van een bosgebied dat de leefomgeving aangenamer maakt, garandeert;

Overwegende dat de studie besluit dat de presentatie van afbakingsalternatieven voor de twee in het vooruitzicht gestelde gebieden niet relevant is;

Overwegende dat de studie een alternatieve uitvoering van het ontginningsgebied voorstelt waardoor de afzonderingsgebieden aan de rand van het ontginningsgebied worden opgenomen als groengebieden in de overeenkomst tussen de uitbater van de steengroeve en de omwonenden; dat de bespreking ivm de alternatieve uitvoeringen voor het groengebied als planologische compensatie voor het voorontwerp van gewestplan resulteert in de voorstelling van de opnemings van het gehele gebied in een natuurgebied wegens de aanwezigheid van een prioritair habitat in de zin van Richtlijn 92/43/EEG inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna;

Overwegende dat de "Commission régionale d'aménagement du territoire" opmerkingen heeft geformuleerd over deze alternatieven in haar advies van 30 mei 2008;

Overwegende dat de CRAT o.a. van mening is dat de bufferzones in het ontginningsgebied opgenomen moeten worden;

Overwegende dat de Regering haar oorspronkelijk voorstel behoudt om een ontginningsgebied uitsluitend op te nemen ten noordoosten van het bestaande ontginningsgebied wegens o.a. het feit dat een borgstelling vereist zou kunnen worden om het behoud of de aanleg van een bufferzone te garanderen voor de gehele site bij de eventuele afgifte van de milieuvergunning die noodzakelijk is voor de ontsluiting van het gebied;

Overwegende dat, wat betreft het gebied als planologische compensatie, de CRAT zich vragen stelt bij de meest relevante in aanmerking te nemen bestemming en, hetzij een natuurgebied, hetzij een bosgebied voorstelt; dat de Commissie zich echter niet in staat acht zich uit te spreken over de beste bestemming van het gebied; dat de CRAT het gebrek aan argumentatie van het effectenonderzoek betreurt over de bestemming voorgesteld in het besluit van de Waalse Regering van 20 april 2006; dat de Commissie vraagt dat het advies van de Afdeling Natuur en Bossen wordt aangevraagd voor dit punt;

Overwegende dat de opmerkingen van de CRAT die een andere bestemming voor het compensatiegebied voorstellen, ook niet worden onderbouwd;

Overwegende dat het effectenonderzoek in de zin van Richtlijn 92/43/EEG een prioritaire habitat aanduidt die zich op minder dan een halve ha uitbreidt binnen het compensatiegebied dat een oppervlakte van 5,5 ha zou innemen, dat deze habitat zou bestaan uit een pioniere lichtboomsoortige berkenbos-wilgenbos op een droog kalkhoudend grasland;

Overwegende dat deze gronden na exploitatie volledig zijn heraangelegd; dat zij bijna allemaal eigendom zijn van de stad Namen; dat zij, overigens, gedekt zijn door de overeenkomsten tussen de uitbater van de steengroeve en de stad Namen; dat zij in aanmerking komen voor de bosregeling in de zin van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek;

Overwegende dat de permanente administratieve praktijk erin bestaat om de opnemings van het gewestplan van een gebied van minder dan een halve hectare niet te onderscheiden; dat, in dit specifieke geval, volgens de analyse van het effectenonderzoek, de bestaande feitelijke toestand de erkenning van het hele gebied van planologische compensatie als natuurlijk waardevol gebied niet vereist; dat de bestemming van het groengebied voorgesteld door de uitbater van de steengroeve en opgenomen in het voorontwerp aan de omwonenden meer zekerheid zou geven wat betreft het behoud van de site in zijn toestand door o.a. geen enkel bouwwerk toe te laten in tegenstelling tot de bestemming van het bosgebied zoals bedoeld in artikel 36 van het Wetboek; dat, aangezien de Regering het behoud van de site als bufferzone nastreeft, de bestemming als groengebied volkomen aangewezen is;

Overwegende dat evenwel om het advies verzocht zal worden van het Departement Natuur en Bossen over de biologische kwaliteit van de site, overeenkomstig de wens van de CRAT;

Overwegende dat de Regering in deze tekst dan ook de bestemming als groengebied voor het compensatiegebied in aanmerking neemt;

Overwegende dat het effectenonderzoek de opnemings van bijkomende voorschriften betreffende de gewijzigde gebieden, voorstelt; dat de Regering van mening is dat deze voorschriften niet nuttig zijn aangezien het voorgeschrevene van de artikelen 32 en 37 van het Wetboek; dat de ontsluiting van het ontginningsgebied bovendien onderworpen zou zijn aan de afgifte van een globale vergunning die de heraanlegvoorwaarden van de site na afloop van de uitbating zou vastleggen;

Gelet op de bestaande feitelijke en rechtstoestand van bedoelde terreinen en van de omgeving, alsook de informatie verstrekt door de Naamloze Vennootschap GRALEX en het effectenonderzoek;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

**Artikel 1.** De gedeeltelijke wijziging van blad 47/4 van het gewestplan Namen met betrekking tot de opnemings van een ontginningsgebied en een groengebied op het grondgebied van de gemeente Namen (Beez) wordt overeenkomstig bijgevoegde kaarten voorlopig vastgesteld.

**Art. 2.** De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 5 december 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 598

[2009/200489]

**12 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01, 03 et 07 des divisions organiques 10 et 40 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008**

Le Ministre-Président,

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

Vu les lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 9;

Vu le décret du 15 juillet 2008 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 novembre 2008;

Considérant la nécessité de transférer des crédits non dissociés à l'allocation de base 12.13 du programme 03 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de réaliser des politiques informatiques,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des crédits non dissociés à concurrence de 118 milliers d'EUR sont transférés du programme 07 de la division organique 10 au programme 03 de la même division organique.

**Art. 2.** Des crédits non dissociés à concurrence de 145 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 40 au programme 03 de la division organique 10.

**Art. 3.** La ventilation des allocations de base suivantes des programmes 01, 03 et 07 des divisions organiques 10 et 40 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 est modifiée comme suit :

*(en milliers d'euros)*

Allocation de base	Crédit initial après le 1 <sup>er</sup> feuillet d'ajustement et arrêtés de transfert et de réallocation C.N.D.	Transfert	Crédit ajusté
DO 10 12.13.03	4.462	+ 263	4.725
DO 10 01.05.07	916	- 118	798
DO 40 12.06.01	461	- 145	316

**Art. 4.** Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

**Art. 5.** Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 décembre 2008.

R. DEMOTTE

M. DAERDEN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 598

[2009/200489]

**12. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01, 03 und 07 der Organisationsbereiche 10 und 40 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008**

Der Minister-Präsident,

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2007 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, insbesondere des Artikels 9;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Juli 2008 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008;

Aufgrund des am 26. November 2008 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

In Erwägung der Notwendigkeit, nicht aufgegliederte Mittel auf die Basiszuwendung 12.13 des Programms 03 des Organisationsbereichs 10 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um die Durchführung von EDV-spezifischen Maßnahmen zu ermöglichen,

Beschließen:

**Artikel 1** - Es werden nicht aufgegliederte Mittel in Höhe von 118.000 Euro vom Programm 07 des Organisationsbereichs 10 auf das Programm 03 desselben Organisationsbereichs übertragen.

**Art. 2** - Es werden nicht aufgegliederte Mittel in Höhe von 145.000 Euro vom Programm 01 des Organisationsbereichs 40 auf das Programm 03 des Organisationsbereichs 10 übertragen.

**Art. 3** - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen der Programme 01, 03 und 07 der Organisationsbereiche 10 und 40 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel nach der 1. Haushaltsanpassung und Umverteilungs- und Übertragungserlassen N.A.M.	Übertragung	Angepasste Mittel
OB 10 12.13.03	4.462	+ 263	4.725
OB 10 01.05.07	916	- 118	798
OB 40 12.06.01	461	- 145	316

**Art. 4** - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

**Art. 5** - Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. Dezember 2008

R. DEMOTTE  
M. DAERDEN

—————  
VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 598

[2009/200489]

**12 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01, 03 en 07 van organisatieafdelingen 10 en 40 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008**

De Minister-President,

De Minister van Begroting, Financiën, en Uitrusting,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het decreet van 15 juli 2008 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 november 2008;

Overwegende dat niet-gesplitste kredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 12.13, programma 03 van organisatieafdeling 10 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 om informaticabeleiden te voeren,

Besluiten :

**Artikel 1.** Er worden niet-gesplitste kredieten ten belope van 118 duizend EUR overgedragen van programma 07 van organisatieafdeling 10 naar programma 03 van dezelfde organisatieafdeling.

**Art. 2.** Er worden niet-gesplitste kredieten ten belope van 145 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 40 naar programma 03 van organisatieafdeling 10.

**Art. 3.** De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 01, 03 en 07 van de organisatieafdelingen 10 en 40 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet na eerste aanpassing en herverdelings- en overdrachtsbesluiten N.G.K	Overdracht	Aangepast krediet
OA 10 12.13.03	4.462	+ 263	4.725
OA 10 01.05.07	916	- 118	798
OA 40 12.06.01	461	- 145	316

**Art. 4.** Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

**Art. 5.** De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 december 2008.

R. DEMOTTE  
M. DAERDEN

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 599

[2009/200490]

**12 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 03 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008**

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

Vu les lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 26;

Vu le décret du 15 juillet 2008 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 novembre 2008;

Considérant la nécessité de transférer des crédits non dissociés aux allocations de base 12.02, 12.10 et 01.01 du programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de pallier l'insuffisance de crédits sur ces allocations de base;

Considérant la nécessité de transférer des crédits années antérieures à l'allocation de base 30.01 du programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de pallier l'insuffisance de crédits sur cette allocation de base,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des crédits non dissociés à concurrence de 101 milliers d'EUR sont transférés entre les programmes 01 et 03 de la division organique 15.**Art. 2.** Des crédits années antérieures à concurrence de 77 milliers d'EUR sont transférés entre les programmes 01 et 03 de la division organique 15.**Art. 3.** La ventilation des allocations de base suivantes des programmes 01 et 03 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 est modifiée comme suit :*(en milliers d'euros)*

Allocation de base	Crédit initial après le 1 <sup>er</sup> feuillet d'ajustement et arrêtés de réallocation et de transfert C.N.D.	Transfert	Crédit ajusté
DO 15 12.02.01	949	+ 13	962
DO 15 12.10.01	822	+ 58	880
DO 15 12.11.01 A.A.	1	- 1	0
DO 15 30.01.01	64	- 10	54
DO 15 30.01.01 A.A.	3	+ 77	80
DO 15 01.01.01	300	+ 30	330
DO 15 12.02.03	435	- 167	268

**Art. 4.** Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.**Art. 5.** Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 décembre 2008.

A. ANTOINE

M. DAERDEN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 599

[2009/200490]

**12. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 und 03 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008**

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2007 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, insbesondere des Artikels 26;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Juli 2008 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008;

Aufgrund des am 25. November 2008 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

In Erwägung der Notwendigkeit, nicht aufgegliederte Mittel auf die Basiszuwendungen 12.02, 12.10 und 01.01 des Programms 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um dem Mangel an Mitteln für diese Basiszuwendungen abzuhelpfen;

In Erwägung der Notwendigkeit, Mittel vorheriger Jahre auf die Basiszuwendung 30.01 des Programms 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um dem Mangel an Mitteln für diese Basiszuwendung abzuhelpfen,

Beschließen:

**Artikel 1** - Es werden nicht aufgegliederte Mittel in Höhe von 101.000 EUR zwischen den Programmen 01 und 03 des Organisationsbereichs 15 übertragen.

**Art. 2** - Es werden Haushaltsmittel vorheriger Jahre in Höhe von 77.000 EUR zwischen den Programmen 01 und 03 des Organisationsbereichs 15 übertragen.

**Art. 3** - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen der Programme 01 und 03 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel nach der 1. Haushaltsanpassung und Umverteilungs- und Übertragungserlassen N.A.M.	Übertragung	Angepasste Mittel
OB 15 12.02.01	949	+ 13	962
OB 15 12.10.01	822	+ 58	880
OB 15 12.11.01 A.A	1	- 1	0
OB 15 30.01.01	64	- 10	54
OB 15 30.01.01 V.J.	3	+ 77	80
OB 15 01.01.01	300	+ 30	330
OB 15 12.02.03	435	- 167	268

**Art. 4** - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

**Art. 5** - Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. Dezember 2008

A. ANTOINE  
M. DAERDEN

VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 599

[2009/200490]

**12 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01 en 03 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008**

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

De Minister van Begroting, Financiën, en Uitrusting,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 15 juli 2008 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 november 2008;

Overwegende dat niet-gesplitste kredieten overgedragen moeten worden van basisallocaties 12.02, 12.10 en 01.01, programma 01, organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 om het tekort aan kredieten op deze basisallocaties op te vullen;

Overwegende dat kredieten vorige jaren overgedragen moeten worden naar basisallocatie 30.01, programma 01, organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 om het tekort aan kredieten op deze basisallocatie op te vullen,

Besluiten :

**Artikel 1.** Er worden niet-gesplitste kredieten ten belope van 101 duizend EUR overgedragen tussen programma's 01 en 03 van organisatieafdeling 15.

**Art. 2.** Er worden niet-gesplitste kredieten ten belope van 77 duizend EUR overgedragen tussen programma's 01 en 03 van organisatieafdeling 15.

**Art. 3.** De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 01 en 03 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet na eerste aanpassing en herverdelings- en overdrachtsbesluiten N.G.K	Overdracht	Aangepast krediet
OA 15 12.02.01	949	+ 13	962
OA 15 12.10.01	822	+ 58	880
OA 15 12.11.01 A.A.	1	- 1	0
OA 15 30.01.01	64	- 10	54
OA 19 11.15.04 A.A.	3	+ 77	80
OA 15 01.01.01	300	+ 30	330
OA 15 12.02.03	435	- 167	268

**Art. 4.** Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

**Art. 5.** De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 december 2008.

A. ANTOINE  
M. DAERDEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 600

[2009/200491]

**12 DECEMBRE 2008.** — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01, 02 et 03 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

Vu les lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 26;

Vu le décret du 15 juillet 2008 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 novembre 2008;

Considérant la nécessité de transférer des crédits aux allocations de base 12.10 du programme 01 et 12.02 du programme 02 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de pallier le manque de crédit sur ces allocations de base,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des crédits non-dissociés à concurrence de 13 milliers d'EUR sont transférés du programme 03 de la division organique 15 au programme 01 de la même division organique.

Des crédits non-dissociés à concurrence de 7 milliers d'EUR sont transférés du programme 03 de la division organique 15 au programme 02 de la même division organique.

**Art. 2.** La ventilation des allocations de base suivantes des programmes 01, 02 et 03 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Allocation de base	Crédit initial après le 1 <sup>er</sup> feuillet d'ajustement et arrêtés de réallocation et de transfert C.N.D.	Transfert	Crédit ajusté
DO 15 12.10.01	809	+ 13	822
DO 15 12.02.02	128	+ 7	135
DO 15 12.02.03	455	- 20	435

**Art. 3.** Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

**Art. 4.** Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 décembre 2008.

A. ANTOINE  
M. DAERDEN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 600

[2009/200491]

**12. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01, 02 und 03 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008**

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2007 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, insbesondere des Artikels 26;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Juli 2008 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008;

Aufgrund des am 14. November 2008 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

In Erwägung der Notwendigkeit, Haushaltsmittel auf die Basiszuwendungen 12.10 des Programms 01 und 12.02 des Programms 02 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um dem Mangel an Haushaltsmitteln für diese Zuwendung abzuwehren,

Beschießen:

**Artikel 1** - Es werden nicht aufgegliederte Mittel in Höhe von 13.000 Euro vom Programm 03 des Organisationsbereichs 15 auf das Programm 01 desselben Organisationsbereichs übertragen.

Es werden nicht aufgegliederte Mittel in Höhe von 7.000 Euro vom Programm 03 des Organisationsbereichs 15 auf das Programm 02 desselben Organisationsbereichs übertragen.

**Art. 2** - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen der Programme 01, 02, 03 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt abgeändert:*(in Tausend Euro)*

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel nach der 1. Haushaltsanpassung und Übertragungs- und Umverteilungserlassen N.A.M.	Übertragung	Angepasste Mittel
OB 15 12.10.01	809	+ 13	822
OB 15 12.02.02	128	+ 7	135
OB 15 12.02.03	455	- 20	435

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.**Art. 4** - Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. Dezember 2008

A. ANTOINE

M. DAERDEN

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 600

[2009/200491]

**12 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01, 02 en 03 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008.**

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

De Minister van Begroting, Financiën, en Uitrusting,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 15 juli 2008 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 november 2008;



Overwegende dat kredieten overgedragen moeten worden naar basisallocaties 12.10, programma's 01 en 12.02, programma 02 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 om het tekort aan kredieten op deze basisallocaties op te vullen,

Besluiten :

**Artikel 1.** Er worden niet-gesplitste kredieten ten belope van 13 duizend EUR overgedragen van programma 03 van organisatieafdeling 15 naar programma 01 van dezelfde organisatieafdeling.

Er worden niet-gesplitste kredieten ten belope van 7 duizend EUR overgedragen van programma 03 van organisatieafdeling 15 naar programma 02 van dezelfde organisatieafdeling.

**Art. 2.** De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 01, 02 en 03 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet na eerste aanpassing en herverdelings- en overdrachtsbesluiten N.G.K	Overdracht	Aangepast krediet
OA 15 12.10.01	809	+ 13	822
OA 15 12.02.02	128	+ 7	135
OA 15 12.02.03	455	- 20	435

**Art. 3.** Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

**Art. 4.** De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 december 2008.

A. ANTOINE

M. DAERDEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 601

[2009/200492]

**12 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02 et 04 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008**

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

Vu les lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 52;

Vu le décret du 15 juillet 2008 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 novembre 2008;

Considérant la nécessité de transférer des crédits non dissociés à l'allocation de base 43.65 du programme 04 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de réaliser les accords du non-marchand public,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des crédits non dissociés à concurrence de 500 milliers d'EUR sont transférés du programme 02 de la division organique 17 au programme 04 de la même division organique.

**Art. 2.** La ventilation des allocations de base suivantes des programmes 02 et 04 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Allocation de base	Crédit initial après le 1 <sup>er</sup> feuillet d'ajustement et arrêts de transfert et de réallocation C.N.D.	Transfert	Crédit ajusté
DO 17 01.01.02	1.376	- 500	876
DO 17 43.65.04	36.707	+ 500	37.207

**Art. 3.** Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

**Art. 4.** Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 décembre 2008.

M. DAERDEN

D. DONFUT

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 601

[2009/200492]

**12. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 02 und 04 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008**

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2007 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, insbesondere des Artikels 52;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Juli 2008 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008;

Aufgrund des am 27. November 2008 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

In Erwägung der Notwendigkeit, nicht aufgegliederte Mittel auf die Basiszuwendung 43.65 des Programms 04 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um die Übereinkommen mit dem öffentlichen nichtkommerziellen Sektor durchzuführen,

Beschließen:

**Artikel 1** - Es werden nicht aufgegliederte Mittel in Höhe von 500.000 Euro vom Programm 02 des Organisationsbereichs 17 auf das Programm 04 desselben Organisationsbereichs übertragen.

**Art. 2** - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen der Programme 02 und 04 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel nach der 1. Haushaltsanpassung und Umverteilungs- und Übertragungserlassen N.A.M.	Übertragung	Angepasste Mittel
OB 17 01.01.02	1.376	- 500	876
OB 17 43.65.04	36.707	+ 500	37.207

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

**Art. 4** - Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. Dezember 2008

M. DAERDEN

D. DONFUT

VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 601

[2009/200492]

**12 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 02 en 04 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008**

De Minister van Begroting, Financiën, en Uitrustung,

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 52;

Gelet op het decreet van 15 juli 2008 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 november 2008;

Overwegende dat niet gesplitste kredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 43.65, programma 04 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, om de akkoorden van de openbare non-profitsector af te sluiten,

Besluiten :

**Artikel 1.** Er worden niet gesplitste kredieten ten belope van 500 duizend EUR overgedragen van programma 02 van organisatieafdeling 17 naar programma 04 van dezelfde organisatieafdeling.

**Art. 2.** De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 02 en 04 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet Na eerste aanpassing en herverdelings- en overdrachtsbesluiten N.G.K	Overdracht	Aangepast krediet
OA 17 01.01.02	1.376	- 500	876
OA 17 43.65.04	36.707	+ 500	37.207

**Art. 3.** Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

**Art. 4.** De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 december 2008.

M. DAERDEN

D. DONFUT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 602

[2009/200493]

**12 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 32 et le programme 02 de la division organique 11 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008.**

Le Ministre-Président,

Le Ministre de l'Economie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 41;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4<sup>e</sup> alinéa;

Vu le décret du 15 juillet 2008 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement à l'allocation de base 81.06 du programme 02 de la division organique 11 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer la décision du Gouvernement des 26 juin 2008 et 6 novembre 2008 dans le cadre des programmes « Convergence » et « Compétitivité régionale et emploi », à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

Programme « Convergence » (2007-2013);

Axe 1 : Création d'entreprises et d'emplois;

Mesure 1.2 : Ingénierie financière;

Projets :

Intitulé : Capital à risque;

Bénéficiaire : SA « Filiale Convergence Sambrinvest »;

Allocation de base : 81.06.02;

Codification du projet : E CV 1 102001 2385 G ;

Intitulé : Capital à risque;

Bénéficiaire : Filiale Convergence Hoccinvest;

Allocation de base : 81.06.02;

Codification du projet : E CV 1 102001 2386 G ;

Intitulé : Capital à risque;

Bénéficiaire : SA « Filiale Convergence IBC »;

Allocation de base : 81.06.02;

Codification du projet : E CV 1 102001 2387 G ;

Intitulé : Garantie et Micro-Crédit;

Bénéficiaire : SA SOCAMUT;

Allocation de base : 81.06.02;

Codification du projet : E CV 1 102002 2388 G ;

Programme « Compétitivité régionale et emploi » (2007-2013);

Axe 1 : Création d'entreprises et d'emplois;

Mesure 1.2 : Ingénierie financière;

Projets :

Intitulé : Capital à risque;

Bénéficiaire : SA « Filiale Compétitivité Meusinvest »;

Allocation de base : 81.06.02;

Codification du projet : E CP 1 102001 2389 G ;

Intitulé : Capital à risque;

Bénéficiaire : SA « Filiale Compétitivité Namur Invest »;  
 Allocation de base : 81.06.02;  
 Codification du projet : E CP 1 102001 2390 G ;  
 Intitulé : Capital à risque;  
 Bénéficiaire : SA « Compétitivité Luxembourg Développement »;  
 Allocation de base : 81.06.02;  
 Codification du projet : E CP 1 102001 2391 G ;  
 Intitulé : Garantie et Micro-Crédit;  
 Bénéficiaire : SA SOCAMUT;  
 Allocation de base : 81.06.02;  
 Codification du projet : E CP 1 102002 2392 G,  
 Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des crédits d'engagement à concurrence de 51.609 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 32 au programme 02 de la division organique 11.

**Art. 2.** La ventilation des allocations de base suivantes du programme 01 de la division organique 32 et du programme 02 de la division organique 11 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Allocation de base	Crédit initial après le 1 <sup>er</sup> feuilletton d'ajustement et arrêtés de transfert et de réallocation C.N.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 32 01.01.01	279.044	510	- 51.609	-	227.435	510
DO 11 81.06.02	27.600	2.255	+ 51.609	-	79.209	2.255

**Art. 3.** Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 12 décembre 2008.

R. DEMOTTE  
 J.-C. MARCOURT

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 602

[2009/200493]

#### 12. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 32 und dem Programm 02 des Organisationsbereichs 11 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008

Der Minister-Präsident,

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2007 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, insbesondere des Artikels 41;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Juli 2008 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen auf die Basiszuwendung 81.06 des Programms 02 des Organisationsbereichs 11 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um dem in ihren Sitzungen vom 26. Juni 2008 und 6. November 2008 im Rahmen der Programme "Konvergenz" und "regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung" getroffenen Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgenden Maßnahmen (Bezeichnung und Kodifizierung der mitfinanzierten Projekte):

Programm "Konvergenz" (2007-2013);

Achse 1 : Schaffung von Betrieben und Arbeitsstellen;

Maßnahme 1.2 : "Finanz-Engineering";

Projekte :

Bezeichnung : Risikokapital;

Anspruchsberechtigte : SA "Filiale Convergence Sambrinvest";

Basiszuwendung : 81.06.02;

Kodifizierung des Projekts : E CV 1 102001 2385 G;

Bezeichnung : Risikokapital;

Anspruchsberechtigte : Filiale Convergence Hoccinvest;

Basiszuwendung : 81.06.02;

Kodifizierung des Projekts : E CV 1 102001 2386 G;  
 Bezeichnung : Risikokapital;  
 Anspruchsberechtigte : SA "Filiale Convergence IBC";  
 Basiszuwendung : 81.06.02;  
 Kodifizierung des Projekts : E CV 1 102001 2387 G;  
 Bezeichnung : Garantie et Micro-Crédit;  
 Anspruchsberechtigte : SA SOCAMUT;  
 Basiszuwendung : 81.06.02;  
 Kodifizierung des Projekts : E CV 1 102002 2388 G;  
 Programm "Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung" (2007-2013);  
 Achse 1 : Schaffung von Betrieben und Arbeitsstellen;  
 Maßnahme 1.2 : "Finanz-Engineering";  
 Projekte :  
 Bezeichnung : Risikokapital;  
 Anspruchsberechtigte : SA "Filiale Compétitivité Meusinvest";  
 Basiszuwendung : 81.06.02;  
 Kodifizierung des Projekts : E CP 1 102001 2389 G;  
 Bezeichnung : Risikokapital;  
 Anspruchsberechtigte : SA "Filiale Compétitivité Namur Invest";  
 Basiszuwendung : 81.06.02;  
 Kodifizierung des Projekts : E CP 1 102001 2390 G;  
 Bezeichnung : Risikokapital;  
 Anspruchsberechtigte : SA "Compétitivité Luxembourg Développement";  
 Basiszuwendung : 81.06.02;  
 Kodifizierung des Projekts : E CP 1 102001 2391 G;  
 Bezeichnung : Garantie et Micro-Crédit;  
 Anspruchsberechtigte : SA SOCAMUT;  
 Basiszuwendung : 81.06.02;  
 Kodifizierung des Projekts : E CP 1 102002 2392 G,

Beschließen:

**Artikel 1** - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 51.609.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 32 auf das Programm 02 des Organisationsbereichs 11 übertragen.

**Art. 2** - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen des Programms 01 des Organisationsbereichs 32 und des Programms 02 des Organisationsbereichs 11 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel nach der 1. Haushaltsanpassung und Über- tragungserlassen A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AE	VE	AE	VE	AE
OB 32 01.01.01	279.044	510	- 51.609	-	227.435	510
OB 11 81.06.02	27.600	2.255	+ 51.609	-	79.209	2.255

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Namur, den 12. Dezember 2008

R. DEMOTTE  
 J.-C. MARCOURT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 602

[2009/200493]

**12 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 32 en programma 02 van organisatieafdeling 11 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008**

De Minister-President,

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;



Gelet op het decreet van 15 juli 2008 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008;

Overwegende dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 81.06, programma 02 van organisatieafdeling 11 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 om gevolg te geven aan de tijdens de zittingen van 26 juni 2008 en van 6 november 2008 door de Waalse Regering genomen beslissingen in het kader van « Convergentie » en « Gewestelijke concurrentiekracht en werkgelegenheid », namelijk de volgende dossiers (titels en codificatie van de medegefinancierde projecten) :

Programma « Convergentie » (2007-2013);  
 Hoofdlijn 1 : Oprichting van ondernemingen en creatie van werkgelegenheid;  
 Maatregel 1.2° : Financiële engineering;  
 Projecten :  
 Titel : Risicokapitaal;  
 Begunstigde : NV « Filiale Convergence Sambrinvest »;  
 Basisallocatie : 81.06.02;  
 Codificatie van het project : E CV 1 102001 2385 G;  
 Titel : Risicokapitaal;  
 Begunstigde : « Filiale Convergence Hoccinvest »;  
 Basisallocatie : 81.06.02;  
 Codificatie van het project : E CV 1 102001 2386 G;  
 Titel : Risicokapitaal;  
 Begunstigde : NV « Filiale Convergence IBC »;  
 Basisallocatie : 81.06.02;  
 Codificatie van het project : E CV 1 102001 2387 G;  
 Titel : « Garantie et Micro-Crédit »;  
 Begunstigde : NV « SOCAMUT »;  
 Basisallocatie : 81.06.02;  
 Codificatie van het project : E CV 1 102002 2388 G;  
 Programma « Gewestelijke concurrentiekracht en Werkgelegenheid » (2007-2013);  
 Hoofdlijn 1 : Oprichting van ondernemingen en creatie van werkgelegenheid;  
 Maatregel 1.2° : Financiële engineering;  
 Projecten :  
 Titel : Risicokapitaal;  
 Begunstigde : NV « Filiale Compétitivité Meusinvest »;  
 Basisallocatie : 81.06.02;  
 Codificatie van het project : E CP 1 102001 2389 G;  
 Titel : Risicokapitaal;  
 Begunstigde : NV « Filiale Compétitivité Namur Invest »;  
 Basisallocatie : 81.06.02;  
 Codificatie van het project : E CP 1 102001 2390 G;  
 Titel : Risicokapitaal;  
 Begunstigde : NV « Compétitivité Luxembourg Développement »;  
 Basisallocatie : 81.06.02;  
 Codificatie van het project : E CP 1 102001 2391 G;  
 Titel : « Garantie et Micro-Crédit »;  
 Begunstigde : NV « SOCAMUT »;  
 Basisallocatie : 81.06.02;  
 Codificatie van het project : E CP 1 102002 2392 G,

Besluiten :

**Artikel 1.** Er worden vastleggingskredieten ten belope van 51.609 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 32 naar programma 02 van organisatieafdeling 11.

**Art. 2.** De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 01 van organisatieafdeling 32 en van programma 02 van organisatieafdeling 11 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet na eerste aanpassing herverdelings- en overdrachtsbesluiten N.G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	CO	VK	CO	VK	CO
OA 32 01.01.01	279.044	510	- 51.609	-	227.435	510
OA 11 81.06.02	27.600	2.255	+ 51.609	-	79.209	2.255

**Art. 3.** Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Namen, 12 december 2008.

R. DEMOTTE  
 J.-C. MARCOURT

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 603

[2009/200494]

**17 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 32 et le programme 03 de la division organique 11 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008**

Le Ministre-Président,

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 41;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4<sup>e</sup> alinéa;

Vu le décret du 15 juillet 2008 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008;

Considérant la nécessité de créer une nouvelle allocation de base 51.10 au programme 03 de la division organique 11 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 intitulée "Cofinancement des projets FEDER 2007-2013, programme Convergence";

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement aux allocations de base 51.10 et 51.11 du programme 03 de la division organique 11 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer les décisions du Gouvernement wallon en ses séances du 24 juillet 2008 et 4 septembre 2008 dans le cadre des programmes Convergence 2007-2013 et Compétitivité régionale et Emploi 2007-2013, à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

Allocation de base 51.10.03;

Convergence - 2007-2013;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;

Intitulé : Plate-forme multimodale de Garocentre;

Projet : Amélioration de l'accessibilité et des abords des sites Glaverbel et SAFEA;

Opérateur : IDEA;

Crédits d'engagement : 1.008.068,00 EUR;

Codification du projet : E CV 1 302000 1414 B;

Intitulé : Mons, pôle de croissance : OBJECTIF 2015.;

Projet : Centre d'entreprise "Design";

Opérateur : Ville de Mons;

Crédits d'engagement : 3.350.000,00 EUR;

Codification du projet : E CV 1 302000 1440 B;

Intitulé : ECOPOLE - création d'un pôle d'activités du développement durable;

Projet : Désenclavement Ouest de l'ECOPOLE - projet 2;

Opérateur : IGRETEC;

Crédits d'engagement : 6.017.351,00 EUR;

Codification du projet : E CV 1 302000 1517 B;

Intitulé : ECOPOLE - création d'un pôle d'activités du développement durable;

Projet : Désenclavement Est de l'ECOPOLE - projet 3;

Opérateur : IGRETEC;

Crédits d'engagement : 4.238.173,00 EUR;

Codification du projet : E CV 1 302000 1518 B;

Intitulé : Mons ouest : reconversion économique du territoire;

Projet : Projet 2 ZAEP Mons - Giratoire INITIALIS;

Opérateur : IDEA

Crédits d'engagement : 580.700,00 EUR;

Codification du projet : E CV 1 302000 1566 B;

Intitulé : Renforcement des infrastructures à vocation économique de la Wallonie picarde;

Projet : Création d'infrastructures d'accueil;

Opérateur : Intercommunale IDETA;

Crédits d'engagement : 4.723.108,04 EUR;

Codification du projet : E CV 1 302000 1722 B;

Convergence - 2007-2013;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.3 : Redynamisation urbaine et attractivité du territoire;

Intitulé : Phenix;

Projet : Multimodale commerciale;

Opérateur : Ville de Charleroi;

Crédits d'engagement : 3.489.150,91 EUR;

Codification du projet : E CV 1 303000 1645 B;

Allocation de base 51.11.03;

Compétitivité régionale et Emploi - 2007-2013;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;  
Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;  
Intitulé : Sambreville - Pôle de développement de la Basse-Sambre;  
Projet : Aménagement de la voirie d'accès à la ZAE Sainte-Eugénie;  
Opérateur : Bureau économique de la Province de Namur;  
Crédits d'engagement : 120.000,00 EUR;  
Codification du projet : E CP 1 302000 935 B;  
Intitulé : Amélioration de l'accessibilité de la ville de Vielsalm et du pôle d'activité économique "bois" luxembourgeois de Burtonville;  
Projet : Equipement de zone d'activités économiques;  
Opérateur : IDELUX;  
Crédits d'engagement : 697.942,50 EUR;  
Codification du projet : E CP 1 302000 1209 B;  
Intitulé : Développement d'un pôle spatial en synergie avec la station ESA de Redu;  
Projet : Parc d'activités;  
Opérateur : IDELUX;  
Crédits d'engagement : 3.447.078,71 EUR;  
Codification du projet : E CP 1 302000 1235 B;  
Intitulé : Renforcement du pôle de Marche-en-Famenne comme moteur du Nord de la province de Luxembourg;  
Projet : Mise en place d'un parc scientifique;  
Opérateur : IDELUX;  
Crédits d'engagement : 1.240.026,77 EUR;  
Codification du projet : E CP 1 302000 1254 B;  
Intitulé : SPI+ - INTERVAPEUR - ABATTOIR;  
Projet : Equipement;  
Opérateur : SPI+;  
Crédits d'engagement : 419.204,19 EUR;  
Codification du projet : E CP 1 302000 1537 B;  
Intitulé : Centre du Design à Liège;  
Projet : Infrastructures;  
Opérateur : SPI+;  
Crédits d'engagement : 750.000,00 EUR;  
Codification du projet : E CP 1 302000 1547 B;  
Intitulé : Requalification des terrains entourant la gare de Bressoux à Liège;  
Projet : Equipement;  
Opérateur : SPI+;  
Crédits d'engagement : 212.410,27 EUR;  
Codification du projet : E CP 1 302000 1553 B;  
Intitulé : Extension LIEGE science park;  
Projet : Extension LIEGE science park;  
Opérateur : SPI+;  
Crédits d'engagement : 6.200.659,64 EUR;  
Codification du projet : E CP 1 302000 1580 B;  
Intitulé : Extension de la plate-forme multimodale de LIEGE LOGISTICS;  
Projet : Extension Plate-forme multimodale;  
Opérateur : SPI+;  
Crédits d'engagement : 1.868.901,98 EUR;  
Codification du projet : E CP 1 302000 1582 B;  
Intitulé : GIGA BioIndustry Support;  
Projet : ACCUEIL ENTREPRISES;  
Opérateur : SPI+;  
Crédits d'engagement : 2.075.000,00 EUR;  
Codification du projet : E CP 1 302000 1959 B;  
Intitulé : Redéploiement et redynamisation économique du Centre-Ardenne;  
Projet : Raccordement ferré du PAE Ardenne logistics;  
Opérateur : Idelux;  
Crédits d'engagement : 2.575.000,00 EUR;  
Codification du projet : E CP 1 302000 2055 B,  
Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des crédits d'engagement à concurrence de 43.014 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 32 au programme 03 de la division organique 11.

**Art. 2.** La ventilation des allocations de base suivantes du programme 03 de la division organique 11 et du programme 01 de la division organique 32 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Allocation de base	Crédit initial après le 1 <sup>er</sup> feuillet d'ajustement et arrêtés de transfert et de réallocation C.N.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 11 51.10.03	-	-	+ 23.407	-	23.407	0
DO 11 51.11.03	0	2.293	+ 19.607	-	19.607	2.293
DO 32 01.01.01	196.814	60	- 43.014	-	153.800	60

**Art. 3.** Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 17 décembre 2008.

R. DEMOTTE

A. ANTOINE

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 603

[2009/200494]

#### 17. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 32 und dem Programm 03 des Organisationsbereichs 11 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008

Der Minister-Präsident,

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12 in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2007 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, insbesondere des Artikels 41;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Juli 2008 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008;

In Erwägung der Notwendigkeit, eine neue Basiszuwendung 51.10 mit der Bezeichnung "Mitfinanzierung der EFRE Projekte (2007-2013), Programm Konvergenz" in das Programm 03 des Organisationsbereichs 11 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 einzufügen;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen auf die Basiszuwendungen 51.10 und 51.11 des Programms 03 des Organisationsbereichs 11 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um den in ihren Sitzungen vom 24. Juli 2008 und 4. September 2008 im Rahmen der Programme "Konvergenz" (2007-2013) und "regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung" (2007-2013) getroffenen Beschlüssen der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgenden Maßnahmen (Bezeichnung und Kodifizierung der mitfinanzierten Projekte):

Basiszuwendung 51.10.03;

Konvergenz - 2007-2013;

Achse 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;

Bezeichnung: Multimodale Plattform Garocentre;

Projekt: Verbesserung der Zugänglichkeit und der nahen Umgebung der Standorte Glaverbel und SAFEA;

Träger: IDEA;

Verpflichtungsermächtigungen: 1.008.068,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CV 1 302000 1414 B;

Bezeichnung: Mons, Wachstumspol: ZIEL 2015;

Projekt: Betriebszentrum Design;

Träger: Stadt Mons;

Verpflichtungsermächtigungen: 3.350.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CV 1 302000 1440 B;

Bezeichnung: ECOPOLE - Schaffung eines Aktivitätspols im Rahmen der nachhaltigen Entwicklung;

Projekt: Erschließung des Westteils des ECOPOLE - Projekt 2;

Träger: IGRETEC;

Verpflichtungsermächtigungen: 6.017.351,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CV 1 302000 1517 B;

Bezeichnung: ECOPOLE - Schaffung eines Aktivitätspols im Rahmen der nachhaltigen Entwicklung;

Projekt: Erschließung des Ostteils des ECOPOLE - Projekt 3;

Träger: IGRETEC;

Verpflichtungsermächtigungen: 4.238.173,00 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E CV 1 302000 1518 B;  
Bezeichnung: Mons West: wirtschaftliche Umstellung des Gebiets;  
Projekt: Projekt 2 ZAEP Mons - Kreisverkehr INITIALIS;  
Träger: IDEA

Verpflichtungsermächtigungen: 580.700,00 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E CV 1 302000 1566 B;  
Bezeichnung: Stärkung der Infrastrukturen mit wirtschaftlichen Zielsetzung der "Wallonie picarde";  
Projekt: Schaffung von Aufnahmeinfrastrukturen;  
Träger: Interkommunale IDETA;

Verpflichtungsermächtigungen: 4.723.108,04 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E CV 1 302000 1722 B;  
Konvergenz - 2007-2013;  
Achse 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;  
Maßnahme 3.3: Städtische Redynamisierung und Attraktivität des Gebiets;  
Bezeichnung: Phenix;  
Projekt: Kommerzielle multimodale Anlage;  
Träger: Stadt Charleroi;

Verpflichtungsermächtigungen: 3.489.150,91 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E CV 1 303000 1645 B;  
Basiszuwendung 51.11.03;  
Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung (2007-2013);  
Achse 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;  
Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;  
Bezeichnung: Sambreville - Entwicklungspol Basse-Sambre;  
Projekt: Einrichtung der Zugangsstraßen zum Gewerbegebiet Sainte-Eugénie;  
Träger: Bureau économique de la province de Namur (Wirtschaftsbüro der Provinz Namur);

Verpflichtungsermächtigungen: 120.000,00 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 935 B;  
Bezeichnung: Verbesserung der Zugänglichkeit der Stadt Vielsalm und des luxemburgischen wirtschaftlichen Aktivitätspols "Holz" in Burtonville;  
Projekt: Ausstattung des Gewerbegebiets;  
Träger: IDELUX;

Verpflichtungsermächtigungen: 697.942,50 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1209 B;  
Bezeichnung: Entwicklung eines Pols "Raumfahrt und -forschung" in Synergie mit der ESA-Station in Redu;  
Projekt: Aktivitätspark;  
Träger: IDELUX;

Verpflichtungsermächtigungen: 3.447.078,71 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1235 B;  
Bezeichnung: Stärkung des Pols von Marche-en-Famenne als Motor für den nördlichen Teil der Provinz Luxemburg;  
Projekt: Niederlassung eines wissenschaftlichen Parks;  
Träger: IDELUX;

Verpflichtungsermächtigungen: 1.240.026,77 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1254 B;  
Bezeichnung: SPI+ - INTERVAPEUR - ABATTOIR;  
Projekt: Ausrüstung;  
Träger: SPI+;

Verpflichtungsermächtigungen: 419.204,19 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1537 B;  
Bezeichnung: Designzentrum in Lüttich;  
Projekt: Infrastrukturen;  
Träger: SPI+;

Verpflichtungsermächtigungen: 750.000,00 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1547 B;  
Bezeichnung: Requalifizierung der Gelände um den Bahnhof Bressoux in Lüttich;  
Projekt: Ausrüstung;  
Träger: SPI+;

Verpflichtungsermächtigungen: 212.410,27 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1553 B;  
Bezeichnung: Erweiterung des science park in Lüttich;  
Projekt: Erweiterung des science park in Lüttich;  
Träger: SPI+;

Verpflichtungsermächtigungen: 6.200.659,64 EUR;  
Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1580 B;  
Bezeichnung: Erweiterung der multimodalen Plattform LIEGE LOGISTICS;  
Projekt: Erweiterung der multimodalen Plattform;  
Träger: SPI+;



Verpflichtungsermächtigungen: 1.868.901,98 EUR;  
 Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1582 B;  
 Bezeichnung: GIGA BioIndustry Support;  
 Projekt: ACCUEIL ENTREPRISES;  
 Träger: SPI+;  
 Verpflichtungsermächtigungen: 2.075.000,00 EUR;  
 Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1959 B;  
 Bezeichnung: Wirtschaftlicher Wiederaufschwung und Redynamisierung des Gebiets Centre-Ardenne;  
 Projekt: Eisenbahnanschluss des PAE Ardenne logistics;  
 Träger: IDELUX;  
 Verpflichtungsermächtigungen: 2.575.000,00 EUR;  
 Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 2055 B,  
 Beschließen:

**Artikel 1** - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 43.014.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 32 auf das Programm 03 des Organisationsbereichs 11 übertragen.

**Art. 2** - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen des Programms 03 des Organisationsbereichs 11 und des Programms 01 des Organisationsbereichs 32 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel nach der 1. Haushaltsanpassung und Übertragungserlassen A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AE	VE	AE	VE	AE
OB 11 51.10.03	-	-	+ 23.407	-	23.407	0
OB 11 51.11.03	0	2.293	+ 19.607	-	19.607	2.293
OB 32 01.01.01	196.814	60	- 43.014	-	153.800	60

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Namur, den 17. Dezember 2008

R. DEMOTTE

A. ANTOINE

\_\_\_\_\_

VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 603

[2009/200494]

**17 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 32 en programma 03 van organisatieafdeling 11 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008**

De Minister-President,

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Gelet op het decreet van 15 juli 2008 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008;

Overwegende dat er in een nieuwe basisallocatie 51.10 moet worden voorzien op programma 03, organisatieafdeling 11, van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, met als titel "Medefinanciering van de EFRO-projecten 2007-2013, programma Convergentie";

Overwegende dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocaties 51.10 en 51.11, programma 03 van organisatieafdeling 11 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 om gevolg te geven aan de tijdens de zittingen van 24 juli 2008 en 04 september 2008 door de Waalse Regering genomen beslissingen in het kader van de programma's "Convergentie 2007-2013" en "Gewestelijke concurrentiekracht en werkgelegenheid 2007-2013", namelijk de volgende dossiers (titels en codificaties van de medegefinancierde projecten):

Basisallocatie 51.10.03;

Convergentie - 2007-2013;

Hoofdlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfrastructuren en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;

Titel : Multimodal platform van Garocentre;

Project : Verbetering van de toegankelijkheid en de directe omgeving van de sites Glaverbel en SAFEA;

Operator : IDEA;  
Vastleggingskredieten : 1.008.068,00 EUR;  
Codificatie van het project : E CV 1 302000 1414 B;  
Titel : "Mons : Pôle de croissance : OBJECTIF 2015. » ;  
Project : Ondernemingscentrum "Design";  
Operator : Stad Bergen;  
Vastleggingskredieten : 3.350.000,00 EUR;  
Codificatie van het project : E CV 1 302000 1440 B;  
Titel : ECOPOLE - oprichting van een activiteitspool voor duurzame ontwikkeling;  
Project : Westelijke sluiting van ECOPOLE - project 2;  
Operator : IGRETEC;  
Vastleggingskredieten : 6.017.351,00 EUR;  
Codificatie van het project : E CV 1 302000 1517 B;  
Titel : ECOPOLE - oprichting van een activiteitspool voor duurzame ontwikkeling;  
Project : Oostelijke sluiting van ECOPOLE - project 3;  
Operator : IGRETEC;  
Vastleggingskredieten : 4.238.173,00 EUR;  
Codificatie van het project : E CV 1 302000 1518 B;  
Titel : Bergen west : economische reconversie van het gebied;  
Project : Project 2 "ZAEP Mons - Giratoire INITIALIS";  
Operator : IDEA  
Vastleggingskredieten 580.700,00 EUR;  
Codificatie van het project : E CV 1 302000 1566 B;  
Titel : Versterking van infrastructures met economisch belang van "Wallonie picarde";  
Project : Oprichting van onthaalinfrastructures;  
Operator : Intercommunale IDETA;  
Vastleggingskredieten : 4.723.108,04 EUR;  
Codificatie van het project : E CV 1 302000 1722 B;  
Convergentie - 2007-2013;  
Hoofdlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;  
Maatregel 3.3 : Stedelijke herdynamisering en aantrekkingskracht van het grondgebied;  
Titel : "Phenix";  
Project : "Multimodale commerciale";  
Operator : Stad Charleroi;  
Vastleggingskredieten : 3.489.150,91 EUR;  
Codificatie van het project : E CV 1 303000 1645 B;  
Basisallocatie 51.11.03;  
Gewestelijke concurrentiekracht en Werkgelegenheid - 2007-2013;  
Hoofdlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;  
Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfrastructures en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;  
Titel : "Sambreville - Pôle de développement de la Basse-Sambre";  
Project : Aanleg van de toegangsweg tot de economische activiteitenzone "Sainte-Eugénie";  
Operator : "Bureau économique de la Province de Namur";  
Vastleggingskredieten : 120.000,00 EUR;  
Codificatie van het project : E CP 1 302000 935 B;  
Titel : Verbetering van de bereikbaarheid van de stad Vielsalm en de Luxemburgse economische activiteitenpool "hout" van Burtonville;  
Project : Uitrusting van bedrijfsruimten;  
Operator : IDELUX;  
Vastleggingskredieten : 697.942,50 EUR;  
Codificatie van het project : E CP 1 302000 1209 B;  
Titel : Ontwikkeling van een ruimtepool in synergie met het ESA-station van Redu;  
Project : Recreatiepark;  
Operator : IDELUX;  
Vastleggingskredieten : 3.447.078,71 EUR;  
Codificatie van het project : E CP 1 302000 1235 B;  
Titel : Versterking van de kern van Marche-en-Famenne als drijvende kracht voor het Noorden van de provincie Luxemburg;  
Project : Inrichting van een wetenschapspark;  
Operator : IDELUX;  
Vastleggingskredieten : 1.240.026,77 EUR;  
Codificatie van het project : E CP 1 302000 1254 B;

Titel : "SPI+ - INTERVAPEUR - ABATTOIR";  
 Project : Uitrusting;  
 Operator : SPI +;  
 Vastleggingskredieten : 419.204,19 EUR;  
 Codificatie van het project : E CP 1 302000 1537 B;  
 Titel : "Centre du Design" te Luik;  
 Project : Infrastructures;  
 Operator : SPI +;  
 Vastleggingskredieten : 750.000,00 EUR;  
 Codificatie van het project : E CP 1 302000 1547 B;  
 Titel : Herkwalificatie van de gronden rond het station van Bressoux te Luik;  
 Project : Uitrusting;  
 Operator : SPI +;  
 Vastleggingskredieten : 212.410,27 EUR;  
 Codificatie van het project : E CP 1 302000 1553 B;  
 Titel : Uitbreiding "LIEGE science park";  
 Project : Uitbreiding "LIEGE science park";  
 Operator : SPI +;  
 Vastleggingskredieten : 6.200.659,64 EUR;  
 Codificatie van het project : E CP 1 302000 1580 B;  
 Titel : Uitbreiding van het multimodale platform "LIEGE LOGISTICS";  
 Project : Uitbreiding multimodal platform;  
 Operator : SPI +;  
 Vastleggingskredieten : 1.868.901,98 EUR;  
 Codificatie van het project : E CP 1 302000 1582 B;  
 Titel : GIGA BioIndustry Support;  
 Project : "ACCUEIL ENTREPRISES";  
 Operator : SPI +;  
 Vastleggingskredieten : 2.075.000,00 EUR;  
 Codificatie van het project : E CP 1 302000 1959 B;  
 Titel : Herstructurering en economische herdynamisering van het "Centre-Ardenne";  
 Project : Spoorwegaansluiting van het "PAE Ardenne Logistics";  
 Operator : IDELUX;  
 Vastleggingskredieten : 2.575.000,00 EUR;  
 Codificatie van het project : E CP 1 302000 2055 B,

Besluiten :

**Artikel 1.** Er worden vastleggingskredieten ten belope van 43.014 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 32 naar programma 03 van organisatieafdeling 11.

**Art. 2.** De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 03 van organisatieafdeling 11 en van programma 01 van organisatieafdeling 32 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet na eerste aanpassing herverdelings- en overdrachtsbesluiten N.G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	CO	VK	CO	VK	CO
OA 11 51.10.03	-	-	+ 23.407	-	23.407	0
OA 11 51.11.03	0	2.293	+ 19.607	-	19.607	2.293
OA 32 01.01.01	196.814	60	- 43.014	-	153.800	60

**Art. 3.** Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Namen, 17 december 2008.

R. DEMOTTE  
A. ANTOINE

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C – 2009/02012]

11 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel désignant les greffiers-rapporteurs auprès du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement créé auprès du Ministre de la Fonction publique

Le Ministre de la Fonction publique,

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 2008 désignant les membres du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement créé auprès de la Ministre de la Fonction publique;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, notamment l'article 19, remplacé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 2005 et modifié par les arrêtés royaux des 8 juillet 2005 et 24 mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, notamment l'article 19<sup>ter</sup>, inséré par l'arrêté royal du 12 avril 2005 et modifié par les arrêtés royaux des 2 février 2006 et 18 juillet 2006,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont désignés en qualité de greffiers-rapporteurs à la section d'expression néerlandaise du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement :

- M. Frank Borrenbergen jusqu'au 31 août 2009;
- Mme Ilse Vanhoutteghem à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 2.** Est désigné en qualité de greffier-rapporteur à la section d'expression française du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement, M. Michaël Stokard.

**Art. 3.** L'arrêté ministériel du 8 mai 2006 désignant les greffiers-rapporteurs auprès du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement créé auprès du Ministre de la Fonction publique est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 février 2009.

Ministre de la Fonction publique,  
S. VANACKERE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C – 2009/02012]

11 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de griffiers-rapporteurs bij het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties dat werd opgericht bij de Minister van Ambtenarenzaken

De Minister van Ambtenarenzaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 2008 tot aanwijzing van de leden van het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties dat werd opgericht bij de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 19, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 februari 2005 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 juli 2005 en 24 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 19<sup>ter</sup>, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 april 2005 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 februari 2006 en 18 juli 2006,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden aangewezen tot griffiers-rapporteurs bij de Nederlandstalige afdeling van het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties :

- de heer Frank Borrenbergen tot en met 31 augustus 2009;
- Mevr. Ilse Vanhoutteghem met ingang van 1 september 2009.

**Art. 2.** Wordt aangewezen tot griffier-rapporteur bij de Franstalige afdeling van het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties, de heer Michaël Stokard.

**Art. 3.** Het ministerieel besluit van 8 mei 2006 tot aanwijzing van de griffiers-rapporteurs bij het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties dat werd opgericht bij de Minister van Ambtenarenzaken wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 11 februari 2009.

Minister van Ambtenarenzaken,  
S. VANACKERE

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2009/00035]

## Conseil d'Etat. — Nomination d'un greffier

Par arrêté royal du 27 janvier 2009, M. Bart Tettelin, attaché administratif contractuel, est nommé greffier au Conseil d'Etat.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2009/00035]

## Raad van State. — Benoeming tot griffier

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2009 wordt de heer Bart Tettelin, contractueel bestuurlijk attaché, tot griffier bij de Raad van State benoemd.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2009/00036]

## Conseil d'Etat. — Nomination d'un greffier

Par arrêté royal du 27 janvier 2009, M. Xavier Dupont, attaché administratif statutaire, est nommé greffier au Conseil d'Etat.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2009/00036]

## Raad van State. — Benoeming tot griffier

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2009 wordt de heer Xavier Dupont, statutair administratief attaché, tot griffier bij de Raad van State benoemd.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2009/00089]

**Commissaire divisionnaire de police. — Nomination**

Par arrêté royal du 3 février 2009, Mme Cuvelier, Christine, commissaire-auditeur au service d'enquêtes du Comité permanent de Contrôle des services de police, est nommé au grade de commissaire divisionnaire de police avec effet au 1<sup>er</sup> juin 2006.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2009/00089]

**Hoofdcommissaris van politie. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit, d.d. 3 februari 2009, wordt Mevr. Cuvelier, Christine, commissaris-auditor bij de dienst enquêtes van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten, benoemd in de graad van hoofdcommissaris van politie met uitwerking op 1 juni 2006.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2009/00088]

**Commissaire divisionnaire de police. — Nomination**

Par arrêté royal du 3 février 2009, M. De Keyzer, Joël, est nommé au grade de commissaire divisionnaire de police auprès du corps de police de la zone de police de Bruxelles-Capitale/Ixelles avec effet rétroactif au 29 juin 2008.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2009/00088]

**Hoofdcommissaris van politie. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit, d.d. 3 februari 2009, wordt de heer De Keyzer, Joël, benoemd in de graad van hoofdcommissaris van politie bij het politiekorps van de politiezone Brussel-Hoofdstad/Elsene met terugwerkende kracht op 29 juni 2008.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2009/00090]

**Commissaire divisionnaire de police. — Nomination**

Par arrêté royal du 3 février 2009, M. Emmerechts, Jan, est nommé au grade de commissaire divisionnaire de police auprès du corps de police de la zone de police de Bruxelles-Capitale/Ixelles avec effet rétroactif au 29 juin 2008.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2009/00090]

**Hoofdcommissaris van politie. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit, d.d. 3 februari 2009, wordt de heer Emmerechts, Jan, benoemd in de graad van hoofdcommissaris van politie bij het politiekorps van de politiezone Brussel-Hoofdstad/Elsene met terugwerkende kracht op 29 juni 2008.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00084]

**Autorisations d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière**

Par arrêté ministériel du 16 janvier 2009, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est accordée à ASBL « H. Hartziekenhuis Roeselare-Menen », dont le siège social est établi Wilgenstraat 2, 8800 Roeselare.

L'autorisation porte sur l'exercice d'activités consistant en :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers à l'exclusion les activités de gardiennage mobile et d'intervention après alarme;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public à l'exclusion des activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et les activités d'inspecteurs de magasin.

Ces activités s'effectuent sans armes, sans chien et sans cheval.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans sous le numéro 18.1144.01.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00084]

**Vergunningen tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid**

Bij ministerieel besluit van 16 januari 2009 wordt de vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan VZW H. Hartziekenhuis Roeselare-Menen, met maatschappelijke zetel te Wilgenstraat 2, 8800 Roeselare.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en winkelinsecteurs.

Deze activiteiten worden ongewapend, zonder hond en zonder paard uitgeoefend.

De vergunning draagt het nummer 18.1144.01 en wordt toegekend voor een periode van vijf jaar.

Par arrêté ministériel du 16 décembre 2008, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est accordée à ASBL « Provinciaal der Broeders van Liefde », dont le siège social est établi Stropstraat 119, 9000 Gent.

L'autorisation porte sur l'exercice d'activités consistant en :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers à l'exclusion les activités de gardiennage mobile et d'intervention après alarme;

Bij ministerieel besluit van 16 december 2008 wordt de vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan VZW Provinciaal der Broeders van Liefde, met maatschappelijke zetel te Stropstraat 119, 9000 Gent.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm;



— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public à l'exclusion des activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et les activités d'inspecteurs de magasin.

Ces activités s'effectuent sans armes, sans chien et sans cheval.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans sous le numéro 18.1161.11.

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en winkelininspecteurs.

Deze activiteiten worden ongewapend, zonder hond en zonder paard uitgeoefend.

De vergunning draagt het nummer 18.1161.11 en wordt toegekend voor een periode van vijf jaar.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00081]

**Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Modification**

Par arrêté du 18 décembre 2008, l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 16 mars 2008 portant l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage, accordée à Bayer Antwerpen SA, les mots « Bayer Antwerpen Comm. V » sont remplacés par les mots « Bayer Antwerpen SA ».

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00081]

**Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Wijziging**

Bij besluit van 18 december 2008 worden in artikel 1 van het ministerieel besluit van 16 maart 2008 tot vergunning van Bayer Antwerpen NV voor het organiseren van een interne bewakingsdienst de woorden « aan Bayer Antwerpen Comm. V. » vervangen door de woorden « aan Bayer Antwerpen NV ».

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00083]

**Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Extension**

Par arrêté ministériel du 16 janvier 2009, l'article 2 de l'arrêté ministériel du 16 décembre 2008 autorisant l'entreprise Securitas Transport Aviation Security SA, d'exploiter une entreprise de gardiennage est remplacé par le libellé suivant :

« Article 2.

§ 1<sup>er</sup>. L'autorisation visée à l'article 1<sup>er</sup> porte sur l'exercice d'activités consistant en :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers en ce compris des activités de gardiennage mobile et intervention après alarme;

— protection de personnes;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public en ce compris des activités d'inspecteurs de magasin et à l'exclusion des activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse;

— réalisation de constatations se rapportant exclusivement à la situation immédiatement perceptible de biens se trouvant sur le domaine public, sur ordre de l'autorité compétente ou du titulaire d'une concession publique;

— accompagnement de groupes de personnes en vue de la sécurité routière.

§ 2. Ces activités s'effectuent sans arme et sans cheval. »

§ 3. Les activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers peuvent s'effectuer avec chien, dans le respect de l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de gardiennage.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00083]

**Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Uitbreiding**

Bij ministerieel besluit van 16 januari 2009 wordt artikel 2 van het ministerieel besluit van 16 december 2008 tot vergunning van de onderneming Securitas Transport Aviation Security NV, voor het exploiteren van een bewakingsonderneming wordt vervangen door de volgende bewoordingen :

« Artikel 2.

§ 1. De in artikel 1 bedoelde vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met inbegrip van mobiele bewaking en interventie na alarm;

— bescherming van personen;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met inbegrip van winkelininspecteurs en met uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken;

— verrichten van de vaststellingen die uitsluitend betrekking hebben op de onmiddellijk waarneembare toestand van goederen die zich bevinden op het openbaar domein, in opdracht van de bevoegde overheid of van de houder van een overheidsconcessie;

— begeleiding van groepen van personen met het oog op de verkeersveiligheid.

§ 2. Deze activiteiten worden ongewapend en zonder paard uitgeoefend. »

§ 3. De activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen kunnen uitgeoefend worden met hond, overeenkomstig het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot regeling van bepaalde methodes van bewaking.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00082]

**Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Refus**

Par arrêté ministériel du 19 janvier 2009, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage est refusée à EBN-Veiligheidsdienst, 4811 LW Breda, Nieuweweg 77 (Pays-Bas).

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00082]

**Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Weigering**

Bij ministerieel besluit van 19 januari 2009 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming geweigerd aan EBN-Veiligheidsdienst BV, 4811 LW Breda, Nieuweweg 77 (Nederland).

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[2009/24010]

6 JANVIER 2009. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la Commission d'Aide médicale urgente pour la province du Hainaut

La Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 3, remplacé par la loi du 22 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1998 instituant les Commissions d'Aide médicale urgente, l'article 3, § 5,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés pour une période de quatre ans, respectivement membres effectifs et membres suppléants de la Commission d'Aide médicale urgente de la province du Hainaut :

*a)* en qualité de représentants du service d'incendie qui dessert les communes du ressort de la Commission, tel que visé à l'article 3 de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente :

Flasse, Denis, Nouvelles;

Milhomme, Rudi, Mons;

Jonas, Daniel, Mons;

Scarnière, Christel, Givry;

*b)* en qualité de représentants des services d'ambulances :

Lacroix, Martine, Monceau-sur-Sambre;

Richter, Stéphane, Marcinelle;

Laute, Serge, Binche;

Brulet, Eric, Waudrey;

Deltenre, Jean, Gozée;

Crampont, Vincent, Thuin;

Magy, Christian, Quaregnon;

François, Fabrice, Flénu;

Vanaudenaeren, Pierre, Gilly;

Willemet, Marylène, Gilly;

Dubois, Olivier, Maffle;

Bougard, André, Ath;

Solbreux, Sylvie, Beaumont;

Petit, Philippe, Beaumont;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[2009/24010]

6 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Commissie voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening voor de provincie Henegouwen

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, artikel 1, derde lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot oprichting van de Commissies voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening, artikel 3, § 5,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden benoemd, voor een termijn van vier jaar, respectievelijk tot werkende en plaatsvervangende leden van de Commissie voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening van de provincie Henegouwen :

*a)* in de hoedanigheid van vertegenwoordigers van de brandweerdienst van de in het ambtsgebied van de Commissie gelegen gemeenten als bedoeld in artikel 3 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening :

Flasse, Denis, Nouvelles;

Milhomme, Rudi, Mons;

Jonas, Daniel, Mons;

Scarnière, Christel, Givry;

*b)* in de hoedanigheid van vertegenwoordigers van de ambulance-diensten :

Lacroix, Martine, Monceau-sur-Sambre;

Richter, Stéphane, Marcinelle;

Laute, Serge, Binche;

Brulet, Eric, Waudrey;

Deltenre, Jean, Gozée;

Crampont, Vincent, Thuin;

Magy, Christian, Quaregnon;

François, Fabrice, Flénu;

Vanaudenaeren, Pierre, Gilly;

Willemet, Marylène, Gilly;

Dubois, Olivier, Maffle;

Bougard, André, Ath;

Solbreux, Sylvie, Beaumont;

Petit, Philippe, Beaumont;

Hennaut, Michel, Ladeuze;

Colinet, Arnold, Ladeuze;

Haumont, Philippe, Braine-le-Comte;

Malfrout, Xavier, Braine-le-Comte;

Avaux, Dominic, Marcinelle;

De Rycke, Robert, Nalinnes;

Vansimpsen, Pierre, Chimay;

Bourguignon, Marcel, Chimay;

Deblauwe, Martial, Comines-Warneton;

Derathe, Marc, Comines-Warneton;

Leriche, Didier, Enghien;

Fortun, Jeffrey, Herne;

Prevost, Eric, Houdeng-Goegnies;

Vanderwaele, Daniel, Manage;

Lammers, Christophe, Deux-Acren;

Degremont, Philippe, Lessines;

François, Hubert, Thieulain;

Huys, Bruno, Leuze-en-Hainaut;

Vincent, Didier, Mons;

Perin, Thibaut, Villers-Perwin;

Lowagie, Olivier, Mouscron;

Michaux, Guy, Mouscron;

Vincent, Bernard, Péruwelz;

Nickels, Eric, Belœil;

Tribout, Jean-Marie, Quiévrain;

Monoyer, Christophe, Quiévrain;

Jennebauffe, Jacques, Soignies;

Huart, Daniel, Soignies;

Hennaut, Michel, Ladeuze;

Colinet, Arnold, Ladeuze;

Haumont, Philippe, Braine-le-Comte;

Malfrout, Xavier, Braine-le-Comte;

Avaux, Dominic, Marcinelle;

De Rycke, Robert, Nalinnes;

Vansimpsen, Pierre, Chimay;

Bourguignon, Marcel, Chimay;

Deblauwe, Martial, Comines-Warneton;

Derathe, Marc, Comines-Warneton;

Leriche, Didier, Enghien;

Fortun, Jeffrey, Herne;

Prevost, Eric, Houdeng-Goegnies;

Vanderwaele, Daniel, Manage;

Lammers, Christophe, Deux-Acren;

Degremont, Philippe, Lessines;

François, Hubert, Thieulain;

Huys, Bruno, Leuze-en-Hainaut;

Vincent, Didier, Mons;

Perin, Thibaut, Villers-Perwin;

Lowagie, Olivier, Mouscron;

Michaux, Guy, Mouscron;

Vincent, Bernard, Péruwelz;

Nickels, Eric, Belœil;

Tribout, Jean-Marie, Quiévrain;

Monoyer, Christophe, Quiévrain;

Jennebauffe, Jacques, Soignies;

Huart, Daniel, Soignies;

Orban, Roger, Thuin;

Collet, Alain, Thuin;

Hoste, Edmond, Havinnes;

Latour, Brice, Tournai;

c) en qualité de médecins, représentant les services d'urgence :

Belondjo, Augustin, Wavre;

Thielemans, Paul, Rebaix;

Khrouz, Hassan, Montigny-le-Tilleul;

Rousseau, Luc, Chastre;

Wilmet, Bernard, Beignée;

Glorieux, Denis, Ciney;

Cuvelier, Bernadette, Gozée;

Mingiedi Panza-Nduli, José, Herseaux;

Khammanivong, Saysamone, Tournai;

Van Trimpont, Frank, Tertre;

Shiku, Kayisu, Uccle;

Coyette, Yves, Ottignies;

Lechien, Philippe, Morlanwelz;

Gobbe, Pascale, Jemeppe-sur-Sambre;

Clamot, Jacques, Thuin;

Watteeuw, Gilles, Hercies;

Piret, Vincent, Mons;

Brohée, Claude, Hensies;

Ramony, Adil, Wemmel;

Vincent, Pol, Quévy-le-Grand;

Kadou, Joe, Ploegsteert;

Decan, Erik, Mons;

Rosa, Marie-Pierre, Saint-Ghislain;

El Kaissi, Mohamed, Gozée;

Van Caster, Christophe, Saint-Martin;

Orban, Roger, Thuin;

Collet, Alain, Thuin;

Hoste, Edmond, Havinnes;

Latour, Brice, Tournai;

c) in de hoedanigheid van artsen, vertegenwoordigers van de spoedgevallendiensten :

Belondjo, Augustin, Wavre;

Thielemans, Paul, Rebaix;

Khrouz, Hassan, Montigny-le-Tilleul;

Rousseau, Luc, Chastre;

Wilmet, Bernard, Beignée;

Glorieux, Denis, Ciney;

Cuvelier, Bernadette, Gozée;

Mingiedi Panza-Nduli, José, Herseaux;

Khammanivong, Saysamone, Tournai;

Van Trimpont, Frank, Tertre;

Shiku, Kayisu, Uccle;

Coyette, Yves, Ottignies;

Lechien, Philippe, Morlanwelz;

Gobbe, Pascale, Jemeppe-sur-Sambre;

Clamot, Jacques, Thuin;

Watteeuw, Gilles, Hercies;

Piret, Vincent, Mons;

Brohée, Claude, Hensies;

Ramony, Adil, Wemmel;

Vincent, Pol, Quévy-le-Grand;

Kadou, Joe, Ploegsteert;

Decan, Erik, Mons;

Rosa, Marie-Pierre, Saint-Ghislain;

El Kaissi, Mohamed, Gozée;

Van Caster, Christophe, Saint-Martin;

Juvenois, Alain, Marcinelle;  
Kiki, Hermine, Waterloo;

Stamatakis, Lambert, Merbes-le-Château;  
Guérisse, Fabien, Quévy;

Jacques, Jean-Marie, Ecaussinnes;  
Haddad, Nabil, Enghien;

Levy, Raphaël, Braine-l'Alleud;  
Sottiaux, Thierry, Gosselies;

Alongi, Stéphane, Ham-sur-Heure;  
Avognon, Aimé, Les Bons Villers;

Bastin, Christiaan, Lasne;  
Dewinter, Vincent, Nivelles;

Schtickzelle, Jean-Claude, Mont-sur-Marchienne;  
Bedrici, Rachid, Renaix;

Todorov, Peter, Braine-le-Château;  
Sonck, Emmanuelle, Henripont;

Nickels, Eric, Belœil;

*d) en qualité de médecins, représentant les services mobiles d'urgence :*

Cuvelier, Bernadette, Gozée;  
Massamba, Christian, Schaerbeek;

Sottiaux, Thierry, Gosselies;  
Levy, Raphaël, Braine-l'Alleud;

Bourmanne, Eric, Rixensart;  
Hulemo Ketua, Rigobert, Wavre;

Bedrici, Rachid, Renaix;  
Schtickzelle, Jean-Claude, Mont-sur-Marchienne;

Ferletic, Philippe, Athis;  
Dubois, Michel, Saint-Ghislain;

Watteeuw, Gilles, Herchies;  
Piret, Vincent, Mons;

Molderez, Anne, Ittre;  
De Decker, Natacha, Jette;

Khrouz, Hassan, Montigny-le-Tilleul;

Juvenois, Alain, Marcinelle;  
Kiki, Hermine, Waterloo;

Stamatakis, Lambert, Merbes-le-Château;  
Guérisse, Fabien, Quévy;

Jacques, Jean-Marie, Ecaussinnes;  
Haddad, Nabil, Enghien;

Levy, Raphaël, Braine-l'Alleud;  
Sottiaux, Thierry, Gosselies;

Alongi, Stéphane, Ham-sur-Heure;  
Avognon, Aimé, Les Bons Villers;

Bastin, Christiaan, Lasne;  
Dewinter, Vincent, Nivelles;

Schtickzelle, Jean-Claude, Mont-sur-Marchienne;  
Bedrici, Rachid, Renaix;

Todorov, Peter, Braine-le-Château;  
Sonck, Emmanuelle, Henripont;

Nickels, Eric, Belœil;

*d) in de hoedanigheid van artsen, vertegenwoordigers van de mobiele urgentiegroepen :*

Cuvelier, Bernadette, Gozée;  
Massamba, Christian, Schaerbeek;

Sottiaux, Thierry, Gosselies;  
Levy, Raphaël, Braine-l'Alleud;

Bourmanne, Eric, Rixensart;  
Hulemo Ketua, Rigobert, Wavre;

Bedrici, Rachid, Renaix;  
Schtickzelle, Jean-Claude, Mont-sur-Marchienne;

Ferletic, Philippe, Athis;  
Dubois, Michel, Saint-Ghislain;

Watteeuw, Gilles, Herchies;  
Piret, Vincent, Mons;

Molderez, Anne, Ittre;  
De Decker, Natacha, Jette;

Khrouz, Hassan, Montigny-le-Tilleul;



Decan, Erik, Mons;  
Kadou, Joe, Ploegsteert;

Khammanivong, Saysamone, Tournai;  
Mingiedi Panza-Nduli, José, Herseaux;

Thielemans, Paul, Ath;  
Belondjo, Augustin, Wavre;

*e)* en qualité d'infirmiers, représentant les services mobiles d'urgence :

Vandenheede, Sylvaine, Châtelineau;  
Zouaoui, Abdegnies, Mont-sur-Marchienne;

Brognet, Daniel, Froidchappelle;  
Champenois, Philippe, Chimay;

Tremont, Michel, Mons;

Dewispelaere, Gaëtan, Binche;  
Husson, Eric, Bray;

Leriche, Didier, Enghien;  
Janquart, Michel, Tubize;

Alland, Marianne, Ath;  
Desprets, Maryse, Mainvault;

Menet, Paul-Henri, Mouscron;  
Deprez, Rudy, Herseaux;

Lestienne, Eddy, Tournai;  
Lejeune, Deny, Frasnes-lez-Anvaing;

Meert, Christophe, Gilly;  
Cheron, Françoise, Gozée;

Lemaître, Philippe, Montigny-le-Tilleul;  
Seve, Romaincy, Gerpennes;

Maouaci, Marika, Mons;

*f)* en qualité de représentants des services de garde :

Chiang, Muriel, Chimay;  
Pirotte, Yves, Froidchappelle;

Gerseau, Claude, Lambusart;  
Rochet, Jean-Pierre, Mont-sur-Marchienne;

Decan, Erik, Mons;  
Kadou, Joe, Ploegsteert;

Khammanivong, Saysamone, Tournai;  
Mingiedi Panza-Nduli, José, Herseaux;

Thielemans, Paul, Ath;  
Belondjo, Augustin, Wavre;

*e)* in de hoedanigheid van verpleegkundigen, vertegenwoordigers van de mobiele urgentiegroepen :

Vandenheede, Sylvaine, Châtelineau;  
Zouaoui, Abdegnies, Mont-sur-Marchienne;

Brognet, Daniel, Froidchappelle;  
Champenois, Philippe, Chimay;

Tremont, Michel, Mons;

Dewispelaere, Gaëtan, Binche;  
Husson, Eric, Bray;

Leriche, Didier, Enghien;  
Janquart, Michel, Tubize;

Alland, Marianne, Ath;  
Desprets, Maryse, Mainvault;

Menet, Paul-Henri, Mouscron;  
Deprez, Rudy, Herseaux;

Lestienne, Eddy, Tournai;  
Lejeune, Deny, Frasnes-lez-Anvaing;

Meert, Christophe, Gilly;  
Cheron, Françoise, Gozée;

Lemaître, Philippe, Montigny-le-Tilleul;  
Seve, Romaincy, Gerpennes;

Maouaci, Marika, Mons;

*f)* in de hoedanigheid van vertegenwoordigers van de wachtdiensten :

Chiang, Muriel, Chimay;  
Pirotte, Yves, Froidchappelle;

Gerseau, Claude, Lambusart;  
Rochet, Jean-Pierre, Mont-sur-Marchienne;

Flament, André, Havré;  
Blomart, Muriel, Mons;

Simon, David, Colfontaine;  
Dufranne, Benoît, Boussu;

Soupart, Jean-François, Manage;

Sieuw, Damien, Comines-Warneton;

Bonsignore, Salvatore, Tournai;

Hollaert, Guy, Mouscron;

Meeus, Jean-Paul, Ecaussinnes;

Bonjean, Philippe, Neufvilles;

Dubuisson, Jean-Luc, Enghien;

Blondeau, Etienne, Rebaix;

g) en qualité de représentant du service de secours de la Croix-Rouge :

François, Fabrice, Flénu;  
Dubois, Michel, Maulde.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 23 décembre 2008.

Bruxelles, le 6 janvier 2009.

Mme L. ONKELINX

Flament, André, Havré;  
Blomart, Muriel, Mons;

Simon, David, Colfontaine;  
Dufranne, Benoît, Boussu;

Soupart, Jean-François, Manage;

Sieuw, Damien, Comines-Warneton;

Bonsignore, Salvatore, Tournai;

Hollaert, Guy, Mouscron;

Meeus, Jean-Paul, Ecaussinnes;

Bonjean, Philippe, Neufvilles;

Dubuisson, Jean-Luc, Enghien;

Blondeau, Etienne, Rebaix;

g) in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de hulpdienst van het Rode Kruis :

François, Fabrice, Flénu;  
Dubois, Michel, Maulde.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 december 2008.

Brussel, 6 januari 2009.

Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2009/12061]

**Juridictions du travail. — Nomination**

Par arrêté royal du 26 janvier 2009, M. Claeys, Filip, est nommé juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail d'Audenarde en remplacement de M. Leyman, Luc, dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2009/12061]

**Arbeidsgerichten. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2009 is de heer Claeys, Filip, benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank van Oudenaarde ter vervanging van de heer Leyman, Luc, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2009/200421]

**Direction générale Relations collectives de travail  
Nomination des membres de la Sous-commission paritaire  
pour les moyennes entreprises d'alimentation**

Par arrêté du Directeur général du 2 février 2009, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation :

1. en qualité de représentants des organisations d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

GOSSET, Eric, à Soignies;  
DELFOSSÉ, Jan, à Brasschaat;  
ARDIES, Luc, à Bonheiden;  
STEVENS, Luc, à Auderghem;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2009/200421]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen  
Benoeming van de leden van het Paritair Subcomité  
voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven**

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 februari 2009, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties :

Gewone leden :

de heren :

GOSSET, Eric, te Zinnik;  
DELFOSSÉ, Jan, te Brasschaat;  
ARDIES, Luc, te Bonheiden;  
STEVENS, Luc, te Oudergem;

BAETENS, Kris, à Denderleeuw;  
 JANSSENS, Daniël, à Kampenhout;  
 Mme LOMBAERTS, Véronique, à Meise;  
 M. THIRY, Michel, à Troisvierges (Luxembourg);  
 Mme PIRLET, Joëlle, à Chaudfontaine.

## Membres suppléants :

M. TERRYN, Stijn, à Tervuren;  
 Mme NAN, Morning-Phâl, à Louvain;  
 MM. :  
 VANHOVE, Milo, à Kortenaeken;  
 MARSTBOOM, Eduard, à Kalmthout;  
 DE COSTER, Joseph, à Destelbergen;  
 JANSSENS, Marcel, à Stabroek;  
 BORMANS, Luc, à Namur;  
 Mme RAMAKERS, Clarisse, à Liège;  
 M. HUBERT, Marc, à Braine-l'Alleud;  
 2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

## Membres effectifs :

MM. :  
 DE WEGHE, Jan, à Denderleeuw;  
 ROUFOSSE, Claude, à Liège;  
 WILLEMS, Benny, à Kapelle-op-den-Bos;  
 Mmes :  
 DELMEE, Myriam, à Dour;  
 PETRE, Irène, à Forest;  
 SENSI, Françoise, à Ans;  
 M. VAN DROOGENBROECK, Chris, à Affligem;  
 Mme NUYENS, Fleur, à Turnhout;  
 M. MOENS, Jan, à Hoeilaart.

## Membres suppléants :

Mmes :  
 ORVAL, Jacqueline, à Liège;  
 DEGRYSE, Katrien, à Gand;  
 MM. :  
 LEBRUN, Alain, à Bruxelles;  
 BLONDEAU, Benoît, à Binche;  
 ANTOINE, Bruno, à Arlon;  
 CUSUMANO, Gerlando, à La Louvière;  
 Mme VERLEYEN, Veerle, à Hal;  
 MM. :  
 DE VOS, Frank, à Gand;  
 BORNER, Peter, à Merchtem.

BAETENS, Kris, te Denderleeuw;  
 JANSSENS, Daniël, te Kampenhout;  
 Mevr. LOMBAERTS, Véronique, te Meise;  
 de heer THIRY, Michel, te Troisvierges (Luxembourg);  
 Mevr. PIRLET, Joëlle, te Chaudfontaine.

## Plaatsvervangende leden :

de heer TERRYN, Stijn, te Tervuren;  
 Mevr. NAN, Morning-Phâl, te Leuven;  
 de heren :  
 VANHOVE, Milo, te Kortenaeken;  
 MARSTBOOM, Eduard, te Kalmthout;  
 DE COSTER, Joseph, te Destelbergen;  
 JANSSENS, Marcel, te Stabroek;  
 BORMANS, Luc, te Namen;  
 Mevr. RAMAKERS, Clarisse, te Luik;  
 de heer HUBERT, Marc, te Eigenbrakel;  
 2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

## Gewone leden :

de heren :  
 DE WEGHE, Jan, te Denderleeuw;  
 ROUFOSSE, Claude, te Luik;  
 WILLEMS, Benny, te Kapelle-op-den-Bos;  
 Mevrn. :  
 DELMEE, Myriam, te Dour;  
 PETRE, Irène, te Vorst;  
 SENSI, Françoise, te Ans;  
 de heer VAN DROOGENBROECK, Chris, te Affligem;  
 Mevr. NUYENS, Fleur, te Turnhout;  
 de heer MOENS, Jan, te Hoeilaart.

## Plaatsvervangende leden :

Mevrn. :  
 ORVAL, Jacqueline, te Luik;  
 DEGRYSE, Katrien, te Gent;  
 de heren :  
 LEBRUN, Alain, te Brussel;  
 BLONDEAU, Benoît, te Binche;  
 ANTOINE, Bruno, te Aarlen;  
 CUSUMANO, Gerlando, te La Louvière;  
 Mevr. VERLEYEN, Veerle, te Halle;  
 de heren :  
 DE VOS, Frank, te Gent;  
 BORNER, Peter, te Merchtem.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
 SECURITE SOCIALE**

[C - 2009/22046]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Limbourg, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres**

Par arrêté royal du 2 février 2009, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2009, démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Limbourg, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme VALCKENBORGH, M., membre suppléant.

Par le même arrêté, M. HULSMAN, K., est nommé membre suppléant à ladite Commission régionale, au titre de représentant d'un organisme assureur, en remplacement de Mme VALCKENBORGH, M., dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
 SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2009/22046]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Limburg, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 2 februari 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2009, wordt eervol ontslag uit haar functies van lid van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Limburg, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. VALCKENBORGH, M., plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer HULSMAN, K., benoemd tot plaatsvervangend lid bij genoemde Gewestelijke commissie, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van Mevr. VALCKENBORGH, M., wier mandaat hij zal voleindigen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2009/09109]

## Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 19 mars 2008, entrant en vigueur le 31 janvier 2009 au soir, Mme Collaer, A., greffier à la justice de paix du premier canton de Louvain, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 27 mars 2008, entrant en vigueur le 31 janvier 2009 au soir :

— M. Defraîne, R., greffier au tribunal de première instance d'Hasselt, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;

— M. Flamée, P., greffier-chef de service au tribunal de première instance de Bruges, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 27 mai 2008, entrant en vigueur le 31 janvier 2009 au soir, M. Frencken, L., greffier en chef de la justice de paix du canton de Bree, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 18 septembre 2008, entrant en vigueur le 31 janvier 2009 au soir :

— Mme Van den Neste, H., greffier adjoint principal à la justice de paix du canton de Zottegem-Herzele, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions;

— M. Brysse, F., greffier en chef de la justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 27 mars 2008, entrant en vigueur le 31 janvier 2009 au soir, Mme Vanaudenhoven, L., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 7 octobre 2008, entrant en vigueur le 31 janvier 2009 au soir, Mme Bougelet, F., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Namur, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 12 décembre 2008, est acceptée, à sa demande, la démission de Mme Clerin, V., de ses fonctions de juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Liège.

Le présent arrêté produit ses effets le 30 septembre 2008 au soir.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2009/09109]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2008, in werking tredend op 31 januari 2009 's avonds, is Mevr. Collaer, A., griffier bij het vreedegerecht van het eerste kanton Leuven, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 27 maart 2008, in werking tredend op 31 januari 2009 's avonds :

— is de heer Defraîne, R., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren;

— is de heer Flamée, P., griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 27 mei 2008, in werking tredend op 31 januari 2009 's avonds, is de heer Frencken, L., hoofdgriffier van het vreedegerecht van het kanton Bree, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 18 september 2008, in werking tredend op 31 januari 2009 's avonds :

— is Mevr. Van den Neste, H., eeraanwezend adjunct-griffier bij het vreedegerecht van het kanton Zottegem-Herzele, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren;

— is de heer Brysse, F., hoofdgriffier van het vreedegerecht van het kanton Moeskroen-Komen-Warneton, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 27 maart 2008, in werking tredend op 31 januari 2009 's avonds, is Mevr. Vanaudenhoven, L., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 7 oktober 2008, in werking tredend op 31 januari 2009 's avonds, is Mevr. Bougelet, F., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 12 december 2008 is aan Mevr. Clerin, V., op haar verzoek, ontslag verleend uit haar ambt van parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 september 2008 's avonds.

Par arrêtés ministériels du 16 décembre 2008 :

— M. Tavernier, R., assistant au greffe de la cour du travail de Gand, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier à cette cour;

— M. Massut, J., assistant au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, est temporairement délégué aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— Mme Lanoy, M., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Charleroi, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier à ce tribunal;

— M. Hoogewys, E., assistant au greffe de la justice de paix du douzième canton d'Anvers, est temporairement délégué aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij ministeriële besluiten van 16 december 2008 :

— blijft aan de heer Tavernier, R., assistent bij de griffie van het arbeidshof te Gent, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij dit hof te vervullen;

— is aan de heer Massut, J., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— blijft aan Mevr. Lanoy, M., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— is aan de heer Hoogewys, E., assistent bij de griffie van het vredegerecht van het twaalfde kanton Antwerpen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vredegerecht van dit kanton te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2009/09112]

##### Direction générale Maisons de Justice. — Pension

Par arrêté royal du 27 janvier 2009, qui est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009, il est mis fin aux fonctions de Mme Bieseman, Veerle, conseiller.

Elle est admise à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2009/09112]

##### Directoraat-generaal Justitieuizen. — Pensioen

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2009, dat in werking is getreden op 1 januari 2009, wordt een einde gemaakt aan de functie van Mevr. Bieseman, Veerle, adviseur.

Het is haar vergund haar pensioenaanspraak te doen gelden en zij is ertoe gemachtigd de titel van haar ambt eershelve uit te voeren.

#### AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

[2009/18038]

##### Personnel. — Désignation

Par arrêté royal du 15 janvier 2009, produisant ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2009, Mme Greet Musch, est désignée à la fonction de management N-1 de Directeur général « PRE » auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, pour une période de six ans.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après la présente publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

#### FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[2009/18038]

##### Personeel. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit van 15 januari 2009 wordt, Mevr. Greet Musch, met ingang van 1 januari 2009, aangesteld in de managementfunctie N-1 van Directeur-generaal « PRE » bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, voor een periode van zes jaar.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na de huidige bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

#### AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

[2009/18049]

##### Nomination. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 30 janvier 2009 - Ed. 2 - p. 7302 acte n° 2008/18380, le titre doit être lu comme ci-dessus.

#### FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[2009/18049]

##### Benoeming. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2009 - Ed. 2 - blz. 7302 akte nr. 2008/18380 moet de titel gelezen worden zoals hierboven.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[2009/18040]

*(Ce texte remplace celui paru au Moniteur belge du 15 décembre 2008, p. 66381, acte n° 2008/18296.)*

**Nomination à titre définitif**

Par arrêté ministériel du 29 avril 2008, M. Vankeerberghen, Pieter, est nommé à titre définitif en qualité de conseiller à l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, Administration centrale, dans le cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2007.

L'intéressé est affecté à la filière de métiers « Santé humaine et animale ».

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[2009/18040]

*(Deze tekst vervangt diegenen verschenen in het Belgisch Staatsblad van 15 december 2008, blz. 66381, akte nr. 2008/18296.)*

**Benoeming in vast dienstverband**

Bij ministerieel besluit van 29 april 2008 wordt de heer Vankeerberghen, Pieter, met ingang van 1 december 2007, op het Nederlands taalkader, in vast dienstverband benoemd met de titel van adviseur bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten - Hoofdbestuur.

Aan belanghebbende wordt de vakrichting « menselijke en dierlijke gezondheid » toegewezen.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[2009/18039]

*(Ce texte remplace celui paru au Moniteur belge du 9 janvier 2009, p. 600, acte n° 2008/18353.)*

**Nomination à titre définitif**

Par arrêté ministériel du 7 novembre 2008, Mme Dewaele, Els, est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé - Administration centrale - dans le cadre linguistique néerlandais, à partir du 16 septembre 2008.

L'intéressée est affectée à la filière de métiers « Santé humaine et animale ».

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[2009/18039]

*(Deze tekst vervangt diegene verschenen in het Belgisch Staatsblad van 9 januari 2009, blz. 600, akte nr. 2008/18353.)*

**Benoeming in vast dienstverband**

Bij ministerieel besluit van 7 november 2008 wordt Mevr. Dewaele, Els, met ingang van 16 september 2008, op het Nederlands taalkader, in vast dienstverband benoemd met de titel van attaché bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten - Hoofdbestuur.

Aan belanghebbende wordt de vakrichting « menselijke en dierlijke gezondheid » toegewezen.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2009/35093]

**Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening**

ZELZATE. — Bij besluit van 15 januari 2009 heeft de Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Parking CC De Brug/School en Omgeving » van de gemeente Zelzate goedgekeurd.

**VLAAMSE OVERHEID**

**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2009/35092]

**Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening**

ZELE. — Bij besluit van 15 januari 2009 heeft de Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Sport en Recreatie Ter Heide » van de gemeente Zele goedgekeurd.



## VLAAMSE OVERHEID

## Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2009/35071]

Provincie Antwerpen. — Provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan  
De Hulst te Willebroek en Mechelen. — Bericht van openbaar onderzoek

Op 22 januari 2009 heeft de provincieraad van Antwerpen een besluit genomen, waarin ze het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan De Hulst te Willebroek en Mechelen + het daarbij horende onteigeningsplan, voorlopig heeft vastgesteld.

Voor dat ruimtelijk uitvoeringsplan + onteigeningsplan wordt nu een openbaar onderzoek georganiseerd. Vanaf maandag 23 februari 2009 tot en met donderdag 23 april 2009 liggen de plannen ter inzage op het provinciehuis van Antwerpen, Koningin Elisabethlei 22, 2018 Antwerpen, en op het gemeentehuis van Willebroek en Mechelen. U kan de plannen ook, vanaf de aanvang van het openbaar onderzoek, volledig bekijken via de website [www.provant.be](http://www.provant.be), via de link ruimtelijke ordening, openbare onderzoeken.

Als u bij de plannen adviezen, opmerkingen of bezwaren wilt formuleren, moet u dat schriftelijk doen, wat kan tot uiterlijk 23 april 2009. U richt uw brief aan de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening van Antwerpen, Koningin Elisabethlei 22, 2018 Antwerpen. Deze brief met adviezen, opmerkingen of bezwaren moet u ofwel aangetekend versturen aan de vermelde commissie, ofwel tegen ontvangstbewijs afgeven op het provinciehuis van Antwerpen of op het gemeentehuis van Willebroek of Mechelen. Indien echter de gemeente deze niet binnen de drie werkdagen na afloop van het openbaar onderzoek aan de provinciale commissie voor ruimtelijke ordening heeft bezorgd, kan hiermee geen rekening worden gehouden volgens artikel 45, § 4, van het decreet van 18 mei 1999.

Houdt er wel rekening mee dat uw adviezen, opmerkingen of bezwaren voldoende duidelijk moeten zijn en alleen betrekking kunnen hebben op de gebieden die in het ruimtelijk uitvoeringsplan of onteigeningsplan werden opgenomen.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200607]

## Environnement

Un arrêté ministériel du 8 décembre 2008 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 8 décembre 2008, la SARL Remondis Valorisation Transport, en qualité de transporteur de déchets dangereux et de PCB/PCT.

Un arrêté ministériel du 8 décembre 2008 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 8 décembre 2008, la SARL Transport Hein, en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

Un arrêté ministériel du 8 décembre 2008 retire l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux octroyé à la « NV Cartridge Eco Plan », le 17 mai 2006.

Un arrêté ministériel du 22 décembre 2008 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 22 décembre 2008, la SA New TRM, en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

Un arrêté ministériel du 22 décembre 2008 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 22 décembre 2008, la société Arcadis Belgium SA, en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour les catégories de projets suivantes :

1. "Aménagement du territoire, urbanisme, activités commerciales et de loisirs";
2. "Projets d'infrastructure, transport et communications";
3. "Mines et carrières";
4. "Processus industriels relatifs à l'énergie";
5. "Processus industriels de transformation de matières";
6. "Gestion des déchets";
7. "Gestion de l'eau (captage, épuration, distribution et traitement).

---

Un arrêté ministériel du 22 décembre 2008 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 22 décembre 2008, la SPRL Bureau d'Etudes Irco, en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour les catégories de projets suivantes :

4. "Processus industriels relatifs à l'énergie";
8. "Permis liés à l'exploitation agricole".

Le même arrêté refuse la demande de renouvellement d'agrément sollicitée par le Bureau Irco pour les catégories de projets suivantes :

3. "Mines et carrières";
5. "Processus industriels de transformation de matières";
6. "Gestion des déchets";
7. "Gestion de l'eau".

---

Un arrêté ministériel du 22 décembre 2008 modifie l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de l'arrêté ministériel du 8 janvier 2007 octroyant l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux à la SA Tobri.

---

Un arrêté ministériel du 22 décembre 2008 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 22 décembre 2008, la SA Stadsbader Route, en qualité de transporteur de déchets dangereux.

---

Un arrêté ministériel du 22 décembre 2008 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 22 décembre 2008, Mme Arlette Velaers, en qualité de personne responsable des opérations de regroupement de déchets dangereux et d'huiles usagées effectuées au sein de la SA Shanks Hainaut à son siège d'exploitation sis à Jumet.

---

Un arrêté ministériel du 22 décembre 2008 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 22 décembre 2008, la SC ABV Environment, en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour les catégories de projets suivantes :

1. "Aménagement du territoire, urbanisme, activités commerciales et de loisirs";
4. "Processus industriels relatifs à l'énergie";
5. "Processus industriels de transformation de matières";
6. "Gestion des déchets";
7. "Gestion de l'eau (captage, épuration, distribution et traitement).

---

Un arrêté ministériel du 23 décembre 2008 modifie l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de l'arrêté ministériel du 18 octobre 2005 octroyant l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux à la SA Logistique Transport Blegny.

---

Un arrêté ministériel du 23 décembre 2008 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 23 décembre 2008, la SCRL Pluris, en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour la catégorie de projets suivante :

1. "Aménagement du territoire, urbanisme, activités commerciales et de loisirs".

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/200607]

## Umwelt

Durch Ministerialerlass vom 8. Dezember 2008 wird der SARL "Remondis Valorisation Transport" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen und von PCB/PCT gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 8. Dezember 2008 wird der SARL "Transports Hein" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, von Altölen und von PCB/PCT gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 8. Dezember 2008 wird die der NV "Cartridge Eco Plan", am 17. Mai 2006 gewährte Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen entzogen.

---

Durch Ministerialerlass vom 22. Dezember 2008 wird der SA "New TRM", für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, von Altölen und von PCB/PCT gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 22. Dezember 2008 wird der Gesellschaft "Arcadis Belgium SA", für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorien:

1. "Raumordnung, Städtebau, Handelsgewerbe und Freizeitaktivitäten";
  2. "Infrastrukturprojekte, Transport und Kommunikation";
  3. "Gruben und Steinbrüche";
  4. "Industrieprozesse in Bezug auf Energie";
  5. "Industrieprozesse in Bezug auf die Verarbeitung von Stoffen";
  6. "Abfallbewirtschaftung";
  7. "Wasserbewirtschaftung" (Entnahme, Klärung, Versorgung und Behandlung).
- 

Durch Ministerialerlass vom 22. Dezember 2008 wird der SPRL "Bureau d'Etudes Irco", für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorien:

4. "Industrieprozesse in Bezug auf Energie";
8. "Mit dem landwirtschaftlichen Betrieb verbundene Genehmigungen".

Durch denselben Erlass wird der Antrag auf die von dem "Bureau Irco" ersuchte Erneuerung der Zulassung für folgende Projektkategorien verweigert:

3. "Gruben und Steinbrüche";
5. "Industrieprozesse in Bezug auf die Verarbeitung von Stoffen";
6. "Abfallbewirtschaftung";
7. "Wasserbewirtschaftung".

Durch Ministerialerlass vom 22. Dezember 2008 wird Artikel 1, § 2 des Ministerialerlasses vom 8. Januar 2007, durch den der SA "Tobri", die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt wird, abgeändert.

Durch Ministerialerlass vom 22. Dezember 2008 wird der "SA Stadsbader Route", für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 22. Dezember 2008 wird Frau Arlette Velaers für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum als verantwortliche Person für die innerhalb der "SA Shanks Hainaut", in ihrem in Jumet gelegenen Betriebssitz durchgeführte Zusammenstellung von gefährlichen Abfällen und Altölen zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 22. Dezember 2008 wird der SC "ABV Environment", für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorien:

1. "Raumordnung, Städtebau, Handelsgewerbe und Freizeitaktivitäten";
4. "Industrieprozesse in Bezug auf Energie";
5. "Industrieprozesse in Bezug auf die Verarbeitung von Stoffen";
6. "Abfallbewirtschaftung";
7. "Wasserbewirtschaftung" (Entnahme, Klärung, Versorgung und Behandlung).

Durch Ministerialerlass vom 23. Dezember 2008 wird Artikel 1, § 2 des Ministerialerlasses vom 18. Oktober 2005, durch den der SA "Logistique Transport Blegny" die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt wird, abgeändert.

Durch Ministerialerlass vom 23. Dezember 2008 wird der SCRL "Pluris", für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorie:

1. "Raumordnung, Städtebau, Handelsgewerbe und Freizeitaktivitäten".

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/200607]

Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 8 december 2008 wordt de "SARL Remondis Valorisation Transport", vanaf 8 december 2008 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en PCB/PCT's.

Bij ministerieel besluit van 8 december 2008 wordt de "SARL Transport Hein", vanaf 8 december 2008 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

Bij ministerieel besluit van 8 december 2008 wordt de erkenning als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen ingetrokken die op 17 mei 2006 aan de "NV Cartridge Eco Plan", is verleend.

Bij ministerieel besluit van 22 december 2008 wordt de "SA New TRM", vanaf 22 december 2008 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

---

Bij ministerieel besluit van 22 december 2008 wordt de vennootschap "Arcadis Belgium SA", vanaf 22 december 2008 voor drie jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorieën projecten :

1. "Ruimtelijke ordening, stedenbouw, handels- en recreatieactiviteiten";
  2. "Projecten inzake infrastructuur, vervoer en communicatie";
  3. "Mijnen en groeven";
  4. "Industrieprocessen i.v.m. energie";
  5. "Industrieprocessen i.v.m. stoffenverwerking";
  6. "Afvalbeheer";
  7. "Waterbeheer (winning, zuivering, distributie en behandeling)".
- 

Bij ministerieel besluit van 22 december 2008 wordt de "SPRL Bureau d'Etudes Irco", vanaf 22 december 2008 voor vijf jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorieën projecten :

4. "Industriële processen i.v.m. energie";
8. "Vergunningen voor landbouwexploitatie".

Bij hetzelfde besluit wordt de door het "Bureau Irco", aangevraagde hernieuwing van erkenning geweigerd voor de volgende categorieën projecten :

3. "Mijnen en groeven";
  5. "Industrieprocessen inzake stoffenverwerking";
  6. "Afvalbeheer";
  7. "Waterbeheer".
- 

Bij ministerieel besluit van 22 december 2008 wordt artikel 1, § 2, van het ministerieel besluit van 8 januari 2007 gewijzigd waarbij de "SA Tobri", erkend werd als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 22 december 2008 wordt de "SA Stadsbader Route", vanaf 22 december 2008 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 22 december 2008 wordt Mevr. Arlette Velaers vanaf 22 december 2008 voor vijf jaar erkend als verantwoordelijke voor de handelingen tot hergroepering van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën die uitgevoerd worden binnen de exploitatiezetel van de "SA Shanks Hainaut", te Jumet.

---

Bij ministerieel besluit van 22 december 2008 wordt de "SC ABV Environment" vanaf 22 december 2008 voor drie jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorieën projecten :

1. "Ruimtelijke ordening, stedenbouw, handels- en recreatieactiviteiten";
  4. "Industrieprocessen i.v.m. energie";
  5. "Industrieprocessen i.v.m. stoffenverwerking";
  6. "Afvalbeheer";
  7. "Waterbeheer (winning, zuivering, distributie en behandeling)".
- 

Bij ministerieel besluit van 23 december 2008 wordt artikel 1, § 2, van het ministerieel besluit van 18 oktober 2005 gewijzigd waarbij de "SA Logistique Transport Blegny", erkend werd als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 23 december 2008 wordt de "SCRL Pluris", vanaf 23 december 2008 voor vijf jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorie projecten :

1. "Ruimtelijke ordening, stedenbouw, handels- en recreatieactiviteiten".

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200438]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008409**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 008409, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de peintures
Code * :	080111
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	29/09/2008 au 28/09/2009
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3225 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 15 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200437]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008413**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 008413, du grand-duché de Luxembourg, vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues d'hydroxydes de zinc de la station d'épuration d'Arcelormittal Dudelange
Code * :	110109
Quantité maximum prévue :	920 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2008 au 31/08/2009
Notifiant :	ARCELOR MITTAL DUDELANGE 3401 DUDELANGE
Centre de traitement :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 4 septembre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200441]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008417**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 008417, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Emballages métalliques souillés
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	100 tonnes
Validité de l'autorisation :	29/09/2008 au 28/09/2009
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3225 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 20 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200434]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008421**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 008421, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de graphite
Code * :	161102
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2008 au 31/07/2009
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3225 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 3 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200435]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008528**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 008528, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Verrerie de laboratoires
Code * :	101111
Quantité maximum prévue :	10 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2008 au 31/08/2009
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3225 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 3 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200439]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008533**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 008533, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Briques réfractaires
Code * :	161106
Quantité maximum prévue :	400 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2008 au 31/08/2009
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3225 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 14 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200436]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008669**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 008669, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de polissage
Code * :	101119
Quantité maximum prévue :	600 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/09/2008 au 14/09/2009
Notifiant :	HORSCH ENTSORGUNG 1718 LUXEMBOURG
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 6 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200443]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008755**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 008755, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de latex floculé
Code * :	070299
Quantité maximum prévue :	100 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/12/2008 au 30/11/2009
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3225 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 28 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200444]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008760**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 008760, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de graphite
Code * :	161102
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	03/11/2008 au 02/11/2009
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3225 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 31 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200442]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 008863**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 008863, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts métalliques et plastiques
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	60 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2008 au 31/10/2009
Notifiant :	SOLIREM 4020 WANDRE
Centre de traitement :	SOLIREM 4020 WANDRE

Namur, le 23 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/200628]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

a) Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 25 novembre 2008 et parvenue au greffe le 26 novembre 2008, Marie-Noëlle Solvay, demeurant à 1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 115, a introduit un recours en annulation du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général, et, à titre subsidiaire, des articles 1<sup>er</sup> à 4 et 16 à 18 de ce décret (publié au *Moniteur belge* du 25 juillet 2008, deuxième édition), pour cause de violation des articles 10, 11 et 23, alinéa 3, 4<sup>o</sup>, de la Constitution.

b) Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 23 décembre 2008 et parvenue au greffe le 24 décembre 2008, un recours en annulation du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 précité et, à titre subsidiaire, des articles 1<sup>er</sup> à 4 et 16 à 18 de ce décret, a été introduit, pour cause de violation des articles 10, 11 et 23, alinéa 3, 4<sup>o</sup>, de la Constitution, par l'ASBL « Le poumon vert de La Hulpe », dont le siège social est établi à 1310 La Hulpe, rue des Combattants 90, Jacques Solvay de la Hulpe, demeurant à 1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 115, et Jean-Marie Solvay de la Hulpe, demeurant à 1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 115.

c) Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 14 janvier 2009 et parvenue au greffe le 15 janvier 2009, l'ASBL « La Hulpe, Notre Village », dont le siège social est établi à 1310 La Hulpe, avenue Roi Baudouin 19, a introduit un recours en annulation des articles 16 et 17 du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 précité pour cause de violation des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions, ainsi que des articles 10, 11 et 23 de la Constitution.

d) Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 21 janvier 2009 et parvenue au greffe le 22 janvier 2009, Alix Walsh, demeurant à 1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 117, a introduit un recours en annulation du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 précité et, à titre subsidiaire, des articles 1<sup>er</sup> à 4 et 16 à 18 de ce décret, pour cause de violation des articles 10, 11 et 23, alinéa 3, 4<sup>o</sup>, de la Constitution.

e) Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 26 janvier 2009 et parvenue au greffe le 27 janvier 2009, André Philips, demeurant à 1081 Bruxelles, avenue de Jette 45, a introduit un recours en annulation du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 précité et, à titre subsidiaire, des articles 16 et 17 de ce décret, pour cause de violation des articles 10, 11, 13, 22 et 23 (en particulier, l'alinéa 3, 4<sup>o</sup>) de la Constitution.

f) Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 26 janvier 2009 et parvenue au greffe le 27 janvier 2009, l'ASBL « les Amis de la forêt de Soignes », dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, rue Jan Blockx 14, a introduit un recours en annulation des articles 1<sup>er</sup> à 4 et 16 à 18 du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 précité, pour cause de violation des articles 10, 11 et 23 de la Constitution.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 4563, 4592, 4608, 4613, 4625 et 4627 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## GRONDWETTELIJK HOF

[2009/200628]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

a) Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 25 november 2008 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 26 november 2008, heeft Marie-Noëlle Solvay, wonende te 1310 Terhulpen, chaussée de Bruxelles 115, beroep tot vernietiging ingesteld van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, en, in ondergeschikte orde, van de artikelen 1 tot 4 en 16 tot 18 van dat decreet (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 2008, tweede editie), wegens schending van de artikelen 10, 11 en 23, derde lid, 4<sup>o</sup>, van de Grondwet.

b) Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 23 december 2008 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 24 december 2008, is beroep tot vernietiging ingesteld van het voormelde decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 en, in ondergeschikte orde, van de artikelen 1 tot 4 en 16 tot 18 van dat decreet, wegens schending van de artikelen 10, 11 en 23, derde lid, 4<sup>o</sup>, van de Grondwet, door de vzw « Le poumon vert de La Hulpe », met maatschappelijke zetel te 1310 Terhulpen, rue des Combattants 90, Jacques Solvay de la Hulpe, wonende te 1310 Terhulpen, chaussée de Bruxelles 115, en Jean-Marie Solvay de la Hulpe, wonende te 1310 Terhulpen, chaussée de Bruxelles 115.

c) Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 14 januari 2009 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 15 januari 2009, heeft de vzw « La Hulpe, Notre Village », met maatschappelijke zetel te 1310 Terhulpen, avenue Roi Baudouin 19, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 16 en 17 van het voormelde decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008, wegens schending van de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en gewesten, en van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet.

d) Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 21 januari 2009 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 22 januari 2009, heeft Alix Walsh, wonende te 1310 Terhulpen, chaussée de Bruxelles 117, beroep tot vernietiging ingesteld van het voormelde decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 en, in ondergeschikte orde, van de artikelen 1 tot 4 en 16 tot 18 van dat decreet, wegens schending van de artikelen 10, 11 en 23, derde lid, 4<sup>o</sup>, van de Grondwet.

e) Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 26 januari 2009 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 27 januari 2009, heeft André Philips, wonende te 1081 Brussel, Jettelaan 45, beroep tot vernietiging ingesteld van het voormelde decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 en, in ondergeschikte orde, van de artikelen 16 en 17 van dat decreet, wegens schending van de artikelen 10, 11, 13, 22 en 23 (inzonderheid het derde lid, 4<sup>o</sup>) van de Grondwet.

f) Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 26 januari 2009 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 27 januari 2009, heeft de vzw «De Vrienden van het Zoniënwoud», met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Jan Blockxstraat 14, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 1 tot 4 en 16 tot 18 van het voormelde decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008, wegens schending van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 4563, 4592, 4608, 4613, 4625 en 4627 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

---

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/200628]

### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

a) Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 25. November 2008 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 26. November 2008 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Marie-Noëlle Solvay, wohnhaft in 1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 115, Klage auf Nichtigklärung des Dekrets der Wallonischen Region vom 17. Juli 2008 über einige Genehmigungen, für die zwingende Gründe des Allgemeininteresses vorliegen, und hilfsweise der Artikel 1 bis 4 und 16 bis 18 dieses Dekrets (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 25. Juli 2008, zweite Ausgabe), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10, 11 und 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung.

b) Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 23. Dezember 2008 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 24. Dezember 2008 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigklärung des vorerwähnten Dekrets der Wallonischen Region vom 17. Juli 2008 und hilfsweise der Artikel 1 bis 4 und 16 bis 18 dieses Dekrets, wegen Verstoßes gegen die Artikel 10, 11 und 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung: die VoG «Le pommont vert de La Hulpe», mit Vereinigungssitz in 1310 La Hulpe, rue des Combattants 90, Jacques Solvay de la Hulpe, wohnhaft in 1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 115, und Jean-Marie Solvay de la Hulpe, wohnhaft in 1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 115.

c) Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 14. Januar 2009 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 15. Januar 2009 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die VoG «La Hulpe, Notre Village», mit Vereinigungssitz in 1310 La Hulpe, avenue Roi Baudouin 19, Klage auf Nichtigklärung der Artikel 16 und 17 des vorerwähnten Dekrets der Wallonischen Region vom 17. Juli 2008, wegen Verstoßes gegen die durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften sowie gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung.

d) Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 21. Januar 2009 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 22. Januar 2009 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Alix Walsh, wohnhaft in 1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 117, Klage auf Nichtigklärung des vorerwähnten Dekrets der Wallonischen Region vom 17. Juli 2008 und hilfsweise der Artikel 1 bis 4 und 16 bis 18 dieses Dekrets, wegen Verstoßes gegen die Artikel 10, 11 und 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung.

e) Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 26. Januar 2009 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 27. Januar 2009 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob André Philips, wohnhaft in 1081 Brüssel, avenue de Jette 45, Klage auf Nichtigklärung des vorerwähnten Dekrets der Wallonischen Region vom 17. Juli 2008 und hilfsweise der Artikel 16 und 17 dieses Dekrets, wegen Verstoßes gegen die Artikel 10, 11, 13, 22 und 23 (insbesondere Absatz 3 Nr. 4) der Verfassung.

f) Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 26. Januar 2009 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 27. Januar 2009 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die VoG «les Amis de la forêt de Soignes», mit Vereinigungssitz in 1030 Brüssel, rue Jan Blockx 14, Klage auf Nichtigklärung der Artikel 1 bis 4 und 16 bis 18 des vorerwähnten Dekrets der Wallonischen Region vom 17. Juli 2008, wegen Verstoßes gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung.

Diese unter den Nummern 4563, 4592, 4608, 4613, 4625 und 4627 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.



## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/200597]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par quatre jugements du 16 décembre 2008 en cause du ministère public contre respectivement Giel Mathieu, Mélanie Jamart, la SA « Palifor Logistics », et la SPRL « Le Grenier » et Pol Tagnon, partie intervenant volontairement dans les quatre affaires : Jean Lentz, fonctionnaire de l'Administration de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire, délégué par le Gouvernement wallon pour la province de Liège, dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour le 8 janvier 2009, le Tribunal correctionnel de Huy a posé la question préjudicielle suivante :

« La loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat viole-t-elle les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'elle ne prévoit pas le droit, pour le fonctionnaire délégué de l'Administration de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire agissant en vertu de l'article 155 du CWATUP, de réclamer une indemnité de procédure à charge du prévenu et des personnes civilement responsables qui sont pénalement condamnés ? ».

Ces affaires, inscrites sous les numéros 4600, 4601, 4602 et 4603 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

## GRONDWETTELIJK HOF

[2009/200597]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vier vonnissen van 16 december 2008 in zake het openbaar ministerie tegen respectievelijk Giel Mathieu, Mélanie Jamart, de nv « Palifor Logistics », en de bvba « Le Grenier » en Pol Tagnon, vrijwillig tussenkomende partij in de vier zaken : Jean Lentz, ambtenaar van het Bestuur van stedenbouw en ruimtelijke ordening, gemachtigd door de Waalse Regering voor de provincie Luik, waarvan de expedities ter griffie van het Hof zijn ingekomen op 8 januari 2009, heeft de Correctionele Rechtbank te Hoei de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre zij niet voorziet in het recht, voor de gemachtigde ambtenaar van het Bestuur van stedenbouw en ruimtelijke ordening die handelt op grond van artikel 155 van het WWROSP, om een rechtsplegingsvergoeding te eisen ten laste van de beklagde en de burgerrechtelijk aansprakelijke personen die strafrechtelijk zijn veroordeeld ? ».

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 4600, 4601, 4602 en 4603 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/200597]

## Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In vier Urteilen vom 16. Dezember 2008 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen Giel Mathieu, Mélanie Jamart, die «Palifor Logistics» AG sowie die «Le Grenier» PGmbH und Pol Tagnon - freiwillig intervenierende Partei in den vier Rechtssachen: Jean Lentz, Beamter der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau der Wallonischen Region, von der Wallonischen Region beauftragt für die Provinz Lüttich -, deren Ausfertigungen am 8. Januar 2009 in der Kanzlei des Hofes eingegangen sind, hat das Korrekionalgericht Huy folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt das Gesetz vom 21. April 2007 über die Rückforderbarkeit der Rechtsanwalts honorare und -kosten gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er für den beauftragten Beamten der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau der Wallonischen Region, der aufgrund von Artikel 155 des WGBRSE handelt, nicht das Recht vorsieht, eine Verfahrensentschädigung zu Lasten des Angeklagten und der zivilrechtlich haftenden Personen, die strafrechtlich verurteilt worden sind, zu fordern?».

Diese unter den Nummern 4600, 4601, 4602 und 4603 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

## CONSEIL D'ETAT

[2009/18050]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

Raimo Pajusalu, Dragan Radovic, Guilherme Brito Santos, Joost Borremans, Matthijs Verhanneman, Julien Lemay, Hendrik Tuerlinckx, Wouter Verhelst, Manu Callebert, Antonin Rouzier, Miloslav Marel, Milos Nikic, Nana Asare, Wouter Biebauw, Maxime Biset, Xavier Chen, Joren Dom, Antun Dunkovic, Kevin Geudens, Julien Gorius, David Grondin, Abdul Yakini Iddi, Kristof Imschoot, Jonas Ivens, Jean Paul Kielo Lezi, Pierre Mbemba, Jeroen Mellemans, Joachim Mununga, Avansej Ngadrira, Aloys Nong, Koen Persoons, Olivier Renard, Giuseppe Rossini, Yannick Thoelen, Ken Van Goethem, Ken Van Hoevelen, Bjorn Vleminckx, Wouter Vrancken, Carlos Barredo, Tom Boonen, Dario Cataldo, Sylvain Chavanel, Dominique Cornu, Allan Davis, Steven De Jongh, Dries Devenyns, Stijn Devolder, Kevin De Weert, Addy Engels, Mauro Facci, Kurt Hovelijnck, Kevin Hulsmans, Davide Malacarne, Jérôme Pineau, Francesco Reda, Sebastien Rosseler, Hubert Schwab, Kevin Seeldraeyers, Matteo Tosatto, Jurgen Van De Walle, Kevin Van Impe, Thomas Vedel Kvist, Marco Velo, Wouter Weylandt et Maarten Wynants, ayant tous élu domicile chez Me Dirk Lindemans, avocat, ayant son cabinet à 1000 Bruxelles, boulevard de l'Empereur 3, ont demandé le 6 janvier 2009 l'annulation de la note d'information à l'attention des sportifs de haut niveau fixant les droits et obligations des élites sportives en Flandre dans le cadre de la lutte contre le dopage.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 190.976/IX-6175.

Pour le Greffier en chef,  
G. De Sloover,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[2009/18050]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

Raimo Pajusalu, Dragan Radovic, Guilherme Brito Santos, Joost Borremans, Matthijs Verhanneman, Julien Lemay, Hendrik Tuerlinckx, Wouter Verhelst, Manu Callebert, Antonin Rouzier, Miloslav Marel, Milos Nikic, Nana Asare, Wouter Biebauw, Maxime Biset, Xavier Chen, Joren Dom, Antun Dunkovic, Kevin Geudens, Julien Gorius, David Grondin, Abdul Yakini Iddi, Kristof Imschoot, Jonas Ivens, Jean Paul Kielo Lezi, Pierre Mbemba, Jeroen Mellemans, Joachim Mununga, Avansej Ngadrira, Aloys Nong, Koen Persoons, Olivier Renard, Giuseppe Rossini, Yannick Thoelen, Ken Van Goethem, Ken Van Hoevelen, Bjorn Vleminckx, Wouter Vrancken, Carlos Barredo, Tom Boonen, Dario Cataldo, Sylvain Chavanel, Dominique Cornu, Allan Davis, Steven De Jongh, Dries Devenyns, Stijn Devolder, Kevin De Weert, Addy Engels, Mauro Facci, Kurt Hovelijnck, Kevin Hulsmans, Davide Malacarne, Jérôme Pineau, Francesco Reda, Sebastien Rosseler, Hubert Schwab, Kevin Seeldraeyers, Matteo Tosatto, Jurgen Van De Walle, Kevin Van Impe, Thomas Vedel Kvist, Marco Velo, Wouter Weylandt en Maarten Wynants, allen woonplaats kiesend bij Mr. Dirk Lindemans, advocaat, met kantoor te 1000 Brussel, Keizerslaan 3, hebben op 6 januari 2009 een verzoekschrift tot nietigverklaring ingediend van de informatienota voor elitesporters die verplichtingen en rechten van de elitesporters in Vlaanderen vaststelt in het kader van het antidopingsbeleid.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 190.976/IX-6175.

Voor Hoofdgriffier,  
G. De Sloover,  
Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[2009/18050]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Raimo Pajusalu, Dragan Radovic, Guilherme Brito Santos, Joost Borremans, Matthijs Verhanneman, Julien Lemay, Hendrik Tuerlinckx, Wouter Verhelst, Manu Callebert, Antonin Rouzier, Miloslav Marel, Milos Nikic, Nana Asare, Wouter Biebauw, Maxime Biset, Xavier Chen, Joren Dom, Antun Dunkovic, Kevin Geudens, Julien Gorius, David Grondin, Abdul Yakini Iddi, Kristof Imschoot, Jonas Ivens, Jean Paul Kielo Lezi, Pierre Mbemba, Jeroen Mellemans, Joachim Mununga, Avansej Ngadrira, Aloys Nong, Koen Persoons, Olivier Renard, Giuseppe Rossini, Yannick Thoelen, Ken Van Goethem, Ken Van Hoevelen, Bjorn Vleminckx, Wouter Vrancken, Carlos Barredo, Tom Boonen, Dario Cataldo, Sylvain Chavanel, Dominique Cornu, Allan Davis, Steven De Jongh, Dries Devenyns, Stijn Devolder, Kevin De Weert, Addy Engels, Mauro Facci, Kurt Hovelijnck, Kevin Hulsmans, Davide Malacarne, Jérôme Pineau, Francesco Reda, Sebastien Rosseler, Hubert Schwab, Kevin Seeldraeyers, Matteo Tosatto, Jurgen Van De Walle, Kevin Van Impe, Thomas Vedel Kvist, Marco Velo, Wouter Weylandt und Maarten Wynants, die alle bei Herrn Dirk Lindemans, Rechtsanwalt in 1000 Brüssel, boulevard de l'Empereur 3, Domizil erwählt haben, haben am 6. Januar 2009 die Nichtigerklärung der Informationsnotiz für Spitzensportler zur Festlegung der Rechte und Pflichten der Spitzensportler in Flandern im Rahmen der Dopingbekämpfung beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 190.976/IX-6175 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
G. De Sloover,  
Hauptsekretär.

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE  
ET DES ASSURANCES

[C - 2009/95279]

**Information d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique par des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen**

Par décision du Comité de Direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 4 novembre 2008, a été approuvé le transfert des contrats d'assurances vie couvrant des risques belges des entreprises d'assurance de droit britannique « Scottish Mutual Assurance Limited et Scottish Provident Limited » à l'entreprise d'assurance de droit britannique « Phoenix Life Limited », à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Ce transfert a été approuvé au Royaume-Uni par la « High Court » le 30 janvier 2009.

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË-  
EN ASSURANTIEWEZEN

[C - 2009/95279]

**Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte**

Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van 4 november 2008, werd de overdracht goedgekeurd van de levensverzekeringscontracten die Belgische risico's dekken van de verzekeringsondernemingen naar Brits recht « Scottish Mutual Assurance Limited en Scottish Provident Limited » naar de verzekeringsonderneming naar Brits recht « Phoenix Life Limited », met ingang van 1 januari 2009.

Deze overdracht werd in het Verenigd Koninkrijk op 30 januari 2009 door de « High Court » goedgekeurd.

La cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous les tiers intéressés (article 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances). (5189)

Deze overdracht is tegenstelbaar aan de verzekeringnemers, de verzekerden en alle betrokken derden (artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen). (5189)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**

[2009/03067]

**Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines  
Publication prescrite par l'article 770 du Code civil**

Leclercq, Claude Zéphrin, né à Wasmes le 2 juillet 1939, domicilié à Leuze-en-Hainaut (Grandmetz), rue Saint-Jacques 20, est décédé à Tournai le 1<sup>er</sup> avril 1990 sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 28 janvier 2009, prescrit les publications et les affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**

[2009/03067]

**Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen  
Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek**

Leclercq, Claude Zéphrin, geboren te Wasmes op 2 juli 1939, wonende te Leuze-en-Hainaut (Grandmetz), rue Saint-Jacques 20, is overleden te Doornik op 1 april 1990, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 28 januari 2009, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[2009/09081]

**Loi du 15 mai 1987  
Relative aux noms et prénoms. — Publications**

Par arrêté royal du 28 janvier 2009

M. Parlaku, Nuredin, né à Anderlecht le 26 mai 1963, et

Mlle Parlaku, Delvie, née à Saint-Josse-ten-Noode le 4 octobre 1998, et

Mlle Parlaku, Séverine, née à Saint-Josse-ten-Noode le 30 avril 1992, et

M. Parlaku, Sébastien, né à Saint-Josse-ten-Noode le 30 octobre 1993,

tous demeurant à Anderlecht, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Parlakou », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 28 janvier 2009

le nommé Morue, Cyril Yvan Bernard, né à Montigny-le-Tilleul le 14 novembre 2001, et

la nommée Morue, Anaïs Martine Camilla, née à Montigny-le-Tilleul le 21 janvier 2005,

tous deux demeurant à Fontaine-l'Évêque, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Dupon », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 28 janvier 2009

Mme Yanshanlo, Sofiya Abdullaevna, née à Almaty (U.R.S.S.) le 21 mai 1971, et

Mlle Yanshanlo, Zarina Salikovna, née à Alma-Ata (U.R.S.S.) le 21 août 1991, et

Mlle Yanshanlo, Goulfira Salikovna, née à Almaty (Kazakhstan) le 25 avril 1997, et

Mlle Yanshanlo, Zoulfira Salikovna, née à Almaty (Kazakhstan) le 25 avril 1997,

tous demeurant à Manhay, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Yaniouï », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 28 janvier 2009, M. Takoutchou, Guy Rostin, né à Ndoungue (Cameroun) le 8 juillet 1976, demeurant à Namur, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Tack », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[2009/09081]

**Wet van 15 mei 1987  
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 28 januari 2009 is machtiging verleend aan de heer Parlaku, Nuredin, geboren te Anderlecht op 26 mei 1963, en Mej. Parlaku, Delvie, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 4 oktober 1988, en

Mej. Parlaku, Séverine, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 30 april 1992, en

de heer Parlaku, Sébastien, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 30 oktober 1993,

allen wonende te Anderlecht, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Parlakou » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 28 januari 2009 is machtiging verleend aan de genaamde Morue, Cyril Yvan Bernard, geboren te Montigny-le-Tilleul op 14 november 2001, en

de genaamde Morue, Anaïs Martine camilla, geboren te Montigny-le-Tilleul op 21 januari 2005,

beiden wonende te Fontaine-l'Évêque, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Dupon » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 28 januari 2009 is machtiging verleend aan Mevr. Yanshanlo, Sofiya Abdullaevna, geboren te Almaty (U.S.S.R.) op 21 mei 1971, en

Mej. Yanshanlo, Zarina Salikovna, geboren te Alma-Ata (U.S.S.R.) op 21 augustus 1991, en

Mej. Yanshanlo, Goulfira Salikovna, geboren te Almaty (Kazakhstan) op 25 april 1997, en

Mej. Yanshanlo, Zoulfira Salikovna, geboren te Almaty (Kazakhstan) op 25 april 1997,

allen wonende te Manhay, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Yaniouï » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 28 januari 2009 is machtiging verleend aan de heer Takoutchou, Guy Rostin, geboren te Ndoungue (Kameroen) op 8 juli 1976, wonende te Namen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Tack » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2009/09108]

**Examens permettant aux licenciés en notariat de justifier qu'ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire. — Session ordinaire d'avril 2009**

Le Service public fédéral Justice organisera prochainement, conformément aux dispositions de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, des examens linguistiques pour licenciés en notariat (connaissance approfondie ou connaissance suffisante de la langue française ou de la langue néerlandaise).

Les demandes d'inscription doivent être adressées par lettre recommandée, au plus tard le 16 mars 2009, au moyen d'une copie du formulaire d'inscription ci-joint au SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du personnel ROJ/examens linguistiques - licenciés en notariat, boulevard de Waterloo 115, à 1000 Bruxelles. Celles qui seront introduites après cette date ne seront plus prises en considération. La date de la poste faisant foi. Le récipiendaire joint une photocopie recto-verso de la carte d'identité et du diplôme de licencié en notariat.

Les frais d'examen s'élèvent à 5 EUR. Cette somme doit être versée, au moment de l'inscription, au C.C.P. 679-2005505-30 du Service public fédéral Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du personnel ROJ/examens linguistiques - licenciés en notariat, Divers Reçus.

L'examen sur la connaissance approfondie ou sur la connaissance suffisante de l'une ou de l'autre des langues susvisées comprend une épreuve orale et une épreuve écrite. L'épreuve orale est publique et précède l'épreuve écrite.

I. L'épreuve orale de l'examen sur la connaissance approfondie de l'une ou l'autre de ces langues consiste :

1. en la lecture à haute voix d'un ou de plusieurs textes de loi rédigés dans la langue faisant l'objet de l'examen. Ces textes peuvent se rapporter au droit notarial, au droit civil et au droit commercial;
2. en un interrogatoire relatif à ces textes, subit dans la même langue;
3. en une conversation sur un sujet de la vie courante.

L'épreuve écrite du même examen consiste :

1. en la rédaction d'un acte notarial et d'un exposé d'une trentaine de lignes sur une question d'actualité intéressant le notariat;

2. en la réponse écrite à une question :

*a) de droit civil; b) de droit notarial; c) de droit commercial; d) de droit administratif; e) de procédure civile notariale.*

II. L'épreuve orale de l'examen sur la connaissance suffisante de l'une ou de l'autre de ces langues consiste :

1. en une conversation sur un sujet de la vie courante;

2. en la lecture à haute voix d'un texte d'application courante se rapportant au droit notarial, au droit civil ou au droit commercial, suivie d'un interrogatoire relatif à ce texte.

L'épreuve écrite du même examen consiste :

1. en la rédaction d'un exposé d'une trentaine de lignes dont le sujet est emprunté à la pratique journalière du notariat;

2. en la réponse écrite à une ou plusieurs questions en rapport avec les usages courants en matière de notariat.

Les récipiendaires peuvent se servir de livres et de dictionnaires juridiques, ainsi que de codes.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2009/09108]

**Examens waarbij de licentiaten in het notariaat in de gelegenheid worden gesteld te bewijzen dat zij in staat zijn de voorschriften van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken na te leven. — Gewone zitting van april 2009**

De Federale Overheidsdienst Justitie zal binnenkort taalexamens organiseren ten behoeve van licentiaten in het notariaat (grondige kennis of voldoende kennis van de Nederlandse taal of van de Franse taal) overeenkomstig de bepalingen van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken.

De aanvragen tot inschrijving moeten ten laatste op 16 maart 2009, bij middel van een kopie van het hierbij gevoegd inschrijvingsformulier opgestuurd worden bij aangetekende zending aan de FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ/taalexamens - licentiaten in het notariaat, Waterloolaan 115, te 1000 Brussel. Aanvragen na die datum ingediend, komen niet in aanmerking. De postdatum geldt als bewijs. De examinandus voegt een fotokopie recto verso van de identiteitskaart en van het diploma van licentiaat in het notariaat bij.

Het examengeld bedraagt 5 EUR. Dit bedrag dient bij de inschrijving gestort te worden op prk. 679-2005505-30 van de Federale Overheidsdienst Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken ROJ/taalexamens - licentiaten in het notariaat, Diverse Ontvangsten.

Het examen over de grondige kennis of over de voldoende kennis van één van hoger vermelde talen omvat een mondeling en een schriftelijk gedeelte. Het mondeling gedeelte geschiedt in het openbaar en gaat het schriftelijk gedeelte vooraf.

I. Het mondeling gedeelte van het examen over de grondige kennis van de ene of de andere van die talen bestaat in :

1. het luidop lezen van één of meer wetteksten, gesteld in de taal waarover het examen loopt. Die teksten kunnen betrekking hebben op het notarieel recht, het burgerlijk recht en het handelsrecht;
2. een ondervraging in dezelfde taal over die teksten;
3. een onderhoud over een onderwerp in verband met het dagelijks leven.

Het schriftelijk gedeelte van hetzelfde examen bestaat in :

1. het opstellen van een notariële akte en van een uiteenzetting van ongeveer dertig regels betreffende een actueel vraagstuk in verband met het notarisambt;

2. het schriftelijk beantwoorden van een vraag :

*a) over burgerlijk recht; b) over notarieel recht; c) over handelsrecht; d) over bestuurlijk recht; e) over burgerlijke rechtsvordering in verband met het notarisambt.*

II. Het mondeling gedeelte van het examen over de voldoende kennis van de ene of de andere van die talen bestaat in :

1. een onderhoud over een onderwerp uit het dagelijks leven;

2. het luidop lezen van een dagelijks toegepaste tekst betreffende het notarieel recht, het burgerlijk recht of het handelsrecht, gevolgd door een ondervraging betreffende die tekst.

Het schriftelijk gedeelte van hetzelfde examen bestaat in :

1. een opstel van ongeveer dertig regels waarvan het onderwerp aan de dagelijkse praktijk van het notarisambt is ontleend;

2. het beantwoorden van één of meer vragen welke betrekking hebben op de gewone praktijk inzake het notarisambt.

De examinandi mogen zich van juridische boeken en woordenboeken alsmede van wetboeken bedienen.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR L'EXAMEN LINGUISTIQUE (**néerlandais**) DE LICENCE EN NOTARIAT,  
**PORTEUR D'UN DIPLOME EN LANGUE FRANCAISE. (envoi recommandé)**

- NOM :
- PRENOMS :
- LIEU DE NAISSANCE :
- RUE :
- CODE POSTAL :
- SEXE : M/F (\*)
- EMPLOI ACTUEL :
- N°DE TELEPHONE PRIVE :
- N°DE TELEPHONE BUREAU :
- DATE DE NAISSANCE :
- N :
- LIEU :
- N°REGISTRE NATIONAL :

- 0 J'AI VERSE LA SOMME DE 5 EUR SUR LE COMPTE 679-2005505-30**  
**0 JE SOUHAITE ETRE INTERROGE SUR LA CONNAISSANCE APPROFONDIE DE LA LANGUE**  
**0 JE SOUHAITE ETRE INTERROGE SUR LA CONNAISSANCE SUFFISANTE DE LA LANGUE**

**EN ANNEXE :** 0 photocopie de la carte d'identité recto-verso  
 0 photocopie du diplôme de licencié en notariat

DATE,  
 SIGNATURE

(\*) BIFFER LA MENTION INUTILE.

Pour tous renseignements : veuillez contacter Van Overfelt Frédéric : 02/552.25.35

INSCHRIJVINGSFORMULIER VOOR HET TAALEXAMEN (**Frans**) VAN LICENTIAAT IN HET NOTARIAAT,  
**HOUDER VAN EEN DIPLOMA IN DE NEDERLANDSE TAAL (aangetekend te verzenden)**

- NAAM :
- VOORNAMEN :
- GEBOORTEPLAATS :
- STRAAT :
- POSTNUMMER :
- GESLACHT : M/V (\*)
- HUIDIGE TEWERKSTELLING :
- TELEFOONNUMMER PRIVE :
- TELEFOONNUMMER BUREAU :
- GEBOORTEDATUM :
- NR. :
- GEMEENTE :
- RIJKSREGISTERNUMMER :

- 0 IK HEB 5 EUR GESTORT OP PRK. 679-2005505-30**  
**0 IK WENS OVER DE VOLDOENDE KENNIS ONDERVRAAGD TE WORDEN**  
**0 IK WENS OVER DE GRONDIGE KENNIS ONDERVRAAGD TE WORDEN**

**BIJLAGEN :** 0 fotokopie identiteitskaart recto verso  
 0 fotokopie diploma licentiaat in het notariaat

DATUM,  
 HANDTEKENING

(\*) SCHRAPPEN WAT NIET PAST.

Voor elke inlichting gelieve u te wenden tot Sterckx Heidi ; 02/552.25.29



**PUBLICATIONS LEGALES  
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN  
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

**Decreet van 18 mei 1999  
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

*Stad Oudenaarde*

Berichten

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Oudenaarde, maakt bekend aan de belanghebbenden dat door de gemeenteraad in zitting van 26 januari 2009, het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Eine-Dijkbos 1 », voorlopig werd vastgesteld.

Voornoemd ontwerp ligt overeenkomstig artikelen 49 en 70 van het decreet van 18 mei 1999 en latere wijzigingen ter inzage, iedere werkdag van 8 u. 30 m. tot 12 uur, enkel op maandag en woensdag, eveneens van 13 u. 30 m. tot 17 uur, op de dienst ruimtelijke ordening, administratief centrum Maagdendale, Tussenmuren 17, 9700 Oudenaarde, gedurende een termijn van zestig dagen.

Het openbaar onderzoek zal van start gaan op 16 februari 2009, en eindigen op 17 april 2009.

Opmerkingen en bezwaren worden vóór het einde van voornoemde termijn aangetekend of tegen ontvangstbewijs overgemaakt aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening op hogervermeld adres.

Oudenaarde, 2 februari 2009.

(5073)

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Oudenaarde, maakt bekend aan de belanghebbenden dat door de gemeenteraad in zitting van 26 januari 2009, het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Maagdendale 2, poortgebouw », voorlopig werd vastgesteld.

Voornoemd ontwerp ligt overeenkomstig artikelen 49 en 70 van het decreet van 18 mei 1999 en latere wijzigingen ter inzage, iedere werkdag van 8 u. 30 m. tot 12 uur, enkel op maandag en woensdag, eveneens van 13 u. 30 m. tot 17 uur, op de dienst ruimtelijke ordening, administratief centrum Maagdendale, Tussenmuren 17, 9700 Oudenaarde, gedurende een termijn van zestig dagen.

Het openbaar onderzoek zal van start gaan op 16 februari 2009, en eindigen op 17 april 2009.

Opmerkingen en bezwaren worden vóór het einde van voornoemde termijn aangetekend of tegen ontvangstbewijs overgemaakt aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening op hogervermeld adres.

Oudenaarde, 2 februari 2009.

(5074)

**Annonces – Aankondigingen**

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Briwer, société anonyme,  
rue Jean-Baptiste Van Pagé 17, 1083 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0437.683.794 — RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 5 mars 2009, à 14 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

(50575)

**Quest for Growth, Privak,  
beleggingsvennootschap met vast kapitaal naar Belgisch Recht**

*Oproeping tot de algemene jaarvergadering*

Bericht aan de aandeelhouders

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de Algemene Vergadering, die gehouden zal worden op de zetel van de vennootschap "Jonge St. Jacob", Lei 19, te 3000 Leuven, op donderdag 19 maart 2009, om 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2008.

2. Verslag van de Commissaris over het boekjaar afgesloten op 31 december 2008.

3. Toelichting van de jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2008.

4. Goedkeuring van de jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2008 en bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit :

De raad van bestuur stelt aan de jaarvergadering van de aandeelhouders voor de jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2008 en de bestemming van het resultaat goed te keuren.

5. Kwijting aan de Bestuurders en de Commissaris.

Voorstel tot besluit :

De raad van bestuur verzoekt de aandeelhouders, door aparte stemming, kwijting te geven aan de bestuurders en de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat voor het voorbije jaar.

6. Varia.

De aandeelhouders die de algemene vergadering wensen bij te wonen, moeten minstens vijf werkdagen voor de vergadering (uiterlijk op donderdag 12 maart 2009) aan de loketten van één van volgende banken : KBC Bank, ING of Dexia Bank ofwel :

een attest neerleggen opgesteld door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling waarbij de onbeschikbaarheid van deze aandelen tot op de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld, indien zij eigenaar zijn van gedematerialiseerde aandelen,

hun aandelen neerleggen indien zij eigenaar zijn van aandelen aan toonder.

Zij worden tot de algemene vergadering toegelaten op voorlegging van een attest afgeleverd door één van voornoemde banken waaruit de neerlegging van de effecten en de onbeschikbaarheid ervan tot op de datum van de algemene vergadering blijkt.



De eigenaars van aandelen op naam worden slechts tot de algemene vergadering toegelaten indien zij minstens vijf werkdagen voor de vergadering aan de raad van bestuur hun inzicht hebben te kennen gegeven om de algemene vergadering bij te wonen.

Op de zetel van de vennootschap kunnen volmachtformulieren worden aangevraagd door aandeelhouders die zich op deze vergadering wensen te laten vertegenwoordigen. Volmachten dienen minstens vijf werkdagen voor de algemene vergadering op de maatschappelijke zetel van de vennootschap te worden neergelegd. In deze volmachten moet de volledige agenda met de voorstellen van besluit worden opgenomen.

Teneinde de vergadering stipt te kunnen laten starten worden de aandeelhouders verzocht ten laatste een kwartier voor aanvangstijd aanwezig te willen zijn, waarvoor onze dank.

De raad van bestuur.

(5190)

(Deze agenda vervangt de vorige agenda gepubliceerd op 11 februari 2009.)

**ROSSEEL, naamloze vennootschap,  
Gruuthuzestraat 8, 8700 TIELT**

Ondernemingsnummer 0405.212.649

I. Buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders d.d. 2 maart 2009, om 17 uur, bij notaris Deberdt te Tiel met als agenda :

1. Vernietiging van reeds ingekochte 21 aandelen Rosseel NV.
2. Kapitaalverhoging door incorporatie van belaste reserves ten bedrag van 176.489,67 euro, zonder creatie van nieuwe aandelen.
3. Inkoop van 49 eigen aandelen aan een prijs van 6.114,16 euro per aandeel, ter uitvoering van een kapitaalvermindering ten bedragen van 299.593,84 euro gepaard gaande met een onmiddellijke vernietiging van de ingekochte aandelen.

4. Varia.

II. statutaire jaarvergadering der aandeelhouders d.d. 31 maart 2009, om 10 u. 30 m. met als agenda :

1. Lezing verslag raad van bestuur.
2. Lezing verslag commissaris.
3. Bespreking en goedkeuring jaarrekening 31 december 2008.
4. Aanwending resultaat balans 31 december 2008.
5. Verlenen van kwijting aan de raad van bestuur.
6. Verlenen van kwijting aan de commissaris.
7. Goedkeuring vergoeding mandaten — bezoldigingen.
8. Rondvraag.

(AXPC1900822/16.02)

(5191)

**MULTIPHARMA, société coopérative,  
à responsabilité limitée**

**route de Lennik 900, 1070 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0401.985.519 — RPM Bruxelles

*Convocation*

Les associés de la SCRL MULTIPHARMA sont invités, à assister, à l'assemblée générale extraordinaire des associés qui se tiendra au siège social le jeudi 19 mars 2009, à 12 heures, et dont l'ordre du jour est le suivant :

1. Projet de fusion établi le 5 novembre 2008 par le conseil d'administration de la société coopérative, à responsabilité limitée MULTIPHARMA, société absorbante, par le conseil d'administration de la société anonyme FRELMAR, société absorbée, conformément, à l'article 719 du Code des sociétés.

Possibilité pour les associés d'obtenir une copie du projet de fusion sans frais.

2. Conformément au projet de fusion précité, et sous réserve de la réalisation de la fusion et des décisions, à prendre par les assemblées générales de la société absorbée, fusion par absorption par la SCRL MULTIPHARMA de la société anonyme FRELMAR, société absorbée, par voie de transfert par cette dernière, par suite de sa dissolution sans liquidation, de l'intégralité de son patrimoine actif et passif, rien excepté ni réservé, sur base de la situation arrêtée au 30 septembre 2008, à la SCRL MULTIPHARMA, déjà titulaire de toutes les parts sociales de la société absorbée.

Toutes les opérations réalisées par la société absorbée depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2008 seront considérées, du point de vue comptable, comme accomplies pour compte de la société absorbante, à charge pour cette dernière de payer tout le passif de la société absorbée, d'exécuter tous ses engagements et obligations, de payer et supporter tous les frais, impôts et charges quelconques résultant de la fusion et de les garantir contre toutes actions.

3. Description du patrimoine transféré et détermination des conditions de transfert.

4. Constatation de la réalisation effective de la fusion et de la dissolution définitive de la société absorbée.

5. Pouvoirs, à conférer au conseil d'administration, avec possibilité de subdélégation, pour l'exécution des résolutions, à prendre sur les objets qui précèdent.

6. Procuration pour les formalités.

7. Divers.

Tout associé a le droit de prendre connaissance du projet de fusion, des comptes annuels des trois derniers exercices de la société qui fusionne, des rapports des administrateurs et du commissaire des trois derniers exercices et de l'état comptable arrêté le 30 septembre 2008, à partir du 18 février 2009 au siège social de la société.

Tout associé peut obtenir sans frais et sur simple demande une copie intégrale ou partielle des documents précités.

En vertu de l'article 19 des statuts de la société, tout associé peut se faire représenter, à l'assemblée générale par un mandataire spécial, qui doit être (A) un autre associé, (B) soit un gérant, un administrateur, un membre du conseil de direction ou un travailleur d'un autre associé. Le représentant de l'associé doit justifier d'une procuration écrite (lettre, fax ou e-mail), qui sera annexée au procès-verbal de la réunion.

Le conseil d'administration.

(5192)

**MULTIPHARMA, coöperatieve vennootschap  
met beperkte aansprakelijkheid,  
Lenniksebaan 900, 1070 ANDERLECHT**

Ondernemingsnummer 0401.985.519 — RPR Brussel

*Oproeping*

De vennoten van MULTIPHARMA CVBA worden hierbij opgeroepen tot deelname aan de buitengewone algemene vergadering van de Vennootschap die zal worden gehouden op donderdag 19 maart 2009, om 12 uur, op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap met de volgende agenda :

1. Fusievoorstel opgesteld op 5 november 2008 door de raad van bestuur van de coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid MULTIPHARMA, overnemende vennootschap, door de raad van bestuur van de naamloze vennootschap FRELMAR, overgenomen vennootschap, overeenkomstig artikel 719 van het Wetboek van vennootschappen.

Mogelijkheid voor de vennoten, om kosteloos een kopie van het fusievoorstel te verkrijgen.

2. Overeenkomstig het voormelde fusievoorstel, en onder voorbehoud van uitvoering van de fusie en van de beslissingen te nemen door de algemene vergadering van de overgenomen vennootschap, fusie door overneming door MULTIPHARMA CVBA van de naamloze vennootschap FREL MAR, overgenomen vennootschap, door overdracht door deze laatste, ingevolge haar ontbinding zonder vereffening, van de algeheelheid van de activa en passiva van haar vermogen, niets uitgezonderd noch voorbehouden, op basis van de toestand afgesloten op 30 september 2008, naar MULTIPHARMA CVBA, reeds houder van alle aandelen van de overgenomen vennootschap. Alle handelingen verricht door de overgenomen vennootschap sinds 1 oktober 2008 zullen vanuit boekhoudkundig standpunt worden geacht te zijn vervuld voor rekening van de overnemende vennootschap, met last voor deze laatste, om alle schulden van de overgenomen vennootschap te betalen, al haar verplichtingen en verbintenissen na te komen, alle kosten, belastingen en alle hoegenaamde lasten voortvloeiend uit de fusie te betalen en te dragen en ze te vrijwaren tegen alle vorderingen.

3. Beschrijving van het overgedragen patrimonium en bepaling van de overdrachtsvoorwaarden.

4. Vaststelling van de daadwerkelijke verwezenlijking van de fusie en van de definitieve ontbinding van de overgenomen vennootschap.

5. Bevoegdheid toe te kennen aan de raad van bestuur, met mogelijkheid van indeplaatsstelling, voor de uitvoering van de besluiten te nemen omtrent de voorgaande agendapunten.

6. Volmacht voor de formaliteiten.

7. Varia.

Elke vennoot heeft het recht, om vanaf 18 februari 2009 op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap kennis te nemen van het fusievoorstel, de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van de vennootschap die bij de fusie betrokken is, de verslagen van de raad van bestuur en de commissaris over de laatste drie boekjaren en een boekhoudkundige staat d.d. 30 september 2008.

Elke vennoot heeft tevens het recht, om op eenvoudig verzoek kosteloos een volledig of desgewenst gedeeltelijk afschrift te verkrijgen van alle voorgenoemde stukken.

In overeenstemming met artikel 19 van de statuten van de Vennootschap kan iedere vennoot zich bij de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een bijzonder lasthebber, die (a) hetzij een andere vennoot, (b) hetzij een zaakvoerder, een bestuurder, een lid van het directiecomité of een werknemer van een andere vennoot moet zijn. De vertegenwoordiger van de vennoot moet een geschreven volmacht voorleggen (brief, fax, e-mail) die aan de notulen van de vergadering zal worden gehecht.

De raad van bestuur.  
(5192)

**Alu-Dak, naamloze vennootschap,  
Kiewitstraat 188, 3500 Hasselt**

0465.537.543 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 7 maart 2009, om 10 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(5193)

**Denico, naamloze vennootschap,  
Wagenaarstraat 87, 8791 Beveren-Leie**

0413.877.620 RPR Kortrijk

Gewone algemene vergadering op de zetel, op 6 maart 2009, om 15 uur. Agenda : Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30 september 2008. Resultaatsaanvending. Kwijting aan bestuurders. Ontslagen en benoemingen.

(5194)

**Holda Invest, commanditaire vennootschap op aandelen,**

**Meensesteenweg 146, 8890 Moorslede**

0472.856.687 RPR Ieper

Jaarvergadering op 7 maart 2009, om 16 uur, op de zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Verslag taad van bestuur. 3. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(5195)

**IMMO VANAL, naamloze vennootschap,**

**Bredabaan 452, 2990 Wuustwezel**

0462.852.524 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 6 maart 2009, om 18 uur, op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2008. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Herbenoeming raad van bestuur. Varia. Zich richten naar de statuten.

(5196)

**Mail Advice and Services, naamloze vennootschap,**

**Geistingen 93, 3640 Kinrooi**

0466.178.238 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 11 maart 2009, om 14 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2008. Kwijting bestuurders.

(5197)

**QUALITY REAL ESTATE naamloze vennootschap**

**Noorderlaan 11, 2970 Schilde**

0471.737.130 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 9 maart 2009, om 20 uur, op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2008. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(5198)

**Vinoherck, naamloze vennootschap,**

**Kapucinessenstraat 9, 2000 Antwerpen**

0404.862.063 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 11 maart 2009, om 11 uur, op de zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2008. 2. Goedkeuring en bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en/of (her)benoeming bestuurders. 5. Diversen. De aandelen dienen gedeponeerd te worden minstens vijf dagen vóór de vergadering op de maatschappelijke zetel.

(5199)

## Administrations publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

#### Commune d'Uccle

Constitution d'une réserve de recrutement de personnel enseignant et de surveillants pour les établissements communaux d'enseignement (année scolaire 2008/2009) dans les fonctions ci-après (rôle français).

Cette réserve de recrutement est ouverte aux candidats des deux sexes et de nationalité belge ou d'Etat membre de la Communauté européenne.

Enseignement fondamental :

- Puériculteur(trice).
- Instituteur(trice) maternelle.
- Instituteur(trice) primaire.
- Maître de morale.
- Maître d'éducation physique.
- Instituteur(trice) chargé(e) du cours de 2<sup>e</sup> langue.
- Surveillant(e) du repas de midi (1 h 30 m par jour, 4 jours/semaine).
- Educateur(trice) A2 ou A1 (animation des garderies).

Enseignement professionnel spécial et enseignement de promotion sociale :

- Professeur de cours généraux.
- Professeur de cours spéciaux.
- Professeur de cours techniques et de pratique professionnelle en EPSI section horticulture et service aux personnes.
- Surveillant-éducateur(trice).

Les demandes d'emploi accompagnées d'une copie du diplôme et d'un curriculum vitae sont à envoyer à l'adresse ci-dessous : Mme l'échevin du service de l'éducation et de l'enseignement de la commune d'Uccle, rue Auguste Danse 25.

(5076)

#### Gemeente Hooglede Gemeente Kortemark

Het gemeentebestuur van 8830 Hooglede en het gemeentebestuur van 8610 Kortemark gaan samen over tot de aanwerving van een :

ICT-coördinator (Bv) (m/v).

In halftijds contractueel verband bij gemeente 8830 Hooglede.

In halftijds statutair verband bij gemeente 8610 Kortemark.

Aanwervingsvoorwaarden :

Voldoen aan de vereiste over de taalkennis; voldoen aan de diploma-voorwaarden voor het niveau B zoals bepaald in bijlage I van het besluit van de Vlaamse regering houdende minimale voorwaarden voor de personeelsformatie, de rechtspositieregeling en het mandaatstelsel van het gemeentepersoneel; slagen voor de selectieprocedure.

De gemeente Hooglede en de gemeente Kortemark bieden :

Geldelijke valorisatie van nuttige ervaring; maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering; interessante vakantieregeling; een taakgericht en persoonlijk vormingsaanbod.

Geïnteresseerd ?

Kandidaturen kunnen bij aangetekend schrijven, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Marktplaats 1, 8830 Hooglede, en gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Stationsstraat 68, 8610 Kortemark, worden ingediend, ten laatste op 23 maart 2009. Er wordt een werfreserve van drie jaar aangelegd. Het geïndexeerde brutojaarsalaris is vastgelegd op minimum € 25.706,07, maximum € 43.313,99.

(5077)

## Actes judiciaires et extraits de jugements

### Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 23 janvier 2009, M. Germaine, Raymond, né à Woluwe-Saint-Pierre le 11 octobre 1925, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Léopold Courouble 34, résidant à l'établissement Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Baltus, Claude-Alain, domicilié à 1040 Bruxelles, avenue Eudore Pirmez 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Freddy Bonnewijn.  
(61806)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 23 janvier 2009, Mme Lemense, Jacqueline, née à Berchem (Antwerpen) le 2 février 1934, domiciliée à 1020 Laeken, avenue Mutsaard 73/AB88, résidant à l'établissement Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Baltus, Claude-Alain, domicilié à 1040 Bruxelles, avenue Eudore Pirmez 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Freddy Bonnewijn.  
(61807)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Suite à la requête déposée le 22 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix suppléant, Olivier Bridoux, du canton de Dour-Colfontaine, rendue le 3 février 2009, M. Couvreur, André, né le 21 septembre 1935, domicilié rue de l'Avenir 31, à 7040 Aulnois, résidant résidence « Le P'tit Quévy », rue de Frameries 37, à 7040 Quévy-Le-Petit, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Van Hout, Florence, avocate, dont le cabinet est sis rue de la Grande Triperie 3, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte.  
(61808)

## Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 30 janvier 2009, la nommée, Wenceslas, Simone Catherine Eléonore, née à Châtelaineu le 14 décembre 1925, domiciliée et résidant à 6180 Courcelles, Hôme Le Bien Etre, rue Paul Pastur 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jacky Chif, né le 3 mai 1958, agent S.N.C.B., domicilié à 6180 Courcelles, rue Nestor Jonet 102.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine Metillon. (61809)

## Justice de paix du canton de Hamoir

—

Suite à la requête déposée le 26 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir, rendue le 4 février 2009, M. Collette, Pascal, né le 9 octobre 1918 à Tavier, retraité, domicilié rue des Cerisiers 48, à 4053 Embourg, résidant au Home de Seny, place du Baty 10, à 4557 Seny, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Goijen-Corroy, Marianne, avocate, dont les bureaux sont sis rue de l'Ourthe 58, à 4171 Poulseur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse. (61810)

## Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

—

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 2 février 2009, Mme Christiane Jardon, née à Uccle le 6 juin 1937, domiciliée Basse Levée 4, à 4970 Stavelot, a été déclarée incapable de gérer elle-même ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre Hallet, avocat, dont le cabinet est établi place E. Grandprez 3, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Grogna, Christiane. (61811)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 2 février 2009, Mme Nicole Hanot, née à Frameries (Stavelot) le 25 mars 1938, domiciliée Pré du Renard 8, bte 1, à 4990 Lierneux, a été déclarée incapable de gérer elle-même ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Guy Dieu, domicilié Pré du Renard 8, bte 1, à 4990 Lierneux.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Grogna, Christiane. (61812)

## Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

—

Par ordonnance du 23 janvier 2009, M. le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, Mme Van Meller, Michèle, née à Etterbeek le 12 décembre 1939, résidant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Vieillesse Heureuse 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et un administrateur provisoire lui a été désigné en la personne de : Me Quackels, Françoise, avocate, dont les bureaux sont établis, à 1050 Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 143, bte 21.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine. (61813)

Par ordonnance du 30 janvier 2009, le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, a rendu une ordonnance dans laquelle M. Riahi, Ahmed, né à Berkane (Maroc) le 13 décembre 1984, domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Meuse 40, a été déclaré incapable de gérer ses biens.

Un administrateur provisoire lui a été désigné en la personne de : Mme El Yahyaoui, Maghnia, domiciliée à 1090 Jette, rue Carton de Wiart 66.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine. (61814)

## Justice de paix du canton de Nivelles

—

Suite à la requête déposée le 20 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 4 février 2009, Mme Steniere, Christiane, née le 9 janvier 1923 à Vieux-Genappe, domiciliée rue des Marchats 10, à 1470 Genappe, résidant résidence Le Thines, chaussée de Wavre 9, à 1402 Thines, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Godalier, Arsène Jean Léon Ghislain, né le 13 décembre 1944 à Vieux-Genappe, domicilié rue de Bruxelles 131, à 1470 Genappe.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin, Anne-Marie. (61815)

## Justice de paix du canton de Tubize

—

Par jugement du juge de paix du canton de Tubize, en date du 5 février 2009, la nommée, Staatz, Anna, née le 26 juin 1931 à Königswinter (Allemagne), domiciliée à 1430 Rebecq, avenue Behault 9, mais résidant à 1430 Rebecq, rue Docteur Colson, à la résidence d'Arenberg, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Denis Dejehet, avocat, juge de paix suppléant, dont les bureaux sont sis, à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 103.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sylvianne Lambert. (61816)

Par jugement du juge de paix du canton de Tubize, en date du 6 février 2009, le nommé, Vincent, Marcel, né le 24 mai 1921 à Rebecq, domicilié à Rebecq, rue Zaman 52, époux de Forneville, Nelly, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Luc Van Malderen, avocat, juge de paix suppléant, dont les bureaux sont sis, à 1420 Braine-l'Alleud, place Saint-Sébastien 64, bte 23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sylvianne Lambert. (61817)

Par jugement du juge de paix du canton de Tubize, en date du 6 février 2009, la nommée, Forneville, Nelly, née le 15 août 1924 à Rebecq, domiciliée à Rebecq, rue Zaman 52, épouse de Vincent, Marcel, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Luc Van Malderen, avocat, juge de paix suppléant, dont les bureaux sont sis, à 1420 Braine-l'Alleud, place Saint-Sébastien 64, bte 23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sylvianne Lambert. (61818)

## Justice de paix du canton de Florenville-Étalle, siège de Virton

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Étalle, siège de Virton, en date du 4 février 2009, le nommé, Lucas, Gérome, né le 29 juin 1931 à Musson, célibataire, pensionné, domicilié à Musson, rue Petite Fin 6, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Elise Tamigniau, avocate, à Habay-la-Neuve, avenue de la Gare 65.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gonry, Paul. (61819)



## Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 27 février 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 4 février 2009, Mme Charlier, Suzanne, née à Wavre le 14 avril 1913, domiciliée à 1300 Wavre, rue des Linières 46, bte 2, résidant Le Point du Jour, rue de Champles 8, à 1301 Bierges, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Schoentgen, Jean, domicilié à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue du Cerf Volant 7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.  
(61820)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne  
siège de Beauraing*Avis rectificatif*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing, prononcée le 2 février 2009, « disons que le lieu et la date de naissance de Mme Fasbinder, Yvonne, indiqués dans la décision de notre ordonnance du 20 janvier 2009, publiée au *Moniteur belge* du 29 janvier 2009, doivent être remplacés par « née à Martelange le 28 juin 1935.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé, Eddy.  
(61821)

## Vrederegerecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 6 februari 2009, werd Mees, Elisa, geboren te Antwerpen op 2 september 1924, wonende te 2930 Brasschaat, Prins Kavelhof 34b, thans verblijvende in Woon- en Zorghuis « Vesalius », Prins Kavellei 75, te 2930 Brasschaat, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. De Backer, Monique, wonende te 2930 Brasschaat, Miksebeekstraat 71, dochter van Mees, Elisa.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 januari 2009.

Brasschaat, 9 februari 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria.  
(61822)

## Vrederegerecht van het derde kanton Gent

De vrederechter van het vrederegerecht derde kanton Gent, bij beschikking van 5 februari 2009, heeft beslist dat de heer Decroos, Constant, geboren te Gent op 16 oktober 1935, wonende te 9940 Evergem, Elslo 44, Residentie Stuivenberg, niet in staat is om zijn goederen zelf te beheren en heeft aangesteld : Decroos, Benny, wonende te 9940 Evergem, Bosbesstraat 10, als voorlopige bewindvoerder, mandaat aanvangnemen op 5 januari 2009, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederegerecht derde kanton Gent.

Gent, 6 februari 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Carine Degraeve.  
(61823)

## Vrederegerecht van het vierde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 3 februari 2009, werd Lemmens, Benny Leon, geboren te Aalst op 16 augustus 1968, wonend en verblijvend te 9000 Gent, Vlotstraat 24, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. De Taeye, Sabine, advocaat, met kantoor te 9070 Heusden, Park ter Kouter 13.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 16 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Isabelle Provost.  
(61825)

## Vrederegerecht van het kanton Haacht

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 5 februari 2009, werd Van Roost, Albertina, geboren te Werchter op 7 december 1916, wonende te 3150 Haacht, Rijmenamsesteenweg 71, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Hendrickx, Maria, geboren te Werchter op 26 maart 1936, wonende te 3360 Korbeek-Lo, Bierbeekstraat 45/2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 januari 2009.

Haacht, 5 februari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marc De Keersmaecker.  
(61826)

## Vrederegerecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 3 februari 2009, werd Berghs, Hubert, advocaat, kantoorhoudende te 3520 Zonhoven, Dijkbeemdenweg 32, aangewezen als gerechtelijk bewindvoerder over Rouffart, Erik François Marie, geboren te Heusden op 11 juli 1963, met laatste woonplaats in België te 3550 Heusden-Zolder, Kleuterweg 10, in wiens naam het vermoeden van afwezigheid werd vastgesteld bij beslissing van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, d.d. 16 december 2008 (gekend onder A.R. 08/311/B).

Houthalen-Helchteren, 9 februari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marleen Vrolix.  
(61827)

## Vrederegerecht van het kanton Jette

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette, d.d. 30 januari 2009, ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 26 januari 2009, werd de genoemde Mevr. Anna Theresia Berghman, geboren op 24 september 1923, wonende te 1082 Brussel, Bloemenoord 2, maar verblijvende te Jette, Leopold I-straat 314, Magnolia, onbekwaam verklaard haar goederen te beheren en voorzien van een voorlopige bewindvoerder, zijnde de heer Roeland Berghman, geboren op 15 januari 1963, wonende te 3210 Linden, Hazenpad 14.

Jette, 27 oktober 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Hubrich, Veronica.  
(61828)

## Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 2 februari 2009, werd De Clercq, Georgette, geboren te Gent op 5 mei 1929, gedomicilieerd Psychiatrisch Centrum Caritas (De Wadi), Poelstraat 39/A, 9820 Merelbeke, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Matthys, Achiel, wonende te 9052 Zwijnaarde (Gent), Heerweg Zuid 222.

Merelbeke, 9 februari 2009.

Voor eensluidend afschrift: de hoofdgriffier, (get.) C. De Veirman.  
(61829)

Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem,  
zetel Zaventem

Bij beschikking van mevrouw de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem, verleend op 4 februari 2009, werd De Wit, Florencia, geboren te Sint-Stevens-Woluwe op 6 maart 1921, wonende te 1930 Zaventem, Hoogstraat 139, verblijvende in het W.Z.C. « Sint-Antonius », Hoogstraat 52, te 1930 Zaventem, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Somers, Eva, advocaat, kantoorhoudende te 1930 Zaventem, Parklaan 32.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 januari 2009.

Zaventem, 9 februari 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel.  
(61830)

## Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde, van 5 februari 2009, verleend op verzoekschrift alhier neergelegd op 19 januari 2009, werd Mevr. Veerman, Ilse, geboren te Brussel op 9 januari 1976, wonende te 1800 Vilvoorde, Warandelaan 34, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer Yves Noben, advocaat, met kantoor te 1800 Vilvoorde, Fr. Rooseveltlaan 70.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Henriette Hendriks.  
(61831)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele,  
zetel Zottegem

Vonnis, d.d. 22 januari 2009, verklaart Vanguchte, Patrick, geboren te Halle op 29 april 1960, wonende te 4800 Verviers, rue Courte Du Pont 10, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Franciscus, Penitentenlaan 9, te 9620 Zottegem, niet in staat zelf zijn goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Mr. Christophe Glas, advocaat, gevestigd te 9620 Zottegem, Meerlaan 134.

Zottegem, 6 februari 2009.

De hoofdgriffier, (get.) De Meyst, Jo.  
(61832)

Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin

Suite à la requête déposée le 4 février 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à 5660 Couvin, rendue le 9 février 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 8 janvier 2004 et publiée au *Moniteur belge* du 21 janvier 2004, à l'égard de M. Gallois, Jeannot, né le 22 juillet 1935, domicilié Bois de Gonrioux 8, à 5660 Cul-Des-Sarts.

Cette personne étant décédée à Froidchapelle, le 2 octobre 2008, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: M. Bataille, Pierre, enseignant, domicilié rue de la Station 26, bte 1, à 1350 Orp-Jauche.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Dussenne, Dominique.  
(61833)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 30 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 5 février 2008, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 4 octobre 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 18 octobre 2005, à l'égard de: Mme Leruite, Annie Jeanne Louise, née le 24 juin 1941 à Liège, veuve, domiciliée à « La Reverdie », Grand'Route 274, à Beyne-Heusay.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: M. Goblet, Guy, né le 25 septembre 1956 à Seraing, technicien, domicilié rue Gueufosse 41, 4620 Fléron.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth.  
(61834)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 26 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 5 février 2009, constatons que M. Radovic, Pascal Dominique Robert, né le 14 mai 1978 à Siegen (RFA), domicilié rue de la Boverie 700, à 4100 Seraing, est à nouveau apte à assumer la gestion de ses biens, mettons fin, à dater de ce jour, à la mission d'administrateur provisoire des biens de Radovic, Pascal, qui avait été confiée à Me Jean-Claude Clignet, avocat-juge de paix suppléant, à 4020 Liège, boulevard de l'Est 4, par notre ordonnance du 26 juin 2007, publiée au *Moniteur belge* du 11 juillet 2007.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.  
(61835)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix de Tubize, du 2 février 2009, il a été mis fin au mandat de Jacobs, Geneviève, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Jules Cesar 5, bte 8, en sa qualité d'administrateur provisoire de: Deleuze, Aline, née à Ixelles le 6 mai 1931, domiciliée à 1480 Tubize, rue Neuve Cour 76, décédée le 25 janvier 2009.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Bruylant, Anne.  
(61836)



## Vrederecht van het kanton Asse

Beschikking d.d. 4 februari 2009.

Verklaart Van Belle, Freddy, wonende te 1790 Affligem, Broekstraat 35, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Asse, op 6 december 2006 (rolnummer 06B88 - Rep. R. 2167/06), tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. De Ridder, Julia, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 december 2006), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Asse, 6 februari 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Bruylant, Nico.

(61837)

## Vrederecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 6 februari 2009.

Verklaart Mr. Lafosse, Nathalie, advocate, kantoorhoudende, te 3720 Kortessem, Beekstraat 10, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Bilzen, op 25 juli 2005 (rolnummer 05A411 - Rep. R. 1556/2005), tot voorlopig bewindvoerder over Put, Florentine Martha, geboren te Diepenbeek op 7 juni 1925, in leven wonende, te 3740 Bilzen, rusthuis « Demerhof », Eikenlaan 20, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 2005, onder nr. 67284), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Bilzen, op 28 januari 2009.

Bilzen, 6 februari 2009.

De griffier, (get.) Merken, Ria.

(61838)

## Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 9 februari 2009, werd De Kinder, Josephina, aangewezen bij beschikking verleend door de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, op 18 maart 1998 (rolnummer 98B16 - Rep. R. 599/1998), tot voorlopige bewindvoerder over Bortels, Tony Gerard, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 april 1998, blz. 10 875 en onder nr. 6830), met ingang van de datum van overlijden ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Lummen op 26 januari 2009.

Hasselt, 9 februari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens.

(61839)

## Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 6 februari 2009, werd Van De Vondel, Maria Martina, geboren te Rijmenam op 25 mei 1955, wonende te 2580 Putte, Schrieksesteenweg 72, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 15 november 2005, (rolnr. 05A2780 - Rep. V. 6026/2005), tot voorlopig bewindvoerder over Pluym, Elisabeth Angelica Joanna, geboren te Rijmenam op 1 juli 1932, laatst wonende, te 2580 Putte, Lierbaan 46, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 november 2005, p. 50467, onder nr. 70583, met ingang van 26 januari 2009, ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Putte, op 26 januari 2009.

Mechelen, 9 februari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart.

(61840)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 6 februari 2009, werd Geuens, Peter, advocaat, kantoorhoudende, te 2800 Mechelen, Koningin Astridlaan 143, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 16 oktober 2007 (rolnr. 07A2335 - Rep. V. 5597/2007), tot voorlopig bewindvoerder over Boonen, Elza, geboren te Ruisbroek op 9 juni 1924, laatst verblijvende in De Polder, te 2800 Mechelen, Frans Broersstraat 1, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 oktober 2007, p. 553727, onder nr. 70991, met ingang van 1 februari 2009, ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Mechelen, op 1 februari 2009.

Mechelen, 9 februari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart.

(61841)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 6 februari 2009, werd De Kooning, Erna, advocate, kantoorhoudende, te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 11 september 2006 (rolnr. 06B410 - Rep. V. 5010/2006), tot voorlopig bewindvoerder over De Bisschop, Paula Josepha, geboren te Mechelen op 13 februari 1926, laatst verblijvende in het « Hof Van Egmont », te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 september 2006, p. 48778, onder nr. 69207, met ingang van 31 januari 2009, ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Mechelen, op 31 januari 2009.

Mechelen, 9 februari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart.

(61842)

## Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, verleend op 2 februari 2009, werd Beuselinck, Philippe, advocaat, met kantoor, te 9000 Gent, Zilverhof 2b, ontslagen van zijn opdracht als voorlopige bewindvoerder over : Van Kerckhove, Alida, geboren te Maldegem op 16 maart 1919, verblijvende te 9032 Wondelgem, Evergemsesteenweg 151, overleden te Wondelgem op 28 december 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) C. Degraeve.

(61824)

*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée au greffe le 22 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 29 janvier 2009, M. Christophe Trivière, domicilié à 6032 Charleroi (Mont-sur-Marchienne), rue de Marcinelle 247, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Odile Leblanc, née à Gilly le 30 juin 1932, domiciliée à 6044 Roux, home « Chant des Oiseaux », rue de Courcelles 12, par ordonnance du 4 février 2002, a été déchargé de son mandat et remplacé par Me Frédéric Mohymont, avocat, à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 21, bte 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jacques Patart.

(61843)

Suite à la requête déposée au greffe le 22 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 29 janvier 2009, M. Christophe Trivière, domicilié à 6032 Charleroi (Mont-sur-Marchienne), rue de Marcinelle 247, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Michel Moreau, né à Bruxelles le 19 août 1949, domicilié à 6060 Charleroi (Gilly), home

« Sainte-Rita », chaussée de Fleurus 203, par ordonnance du 29 août 1996, a été déchargé de son mandat et remplacé par Me Frédéric Mohymont, avocat, à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 21, bte 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jacques Patart.  
(61844)

Suite à la requête déposée au greffe le 22 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 29 janvier 2009, M. Christophe Trivière, domicilié à 6032 Charleroi (Mont-sur-Marchienne), rue de Marcinelle 247, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Jean-Pierre Leblanc, né le 18 avril 1957, domicilié à 7520 Tournai, clos-Belle-Rive 7, par ordonnance du 4 février 2002, a été déchargé de son mandat et remplacé par Me Frédéric Mohymont, avocat, à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 21, bte 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jacques Patart.  
(61845)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

—  
*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*  
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 20 oktober 2008, blijkt dat Mr. Annita Reynders, advocaat, met kantoor te 3290 Diest, Statiestraat 11-13, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, de dato 7 oktober 2002, over de heer Colpin, Danny Jean Joseph Gustaaf, geboren te Leuven op 7 augustus 1962, wonende te 3290 Diest, Meidoornstraat 54, bus 2, en thans verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Annendael, Vestenstraat 1, 3290 Diest, verklaard heeft de nalatenschap van zijn echtgenote, Mevr. Bouwens, Godelieva Juliana Alberta, geboren te Meerhout op 20 oktober 1959, in leven laatst wonende te 3290 Diest, Meidoornstraat 54, bus 2, overleden te Diest op 26 juli 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, de dato 22 september 2008, en teneinde dezer woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Michel Brandhof, geassocieerd notaris te 3290 Diest Guido Gezellestraat 21.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Diest, 9 februari 2009.

(Get.) Michel Brandhof, geassocieerd notaris te Diest.  
(5078)

Uit een akte verleden voor ondergetekende Mr. Michel Van Damme, geassocieerd notaris, met standplaats te Brugge (Sint-Andries), lid van de maatschap « Notaris Michel Van Damme-Notaris Christian Van Damme », geassocieerde notarissen, met zetel te Brugge (Sint-Andries), op 14 januari 2009, geregistreerd vier bladen, geen verzendingen, te Brugge-2, op 23 januari 2009, boek 249, blad 43, vak 5, ontvangen vijftientig euro (€ 25), de eerstaanwezende inspecteur, (get.) Baillleul P., werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Dewulf, Bart Johan André, geboren te Brugge op 28 september 1969, en zijn echtgenote, Lambert, Isabelle Rosette Ghislain, geboren te Brugge op 31 januari 1973, samenwonende te Brugge (Sint-Andries), De Klokke-Noord 23.

De echtgenoten Dewulf-Lambert, zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Brugge op 18 juli 1973, onder de bepalingen van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, en hebben bij voormelde wijzigende akte, het huwelijksstelsel omgezet in scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap.

(Get.) M. Van Damme, geassocieerd notaris.  
(5079)

Distèche, Christine, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Roger Distèche, né le 24 juillet 1927, et a fait élection de domicile au cabinet de Me Pierre Govers, rue Neuve 6, à 4032 Chênée.

(Signé) Françoise Girouard, avocat.  
(5080)

Tribunal de première instance de Charleroi  
—

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi, en date du 6 février 2009.

Aujourd'hui le 6 février 2009, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier,

M. Fabron, Roger, né à Roux le 28 novembre 1947, domicilié à 6040 Jumet, rue de l'Institut Dogniaux 29, agissant en sa qualité de père, titulaire de l'autorité parentale à l'égard de ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

1. Fabron, Nadège, née à Charleroi le 21 février 1992;
2. Fabron, Rémy, né à Charleroi le 3 mai 1994.

Tous deux domiciliés avec leur père, Fabron, Roger, ci-avant qualifié,

lequel comparant, dûment autorisé en vertu de l'ordonnance du juge de paix du quatrième canton de Charleroi, du 30 janvier 2009,

déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Biname, Martine Maryse Sylviane Léonie, née à Charleroi le 27 août 1954, de son vivant domiciliée à Jumet (Charleroi), rue de l'Institut Dogniaux 29, et décédée le 13 septembre 2008 à Charleroi.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans les délais trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Alain France, notaire de résidence à 6060 Gilly, chaussée de Montignies 28.

Charleroi, le 6 février 2009.

Le greffier : (signé) Myriam Vandercappelle.  
(5081)

Suivant acte dressé ce 4 février 2009, devant le greffe civil du tribunal de ce siège.

Aujourd'hui le 4 février 2009, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier,

Me Mattelart, Pascale, avocat à 6001 Marcinelle, rue du Sanatorium 37, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Nelly Bayard, domiciliée à 6530 Thuin, « La Blanche Fontaine », rue Crombouly 74;

lequel administrateur dûment désigné en vertu d'une ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi, du 13 avril 2000,

celui-là même dûment autorisé en vertu d'une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Charleroi, du 29 décembre 2008;

lequel administrateur déclaré, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Bayard, Roger, né le 18 mars 1953, de son vivant domicilié à Thuin, Grand'Rue 20/1/2, et décédé le 9 septembre 2008 à Thuin.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans les délais trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Gillieaux, Olivier, notaire de résidence à 6000 Charleroi, rue Willy Ernst 25.

Charleroi, le 4 février 2009.

Le greffier : (signé) Myriam Vandercappelle. (5082)

Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille neuf, le neuf février.

Au greffe du tribunal de première instance de Huy,

a comparu :

Hemgesberg, Mireille Marlène, née à Namur le 21 janvier 1971, domiciliée rue Charles Lapierre 36, à 5300 Andenne, agissant en sa qualité de mère et représentante légale de ses enfants, à savoir :

Elodie Larivière, née le 11 janvier 1997, fille du défunt, et Adrien Larivière, né le 16 mars 2001, fils du défunt, tous deux domiciliés avec leur mère, rue Charles Lapierre 36, à 5300 Andenne, laquelle est autorisée aux fins des présentes par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne, datée du 29 janvier 2009, qui restera annexée au présent acte;

laquelle comparante a déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Larivière, Bernard André René Ghislain, né à Huy le 9 janvier 1963, de son vivant domicilié à Héron, rue du Berger 2, et décédé le 8 octobre 2008 à Héron.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Denis Grégoire, notaire de résidence à 4520 Moha, rue de Bas Oha 252A, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits par avis recommandé dans les trois mois de la présente insertion.

(Signatures illisibles).

Le greffier : (signé) J.-P. Marion. (5083)

Tribunal de commerce de Liège

L'an deux mille, le vingt-neuf janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

a comparu :

Van Langenacker, Christian, avocat, ayant ses bureaux à 4000 Liège, rue Agimont 3, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Lhoest, Herman, né à Cheratte le 21 juin 1924, domicilié à 4020 Wandre, rue d'Elmer 78,

à ce désigné par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Liège, rendue en date du 8 octobre 2007,

à ce autorisé par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Liège, rendue en date du 27 janvier 2009,

les 2 ordonnances sont produites en simple copie, et resteront annexées au présent acte,

lequel comparant a déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Bounameau, Josette Pierrette Renée, née à Liège le 11 avril 1924, de son vivant domiciliée à Liège, rue d'Elmer 78, et décédée le 27 février 2008 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Charles-Henry Leroux, notaire à 4671 Saive, rue Haute Saive 35.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier (signature illisible). (5084)

Tribunal de commerce de Namur

L'an deux mille neuf, le dix février.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Me de Pitteurs de Budingem, Elisabeth, avocat, dont les bureaux sont établis rue de la Magrée 1, à 4163 Taviers, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Blondiaux, Christiane Augustine, née le 13 avril 1928 à Masnières, veuve de M. Vandamme, Georges, retraitée, domiciliée rue de Gembloux 4, à 5080 Rhisnes.

Personne protégée.

Désignée à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Micheline Gala, juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, en date du 15 décembre 2008, et dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par ledit juge de paix, en date du 26 janvier 2009.

laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Vandamme, Georges, domicilié en son vivant à 5000 Namur, rue Basse Neuville 15, et décédé à Namur en date du 13 novembre 2008.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Damien Leclercq, notaire à 5000 Namur, rue Pepin 18.

Namur, le 10 février 2009.

Le greffier : (signé) Jacqueline Tholet. (5085)

L'an deux mille neuf, le neuf février.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Nelis, Anne Marie M., née à Namur le 2 août 1956, domiciliée à 5310 Saint-Germain, rue Ernest Montulet 65, agissant en qualité de tutrice de :

Nelis, José Marie Fernand Florimond Ghislain (fils de la défunte), né le 4 mai 1955 à Namur, domicilié à 5310 Saint-Germain, rue Ernest Montulet 65, placé sous statut de minorité prolongée par jugement du tribunal de première instance de Namur, du 9 juillet 1976,

autorisée par ordonnance de Mme Micheline Gala, juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, en date du 2 février 2009.



Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Servais, Marie-Thérèse Julia, née à Tintigny le 4 avril 1926, en son vivant domiciliée à 5310 Eghezée (Saint-Germain), rue Léon Montulet 21, et décédée à Namur le 21 septembre 2008.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me G. Laisse, notaire à 5380 Noville-les-Bois, rue Bachelet 40.

Namur, le 9 février 2009.

Le greffier : (signé) Jacqueline Tholet.

(5086)

L'an deux mille neuf, le quatre février.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Yvonne Riffart, greffier, a comparu :

Mme Vandijck, Fabienne, née à Namur le 29 août 1967, veuve de M. Vandijck, Daniel, domiciliée à 5310 Noville-sur-Mehaigne, rue de Noville 18, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Vandijck, Valentin (fils du défunt), né à Namur le 14 juillet 1996;

Vandijck, François (fils du défunt), né à Namur le 21 janvier 1998;

Vandijck, Tanguy, (fils du défunt), né à Namur le 20 décembre 2000, domiciliés à 5310 Noville-sur-Mehaigne, rue de Noville 18.

Mineurs sous autorité parentale.

Et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Micheline Gala, juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, en date du 26 janvier 2009.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Vandijck, Daniel, domicilié en son vivant à 5310 Noville-sur-Mehaigne, rue de Noville 18, et décédé à Noville-sur-Mehaigne en date du 16 octobre 2008.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Yvonne Riffart.

(Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me B. Michaux, notaire associé à 1040 Etterbeek, boulevard Saint-Michel 78.

Le greffier : (signé) Y. Riffart.

(5087)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 9 februari 2009, hebben :

— Coveliers, Nicole Lucienne J., geboren te Wilrijk op 7 mei 1959, wonende te 2018 Antwerpen, Broederminstraat 52;

— Van Gestelen, Stéphanie Marguerite François Edwin, geboren te Wilrijk op 20 november 1984, wonende te 8830 Gits, Gitsbergstraat 28/14;

— Van Gestelen, Yves, Charles Joanna Nicole, geboren te Wilrijk op 13 mei 1987, wonende te 2018 Antwerpen, Broederminstraat 52, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Gestelen, Edwin Eugene Maria, geboren te Antwerpen op 25 augustus 1956, in leven laatst wonende te 2018 Antwerpen, Broederminstraat 52, en overleden te Edegem op 6 januari 2009.

Er wordt keuze van woonst gedaan bij notaris Marynen, Dider, kantoorhoudende te 2940 Stabroek, Hoogeind 33.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 9 februari 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ph. Jano.

(5088)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 10 februari 2009, hebben :

1. Stas, Zhara, geboren te Hasselt op 31 mei 1971, wonende te 3830 Wellen, Rozenstraat 8, handelend in eigen naam;

2. Stas, Steven, geboren te Hasselt op 2 augustus 1972, wonende te 3830 Wellen, Rozenstraat 15, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vrancken, Marie Louise Georgine, geboren te Sint-Truiden op 5 augustus 1920, in leven laatst wonende te 8430 Middelkerke, Zonnelaan 80/0404, en overleden te Middelkerke op 3 februari 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Pokorny, Mietta, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Stationsstraat 10/002.

Brugge, 10 februari 2009.

De hoofdgriffier, (get.) G. De Zutter.

(5089)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 10 februari 2009, heeft De Cuyper, François Pierre, geboren te Châtelineau op 17 juli 1930, wonende te 6120 Ham-sur-Heure-Nalines, rue du Cimentière 21, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Podevyn, Pierre Odilon, geboren te Aalst op 23 juni 1932, in leven laatst wonende te 9308 Hofstade, Karel Van Der Slotenstraat 39/106, en overleden te Aalst op 13 januari 2004.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Pauwels, Marc, notaris, met standplaats te 6530 Thuin, place du Chapitre 5.

Dendermonde, 10 februari 2009.

De griffier, (get.) E. Verschuere.

(5090)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 9 februari 2009, heeft Ait Hammou, Fatima Bent Mohamed ben Bihi, geboren te Ourika op 13 januari 1971, wonende te 9000 Gent, August Vermeylenstraat 299, handelend in eigen naam en in haar hoedanigheid van langstlevende ouder over haar minderjarig kind : Somers, Meyrem, geboren te Gent op 5 maart 1996, wonende te 9000 Gent, August Vermeylenstraat 299, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Somers, Rudy Julien Marie, geboren te Brugge op 29 januari 1954, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Druifstraat 64, en overleden te Gent op 8 oktober 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Vande Sijpe, Jeroen, advocaat te 9000 Gent, Begijnhoflaan 93.

Gent, 9 februari 2009.

De griffier, (get.) Nadia Nollet.

(5091)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 10 februari 2009, heeft :

Lefèvere, Christianne, wonende te 8830 Gits, Middenstraat 99, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, d.d. 14 juli 2008, over Derho, Berlinda Arlette August, geboren te Brugge op 25 augustus 1960, wonende in « De Branding », Tehuis Werkenden, te 8500 Kortrijk, Leeuw van Vlaanderenlaan 23, bus 4,

Lefèvere, Christianne, tevens handelend als gevolmachtigde van Cornille, Cientia, wonende te 8900 Ieper, Ter Olmen 16, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Poperinge, d.d. 26 juni 2000, over :

— Derho, William, geboren te Brugge op 6 maart 1957;

— Derho, Johan, geboren te Varsenare op 23 mei 1959,

beiden wonende te 8972 Proven, Krombeekseweg 82, opgenomen in de instelling « De Lovie », Krombeekseweg 82, te 8972 Proven, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Derho, Myriam, geboren te Brugge op 30 juli 1953, in leven laatst wonende te 9940 Evergem, Hoeksken 56A, en overleden te Evergem op 25 juli 2007.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Lambrecht, Christian, notaris, met kantoor te Kortrijk (Heule), Kortrijksestraat 136.

Gent, 10 februari 2009.

De griffier, (get.) Nadia Nollet.

(5092)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 9 februari 2009, blijkt dat in het Nederlands verklaard heeft, de nalatenschap van wijlen Vandeputte, Luc Theresia Lodewijk, geboren te Hasselt op 19 januari 1961, in leven laatst wonende te 3500 Sint-Lambrechts-Herk, Graaf de Brigodestraat 33, en overleden te Wilrijk op 19 december 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Marc Janssen, Diestersteenweg 175, 3510 Hasselt.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 9 februari 2009.

De griffier, (onleesbare handtekening).

(5093)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 10 februari 2009, heeft verklaard : Vandeghinste, Ria Carina Linda, geboren te Izegem op 18 februari 1961, en wonende te 8551 Zwevegem, Gauwelstraat 109, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder over haar minderjarige kinderen :

— Gousseau, Maarten, geboren te Kortrijk op 10 november 1992;

— Gousseau, Lore, geboren te Kortrijk op 10 november 1992,

beiden bij haar inwonend, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Gousseau, Johan Michel Karel Maria, geboren te Zwevegem op 9 februari 1958, in leven laatst wonende te 8551 Zwevegem (Heestert), Gauwelstraat 109, en overleden te Zwevegem op 15 oktober 2008.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van 12 januari 2009 van de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van haar voornoemde minderjarige kinderen de nalatenschap van wijlen Gousseau, Johan Michel Karel Maria, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Pascal Denys, notaris, met standplaats te 8550 Zwevegem, Avelgemstraat 59/B.

Kortrijk, 10 februari 2009.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(5094)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare 2009, op 9 februari, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Ingrid Charlier, griffier is verschenen : Mr. Chris Opsteijn, advocaat te 3621 Rekem, Steenweg 246, bus 1, in zijn hoedanigheid van volmacht-drager namens :

1. Kobierzynski, Sabine Josephine Nicole, geboren te Genk op 17 juni 1972, wonende te 4219 Wasseiges, rue de la Waloppe 6, in eigen naam;

2. Kobierzynski, Angelica Elisabeth, geboren te Genk op 25 oktober 1955, wonende te 3630 Maasmechelen, Oude Baan 611, in eigen naam;

3. Kobierzynski, Gunter Joannes, geboren te Genk op 25 oktober 1947, wonende te 3590 Diepenbeek, Bevrijdingslaan 2, in eigen naam;

4. Kobierzynski, Brigitte Friederike, geboren te Genk op 7 april 1959, wonende te 3960 Beek (Bree), Kerkstraat 33, in eigen naam;

5. Kobierzynski, Appolonia, geboren te Genk op 1 oktober 1957, wonende te 3700 Tongeren, Korenbloemstraat 6, in eigen naam,

die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Miotto, Louise Mafalda, geboren te Freimengen (Fr) op 24 augustus 1925, in leven wonende te Opglabbeek, Kimpenstraat 5, en overleden op 3 december 2008 te Genk, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Ph. Goossens, notaris, met standplaats te Opglabbeek.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons Ingrid Charlier, griffier.

(Get.) C. Opsteijn; I. Charlier.

Tongeren, 9 februari 2009.

Voor eensluidende kopie : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Y. Kielich.

(5095)

## Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 10 februari 2009, heeft Dupont, Annemieke, bediende, geboren te Antwerpen op 22 december 1959, wonende te 2320 Hoogstraten, Alfred Oststraat 1, handelend als gevolmachtigde van :

1. Vervoort, Corneel Antoon Joanna, geboren te Meer op 11 oktober 1937, wonende te 2321 Hoogstraten (Meer), Donkakker 46;
2. Vervoort, Annita Carla Adriana, geboren te Hoogstraten op 29 november 1963, wonende te 2310 Rijkevorsel, Rozenstraat 14;

3. Vervoort, Veronique Emelie Peter, geboren te Hoogstraten op 12 juni 1968, wonende te Hoogstraten (Minderhout), Pastoor Van Dykstraat 26,

allen handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Rentiens, Maria, geboren te Baarle Nassau (Nederland) op 1 mei 1938, in leven laatst wonende te 2320 Hoogstraten, Donkakker 46, en overleden te Hoogstraten op 1 oktober 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Dupont, Dirk, Sint-Lenaartsesteenweg 53, te 2310 Rijkevorsel.

Turnhout, 10 februari 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) S. Nietvelt.

(5096)

## Faillite – Faillissement

—

## Tribunal de commerce de Dinant

—

Par jugement prononcé le 10 février 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant, province de Namur, prononce, sur citation, la faillite de la SPRL Hosch, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0472.650.910, ayant son siège social établi à 5580 Rochefort (Wavreille), Hameau de Belvaux, rue du Tchêné 13.

Le même jugement :

désigne en qualité de curateur, Me Jean-Grégoire Sepulchre, avocat à 5573 Beauraing, rue de Neuville 41;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 24 mars 2009, au greffe de ce tribunal, extension du palais de justice, place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) C. Dujeu. (5097)

—

Par jugement du 10 février 2009, la première chambre du tribunal de commerce séant à Dinant, province de Namur, a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Gonissen, Jean-Marc Yves, né le 23 janvier 1967 à Hermalle-sous-Argenteau, domicilié à 5680 Doische, rue de l'Emprunt 6A, étant immatriculé à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0658.395.319.

Le même jugement :

désigne en qualité de curateur, Me Laurent Adam, avocat à 5620 Florennes, rue de Philippeville 1;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 24 mars 2009, au greffe de ce tribunal, extension du palais de justice, place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(5098)

—

Par jugement prononcé le 10 février 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant, province de Namur, prononce, sur citation, la faillite de M. Pol Van Ruysvelt, né le 17 avril 1965, immatriculé à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0867.525.933, domicilié à 5530 Yvoir, rue du Jauviat 92.

Le même jugement :

désigne en qualité de curateur, Me Jean-Marc Bouillon, avocat à 5500 Dinant, rue Alexandre Daoust 38;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 24 mars 2009, au greffe de ce tribunal, extension du palais de justice, place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(5099)

## Handelsgericht Eupen

—

## Konkurs nach aufhebung des vorläufigen zahlungsaufschubs

Durch Urteil vom 6. Februar 2009 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs von

Hauseux, Chantal, geboren am 10. August 1961, wohnhaft in 4850 Plombières-Montzen, chaussée de Liège 52, eingetragen in der ZUD unter der Nr. 0650.255.435

Hauseux, Muriel, geboren am 12. Juni 1975, wohnhaft in 4721 Kelmis/Neu-Moresnet, Lütticher Strasse 213A, eingetragen in der Zud unter der Nr. 0855.336.102.

Handel treibend im Rahmen einer faktischen Vereinigung in 4720 Kelmis, Kapellstrasse 13, unter der Bezeichnung « Hair Styling Center », eingetragen in der ZUD unter der Nr. 0856.369.772, Haupttätigkeit : Frisör verkündet.

Konkursrichter : Frau B. Willems.

Konkursverwalter : Herr Rechtsanwalt David Chantraine, Neudorfer Strasse 8, 4730 Raeren.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlußprotokolls der Forderungen : Freitag, 3. April 2009, um 9.30 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (5100)



## Tribunal de commerce d'Eupen

## Faillite sur révocation du sursis provisoire

Par jugement du 6 février 2009, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de

Hauseux, Chantal, née le 10 août 1961, domiciliée à 4850 Plombières-Montzen, chaussée de Liège 52, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0650.255.435

Hauseux, Muriel, née le 12 juin 1975, domiciliée à 4721 Kelmis/Neu-Moresnet, Lütticher Strasse 213A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0855.336.102

Exerçant le commerce sous forme d'une association de fait à 4720 Kelmis, Kapellstrasse 13, sous la dénomination « Hair Styling Center », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0756.369.772, pour salon de coiffure.

Juge-commissaire : Mme Brigitte Willems.

Curateur : Me David Chantraine, Neudorfer Strasse 8, 4730 Raeren.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le vendredi 3 avril 2009, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier. (5100)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 4 février 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite prononcée en date du 10 novembre 2006, à charge de la SPRL Dibeia, ayant son siège social à 4130 Tilff, chemin du Halage 57, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0464.246.057, le même jugement déclare la société inexcusable, donne décharge de leur fonction aux curateurs, Mes Eric Biar et Isabelle Biemar, avocats à 4000 Liège, rue de Campine 157, et indique en qualité de liquidateur en application de l'article 185 du Code des sociétés, M. Serge Crenier, domicilié ou l'ayant été à 4460 Grâce-Hollogne, rue en Bois Malette 65, gérant de la société faillie.

(Signé) Eric Biar, curateur. (5101)

## Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 9 février 2009, la deuxième chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de Groupe Action, société coopérative à responsabilité illimitée, ayant son siège social à 6670 Gouvy, rue de Beho 14, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0444.429.947, pour l'imprimerie, et a désigné, en qualité de curateur, Me Anne-Catherine Noirhomme, avocat à 6662 Tavigny, Cowan 3.

Le même jugement invite les créanciers à déposer, au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, Palais de justice, bâtiment B, premier étage, la déclaration de leurs créances avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement.

Le même jugement dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le lundi 23 mars 2009 au plus tard.

Le même jugement dit que, conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard. (5102)

Par jugement du 9 février 2009, la deuxième chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de Marjolaine, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6900 Marloie, rue des Ecoles 2, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0445.519.713, pour l'exploitation d'un commerce de détail sous la dénomination « Spar », et a désigné, en qualité de curateur, Me Jocelyne Collet, avocat à 6980 La Roche, rue de la Gare 10/9.

Le même jugement invite les créanciers à déposer, au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, Palais de justice, bâtiment B, premier étage, la déclaration de leurs créances avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement.

Le même jugement dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le lundi 23 mars 2009 au plus tard.

Le même jugement dit que, conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard. (5103)

## Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur assignation, de Huet, Isabelle, née à Valenciennes le 30 septembre 1972, domiciliée à 59600 Maubeuge (France), rue Alfred de Vigny 1, et exerçant le commerce de détail en chaussures et vêtements sous la dénomination « Pronti », à 7000 Mons, chaussée de Maubeuge 482, B.C.E. 0783.128.213.

Curateur : Me Bernard Popyn, Croix-Place 7, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 février 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 mars 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 7 avril 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (5104)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur assignation, de Stylistports SA, dont le siège social est établi à 7050 Jurbise, rue du Montceau 12, y ayant exploité un café, B.C.E. 0449.900.351.

Curateur : Me Etienne Francart, résidence « La Tannerie », avenue d'Hyon 49/R3, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 février 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 mars 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 9 avril 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (5105)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Le Gros Saclot SPRL, dont le siège social est sis à 7090 Braine-le-Comte, place Brancart 7, B.C.E. 0476.962.163, y ayant exercé les activités de snack-friterie.

Curateur : Me Bernard Popyn, Croix-Place 7, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 février 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 mars 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 6 avril 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (5106)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Amedeo, Maria, née à Carbonia (Italie), le 25 septembre 1952, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue de la Mariette 148, exerçant les activités d'entreprise de construction, B.C.E. 0893.856.087.

Curateur : Me Etienne Descamps, avenue des Expositions 8A, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 février 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 mars 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 9 avril 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (5107)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Sturbois, Allan, né à Boussu le 11 juin 1981, domicilié à 7110 Houdeng-Aimeries, rue du Marais 130, appt. 2, exerçant les activités d'aménagement de parcs et jardins, B.C.E. 0881.909.350.

Curateur : Me Monique Blondiau, chemin de la Procession 164, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 février 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 mars 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 7 avril 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (5108)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de 1 rue du Viaduc SPRL, dont le siège social est sis à 7060 Soignies, rue du Viaduc 1, exerçant l'activité commerciale de fabrication d'éléments de meubles ou de menuiserie, RPM 143174, B.C.E. 0473.374.846.

Curateur : Me Christine Delbart, avenue des Expositions 2, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 février 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 mars 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 6 avril 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (5109)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Pourbaix, Jean, né à Lobbes le 19 août 1956, domicilié à 7100 La Louvière, rue Louis de Brouckère 15, exerçant les activités de vente de produits alimentaires artisanaux, B.C.E. 0897.150.624.

Curateur : Me Georges Ponchau, rue du Temple 52, 7100 La Louvière.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 février 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 mars 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 7 avril 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (5110)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Brohe, Mathieu, né à Frameries le 26 décembre 1982, domicilié à 7080 Frameries, rue des Cytises 13, exerçant les activités d'exploitation d'un centre de bronzage, à 7301 Hornu, rue de Valenciennes 279, premier étage, sous la dénomination « Revolu-Sun », B.C.E. 0878.663.909.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 février 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 mars 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 9 avril 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (5111)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 9 februari 2009, het faillissement van Renoco BVBA, met zetel te 8450 Bredene, Brugsesteenweg 47C, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd : de heer Van Craeynest, Frank, wonende te 8450 Bredene, Brugsesteenweg 47/201.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens. (5112)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 9 februari 2009, het faillissement van 'T Peerd CVBA, met zetel te 8400 Oostende, Leopold I-plein 2, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Mevr. Claudine Vandamme, laatst wonende te 8400 Oostende, Leopold I-plein 2, doch overleden te Oostende op 28 augustus 2004.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(5113)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 10 februari 2009, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de BVBA La Guapa, met zetel en handelsuitbating te 8434 Westende, Arthur Meyneplein 5, met als handelsactiviteiten schoonheidsverzorging, sauna, solarium, baden, kleinhandel in imitatiesieraden, detailhandel in cosmetica en toiletartikelen in gespecialiseerde winkels, gekend onder het ondernemingsnummer 0886.937.019.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 10 februari 2009.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Miguel Snauwaert, advocaat te 8210 Zedelgem, Groenestraat 38, bus 1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 11 maart 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 20 maart 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(5114)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 10 februari 2009, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de BVBA Grana, met zetel en handelsuitbating te 8470 Gistel, Lindenhofstraat 2B, doch volgens verklaring van de zaakvoerder werden alle activiteiten gestaakt sedert 2006 voor niet gespecialiseerde groothandel, detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen niet overheersen, handelsbemiddeling in goederen, algemeen assortiment, gekend onder het ondernemingsnummer 0457.834.357.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 10 februari 2009.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Christine Vermeire, advocaat te 8400 Oostende, Groendreef 8.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 11 maart 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 20 maart 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(Pro deo) (5115)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 februari 2009, werd het faillissement van Discob BVBA, in vereffening, horeca, Stationsstraat 10, bus 3 10/3, 9160 Lokeren, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0424.115.177.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd :

De heer Welter, Bert, Hoogkamerstraat 243, 9140 Temse.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (5116)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 februari 2009, werd het faillissement van Eldorado Events CVBA, drankgelegenheden, Donkiaan 144A, 9290 Berlare, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0888.400.630.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd :

De heer Durmus, Ismael, Twaalfkameren 33, 9000 Gent.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (5117)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 februari 2009, werd het faillissement van Jupa BVBA, café-feestzaal, Potterstraat 167, 9170 Sint-Gillis-Waas, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0872.374.349.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd :

Mevr. Vercauteren, Rita, Wijnstraat 24, 9100 Sint-Niklaas.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (5118)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 februari 2009, werd het faillissement van Skypartner NV, goederenvervoer langs de weg, Buitenstraat 130, 9170 Sint-Gillis-Waas, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0479.231.171.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd :

De heer Janssens, Wilfried, Laarsebaan 96, 2170 Merksem.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (5119)



Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 februari 2009, werd het faillissement van Servaeshof BVBA, horeca, Boonvenestraat 10, 9290 Berlare, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0448.280.055.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd :

De heer Van Uytvanck, Wilfried, Boonvenestraat 10, 9290 Berlare.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (5120)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 februari 2009, werd het faillissement van Funs Europe Ltd, bouwsector, Roskotstraat 17, 9240 Zele, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0889.603.529.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd :

Mevr. Mehmet, Sari, Stapstraat 34, 9240 Zele.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (5121)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 februari 2009, werd het faillissement van Rigi Sits NV, kleinhandel in bedden & slaapcomfortartikelen, Vesten 98, 9120 Beveren-Waas, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0445.163.088.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd :

Mevr. Braem, Anne, Heistlaan 71, 8301 Knokke-Heist.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (5122)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 februari 2009, werd het faillissement van Trade Serve BVBA, tussenpersoon handel van horecamateriaal, Bosstraat 54A, 9420 Erpe-Mere, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0443.179.538.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar worden beschouwd :

De heer De Waele, Rudy, Berkenlaan 22, 9308 Gijzegem.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (5123)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 februari 2009, werd het faillissement van Vloer-, Wand- en Tegelwerken BVBA (V.W.T.), vloer- en tegelwerken, Kloosterstraat 69, 9150 Rupelmonde, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0460.882.731.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar worden beschouwd :

De heer Thubaut, Didier, Lepelstraat 101B, 9140 Steendorp.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (5124)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 10 februari 2009, werd BVBA VD Construct, met zetel te 3290 Diest, Halensebaan 49D, bus 1, en met als activiteiten stukadoorswerk, plaatsen van vloerbedekking en wandbekleding van hout, overige werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen, en met ondernemingsnummer 0867.360.340, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. Marc Dewael en Karl Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : F. De Baerdemaeker.

Staking van de betalingen : 10 februari 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 13 maart 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 24 maart 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (5125)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 6 februari 2009, werd BVBA V & D Dak, met zetel te 3470 Kortenaken, Diestsestraat 61A, en met als activiteiten dakwerken en pleisterwerken, met ondernemingsnummer 0897.089.058, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. Marc Dewael en Karl Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : F. De Baerdemaeker.

Staking van de betalingen : 9 februari 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 13 maart 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 24 maart 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (5126)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 10 februari 2009, werd BVBA Trade Service, met zetel te 3300 Tienen, Leuvensestraat 116, en met als activiteiten groothandel in auto's en lichte bestelwagens, slopen, onderneming voor het optrekken en afbreken van steigers en werkplatforms, verwerking en verwijdering van afval, enz., en met ondernemingsnummer 0447.556.317, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. Marc Dewael en Karl Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : F. De Baerdemaeker.

Staking van de betalingen : 10 februari 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 13 maart 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 24 maart 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (5127)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 10 februari 2009, werd GCV The Box, met zetel te 3191 Boortmeerbeek (Hever), Stationsstraat 63, en met als activiteiten café en bar, en met ondernemingsnummer 0875.603.459, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Faill. W.

Curatoren : Mrs. Marc Dewael en Karl Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : F. De Baerdemaeker.

Staking van de betalingen : 10 februari 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 13 maart 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 24 maart 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(5128)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 5 februari 2009, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de BVBA G&T Interieur, met zetel te 9660 Brakel, Kleistraat 2, met ondernemingsnummer 0479.377.859, met als activiteit de plaatsing van PVC-ramen en deuren.

Rechter-commissaris : Van Caeneghem, Chr.

Curator : Mr. De Moor, L., advocaat te 9660 Brakel, H. De Coenestraat 10.

Datum staking van betaling : 10 december 2008, zijnde de datum opgegeven in de akte aangifte van staking van betaling.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, vóór 5 maart 2009.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde : op dinsdag 24 maart 2009, de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen door de curator neergelegd worden op 24 juli 2009, 24 november 2009, 24 maart 2010 en 24 juli 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en patrimonium is (art. 72<sup>bis</sup> en 72<sup>ter</sup> Fail.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke.

(5129)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 5 februari 2009, werd het faillissement op naam van CVBA B.T. Consulting, met vennootschapszetel te 9500 Geraardsbergen, Buizemontstraat 150, met ondernemingsnummer 0472.579.347, gesloten wegens gebrek aan actief.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Mevr. De Lil, Hilda, wonende te 9500 Geraardsbergen, Kouterstraat 20.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke.

(Pro deo) (5130)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 9 februari 2009, op aangifte, het faillissement uitgesproken van LCR Hekwerken BVBA, te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Weg naar As 75, ondernemingsnummer 0888.282.547, voornaamste handelswerkzaamheid : uitbating van een metaalbewerkingsbedrijf, handeldrijvende te 3960 Bree, Maaseikerbaan 99, hal 6 (bedrijvencomplex Haels).

Als curator werd aangesteld Mr. Bude, Ivo, Siemkensheuvel 20, 3680 Maaseik.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 27 januari 2009.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 11 maart 2009 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 26 maart 2009, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5322.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.

(5131)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 9 februari 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van De Mispel BVBA, te 3690 Zutendaal, 15 Augustusstraat 3, ondernemingsnummer 0877.087.856, voornaamste handelswerkzaamheid : uitbating van een horecazaak.

Als curator werd aangesteld Mr. Bude, Ivo, Siemkensheuvel 20, 3680 Maaseik.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 9 december 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 11 maart 2009 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 26 maart 2009, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5323.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.

(5132)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 9 februari 2009, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Peca Constructions NV, te 3660 Opglabbeek, Industrieweg-Noord 1102/B, ondernemingsnummer 0445.977.195, voornaamste handelswerkzaamheid : uitbating van een bedrijf in machinebouw.

Als curator werd aangesteld Mr. Bude, Ivo, Siemkensheuvel 20, 3680 Maaseik.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 15 januari 2009.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 11 maart 2009 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 26 maart 2009, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5324.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans. (5133)

#### Faillite rapportée – Intrekking faillissement

—

Tribunal de commerce de Namur

—

Par jugement prononcé le 22 janvier 2009, par le tribunal de commerce de Namur, a rapporté les opérations de faillite de M. Letot, Christophe, domicilié à 5030 Gembloux, rue Hambursin 50, exploitant sous la dénomination « Snack 2000 » à Gembloux, chaussée de Charleroi 52, un restaurant de type rapide, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0750.450.693.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 15 janvier 2009.

Ledit jugement donne décharge à Me Bouvier, Geoffroy, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef ff., (signé) André Baye. (5134)

#### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

—

Suivant acte modificatif reçu par le notaire Guy Dubaere, à Jette, le 3 février 2009, M. Degryse, Jean Jacques Victor Henri, né à Schaerbeek le 30 août 1950, et son épouse, Mme Courtin, Chantal Jacques Josèphe, née à Uccle le 12 avril 1951, domiciliés à Anderlecht (1070 Bruxelles), boulevard Maurice Carême 30 boîte 10, ont modifié leur contrat de mariage de séparation des biens avec adjonction d'une communauté d'acquêts reçu par le notaire Hogenkamp, en date du 16 mai 1973 sans entraîner la liquidation de leur régime matrimonial existant, lequel contrat modificatif actant l'apport par M. Degryse, Jean, à la communauté d'acquêts l'immeuble situé à 1070 Bruxelles, avenue Pierre Beyst 9, lui appartenant en propre.

Pour extrait conforme : (signé) G. Dubaere, notaire. (5135)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Sofie Devos, notaire associé à Bruxelles, le 29 janvier 2009, M. Robert Lyathaud, né à Craonne (France) le 29 mars 1951, et son épouse, Mme Marie-Claude Jacotet, née à Boulogne Billancourt (France) le 29 avril 1952, domiciliés ensemble à (1050) Ixelles, Schoolgat 8/M000, tous deux de nationalité française, ont modifié leurs conventions matrimoniales telles qu'elles résultent d'un acte reçu par le notaire Alain Gobin, notaire associé d'une société civile professionnelle, titulaire d'un office notarial, dont le siège social est à Meudon (France), le 30 juin 1999, en ce qui concerne la clause d'attribution de la communauté au conjoint survivant.

L'article 1397 du Code civil français prévoit que les créanciers sont informés de la modification par la publication d'un avis dans un journal habilité à recevoir les annonces légales, et peuvent s'opposer à la modification dans les trois mois suivant la publication.

Bruxelles, le 9 février 2009.

(Signé) S. Devos, notaire associé. (5136)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Anne Michel, à Molenbeek-Saint-Jean, du 18 décembre 2008, enregistré, que M. El Hamli, Yassir (carte d'identité 074 0307904 24, numéro au registre national 78.07.09 081-75), né à Vilvorde le 9 juillet 1978, de nationalité belge, époux de Mme Hadjab, Zohra, domicilié et demeurant à 1083 Ganshoren, avenue Charles Quint 192/2, et son épouse, Mme Hadjab, Zohra

(carte d'identité française numéro 000459506763), née à Tourcoing (France) le 12 octobre 1980, de nationalité française, épouse de M. El Hamli, Yassir, domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue Charles Quint 192/2, ont supprimé l'article premier bis de leur contrat de mariage reçu devant le notaire Anne Michel, à Molenbeek-Saint-Jean, le 16 août 2006, contenant adjonction d'une communauté d'acquêts et son attribution au survivant des époux et de le remplacer par un article contenant l'accord de Mme Hadjab, prénommée, pour l'attribution de la pleine propriété du bien constituant leur patrimoine à M. El Hamli, à charge pour lui de supporter seul le crédit sur ce bien.

Pour le surplus ils déclarent maintenir le régime de la séparation des biens repris dans leur contrat de mariage, susvanté.

Bruxelles, le 17 janvier 2009.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Anne Michel, notaire. (5137)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Anne Michel, à Molenbeek-Saint-Jean, du 23 janvier 2009, enregistré, trois rôle(s) un renvoi au deuxième bureau de l'Enregistrement de Jette, le 26 janvier 2009. Volume 10, folio 39, case 6. Reçu : vingt-cinq euros (25 €). L'inspecteur, pr, signé, ai, W. Arnaut que M. Prist, Paul Charles Lucien Adrien, gérant, né à Bruxelles le 19 octobre 1934, et son épouse, Mme Hoel, Florentine Louise Mathilde, née à Marles-les-Mines (France) le 26 janvier 1933, demeurant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Belgica 10, ont modifié leur contrat de mariage contenant le régime de la communauté réduite aux acquêts aux termes d'un contrat de mariage reçu par le notaire Paul Doms, ayant résidé à Watermael-Boisfort, le 5 novembre 1952, en communauté universelle en étendant cette communauté à tous les biens meubles et immeubles qu'ils possèdent actuellement et à tous ceux qui pourraient leur advenir au cours du mariage, à quelque titre que ce soit; par suite, la communauté sera tenue de toutes les dettes actuelles à venir des époux et en attribuant cette communauté universelle en pleine propriété en cas de décès au survivant des époux.

Bruxelles, le 3 février 2009.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Anne Michel, notaire. (5138)

Suivant acte reçu par le notaire Peter De Schepper, à Roosdaal, le 6 février 2009, les époux M. Dezangré, Jean Pierre François Albert Ghislain, pensionné, né à Uccle le 6 février 1943 (NN 430206 347 02) et Mme Mathijs, Danielle Fernande Marie Marthe, pensionnée, née à Anderlecht le 4 septembre 1946 (NN 460904 408 16), demeurant à 1700 Dilbeek (Sint-Martens-Bodegem), Berkendreef 5, ont modifié certains aspects de leur régime matrimonial sans que les modifications ont entraînés la liquidation du régime préexistant et M. Dezangré a fait apport d'un bien propre dans la communauté d'acquêts.

Pour extrait conforme : (signé) P. De Schepper, notaire. (5139)

Suivant acte modificatif du régime matrimonial entre M. Ursini, Dario, né à Uccle le 20 octobre 1967, et son épouse, Mme De Luca, Laurella, née à Labuissière le 20 décembre 1964, domiciliés ensemble à Uccle, chaussée d'Alseberg 602A/4, dressé par Me Joëlle Deweerdt, notaire associé à Bruxelles, le 28 janvier 2009, M. Ursini, Dario, a déclaré apporter un bien immeuble propre grevé d'une hypothèque au patrimoine commun.

Pour les époux Ursini-De Luca : (signé) Joëlle Deweerdt, notaire associée. (5140)

Il résulte d'un acte reçu par Me Catherine Tahon, notaire résidant à Arlon, en date du 26 janvier 2009, portant à la suite la mention d'enregistrement suivante : « Enregistré à Arlon, le 29 janvier 2009, trois rôles, sans renvoi, vol. 630, Fol 07, case 13. Reçu : vingt-cinq euros (25 €). Le receveur, (signé) Bertrand. », que M. Wingel, Jean-Claude, né à Luxembourg (grand-duché de Luxembourg) le 13 septembre 1954, et son épouse, Mme Gerin, Marianne Gisèle Jeanne Julia Ghislaine, née à Arlon le 27 septembre 1956, domiciliés ensemble à 6700 Arlon, rue Halbardier 52.



Lesquels ont contracté mariage à Arlon, le 3 août 1978, sous le régime de la séparation de biens, suivant contrat de mariage reçu par le notaire Charles Simon, à Arlon, en date du 6 juillet 1978, régime modifié par acte du 5 novembre 2008 du notaire Catherine Tahon, à Arlon.

Lesquels ont apporté une seconde modification à leur régime matrimonial conformément à l'article 1394 du Code civil.

Ils restent soumis au régime de séparation de biens mais y ont adjoind une société limitée avec apport d'un bien propre par Mme Gerin.

Pour extrait analytique conforme : (signé) C. Tahon, notaire. (5141)

Le 28 novembre 2008 a été rendu par la septième chambre du tribunal de première instance à Nivelles, sous le numéro de répertoire 08/10493, rôle des requêtes 08/1125/B, un jugement contenant homologation de l'acte portant modification du régime matrimonial de M. Fouret, Michel Raymond Marie, né à Pâturages le 17 avril 1945, et son épouse, Mme Gryson, Nicole Andrée Madeleine, née à Forchies-la-Marche le 18 novembre 1946, domiciliés à Wavre (section de Bierges), rue de Champles 57, acte reçu par le notaire Bernard Houet, de résidence à Wavre, en date du 25 février 2008. Mme Nicole Gryson, prénommée, a déclaré apporter et faire entrer dans la communauté d'acquêts la pleine propriété d'un bien immeuble sous réserve du droit d'habitation constituée au profit de sa mère, Mme Madeleine Bricart.

(Signé) B. Houet, notaire. (5142)

Uit een akte verleden voor notaris Stefaan Van den Eynde, te Meise, op 22 januari 2009, met volgende registratievermelding : « geregistreerd drie rollen, geen verzending, te Meise, op 28 januari 2009, boek 419, blad 86, vak 3, ontvangen 3.000 EUR, de ontvanger (ondertekend) : Henri Roseleth », blijkt de heer De Bondt, Kurt Jeanne Albert, geboren te Mechelen op 19 december 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Stallaert, Nancy, geboren te Vilvoorde op 21 december 1967, samenwonende te 1860 Meise (Meise), Krogstraat 38, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Meise op 20 april 1991, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Stefaan Van den Eynde, te Meise, op 27 maart 1991, overeenkomstig artikel 1394, § 1, van het Burgerlijk Wetboek hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door een wijziging aan te brengen in de samenstelling van de vermogens door de schrapping van de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Nancy Stallaert, van een eigen onroerend goed, dat terug een eigen goed wordt van deze laatste.

Voor eensluidend analytisch uittreksel : (get.) S. Van den Eynde, notaris te Meise. (5143)

Bij akte verleden voor notaris Elke Vandekerckhove, te Merelbeke, op 26 januari 2009, werd een wijziging aangebracht aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Eeckhout, Leon Edige Bazil, geboren te Baaigem op 5 oktober 1931, en Mevr. Lemmens, Jenny Rosalie Marie, geboren te Gent op 1 februari 1935, samenwonende te 9820 Merelbeke, Fraterstraat 3, in die zin dat onroerend goederen werden ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en een keuzebeding werd ingevoerd.

Merelbeke, 26 januari 2009.

Namens de echtgenoten Eeckhout-Lemmens : (get.) Elke Vandekerckhove, notaris te Merelbeke. (5144)

Bij akte verleden voor notaris Christian Lambrecht, te Kortrijk (Heule), op 9 februari 2009, hebben de heer Soubry, Krist Victor Ann, arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Sanders, Martien Godelieve Ivo, ziekenhuisverpleegster, samenwonende te Heulle, Peperstraat 169, wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

De wijziging voorziet in de inbreng van een eigen onroerend goed van de heer Krist Soubry, in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten : (get.) Christian Lambrechts, notaris te Kortrijk (Heule). (5145)

Bij akte verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven, te Herentals, op 19 januari 2009, hebben de heer Goris, Leo Frans, RR nr. 51.06.03-225-22, geboren te Wilrijk op 3 juni 1951, en echtgenote, Mevr. Peeters, Julia Francine, RR nr. 46.09.19-026.45, geboren te Herentals op 19 september 1946, samenwonend te Herentals, Poederleeseweg 39, bus 1, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door overgang van het wettelijk stelsel, naar het stelsel van scheiding van goederen.

Voor de partijen : (get.) Walter Vanhencxthoven, notaris. (5146)

Ingevolge beslissing van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, d.d. 23 december 2008, werd de akte verleden voor notaris Koen Diegenant, te Halle (Buizingen), op 8 augustus 2008, aangaande de wijziging van het huwelijksstelsel van de heer Van Veer, Alain August Marguerite, en zijn echtgenote, Mevr. Marcelis, Christine Marie Louise, samenwonende te 1654 Beersel (Huizingen), Sollenberg 32, gehomologeerd.

De wijziging had betrekking op het behoud van het stelsel van wettige gemeenschap van goederen met inbreng in de gemeenschap door Mevr. Christine Marcelis, voornoemd, van een perceel grond met af te breken woning en op te richten nieuwbouw, staande en gelegen te Beersel, voorheen Huizingen, Sollenberg 32.

Voor de verzoekers : (get.) Koen Diegenant, notaris te Halle (Buizingen). (5147)

Bij akte verleden voor notaris Alec Benijs, te Geel, op 23 januari 2009, hebben de heer Wim Albert Jozef Matheve, en zijn echtgenote, Mevr. Kaat Sophia Jozef Pernet, samenwonende te 2440 Geel, Possons-dries 9, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd met behoud van het wettelijk stelsel en inbreng door de heer Wim Matheve, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, en aanvulling met een keuzebeding betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen en de modaliteiten ervan.

Geel, 9 februari 2008.

(Get.) : A. Benijs, notaris. (5148)

Bij akt d.d. 9 februari 2009, hebben de heer Verschuieren, Jacques Charles Simon, geboren te Welle op 9 januari 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Lievens, Rita Emma, geboren te Aalst op 12 december 1950, een zijziging aangebracht aan hun huwelijksstelsel.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten Verschuieren-Lievens, verzocht hun huidig stelsel, met name het wettelijk stelsel te behouden, met inbreng van een onroerend goed.

Aalst (Erembodegem), 10 februari 2009.

Namens de echtgenoten, Verschuieren, Jacques-Lievens, Rita : (get.) Alexandre Peers, notaris. (5149)

Bij akt d.d. 9 februari 2009, hebben de heer Van Droogenbroeck, Jan André Griselde, geboren te Aalst op 22 maart 1981, en zijn echtgenote, Mevr. Verschuieren, Jessica, geboren te Aalst op 10 november 1980, een zijziging aangebracht aan hun huwelijksstelsel.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten Van Droogenbroeck-Verschuieren, verzocht hun huidig stelsel, met name het wettelijk stelsel te behouden, met inbreng van een onroerend goed.

Aalst (Erembodegem), 10 februari 2009.

Namens de echtgenoten, Van Droogenbroeck, Jan-Verschuieren, Jessica : (get.) Alexandre Peers, notaris. (5150)

Bij vonnis uitgesproken op 23 december 2008, door de zevende burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Frederika Lens, te Vilvoorde, op 8 augustus 2008, waarbij de heer Danny Van Grembergen, geboren te Zottegem op 13 december 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Anja De Vuyst, geboren te Vilvoorde op 4 augustus 1969, samenwonende te Vilvoorde, Kwakkelstraat 5B, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Vilvoorde, 10 februari 2009.

(Get.) Frederika Lens, notaris.

(5151)

Bij akte verleden voor notaris Andrée Verelst, te Grimbergen, op 14 januari 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer De Ridder, Philippe Camille Anne-Marie, geboren te Dendermonde op 6 oktober 1953, nationaal nummer 53.10.06-151.76, en zijn echtgenote, Mevr. Vaes, Andrea Josephine, geboren te Vilvoorde op 10 juni 1952, nationaal nummer 52.06.10-046.12, samenwonende te 1850 Grimbergen, Wilgenbaan 46.

De echtgenoten De Ridder-Vaes, waren gehuwd te Vilvoorde op 22 oktober 1977, onder het stelsel der scheiding van goederen met een bijkomende vennootschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Robert Verbruggen, destijds te Anderlecht, op 17 oktober 1977.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer De Ridder, Philippe volgend onroerend goed in de gemeenschap ingebracht :

woning te Grimbergen, derde afdeling, Wilgenbaan 46, gekadastréerd sectie G, nr. 263/D, met een oppervlakte van 12 a 24 ca.

Voor de echtgenoten De Ridder-Vaes : (get.) A. Verelst, notaris.

(5152)

Bij akte d.d. 21 januari 2009, verleden voor het ambt van notaris Joris Stalpaert, te Tremelo, hebben de echtgenoten Volckaerts, François-Gilis, Vera, wonende te Tremelo (Baal), Booischtotsestraat 17, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd met inbreng van een onroerend goed dat toebehoorde aan de heer Volckaerts, François, naar het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Volckaerts-Gillis : (get.) J. Stalpaert, notaris.

(5153)

Bij akte verleden voor notaris Filip Michoel, op 24 november 2008, hebben de heer Eduard Pieter Van Schoonacker, en zijn echtgenote, Mevr. Johanna Huiberdina Maria van Eersel, wonende te 2328 Meerle, Chaamseweg 34C, gehuwd onder het wettelijk stelsel naar Nederlands recht, een rechtskeuze gemaakt voor het Belgisch recht en tevens een keuzebeding ingevoegd overeenkomstig artikel 1394 van het Belgisch burgerlijk wetboek.

Voor de verzoekers : (get.) Jan Michoel, notaris te Hoogstraten.

(5154)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 17 december 2008, werd de akte verleden voor notaris Dirk Dupont, te Rijkevorsel op 31 januari 2008, gehomologeerd, waarbij de echtgenoten Bonne, Guido Leo Leonardine Maria, en echtgenote, Mevr. Huybrechts, Christina Jozef Elisa, te Brecht, Van De Reydtlaan 95, verklaren hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jozef Dupont, te Rijkevorsel, op 27 september 1988, aangevuld met een keuzeclausule aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden en het onverdeeld aandeel in de grond te Brecht, langs de Van de Reydtlaan, ten kadaster gekend wijk N, nummer 357/Z, in het gemeenschappelijk vermogen gebracht.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) D. Dupont, notaris.

(5155)

Ingevolge akte verleden voor notaris Paul Van Holen, te Galmaarden, op 21 januari 2009, hebben de echtgenoten, de heer De Backer, Chris, met nationaal nummer 67.07.05-463.67, en met nummer identiteitskaart 590-7660804-61, geboren te Ninove op 5 juli 1977, en zijn echtgenote, Mevr. Barbé, Veerle Julia Josiane, met nationaal nummer 68.05.14-426-35, en met nummer identiteitskaart 590-8152484.48, geboren te Ninove op 14 mei 1968, samenwonende te 1760 Roosdaal, Kattestraat 54, ingevolge de mogelijkheid hen gegeven door artikel 1362, en volgende, van het burgerlijk wetboek, een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel laten opmaken maar met behoud van het wettelijk stelsel en dit door ondermeer de inbreng van een onroerend goed in de wettige gemeenschap van goederen, zijnde een woonhuis met appartement op de eerste verdieping en tuin, gelegen te Roosdaal, eerste afdeling Pamel, Kattestraat 54, gekadastréerd sectie C, nummer 484/M, groot 5 a 20 ca, door Mevr. Veerle Barbé, alsook van een hypothecaire schuld door de echtgenoten aangegaan op voormeld goed en nog een andere schuld en toevoeging toebedeling van de gemeenschap met keuzerecht.

Namens de verzoekers : (get.) Paul Van Holen, notaris te Galmaarden.

(5156)

Bij akte verleden voor notaris Brigitte Vermeersch, te Horebeke, op 3 februari 2009, hebben de echtgenoten De Naeyer, Rudy-Dhont, Marleen, samenwonende te Oudenaarde, Galgestraat 67, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij onder meer door de heer De Naeyer, Rudy, een eigen onroerend goed werd ingebracht.

Voor de verzoekers : (get.) Brigitte Vermeersch, notaris.

(5157)

Bij akte verleden voor notaris Jo Debyser, te Ardoeie, op 27 januari 2009, hebben de heer Vandoorne, Filip Domien Cecile, bankbediende, en zijn echtgenote, Mevr. Ver Eecke, Annelies Linda Stefanie, laborante, samenwonende te Ardoeie, Eekhoutstraat 10, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Jo Debyser, notaris te Ardoeie.

(5158)

Bij akte verleden voor notaris Rita Heylen, op 10 februari 2009, hebben de heer Waegeman, Remi Willy Jozefina, geboren te Berchem op 13 april 1939, en zijn echtgenote, Mevr. De Vos, Martha Josepha Alice Emmanuel, geboren te Lier op 18 mei 1937, samenwonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Bergstraat 162, gehuwd onder het regime der scheiding van goederen ingevolge de bepalingen van hun huwelijkscontract verleden voor notaris Karel Verelst, te Heist-op-den-Berg, op 23 maart 1964, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Bij deze akte werd er overgegaan naar een nieuw huwelijksvermogensstelsel, namelijk naar een algehele gemeenschap van goederen.

(5159)

De heer De Keyser, Leonard Ivo, geboren te Boortmeerbeek op 5 oktober 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Peeters, Denise Clemence, gepensioneerde, geboren te Mechelen op 9 september 1937, samenwonende te 3190 Boortmeerbeek, Wespelaarsebaan 174, hebben bij akte verleden voor Chris Van Edom, notaris te Hever op 22 januari 2009, waarbij het wettelijk stelsel behouden bleef, een inbreng gedaan van één onroerend goed door de heer De Keyser, Leonard, in het gemeenschappelijk vermogen, alsmede voorzien in de toevoeging van een keuzebeding inzake de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten : (get.) Chris Van Edom, notaris.

(5160)

Bij akte verleden voor notaris Luc Bogaerts, te Diest, op 9 februari 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Collin, Robert Florent Eugene, afdelingshoofd Vlaams Gewest, geboren te Diest op 12 februari 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Vander Meeren, Theresia Louise, gepensioneerd, geboren te Tielt op 2 december 1941, samenwonende te 3290 Diest, Boudewijnvest 2, gewijzigd.

Deze wijziging houdt in : wijziging nopens de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen, wijziging nopens de schenking van eigen goederen en inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Diest, 9 februari 2009.

Voor de echtgenoten Collin-Vander Meeren : (get.) L. Bogaerts, notaris te Diest.

(5161)

Bij akte verleden voor notaris Paul Rommens, te Hoogstraten (Meer), op 10 februari 2009, hebben de heer Rombouts, Antoon, en echtgenote, Mevr. Christiaensen, Joanna Theresia Perpetua, samenwonende te 2321 Hoogstraten (Meer), Pyperspad 5/B, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, inhoudende behoud van het wettelijk stelsel, met inbreng door de vrouw van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen, met toevoeging van een keuzebeding bij ontbinding van de gemeenschap.

(Get.) : Paul Rommens, notaris.

(5162)

Bij vonnis van 5 februari 2009, uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, werd de akte verleden voor notaris Paul De Meirman, te Lokeren, van 21 augustus 2008, gehomologeerd, waarbij de heer Verstraete, Nathan Robert, geboren te Gent op 14 februari 1966, en Mevr. De Mol, Isabelle Georgette Marie Aurore, geboren te Gent op 2 augustus 1976, samenwonende te Lokeren, Heyerstraat 11, hun bestaand wettelijk huwelijksvermogensstelsel van gemeenschap handhaven, waarbij inbreng gedaan werd door de heer Nathan Verstraete, van een persoonlijk onroerend goed.

Namens de echtgenoten Verstraete-De Mol : (get.) Paul De Meirman, notaris te Lokeren.

(5163)

Bij beschikking van 28 januari 2009, van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven, te Herentals, op 2 juli 2008, waarbij de heer Laureyssens, Raymond Jan Anna Jozefina Isidor, geboren te Boom op 24 juli 1936, en echtgenote, Mevr. Dergent, Jacqueline Anna Rosa Gustaaf, geboren te Turnhout op 4 februari 1942, samenwonende te Kasterlee-Lichtaart, Esdoornlaan 42, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Voor de partijen : (get.) Walter Vanhencxthoven, notaris.

(5164)

Uit de akte, verleden voor Mr. Marij Hendrickx, notaris ter standplaats zolder (gemeente Heusden-Zolder), op 22 januari 2009, geregistreerd, blijkt dat de heer Gijbels, Clement François Pierre, gepensioneerd, geboren te Hasselt op 14 november 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Schoofs, Elly Maria Victorine, bediende, geboren te Hasselt op 2 september 1954, samenwonende te 3550 Heusden-Zolder, Nieuwstraat 95, met elkaar gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Zolder, op 18 juli 1974, onder het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen, ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Urbain Driessens, te Houthalen, op 1 juli 1974, en thans bij ontstentenis van verklaring tot handhaving van dit stelsel onderworpen aan de bepalingen betreffende het wettelijk stelsel met behoud van de in voormeld huwelijkscontract wederzijds bedongen voordelen, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

De wijziging leidt niet tot vereffening van het vorige stelsel maar betreft uitsluitend een wijziging in de samenstelling van hun gemeenschappelijk vermogen, de toevoeging van een overlevingsbeding en de herroeping van hun gifte tussen echtgenoten, zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd.

Heusden-Zolder, 10 februari 2009.

(Get.) : Marij Hendrickx, notaris ter standplaats Zolder (gemeente Heusden-Zolder).

(5165)

Bij akte verleden voor notaris Koen Vermeulen, te Beringen, standplaats te Paal, vervangende zijn ambtsgenoot notaris Luc Tournier, te Beringen, standplaats te Beverlo, op 23 januari 2009, blijkt dat de heer Lenaers, Marc Édmond Albert, geboren te Koersel op 29 januari 1959, rijksregisternummer 59.01.29-265.14, en zijn echtgenote, Mevr. Poel, Nicole Louisa Raymonda, geboren te Diest op 2 juli 1960, rijksregisternummer 60.07.02-178.04, samenwonende te 3581 Beringen (Beverlo), Grensstraat 44, hun vroeger stelsel van scheiding van goederen, bedongen bij huwelijkscontract, verleden voor notaris Jean Wijgaerts, op 18 februari 1982, hebben gewijzigd in het wettelijk stelsel der gemeenschap.

Namens de echtgenoten : (get.) Koen Vermeulen, notaris te Beringen, Paal.

(5166)

Uit een akte verleden op 22 januari 2009, voor Mr. Catherine Delwaide, notaris, met standplaats te Borgloon, geregistreerd twee bladen geen renvooiën, te Borgloon, op 2 februari 2009, boek 5/32, blad 16, vak 19, ontvangen 25,00 EUR, de eerstaanwezend inspecteur, a.i., get. M. Broux 2009/300/0185/N, blijkt dat de heer Robijns, Tom Arno Mario, geboren te Sint-Truiden op 8 februari 1978, wonende te 3870 Heers, Kapelstraat 57, en zijn echtgenote, Mevr. Knoops, Mieke Katrien, geboren te Bree op 30 juni 1982, wonende te 3870 Heers, Kapelstraat 57.

Gehuwd te Houthalen-Helchteren op 4 mei 2007, onder het wettelijk stelsel der gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Catherine Delwaide, te Borgloon, op 17 april 2007.

Een minnelijke wijziging van hun huwelijksstelsel hebben laten opmaken houdende inbreng persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Opgemaakt te Borgloon, op 22 januari 2009, door Mr. Catherine Delwaide, notaris, met standplaats te Borgloon.

(Get.) : Catherine Delwaide, notaris te Borgloon.

(5167)

Bij vonnis van 9 februari 2009 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, de akte verleden voor geassocieerd notaris Willem Timmermans, te Scherpenheuvel-Zichem, op 7 april 2008, gehomologeerd, waarbij de heer De Ryck, Jimmy, geboren te Diest op 23 mei 1972, en zijn echtgenote, Mevr. Houtmeyers, Els, geboren te Turnhout op 14 februari 1974, wonende te 3293 Diest (Kaggevinne), Steineweg 85, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden als volgt : zij zijn overgegaan van het stelsel der algehele gemeenschap naar het stelsel van wettelijke gemeenschap van goederen.

Namens de echtgenoten De Ryck-Houtmeyers : (get.) Willem Timmermans, geassocieerd notaris.

(5168)

De heer Houben, Albert Louis Jean, geboren te Mechelen op 19 juli 1947, en zijn echtgenote, Mevr. De Graef, Maria Edith, geboren te Mechelen op 15 juni 1950, samenwonende te Boortmeerbeek (Hever), Lelielaan 2, hebben bij akte verleden voor Dirk Michiels, geassocieerd notaris te Aarschot, op 9 februari 2009, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij wordt overgegaan van het stelsel van gemeenschap beperkt tot de aanwinsten naar een stelsel van scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Michiels, geassocieerd notaris.

(5169)



De heer Van Dijck, John Virginie René, geboren te Merksem op 29 mei 1935, en zijn echtgenote, Mevr. Houben, Celina Josephina Theresia, geboren te Mechelen op 26 februari 1934, samenwonende te Boortmeerbeek (Hever), Stationsstraat 18, hebben bij akte verleden voor Dirk Michiels, geassocieerd notaris te Aarschot, op 9 februari 2009, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij wordt overgegaan van het wettelijk stelsel naar een stelsel van scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Michiels, geassocieerd notaris.  
(5170)

De heer Horemans, Martin Cornelius Philomene, geboren te Aartse-laar op 22 februari 1947, en zijn echtgenote, Mevr. De Wachter, Maria Odila Adolf, gepensioneerde, geboren te Bornem op 5 juli 1945, samenwonende te 3140 Keerbergen, Mereldreef 47, hebben bij akte verleden voor Dirk Michiels, geassocieerd notaris te Aarschot, op 10 februari 2009, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij wordt overgegaan van het stelsel van algehele gemeenschap naar een stelsel van scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Michiels, geassocieerd notaris.  
(5171)

Voor notaris Xavier Voets, te Bilzen, werd op 9 februari 2009, een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Rosmeulen, Johnny Ludo Valentin, geboren te Hasselt op 12 april 1959, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Appeltans, Marie-Claire Gerardine Françoise, geboren te Hasselt op 28 maart 1961, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3740 Bilzen, Stationlaan 8, bus 10, gehuwd te Hasselt op 19 februari 1983, onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigingsakte werd een onroerend goed van de heer Rosmeulen, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Bilzen, 9 februari 2009.

Namens de echtgenoten Rosmeulen-Appeltans : (get.) X. Voets, notaris te Bilzen.  
(5172)

Bij akte verleden voor notaris Anne-Mie Szabó, te Turnhout, op 27 januari 2009, hebben de heer Wouters Henricus Josephus, geboren te Beerse op 28 mei 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Corda, Simonne Anna Maria, geboren te Nijlen op 1 november 1946, samenwonende te 2300 Turnhout, Eén Meistraat 11/A000, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, in toepassing van artikel 1394 van het Burgerlijke Wetboek een aanvulling gedaan aan hun voormeld huwelijksstelsel.

Turnhout, 10 februari 2009.

(Get.) Anne-Mie Szabó, notaris.  
(5173)

Bij vonnis uitgesproken op 23 december 2008, door de zevende burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Frederika Lens, te Vilvoorde, op 17 juni 2008, waarbij de heer Goslin De Leus, geboren te Vilvoorde op 22 juni 1948, samenwonende te 1850 Grimbergen, Wezelstraat 8, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Vilvoorde, 10 februari 2009.

(Get.) : Frederika Lens, notaris.  
(5174)

Uit een akte verleden voor Mr. Jacques Van Bellinghen, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap die de vorm heeft aangenomen van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Jacques Van Bellinghen en Mireille Bedert, geassocieerde notarissen, waarvan de zetel gevestigd is te 1740 Ternat, Van Cauwelaertstraat 54, op 13 januari 2009, blijkt dat de heer De Feyter, Gilbert Gustaaf, geboren te Ternat op 26 november 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Pauwels, Louisa (soms Louise), geboren te Ternat op 19 juni 1944,

samenwonende te 1740 Ternat, Donkerstraat 51, zij verlangen tot de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel te willen overgaan, overeenkomstig artikel 1394, en volgende, van het Burgerlijk Wetboek, met behoud van huidig stelsel, maar door de inbreng in hun huwelijksgemeenschap van de volle eigendom van een onroerend goed door Mevr. Pauwels, Louisa, voornoemd.

Voor de geassocieerde notarissen : (get.) J. Van Bellinghen.  
(5175)

Volgens vonnis uitgesproken op 23 december 2008, door de zevende kamer der rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Emmanuel De Schrijver, en Mevr. Marleen De Loecker, samenwonende te 1674 Pepingen, Hondzochtstraat 42, verleden voor notaris Luc Van Eeckhoudt, te Halle, op 30 april 2008, gehomologeerd.

Houdende wijziging aan hun oorspronkelijk huwelijkscontract zijnde een zuivere scheiding van goederen, en dus overgaande tot een wettelijk stelsel, en met inbreng door de heer De Schrijver, van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Halle, 10 februari 2009.

(Get.) : Luc Van Eeckhoudt, notaris.  
(5176)

Bij vonnis verleend op 23 december 2008, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd gehomologeerd, de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel dat bestaat tussen de heer Roosels, Daniel, en diens echtgenote, Mevr. Boudewijns, Irène, samenwonend te Gooik, Hutselenbergstraat 4, zoals deze wijziging was vastgesteld bij akte verleden voor notaris Frederik Hantson, te Gooik, op 31 juli 2008.

Deze wijziging houdt in de wijziging die wordt aangebracht in het gemeenschappelijk vermogen zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd overeenkomstig artikel 1394, en volgende van het Burgerlijke Wetboek en dit door toevoeging van een artikel houdende inbreng van onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Roosels.

Voor gelijkkluidend uittreksel, namens de echtgenoten : (get.) Frederik Hantson, notaris te Gooik.  
(5177)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, van 5 februari 2009, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Luc Eeman, te Lebbeke, op 4 juli 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door de heer Hofmans, Hugo Camiel Marie, geboren te Aalst op 7 mei 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Bogemans, Maria Rosalia Frans, geboren te Merchtem op 16 augustus 1951, wonende te Lebbeke, Opwijksestraat 101, voorheen thans te Brugge, Sint-Kruis, Zuidervaartje 14/0302, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen met vennootschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Achille Eeman, te Lebbeke, op 23 september 1975, waarbij zij voormeld stelsel behielden en waarbij de heer Hofmans, Hugo, een hem eigen onroerend goed, zijnde een perceel grond te Lebbeke, aan de Korte Weversstraat en de Opwijksestraat, ten kadaster bekend sectie B, nummer 365/B, groot 15 a 88 ca, in de vennootschap van aanwinsten bracht.

(Get.) : Luc Eeman, notaris te Lebbeke.  
(5178)

Ingevolge vonnis uitgesproken in openbare terechtzitting van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, in dato 5 februari 2009, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel, namelijk behoud van het stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap van aanwinsten met daarin inbreng door de echtgenoot van twee eigen goederen, alsmede verdeling van de gemeenschap van aanwinsten, tussen de heer De Boeck, Wim Jozef Raymond, geboren te Dendermonde op 19 februari 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Van Assche,

Catherine, geboren te Willebroek op 20 april 1965, wonende te 9255 Buggenhout, Vekenstraat 78, verleden voor het ambt van notaris An Robberechts, te Londerzeel verblijvende, in dato 12 maart 2008.

Londerzeel, 10 februari 2009.

Voor de echtgenoten De Boeck-Van Assche : (get.) An Robberechts, notaris.

(5179)

Bij vonnis gewezen door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 5 januari 2009, werd de akte verleden voor notaris Stefan Smets, te Glabbeek, op 25 juni 2008, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer De Keyzer, Louis Emiel, geboren te Molenbeek-Wersbeek op 5 november 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Bosmans, Greta Therezia Frans, geboren te Tienen op 19 juli 1956, wonende te 3460 Bekkevoort, Kerkstraat 3, gehomologeerd.

(Get.): Stefan Smets, notaris.

(5180)

Bij akte verleden voor notaris Jan Homans, te Peer, op 9 februari 2009, hebben de heer Ohmstede, Volkert Simon, geboren te Amsterdam op 24 januari 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Bain Heather, Marie, geboren te Whiston op 16 februari 1966, wonende te 3910 Neerpelt, Zonnehoekstraat 16, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging voorziet in de inbreng door de heer Ohmstede, Volkert, van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.): J. Homans, geassocieerd notaris.

(5181)

Bij akte verleden voor notaris Jan Cloet, te Peer, op 9 februari 2009, hebben de heer Leen, Ronny, geboren te Bree op 2 januari 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Lauwers, Krista, geboren te Bree op 23 mei 1973, wonende te 3990 Peer, Baan naar Bree 67/2, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging voorziet in de inbreng door Mevr. Lauwers, Krista, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, de inbreng door de heer Leen, Ronny, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een meerkeuzebeding.

(Get.): J. Cloet, geassocieerd notaris.

(5182)

### Loi maritime – Zeewet

Onderhandse verkoop onder de opschortende voorwaarden van afwezigheid van hoger bod van het binnenschip « NADA » (« KMG »).

Naam : « NADA », voorheen « Palmyre » (varende onder de benaming « KMG »).

Artikel van teboekstelling : 03.06.650.1930.

Type : motorvrachtschip met stalen romp bestemd voor vervoer van vaste goederen.

Netto tonnenmaat : 977,625 ton.

Lengte o.a. : 67,02 m. — Breedte o.a. : 8,24 m. — Diepgang : 2,63 m.

Bouwjaar & -werf : 1930, J. Boel, te Temse.

Motor : ABC — 294 kW.

Meetbrief : Brussel d.d. 20 december 2000, nr. BRB36878, geldig tot 20 december 2015.

Het schip is te bezichtigen op zijn huidige ligplaats mits toegangsbevisen te verkrijgen op het bovenvermelde gerechtsdeurwaarderskantoor Briers & Dujardin, waar ook alle inlichtingen te verkrijgen zijn en waar tevens de memorie van verkoopsvoorwaarden ter inzage ligt van de liefhebbers.

Uittreksel uit de beschikking verleend door de beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 27 oktober 2008 :

In zake : A.R. nr. 08-4261-B.

Wij, beslagrechter,

Stellen verzoekende partij in het bezit van het binnenschip « NADA », voorheen Palmyre, mogelijk varende onder de benaming KMG :

gebouwd op de Boelwerf, te Temse, op 7 april 1930, met volgens meetbrief nr. 36878, en metingswerk BR.36878, op 25 maart 1930, de volgende maten :

lengte : 67,14 m.;

breedte : 8,29 m.;

voortstuwingsmotor : één motor ABC, type 6MDU, nr. 9816 (294KW/750tr).

Teboekgesteld op het scheepshypotheekkantoor te Antwerpen onder artikel 03.06.650.1930, op 25 maart 1930.

Machtigen de vertogende partij om over te gaan tot de verkoop, zelfs uit de hand, door gerechtsdeurwaarder R. Dujardin, te Antwerpen, Kipdorp 42, op voorwaarde dat is voldaan aan alle wettelijke vereisten.

(Get.) R. Dujardin, gerechtsdeurwaarder.

(3980)

### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

A l'audience du 1<sup>er</sup> octobre 2008 (...), le tribunal de première instance de Tournai (...) désigne Me Anne Jacmin, avocate dont le cabinet est établi à Tournai, rue de Marvis 54, comme curateur à la succession vacante de Bruno Gilles Daniel Noiron, né à Wattrelos (France) le 7 décembre 1967, décédé le 9 avril 2007 à Estaimpuis, domicilié en son vivant à Estaimpuis, rue du Saclet 26.

(Signé) Anne Jacqmin, avocat.

(5183)

A l'audience du 10 décembre 2008 (...), le tribunal de première instance de Tournai (...) désigne Me Anne Jacmin, avocate dont le cabinet est établi à Tournai, rue de Marvis 54, comme curateur à la succession vacante de André Pierre Aimé Edouard Wailmacq, né le 24 septembre 1924 à St-Aubin-sur-Mer (France), décédé le 3 février 2008 à Ath, en son vivant domicilié à Leuze-en-Hainaut (Gradmetz), rue Courbes 4.

(Signé) Anne Jacqmin, avocat.

(5184)

A l'audience du 8 octobre 2008 (...), le tribunal de première instance de Tournai (...) désigne Me Anne Jacmin, avocate dont le cabinet est établi à Tournai, rue de Marvis 54, comme curateur à la succession vacante de Marianne Casaert, née à Tournai le 1<sup>er</sup> novembre 1953, décédée à Estaimpuis le 30 octobre 2007, en son vivant domiciliée à Estaimpuis, boulevard des Déportés 2D.

(Signé) Anne Jacqmin, avocat.

(5185)

De derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent heeft, bij beschikking van 22 januari 2009, Mr. Ingeborg Vereecken, advocaat, met kantoor te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), Drie Koningenstraat 3, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Roland Fernand Ghyoot, in leven autobestuurder, geboren te Brugge op 27 januari 1933, laatst wonende te 9910 Ursel, Rozestraat 73, en overleden te Eeklo op 19 augustus 2008.



De schuldeisers worden verzocht zich kenbaar te maken binnen de drie maanden na huidige publicatie.

(Get.) Ingeborg Vereecken, advocaat.

(5186)

Om deze redenen, de rechtbank, benoemt tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Zeeuws, Maria Rachella, geboren te Vorst op 1 januari 1921, in leven laatst wonende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Rozenstraat 17, en overleden te Scherpenheuvel-Zichem op 22 februari 2008: Mr. Fabian Aps, advocaat te 3001 Heverlee, Ambachtenlaan 6. Aldus gevonnist en uitgesproken in de raadkamer van de tweede kamer der rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende te Leuven op 2 februari 2009.

(Get.) A. Palmans, advocaat.

(5187)

Tribunal de première instance d'Arlon

Un jugement de la première chambre civile du tribunal de ce siège, rendu sur requête le 6 février 2009, a désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Rogier Karel Kestemont, né à Anderlecht le 13 mai 1933, de son vivant domicilié à Florenville, rue du Mémabile 2/0002, décédé à Libramont-Chevigny le 2 juillet 2008, Me Marc Kauten, avocat à 6700 Arlon, avenue Tesch 7.

Arlon, le 9 février 2009.

Le greffier, (signé) P. Schmickrath.

(5188)